

85931

VOCABULARY,
ENGLISH AND HINDUSTANI,
FOR THE USE OF
MILITARY STUDENTS
IN THE MADRAS PRESIDENCY.

BY
CAPTAIN G. E. BORRADAILE,
MADRAS STAFF CORPS.



MADRAS:
PRINTED AT THE SCOTTISH PRESS,
BY GRAVES, COOKSON AND CO.
1868.

PREFACE.

THE compiler in the course of his studies soon found out the want of a book containing, in a moderate compass, lists of words to be learnt previous to appearing for examination in the colloquial—a want apparent to every student of the Hindustani language as spoken in the Madras Presidency. Not being able to procure any work of the nature specially of use in Southern India, he followed the prevailing custom and prepared his own lists, placing the words under certain general headings, with the Hindustani rendering as given by the Moonshee. As progress was made in the study of the language, words were added and the lists have been revised, compared with the Dictionary and ultimately arranged alphabetically. The order of the headings is arbitrary, and the grouping of the words may seem in some cases also arbitrary, but it is difficult to place only once words which might be well-placed under two or three headings. Every endeavour has been made to keep down the size of the book, but the type has been chosen more with the view to clearness than compactness, and though the matter might be printed in a smaller compass, the compiler believes it would be at the expense of legibility—by no means a recommendation to a student. The compiler originally intended to add lists of verbs, adjectives, and adverbs, but want of time to complete them with the care bestowed on these now published, and the ease with which students availing themselves of Shakespear's Dictionary can, without much fear of mistake, make lists for themselves, has caused him for the present to postpone the publication of them. He trusts the book now published will prove as useful to students as the original lists did to him.

The column nearest to the English contains the Hindustani words that are most useful and which should be learnt first. The middle column contains words that are spelled incorrectly by many, words that are used in a sense different to the original meaning, and words that are slang. The words in the last column though known to Musselmans generally are not much used in conversation.

The Moonshee, to whose aid is due much of the correctness and completeness of this book, modestly desires that his name may not be made known,

TABLE OF CONTENTS.

	Page
Beings, Celestial, Infernal and Fabulous ...	1
Of the Universe, Heavenly bodies, etc. ...	2
Points of the Compass ...	6
The Elements ...	6
Things relating to the surface of the Earth ...	6
Water ...	9
Fire ...	13
Air ...	14
Divisions of Time ...	15
Peculiar days of the year ...	19
Months. English ...	20
— Mahommedan ...	20
Man in his social state ...	20
Relationship, etc. ...	25
Human body ...	34
Internal parts ...	40
The five senses and sensations ...	45
State of the body ...	47
Blemishes of the body ...	50
Diseases ...	52
Of cures and remedies ...	60
The Mind and its attributes. Morals, etc. ...	62
Religion ...	80
Arts and Sciences ...	86
Education. Books, etc. ...	88
Professions, Occupations and people of professions and trades ...	94
A Kingdom. City, etc. ...	112
Buildings and Materials for building ...	118
Household furniture, etc. ...	125
Apparel and Materials thereof ...	133
Tools and Instruments ...	140
Conveyances, Carriage ...	142
Trade and Commerce ...	144
A Court of Justice, Offences, Crimes, etc. ...	151
Husbandry ...	160
Trees, fruits, flowers, etc.,... ...	167

TABLE OF CONTENTS.

	Page.
Food and Drink ...	169
Beasts ...	174
Birds ...	189
Reptiles. Insects ...	192
Fishes...	195
Minerals, Metals, Precious Stones, etc.	195
Naval Affairs ...	199
Military Affairs ...	209
Chess ...	244
Ornaments ...	244
The Cardinal Numbers ...	245
The Ordinals...	246

BEINGS, CELESTIAL, INFERNAL AND FABULOUS.



Angel	فرشته. ملک. (ملایک. ملائکہ) ملکوت - فرشتگان (Pl.) نف - نف - نف فشیب	سروش - سروش غیب
— Guardian— or a secret moni- tor, a voice from heaven or from an invis- ible speaker.		
— of death	ملک الموت - عزرائیل	قابض الارواح -
— who will blow the trumpet on the last day	إسرافیل -	
Angels. Two—who record the deeds of men	کرام کاتبین -	
— two — who question the dead in their graves	نکیر و منکر -	
— who bear up the 9th hea- ven	حاملان عرش -	کروبیان - ملائکہ کروبیان
Creator	رب - خالق - صانع -	واسط الوجود - آفریدگار
Deity, The, see "God"		
Devil, Satan. Luci- fer. The accursed	إبلیس - شیطان -	چچا نلیس
Demon	دیو راکس - بهوت - موکل -	عزازیل - مفریت -
— supposed to guard buri- ed treasure		
Divinity. Godhead	خدائی - کرتائی -	الوہیت - الہیت -
Fairy	پری -	فرسا -
Genii—one of the	جن -	
Ghost. Goblin.	شیطان - بهوت -	
Fiend		
God. The deity	اللہ - خدا - پروردگار - حق بہگوان - کرتا -	ایزد - یزدان -
God. A (Pagan)	دیوتا -	
Goddess, —	دیوتن -	

Godhead, see "Divinity"

Heaven

— The highest where God's throne is

Hell

— the lowest

— fire

Lord

Purgatory

Satan. Lucifer, see "Devil"

جنت - بهشت -

عرش -

دورخ - جہنم

دوزخ کی آگ - نار جہنم

خداوند - خاوند - صاحب -

اعراف -

فردوس -

فلک الافلاک چرخ

برین -

اسفل السافلین - ہاریدہ -

نار سقر -

OF THE UNIVERSE, HEAVENLY BODIES, SIGNS, APPEARANCES, ETC.

Air, see page 14

Atmosphere

Beam. Ray—of light—of sun, etc

Cloud

Cold. Coldness

Comet

Constellation

Crescent of Moon, see "Moon"

Darkness

Dark. Very

Dawn. Daybreak.

Deluge

Dew

Drizzle, see "Rain"

Dusk

Earth, see page 7

Eclipse

— of the Sun

— of the Moon

Element

Fire, see page 16

ہوا -

شعاع - کرن - پرتو -

ابر - بادل - بدلی - گھٹا -

سردی - خُنکی - تہند - جازا -

جہاز و تارہ -

برج -

اندھارا - اندھیڑا -

کالا اندھیڑا -

فجر - صبح - صبح کا ترکا - بدلی ہلے

دھوپاں پڑنے وقت -

طوفان -

شبیم - اڑس -

مُنہ اندھیڑا -

گرم - گہن -

سورج گرم -

چاند گرم -

عنصر (عنصر عناصر) (Pl.)

ابال - ابھال

گرد اندھارا - اندھارا
گڑب

گرم گرم

سورج گرم

چاند گرم

تیغ شمس - شعاع شمس

میغ - صحاب -

برودت -

جوزہر - ستارہ دم دار -

مجموعہ ستارگان -

ظلمات - تاریکی -

باہداد - پگاہ - صبح

سحر - سحر گاہ -

طغیان آب -

کھوف

خوف

Firmament. Heavens	فلک - آسمان -	سماء (سماوات) افلاک (Pl.)
Fixed star, see "Star"		
Fog	گھاسا -	میخ -
Frost	شبنم -	یخ -
— hoar	جمی ہوئی اوس -	ہسنگی یخ - ژالہ -
Galaxy, see "Milky Way"		
Glare	تابش - چمک - جھلک - پرتو	
Globe, see "Orb"		
Hail. Hailstone	گار - اولہ -	تگرگ - ژالہ -
Heat	تاب - تابش - گرمی - جہال -	
Heavens, see "Firmament"		
Ice	برف -	یخ -
Light	آجالا - روشنی - روشنائی -	ضیا - فروغ -
Lightning	بجلی -	آذرشب - صاعقہ - برق
Meteor	شہاب -	
Milky way	کالمکشان -	
Mirage	سراب -	
Mist	شبنم -	
Moon	چاند - چندر -	قمر - مہتاب - ماہ - مہ
— full	پورا چاند - چودھویں رات کا چاند -	پُرم ماہ چہارم - بدر -
— halo of	ہالا - گھیرا -	کھلا
— mansion of the		سراجہ ماہ - منزل قمر -
— new	بالا چاند - نیا چاند -	ہلال - ماہ نو -
— points of the horns of	چاند کے نوک -	
— wane of	چاند کا گھٹنا -	مخاق ماہ -
— to rise	چاند نکلنا -	
— to set	چاند چھپنا -	
Moonlight. Moonshine	چاند نی - چاند نا -	چنا ضیاء القمر - نور بدر - روشنی قمر -
Nadir		سمت الرجل - نظیر السمہ - سپہر -
Orb	گرہ - چرخ -	
Planet	ستارہ سیارا -	
Jupiter	مشہور -	قاضی فلک - برجیس
Mars	مریخ -	جلد فلک - بہرام -

Planet Mercury	عطارد -	د پیر فلک - زادوس -
Moon	قمر - مہتاب -	ولی مہ فلک - نیر اصغر
Saturn	زحل -	پیر فلک - دھقان فلک
		کیوان -
Sun	آفتاب - سورج -	شہنشاہ فلک - نیر اعظم
		شمس - مہر - خور
		خور شید -
Venus	زہرہ -	لولی فلک - مطرب
		فلک - ناپید -
Pleiades	مقدثریا -	برج ثریا
Quarter of the globe		کشور - افق - آفاق -
Rain	برسات - بارش - مینہ - مینہوں -	باریدگی - باران
— drizzle	نرشم - پھونہار -	نرشم باران
— shower	جھڑی -	
— — heavy	جھڑاکا -	
— — intermit- tent	چھٹ چھٹ کر پڑنا -	
— to — cats and dogs, — by buckets	سو پوں سے آوند آنا - موسلا دھار برسنا -	
Rainbow	علی کی کمان - آسمانی کمان -	کمان رستم - قوس قزح
Satellite	چاند -	
Scenery	ظہور - نمایش -	
Shade. Shadow	چھاون - سایہ -	
Shower, see "Rain"		
Sky	آسمان - فلک -	سقف بی ستون - چرخ دولابی - گردون - سماء
Snow	برف -	مپہر - چرخ
Sphere	کرہ -	چشم شب - کوکب
Star	ستارا - تارا -	نجم - اختر
— falling or shoot- ing star	گرنا سوتارا -	شہاب - ستارہ آتش
— fixed		کوکب ثابت (کواکب ثابتہ p.)
— morning:	صبح کا تارا	
— Polar	قطب تارا	
Steam	بخار - بھاپہ - بھپکارا -	
Sun	سورج - آفتاب -	شہنشاہ فلک - نیر - نیر اعظم - شمس - مہر - خور خور شید

Sun at Meridian	دوبہر - کہڑی دوبہر -	شیطانان جوتیان لڑنے وقت	نیم روز - نصف النہار وقت زوال طلوع آفتاب غروب آفتاب
— rise	سورج نکلنا وقت - فجر - صبح		
— set	سورج ڈوبنا وقت - مغرب -		
— two spears high i. e. 7 o'clock	آفتاب دو نیزے خاص چڑھا سو وقت -		
— shine	دھوپ -		تابش خورشید
Thunder	گرج - گرجاٹ -		قرقار آسمان - رعد
— bolt	بجلی کا صدمہ -		ہامقہ
— clap	کڑکڑاٹ - کڑکڑاٹ - کڑک کڑکڑاہٹ -		صدای رعد
Twilight	شام کا اندھیرا - چراغ بنی کا وقت -		نیم تاریکی - شفق
Universe	جہان - عالم -	جہن	جملہ کائنات - کون نومکان زمین و زمان
Vapour	بخار - بہابہ -		
Warmth	گرمی - حرارت -		
Water, see page 12			
World	خلق - عالم - دنیا - جہان زمانہ - روی زمین - جگت -		کیہاں - گیتی - دہر
Zenith			سمت الرأس
Zodiac	برج آسمان -		منطقۃ البروج
— signs of the	برج -		
Aries the Ram			برج حمل
Taurus the Bull			برج ثور
Gemini the Twins			برج جوزا - برج
Cancer the Crab			دوہیکر - برج سیوم
Leo the Lion			برج سرطان - برج
Virgo the Vir- gin			لال
Libra the Ba- lance			برج اسد
Scorpio the Scorpion			برج سنبلہ - برج
Sagittarius the Archer			خوشہ
Capricornus the Goat			برج میزان
			برج عقرب
			برج کمان
			برج جدی

Aquarius the
Waterbearer

Pisces the
Fishes

Zone

— frigid

— temperate

— torrid

To become cloudy

This is a cloudy day

It has cleared off

POINTS OF THE COMPASS.

East

North

— East

— West

South

— East

— West

West

THE ELEMENTS.

Air

Earth

Ether

Fire

Water

THINGS RELATING TO THE SURFACE OF THE EARTH.

Abyss

Bog, Boggy earth

boundary of a
Town, etc.

brushwood

Japa. Promontory

ابر کوند لیگر رهنا - گهنا کرنا
گهنا تپا ہونا -

آج ابر کیا ہی - آسمان پر
گهنا ہی -

آسمان کھل گیا ہی - مطلع
صاف ہو گیا ہی -

مشرق - پرورپ -

شمال - اتر

ایسان -

بایب -

جنوب - دکھن -

اگن - آگنی -

نیرت -

مغرب - پچھم -

مناصر -

باد - بارا -

خاک - مٹی -

آکاس -

آتش - انگار -

آب - پانی -

مانہی - مانی -
خالی

برج دلو - برج آبی

برج حوت

منطلق

منطقہ مبرودہ

منطقہ معتدلہ

منطقہ محروقہ

شرق

غرب

مغاک

خلاب

جہاز - جہاز چھڑا - جہڑپ -

لوک زمین -

Cavern. Cave
 Chalk
 Chase. Park
 Chasm. Fissure
 City
 Clay earth
 Cliff
 Clod of earth
 — a large
 Country
 Desert
 Desert, sandy
 Dirt
 Ditch
 Dust
 Earth
 — quake
 — loose
 Fen
 Field
 Filth, see "Dirt"
 Forest
 Gravel
 Grit
 Grove
 — cocoanut tope
 — mango "
 — palmira or tod-
 dy tope
 Ground
 — broken
 — elevated
 — rising
 — rocky
 — rugged un-
 even.

غار - غارہ - غدار - کہوڑا - کہوہ -
 ولایتی چونا -
 شکار گاہ - رمنہ - رمنہ -
 شکاف - نرخ - ترک -
 شہر - نگر -
 چکنی مٹی -
 کہڑی چٹان کا پہاڑ - کہڑا پہاڑ -
 تھیلہ -
 دھتپا -
 ملک - دیس - ولایت -
 جنگل - ببابان -
 صحرا -
 کچرا - کچرا کوڑا -
 خندق - کھائی -
 گرد - غبار - دھول - خاک -
 زمین - بھوین - دھرتی -
 لرزلہ - زمین کا ہلنا - لرزہ -
 ہودی زمین -
 دلدل - مڑو -
 میدان - کھیت -
 جنگل - جھاڑی - بن -
 کنکر - مرم -
 کرک - کنکر -
 باغ - امرائی - بن -
 ناریل کا بن -
 امرائی - آم کا باغ -
 تاز بن -
 زمین - بھوین - دھرتی -
 گڑھے کہوڑے کی زمین -
 کھڈے کہوڑے کی زمین -
 ٹیک - انچان -
 ٹیلا - تپا - ٹینکڑا - ٹینکڑی
 ٹینکڑا - ٹیکڑی - ٹینک - ٹیک
 پتھر کی زمین - سنگ لاخ زمین
 ناہموار زمین - کہڑی زمین

کھف
 گل سفید

مصر (امصار P) بلدہ
 (بلاد P)
 طین - گل

کشور - اقلیم - دیار -
 تپہ - ہر - بادبہ
 دشت - صحرا
 خسی و خاشاک

زمی

ارض - ہوم - تُراب -

ہیشہ - دشت -
 رمل - ریگ - سنگریزے

زمی

تُراب - ہوم - ارض

Hamlet	قریه (قریجات) (P. کھڈوا)	قریه کوچک - دیہ
Hedge	چھوٹی بستہ -	(دیہات) (P)
Hill	بازھہ - باز - بازہ -	خار بست
— top of, etc, see "Mount"	بہار - دُونگر - دُونگری -	جبل - کوہ
Hillock	پہاڑی see	
"Rising ground"		
Isle. Island	نابو - جزیرہ (جزایر) (P.)	
Jungle, see "Forest"		
— low	ہلکا جنگل -	
— thick	دات جہازی - جہازی جنگل -	
Kingdom	مُلک (ممالک) (P.)	
Land. Ground. Soil	زمین -	ارضی
— dry—in opposi- tion to تری water	خشکی -	
— بحر —	بر -	
Loam. Mould	مٹی - وندل کی زمین -	
Marsh. Moorland. Morass	دَلدَل - مَرز - دھو - چیکڑ پانی کی زمین -	
Mire	کیچڑ - چیکڑ -	
Mould, see "Loam"		
Mount. Mountain	پہاڑ - دُونگر - دُونگری -	وَحَل - کلاب
— foot of	پہاڑ کا دامن -	جبل - کوہ
— slope of	پہاڑ کا ڈھالو -	پای کوہ - دامین کوہ
— surface of	پہاڑ کا سطح -	
— summit or top of.	پہاڑ کی چوٹی (یا) چوٹی پہاڑ کی انہی -	رأس الجبل - مُنہ کوہ
Mud	کیچڑ - چیکڑ -	بینٹی کوہ - سر کوہ
Nullah	نالہ -	وَحَل - طین - گِل
Park. Chase	رَمنا - شکار گاہ -	نخچہر گاہ
Path	راستہ - راہ - باغ -	صراط - سبیل
Pebble	کنکر	سنگریزہ
Peninsula	جزیرہ (جزایر) (P.)	
Pit	گڑھا - گڑا - کھڈا - کھوڈرا -	
— covered	چوڑ گڑھا -	
— salt or saltpan	نمک کی مڑی	
Plain	میدان - صحرا -	معاکی
— a dead level or flat	کٹک میدان - کف دست میدان -	نمکسار مُون - دشت دشت و مُون

Precipice	دهانگ -	
Promontory. Cape	نوگ زمين -	
Province	صوبه - قصبه - ديار - (مويجات قصبات - ممالک Pl.)	
Quagmire	دل دل - مژ - چور زمين - دل دلي زمين -	
Quicksand	چور بالو - بربري بالو -	
Ravine	گهانقي - گهاني - پاني جا جاگر (يا) پاني کات کات کر پرتا سوناله -	
Region	سرزمين - ملک - ديس -	کشور - اقليم - ديار - مرز بوم
Road	روش - سړک - راه - راسته - باغ - مارگ -	مرز بوم - سبيل - روٹ کار راسته -
Rock	چٹان - سل - بنڈا -	کھريق کوه پاره
— escarped	تراشي پوي چٹان -	سنگ تراشیده
Rubbish	کوزا - کچراکوزا - کچرا -	خارش - خس و خاشاکي
Sand	بالو -	رمل - ريگ
— small	ريني -	
Shell	سڍي - سنگه - کوزا - کوزي -	
Slime	صدف - چکني مٽي - کيچر - چيکر -	گل چرب -
Slough	دل دل -	
Stone	پتھر - سنگ -	حجر -
Suburbs	سوادشهر - دامن شهر -	
Town	شهر - بلده - نگر - قصبه - نگري -	
— boundaries of a	شهرکاسرحد -	حدود شهر -
Turf	مٽي کاچکنا -	پارگل باگياه
Valley	پهارون کا دره - دره -	وادي
Village	کچرا - گاون - بعني -	موضع - ديه (ديهاات Pl.) قریه (قريجات Pl.)
Volcano	جلتا سؤ پهار -	کوه سوزان
Way	راسته - راه - باغ - مارگ -	طريق - سبيل - مملک
Wood	جنگل - جهاري - بن -	دشت - چنگلستان
WATER.		
Anchorage	لنگرگاه - لنگر دیني جي جگه -	
Backwater	کھاري -	
Bank.	کناره - کوزا - ميند - کتا -	لبه - کنار

Bay. Gulf	لسب دریا - ریو -	خلیج دریا
Beach	نہر - لوت	ساحل
Billow		موج (Pl. امواج)
Bridge, see page 118		
Brim. Brink	کنارہ - کڑکا - مہندہ	لسب - کنار
Brook	نہر - نالا	چوئی
Bubble	بڑبڑا - بلبلا	حاب
Canal	نہر - نالا	کاریز
Cataract	آبشار - چادر	
Channel	نالا - نہر - کھاری	تنگ دریا
Coast	لسب دریا - دریا کا کنارہ	ساحل
Cove. Creek	کھاری	خلیج
Current	سیل - سیلاب	
Dam	کٹا - مہندہ	
Deluge	طوفان	طغیانی آب
Dew	شبنم - اوس	زالہ
Ditch. Moat	خندق - کھائی	مغاس
Drop, see "Water"		
Ebb—of Tide	آتار	جزر
Eddy, see "River"		
Flood. Inundation	طوفان - طغیانی	
Flow or Flood—of Tide	چوہاو	مد
Foam	کف دریا	زبد دریا
Fountain	چشمہ - حوض	منبع - عین
— jet of	فوارہ - کارنجا	نشار روان
— to play	فوارہ چھوٹنا - کارنجا آڑھنا	
Froth. Scum	کنجال - کف	
Gulf. Bay		خلیج دریا
Harbour. Haven	بندر	
Inundation	پانی کی طغیانی	طغیانی آب
Lake	تالاب - جھیل - پوکھر	
Ocean	بحر دریا - دریائی شور - سمندر	تلاو - تلاب - قاموس - بحر محیط - دریا کی محیط
Pond	تالاب - گنٹا - حوض	تلاو - تلاب - برکہ
Pool	بندھاپانی - کڑا ہوا پانی - ڈبرہ	آب [ستادہ
Port. Harbour	بندر	
Puddle	پانی کا ڈمرا	
River	ندی - نہر - دریا	جو - جوہار - رود

River bank of	ندي کا کنارہ - ندي کا کٹرکا -	جوبار
— bar at mouth	موتارم -	دھون دریا
— bed of a	ندي کا پیٹ -	زود خانہ
— bore in Gan- ges and other rivers	بڑی لوٹ -	موچ بلند
— branch of a	ندي کا پھانٹا - ندي کا نالا -	
— conflux or junction of two—s	سنگم -	
— current of a	ندي کا زہر - ندي کا تان - ندي کی سیل -	
— deep	گہری ندي - دونگی ندي - عمیق -	
— eddy in a	بھونرا - بھنور -	
— full	پور - بھر پور - دونو پات پور - چڑھاو -	ہم - بمپور -
— head or source of a	سرچشمہ - ندي کا شروع -	
— higher up the	ندي کا اُپرانا -	
— lower down the	ندي کا تلاتا -	
— mouth of a	ندي کا منہ -	
— shallow	آتھل - پایاب -	دھان جوی
— source, see “Head”		
— sunken or hid- den rock in a	چورچٹان - جل بند - پین بند - گھاتو پتھر -	
Rivulet	نالا - نہر - ندي -	فرکند - جوبچہ
Roads. Roadstead	ریو -	لنگر گاہ کشتی
Scum	کنجال - کامی - کف -	
Sea	دریا - دریائی شور - بحر - سمندر - سمندر -	ہم
Shore. Strand	سید دریا - کنار بحر - دریاکا کنارہ -	ساحل
Sluice	کوڑی -	
Spring	چشمہ - جہرنا - جہرا - بگا -	خوراب
Steam	بھابھہ - بخار -	آبخیز
	بھانچہ -	

Stream	آب روان - آب جاری - سیل - نہر - بہتا پانی -	ماءِ جریان
Surf	لُؤٹ - مٹج - لوتون کی میںڈ پڑنا -	تلاطم امواج
Surge	لُؤٹ - لہر - مٹج - (امواج P.) جوش دریا -	
Tank	تالاب - حوض - گنڈا - چشمہ	برکہ
— bund of	تالاب کا گنڈا (یا) میںڈ - حوض (یا) گنڈے کا کنارہ -	تلاو - تلاب -
— place to let out water for irrigation	کوڑی -	
— the sluice is open	کوڑی چلتی ہی -	
— place to let out surplus water an overflow	پانی کی چادر -	
Tide	دریا کا چڑھاؤ اتار - آتار -	مد و جزر
— ebb. Low		جزر
— flood. High	چڑھاؤ - جوار	مد
Vapour. Steam	بہابہ - بخار	بہانپ -
Vortex, see "Whirl- pool"		
Water	پانی - جل - نیو -	ماء - آب
— in opposition to خشکی dry land	تری -	
— — — — —	بحر	
— boiling	اوتنا اوتنا پانی - جوش کھاتا پانی -	آب گرم
— brackish	مللا پانی -	
— cold	تھنڈا پانی -	
— deep	گہرا پانی - ڈونگا پانی - عمیق پانی - ڈھو -	آب سرد - آب خنک
— depth of	ڈونگاں - ڈونگائی - عمق -	
— drinking	میٹھا پانی - پینے کا پانی -	
— drop of	قطرہ - بوند -	
— lukewarm. tepid	کُکم پانی - نیم گرم - شیر گرم -	

Water muddy	جدگو آبانی - چیکو کا پانی -	ما پر ملوث آب تیرہ
— sediment of	تالچہ - ترچہ - مٹی -	رسوب - نہ نشین - درد
— shallow	آٹھل پانی - پایاب -	
— unfathomable, no soundings obtainable	اتناؤنگان پانی کہ اتہ نہیں لگتا ہو -	صیق بلا اندازہ - بے تہ
Waterfall, see "Cataract"		
Waterpandall for travellers	ابدار خانہ -	چلندری -
Waterspout	اُبر پانی پینا -	
Wave	لُوت - لہر - موج - (امواج P.)	ستونہ - نرہ آب - خیز آب
— the dashing of the — s	لُوتان مارنا -	تلاطم امواج
Well	چاہ - بارزی - کوا -	
— circular	درو -	
— large square with steps	چارکونی گنڈا - بارلی -	
— unwallled	زمین دُور بارزی -	چاہ زمین دوز
Whirlpool. Vortex	بھوڑہ - بھور -	غرقاب - ورطہ - گرد آب
To pour cold water into hot	سمنن الناء - سمننا -	
FIRE.		
Ashes	خاک - راکھ - راک -	راخ -
— hot	بھگل - بھوگل -	خاکستر گرم
Blaze	شعلہ - آنچ - بھہوکا -	
Bopfire	دھنی - دھونی -	
— in front of Pandall at Mohurum or Hooli festival		الوا
Charcoal	کولسا - کوٹلا -	انگشت - زغال
Cinders	کولسا - کوٹلا -	زغال
Coal	پتھر کا کوٹلا - کولسا -	حم - انگشت
— live. Live cinders	انگار - انگار کا کوٹلا -	زغال
Conflagration	آتش زدگی	
Embers	بھوگل - بھگل	خاکستر گرم
Faggot	بھارا - بندھا - کٹا -	ستھ پیزم
Fire	انگار - آس -	ار - آتش
— brand	کولتی - بھوتی -	اکولتی - لہانی

Fire wood. Fuel	چولہ کی لکڑی - جلانے کی لکڑی -	ہیٹم - ہیزم
— works	آتش بازی -	
— — different kinds of		
Flame	شعلہ - آئچ - بھبھوکا -	سوزا
— of a candle or lamp	تیم - چراغ کی تیم -	
— — fire	شعلہ - انگار کی جیہی - جیہی -	لسان النار
Flash	بھبکا -	
Fuel	چولہ کی لکڑی - جلانے کی لکڑی - چولہ میں جوڑے کی چیز - آہلی -	ہیٹم - ہیزم
Smoke	دھواں - دھوٹان - دھونوا -	بھوم - نحاس - دُخ - دُخان - دود - دودہ
Soot	کاجل - کالک -	
Spark	چنگاری - پَر کا لہ -	شوراء - شررہ (شرز P) مصباح
Torch	مشعل - دیوتی -	ہیٹم - ہیزم
Wood for fuel	چولہ کی لکڑی - جلانے کی لکڑی -	
Smoke rises	دھواں نکلتا ہے - جاتا ہے	
The lamp gives a very dim light—trim it	چراغ منمنا ہے - اُکسار - چراغ آگے کرو - بتی آگے کرو -	چورؤں کے گھر کا چراغ جلے سریکا جلتا ہے
AIR.	باد -	
Blast. Gust. Squall	بارے کا جھپکا - طمانچم - جھکڑ - چھتر -	نفث
Calm	ہوا کا بند ہونا -	انجماد ہوا
Cyclone	طوفان -	
Breeze	تھندی ہوا - باد صبا - نسیم (نسایم P) ہوا - قبلے کی ہوا - دریائی ہوا -	ہوا کی خنک - صبا
— land		
— sea		
— strong. Gale	طوفان - بارازور سے چلنا - شدہ سے چلنا -	باد شدید - باد تند - باد سخت
Hurricane	طوفان - آندھی -	تند باد

Squall, see "Blast"		
Storm. Tempest	طوفان - آندهي - مينه بارا	لهيون باره
Vapour	بخار - هوا	
Whirlwind	چکري بارا - شيطاني بارا - بگولا	ديوباد - اگرد باد - باد گرد
Wind	بارا - هوا - باؤ - پون	ريح - باد
— adverse or contrary	باد مخالف -	مخالف روزگار
— east	مشرقي هوا - باد صبا	باد برين
— fair or favourable	باد موافق - باد صرا - باد مراد هوا -	ايسرا يام - موافق روزگار
— gentle	صبا - باد صبا - پاکيزي هوا -	باد لطيف - نسيم -
— hot pestilential	گرم هوا - گرم انگار هوا -	(نساييم P.) باد سموم
— head	مُتنبه پُرکي هوا -	
— North	شمالي هوا -	باد شمالي
— South	جنوبي هوا -	ريح جنوبي
— West	مغربی هوا -	باد پس پشت - باد مغرب
Zephyr. Morning breeze	صبا - باد صبا - نسيم (نساييم P.) نسيم صبح -	چامه سحر - نسيم سحر
The wind blows fiercely	هوا زور سے چلتی ہے - بار ابرو مارتا ہے -	
DIVISIONS OF TIME.		
Age. Period Cycle	زمانه - هنگام - دهر - دور - وقت -	قرن - عهد - عصر - عالم - زمان
Antiquity	(اوایل P.) اول - اگل زمانه -	زمان مقدم - زمان پيشين - سلف -
Autumn	پست جهزي - خزان -	فصل مهر جان - برگريزان - خریف - موسم خريف مدساله
Century	صدی - سؤ بوس -	
Date	تاريخ -	
Dawn—the first or false	صبح کاذب -	
— the last or true	صبح صادق -	
— before, see "morning early in the"		
Day	روز -	يوم (ايام P.)
— as opposed to "Night"	دن -	روز روشن - نهار
— after to-morrow	پرسون -	پس فردا
		صبا نين پرسون

Day before yesterday	پرسون - ترسون -	کل نین پرسون	پریروز
— break of-Dawn	صبح - فجر - ہڑی فجر - تڑکا	گھتر-پوہ پھٹنا	ہام - سحر - ہنگام سحر
— Three days ago.	ترسون -	اترسون	سحرگاہ - صباح
— — — to come.			
— to	آج - آج کارؤز -		امروز
— yester	کل - کل کارؤز -		دیگر روز - دیروز
Decade	عشرہ - دہ روزہ - یادہ سال -		
Eternity	ہمیشگی -		ابد - دوام
Evening	سروشام - شام - مغرب -	سانجہ - سانجہ	وقت المساء - رواج - اول شب -
For ever	ہمیشہ -		ابد الدھر - ابد لا باد
Fortnight	پندرہ روزہ - آدھامہینا -		نیم ماہ - دو ہفتہ
Futurity	آخرت - عاقبت -		
Hour may be denoted in Arabic by	گنتہ - گھنٹہ - گھنٹا -		
— Indian—of 24 minutes (English)	ساعت -		
— half an	گھڑی - آدھ گھنٹا -		نصف ساعت - نیم ساعت
— quarter of an	پاو گھڑی - پاو گھنٹا -		
— three quarters of an	پونی گھڑی - پونا گھنٹا -		
Instant. Minute. Moment.	لحظہ - لمحہ - آن - پل - دم - تل -		طرفۃ العین
— — in an	آن واحد میں - آن کی آن میں - طرفۃ العین میں -	درے میں	دریک نفس - فی الفور
	بات کی بات میں - پلک مارنے -		
— the current-month, see "Month"			
Midnight, see "Night"			
Month	مہینا - ماہ -		شہر
— calendar. Solar	شمسی مہینا -		
— end of the last day of the	چاند رات - سلخ -		عقبانی ماہ - عقبی شہر
— first day of the	پہلی تاریخ -		فرہ

Month, instant of the current	ماہِ حال - شہرِ حال -		
— lunar	قمری مہینا -		شہر
— proximo	اگلے مہینا - آتا مہینا - ابکا مہینا -		ماہِ آئندہ
— ultimo	گیا مہینا -		ماہِ گزشتہ
Morn. Morning	صبح - صبح دم - فجر - بڑی فجر	گھنٹہ	بام - سحر - سحرگاہ - ہنگام
— early in the	علی الصباح - صبح دم - سویرے - یک منہ اندھیرے - ترے -	فجریچ - گھنٹریچ	سحر - صباح
Morning and evening Night	صبح و شام - شام - فجر - شام و سحر		بامداد - بامدادان - علی السحر
— a dark	رات - شب - رین - اندھیری رات - شبِ بے چور -		صبح و مسا
— approaches	رات ہوئی ہی		لیل
— a moon-light	چاند نی رات - چھٹک	چنی رات	شبِ ظلمتِ اندود - شبِ سیاہ - شبِ تاریک
— and day	چاند نی رات		لیلۃ البدر
— the last part of the	رات دن - شب و روز		لیل و نہار
— last	پچھلی بہر رات		دوش - دوشینہ شب - دیشب - شبِ گزشتہ
— mid	کل کی رات -		نصف اللیل - نیم شب
— to	آدھی رات - دو پہر رات - بارہ گھنٹے رات -		نصف اللیل - نیم شب
Noon	آج کی رات -		نصف اللیل - نیم شب
— after	ظہر - دو پہر - گھڑی دو پہر -	شیطانان جو تیان	نصف النہار - نیم روز - وقت زوال
— fore	گھڑک دو پہر - عصر - بعد ظہر - تین پہر - دن ڈھلے -	لڑنیکا وقت	آخر روز - سہ پہر
O'clock	دن نین ڈھلنے کے آگے - دو پہر کے آگے -		وقتِ چاشت
— ¼ past 12	گھنٹا - گھڑی - ساعت -		
— ½ „ 12	سوا بارہ - بارہ بجکر پانچ گھنٹا		
— ¾ to 1	ساتھ بارہ - بارہ بجکر آدھا گھنٹا		
— 1	ایک بجنے پانچ گھنٹا باقی		
— ¼ past 1	ایک بجنے پانچ گھنٹا باقی		
	ایک گھنٹا -		
	سوا گھنٹا -		

O'clock ½ past 1

— ½ to 2

— ½ past 2

— ½ „ 2

— ½ „ 3

Season

Spring

Summer

— solstice

Sunrise

— set

Time

— future

— life

— meal

— past

— present

To-day

To-morrow

— day after

Twilight

Year

— leap

— next

— the whole

Yesterday

— day before

Watch. A term of

three hours

— 1st

— 2nd

— 3rd

— 4th

دیر سے کہتے ہیں۔

پہلے دو کہتے ہیں۔ دو بجنے پاو

کہتے ہیں۔

سوا دو کہتے ہیں۔

اڑائی کہتے ہیں۔

ساتھ تین کہتے ہیں۔

فصل - موسم - ایام - دن

فصل بہار - بہار کا موسم -

دھوپ کالا - ایام گرما -

صبح - فجر - پیلے پیلے دھوپاں

پڑنے وقت - سورج نکلنے کا وقت

مغرب - شام - چراغ بنی

کا وقت - آفتاب غروب ہونیکا وقت -

وقت (اوقات P. عرصہ -

آئندہ - زمان آئندہ -

حین حیات

کھانیکا وقت -

گئے گذرے دن - سابق -

الحال - حال -

آج - آج کا روز -

صبحان for صبح - کل

پوسوں -

سرشام - نماشام - چراغ بنی

کا وقت - در وقت ملتے -

چراغ جلے -

برس - سال -

ایک برس - ایک سال - سال آئندہ

برس کے بارے مہینے

کل - کل کارڈز -

پرسوں - تروسوں -

پہر - پاس -

پہر دن چڑھے -

دو پہر -

تین پہر - دن ڈھلے -

چار گھنٹے دن باقی -

فصل ربیع - فصل گل

صیف - تابستان

رأس السرطان

طلوع آفتاب

غروب آفتاب

حین - آوان - ہنگام - زمان

وقت طعام

زمان سابق

حالا

امروز

سحرگاہ - فردا

پس فردا

صبحان بڑی

صبحان نین پرسوں

سن

سال کیسیہ

سال دیگر

دگر روز - دیروز

پریروز

کل نین پرسوں

Week	ہفتہ - اتوار -	یوم الاحد - یکشنبہ
Sunday	اتوار - ایتوار -	یوم الاثنين - دوشنبہ
Monday	پیر -	یوم الثلاثاء - سه شنبہ
Tuesday	منگل -	یوم الاربعاء - چہار شنبہ
Wednesday	چار شنبہ -	یوم الخميس - پنج شنبہ
Thursday	جمعرات -	یوم الجمعة - ادینہ
Friday	جمعہ -	یوم السبت - شنبہ
Saturday	اول ہفتہ - ہفتہ -	شعبہ - زمستان - سرما
Winter	تھند کالا - جازا -	راس الجدی
— solstice		
What o'clock is it (used up to 12 noon)	کتنے گھنٹے بچے - کتنادں چڑھائی	
— (used at any time)	کتنے گھنٹے بچے - اب کیا وقت ہے - کتنے گھنٹوں کا عمل ہے - اب کیا عمل ہے -	
What o'clock is it (used from 12 to 5)	کتنادں باقی ہے - کتنادں قہلا ہے -	
It is about nine o'clock	بہر دں چڑھائی - نو کا عمل ہے	
It is about 4 o'clock	چار گھڑی دں باقی ہے - چار گھنٹوں کا عمل ہے - چار کا عمل ہے -	
Come at 9 o'clock in the morning	بہر دں چڑھے آؤ - نو کے عمل میں آؤ -	
Come at twilight	مغرب کو آؤ - دو نو وقت ملتے تہ آؤ - چراغ بتی کے وقت آؤ - چراغ میں بتی بڑتی سو وقت آؤ -	
PECULIAR DAYS OF THE YEAR.		
Christmas	عیسیٰ علیہ السلام پید ا ہوسے سوروز - مسیح کی پیدائش کا دن -	مولود عیسیٰ - عید نصاری -
Dogdays	کترے کے دن -	ایام باحور
Fast	روزہ -	صیام - صوم
Feast. Festival	مید -	
Holiday	تعطیل کا روز - روزِ تعطیل چھٹی کا روز -	تعطیل کا روز

Holy day
New year's day
Saint's day

بزادہ -

نوروز -

موس - میلہ -

MONTHS OF THE
YEAR—ENGLISH.

January

جنوری -

February

فبروری -

فیفروری

March

مارچ -

April

اپریل -

May

می -

June

جون -

July

جولی -

جولای

August

آگست -

آگشت

September

سپتمبر -

October

اکتوبر -

November

نومبر -

December

دسمبر -

MAHOMMEDAN.

محرم الحرام - محرم
صفر المظفر - صفر
ربیع الاول -

عاشورہ

تیرہ تیزی

بارہ وفات - بغاتان کا

مہینا

ربیع الآخر - ربیع الثاني -

دستگیر

جمادی الاول -

مدار

جمادی الآخر - جمادی الثاني

فادر

رجب المرجب - رجب

رجب

شعبان المعظم - شعبان

شب برات

رمضان المبارک - رمضان

رمضان

شوال المکرم - شوال

دود کا مہینا

ذی القعدة - ذیقعدة

بندہ نواز

ذی الحجہ - ذالحجہ

بقر عید - بکرید

فروردین
ارد بہشت
خورداد

تیر
مرداد
شہریور

مہر
آبان - مہ آب
آذر - آذر - برگریزان

دی
بہمن
سپندارمذ - سپندارمذ

MAN IN HIS SOCIAL
STATE.

Adopted m

متبنی - پالک - گود میں
دال لئے سو -

پالکوا

پھر خواندہ - بجائے
فوز نہ گرفتہ

پالکوی

دختر خواندہ - بجائے
فوز نہ گرفتہ

Adult

بالغ - سن شعور کو پہنچا ہوا
نمہ گود پہنچا ہوا -

lias	عرف -	پکارتے سو نام -	کوہ کب گھوارہ و طفل
abe. Baby m	بچہ - شیرخوار - لڑکا - مرد	طلف - نہناتانا	شیرخوارہ
— — f	بچہ - گودکا بچہ - دودکا بچہ - بالک -		
bachelor	بچہ - بچی - شیرخوار - بائیکو بچہ - گودکا بچہ - دودکا بچہ - انبیہا - ناکد خدا - ناکد خدا - مجرد -	مخلص - انبیہا -	مرد بی زن -
boy	لڑکا - چھوٹا - چھکرا - بالک -	پور - پورکا -	صبی - کودک - طفل
boyhood	لڑکپن - لڑکائی - بچپن - بچپنا - چھروادی - بالکپن -		طفولت - طفولیت - طفلی - صبی - طفل
child	فرزند - بچہ - نورچشم - نور دیدہ - معصوم - بالک -		
— m see "Boy"			
— f see "Girl"			
Childhood, see			
"Boyhood"			
Children	بچے - اولاد - بچہ بچی - لڑکے بالے - چھروادان -	چنگا پتی - چنگا پتیان - پشا پتی -	اطفال -
Courtezan	کسبی - کسبن - کنچن - کنچنی - فاحشہ - قحبہ - زنجلب -		روسپی - لولی
Cuckold	دیوٹ - دیوس - قلتبان -	تشی بہزاد	
— a contented	بھارت کھار -		
Dwarf	پست قد - کوتاہ قد - گڈا -	کدو بھٹانا	آدم کوچک قد - مرد خورد اندام
Giant	بلند قد - دراز قد - اونچا - دھیت - خبیث -	خلنگ - امتزنگ - تازکا جہاز -	آدم دراز قد - مرد عظیم تن صبیہ -
Girl	چھوٹری - لڑکی - دختر - کنیہ -	پورگی -	
Hermaphrodite	ہجڑا - خنثی - مخنث - خوجہ -	خجا	
Idiot	جنم چوتیا - دیوانہ		
Infancy, see "Child- hood"			
Infant, m see "Boy"			
— f see "Girl"			
Lad	بے ریشہ - امرد - گبرو - چھرواد - لڑکا -	لوند	
Lass	چھوٹری - لڑکی -		صبیہ - دوشیزہ

Lowlander. Below ghautsman	تل گھاٹی - تل گھاٹ والا	
Maid. Maiden	باکرہ - انبیہا - ناکند خدا - ناکند خدا لڑکی - کنوار عیال - چیرہ بند -	انبہا - ان بیدھا موتی
Maidenhood	بکر - بکارت - چیرہ -	دوشیزگی
Man. Mankind. Human being	بشر - انسان - آدم زاد - آدمی -	نفس - حوان ناطق - جنس آدم - نوع انسان - بنی آدم - مردم
— as opposed to woman	مرد -	مرد و ا - مرد مانا
— flabby, fat, full of flesh	آنگ لوت - پھپھس -	اڑ کا
— handsome	خوبصورت - حسین خوشدول - سچیل - دیدارو - آنکھ ناک - میمن درست - صاحب جمال - سند - ہاتھ کا چالاک -	خوب و - خوشرو - جمیل
— light fingered	لمتھنگ - خُلنگ -	
— long legged	میانہ قد - میاں قد کا - نہ گڈا - نہ اونچا -	
— middling sized		
— old	بوتھا - بڈھا - دیرینہ - بزرگ - بڑے میان - ہر اتم -	پیر کھن - معمور - پیر
— short	پست قد - گڈا -	آدم کوچک قد
— strong bodied	دانڈکا - کٹمستا - دھیت - خبیث -	
— tall	دراز قد - اونچا لبا - دھیت -	آدم دراز قد - بلند و بالا
— thin and tall who stoops	چھرا - ریغل - منحني - مورتنگڑا - چمورخ - سگٹا -	
— ugly	بد صورت - بد شکل - بدقول -	نہیں المنظر - کرہ المنظر - زشت رو -
— very thin, lean	چھرا - ریغل - منحني - مورتنگڑا - چمورخ - سگٹا -	ہڈان کا کور ا
— young	جوان - نوجوان - کم عمر - کم سن - گبر -	ونا - نوخاستہ - خرد سال

Manhood (in opposition to womanhood)	رجوليت - مردمي - مردی	(in opposition to childhood)	بلوغت - شباب - وائي
Mankind	بشر - انسان - آدمي - آدم زاد		انسن - نوع انسان - جنس بشر - بنی آدم
Married man	کدخدا - کنخدا - شادي		
— woman	میزروائي والا - سهاگن - سهاگ		شوهردار -
— happy state of a			
Mountaineer. Highlander. Above ghautsman	پهاري آدمي - اوپر گهاتي		صاحب جبل - کوستانى
Name	نام - اسم	ناؤن	
Nickname	لقب بد - عرفی نام - بُرانام		
— to give a	نام رکھنا -		
Old age	بُڏپن - بڏين - بڏهاپا - بڙهاپا - پوڙهاپن - پيري - يتيم - بے کس - بے پدر		عالم پيري - بے پدر و مادر -
Orphan	— motherless		
People	لوگ - لوکان - خلق الله - خلائق - خلق - آدميان - عوام - عوام الناس - کُٹنا - بهڙوا - بهڙکهاو - ڦلنباڻ - دلال - کُٽني - دلاله - ذات - قوم - گرو - فرقہ - جنس - ذات - مرنٺ - ماده - عورت - مذکر - نور - مرد - فرقہ - گرو - قوم - ذات - ٽوله - انبيائي - ناکتخدا - ڦاڪدخدا - لڙکي - چيره بند - ان بیدها - موتي - کنواري - بکر - بکارت - چيره - قحبه - فاحشه - چهال - د هگزان د پواني - د هگزان د هوندي - فاترے کي ملکي - بهڙکهاو تقي بهڙوا - رندي باز -	لوک - لوکان	اشخاص
— common		بڙاري	
Pimp. Pander. Bawd.			
Procuress			
Race			تبار - اصل -
Sex			
— female			نما - مستورات -
— male			
Tribe			تبار - دودمان - طایفہ
Virgin		انبهائي	دوشيزه - دُر ناسفته
Virginity			دوشيزگي
Whore			يار باز
— master			
— monger			زاني - زناکار

Whore prudish	* چهنيسی - چنچل چهنال -		
Widow	بيوه - بيوا - راند - راند موند -		
— hood	رندا پا -		* بيوگي -
Widower	جور و مرگني سومرد - ٻه زوجہ		مرد بي زن -
Woman	هررت - بانیکو - زن		نسا
— beautiful	حسين - خوبصورت - جميلہ -		رعنا - مہلقا - دلستان -
.	محبوبہ - پري پیکر - چاند		دلربا - دلبر - ماہ رو -
	کا نکڑا -		ماہ پارہ -
— chaste	عصمت والي - گرتي -	گهر گرتي -	عفيفہ - عاصمہ - پاکدامن -
— in the fami-ly way by other than her hus-band	چور پيٽ -		
— kept	داشته - رکهاو -	راند - رندي	
— old	ٻوڏهي - ٻڏهي - ٻڏهي - ٻڏهي -	ٻڏهي ٿڌا -	عجوز - پير زال - پير زن -
— plump	گڏ گلي بانیکو -		زن فرتوتہ -
— scold. shrew	لڙاخ - جهنگو الو - زبان دراز -	لڙاخ چونڌا -	زن بد زبان -
virago, vixen	کله دراز -		
— very thin, lean	چهراري - ڏبلي -	سکتي مریم - ٻڌان	
— whose hus-band is alive	سهاڳن - مرد والي -	کا گوزا - چمرخ	شوهر دار
— young	جوان بانیکو -	نہا تي دھو تي -	دوشیزہ -
— the four kinds of	چار قسم کے عورات -	کتي بانیکو -	
— — —	پدمني - پدمن -		
— — —	چترني -		
— — —	سنکھني -		
— — —	استني -		
— cypress shap-ed	سروکي ڌالي -		زن شمشاد قد - سرو
— duck shaped	بدق کي سريکهي -	بثلي	قاصت سرو قد -
Youth	بلوغت - بلوغ - جواني		عالم شباب -
— A	جوان - گهرو گهرو - ٻه ريشہ	الہر	

RELATIONSHIP. سگارت-ناتارشتہ
PATERNAL KINSFOLK. باپ کی طرف کے ناتے
رشتے

خوبشی -
قرابت پدری -

A Man's

Father والد - قبلہ کا - باب

لی نعمت - ولی بارا - صاحبی -
النعم - ابو - بابا - پدر

Elder—his { Wife - تائی - تائیما
Son - تایر ابھائی
Daughter - تایری بہن
عم - تایا - تائیبا - ممو

Father's brother

Younger—his { Wife - چچانی
Son - چچیرا بھائی
Daughter - چچیری بہن
عم - چچا - ممو

Father's sister { Husband - پھوپھا
her { پھوپھا
Son - پھوپھیرا بھائی
Daughter - پھوپھیری بہن
پھوپھی - پھوپھی - پھوپھی

Father's father دادا - جد

جد صحیح -

— mother دادی - جدہ

جد صحیحہ -

— father's father پڑدادا

— — mother پڑدادی

MATERNAL KINSFOLK. مائی طرف کے ناتے رشتے

قرابت مادری -

A Man's

Mother (اما) والدہ - ما - مان - ماتا - مائی

ام - (آمہات P) - مادر

Mother's brother { Wife - ممانی
Son - مؤلمیرا بھائی
Daughter - مؤلمیری بہن
خال - his مامو

Mother's sister { Husband - خلائ
Son - خلائرا بھائی
Daughter - خلائری بہن
خالہ - her خالا

خالو -

Mother's father نا نا

— mother نانی

— father's father پڑنا

— — mother پڑنانی

A Man's

Brother. Elder (vulgar) { Wife, (if elder bro-
ther) بھوج - بھائی
— (if younger) بھوج
his بھائی - برادر
Son - بھینجا
Daughter - بھینچی
اخ (اخوان P) - مشیر

بھینائی

ہوادزادہ -

Sister - بهان - بهن her	Husband	بهنوي	بهونائي -
- آخت - خواهر - همشير -	Son	بهنجا - همشیره زاده	بهانجا -
بو - بربرو - بوا	Daughter	بهنجي -	بهانجي -
Son - فرزند - his	Wife	بهو	زني پسر -
- پوترا - پوتا - پوتري - پوتري	Son	پوترا - پوتا - پوتري - پوتري	نبيیره - پسر زاده -
- پور - پورگا - چراغ - پوت	Daughter	پوتري - پوتري	
Daughter her	Husband	داماد - جنوائي	
بنت - دختر لڑکی - بيٹی	Son	جواي - نواسا - نواسه	
	Daughter	نوا سي -	
Grand son		پوترا - پوتا	نبيیره - پسر زاده -
Grand daughter		پوتري - پوتري	
Great grand son		پتر پوترا - پتر پوتا	
Great grand daughter		پتر پوتري - پتر پوتري	
	Father	سسر	خُسر - سسر -
	Mother	ساس - خوشدامن	
	Brother his	Wife - بهارچ - سالے کی عورت	
A Man's		Son	برادر زاده -
Wife - جوړو - her	Daughter	بهنجي -	
عورت - زوجه -			
منکوحه - زن - قبيله			
اهليہ - اہل خانہ -	Husband	سازهو	همزلف
مردم خانہ - (گهر)	Son	بهانجا	
میں - مکان میں -	Daughter	بهانجي -	
		خواهر زن -	
		آدھي جوړو -	
	Father	سسر	خُسر - سسر -
	Mother	ساس - خوشدامن	
	Brother, elder	جيتھه his	
A Woman's	wife	جيتھانی	
Husband - خاوند - his	— younger	ديور his	
زوج - خصم - شوهر -	wife	ديوراني	
مرد - نيم خدا	Sister	ننند her husband	
		نند وئی	ننداي -
Adopted Son—			
Daughter and name 90			

Ancestor, see "Fore-father"

Brother.

— Elder بزرگ

بڑی -

— or Sister بڑا -

— Second }

منجلی - منجھلا -

— Middle }

— Youngest

چھوٹی - کوچک - خورد

— True. Own by same father and mother

حقیقی - سگا -

Child, see page 21

— Illegitimate m

حرام زاده - صورت زاده

— — f

حرام زادی - صورت زادی

— Legitimate m

بی بی زاده -

— — f

بی بی زادی -

— First born

پہلن بچہ -

— — — son

پہلن بیٹا -

— — daughter

پہلن بیٹی -

— only

ایک لوتا ایک بچہ - ایک

لوتا بچہ

Last son or daughter previous to the mother ceasing to bear

بیٹ پوچو -

Consanguinity

سکارت - قرابت - خویشی

Descendants

آل اولاد - آل بیل -

Family

خاندان - گھرا نا - قبیلہ - گنبا -

بال گو پال -

Father, see page 25

— by adoption

دھرم کا باپ -

Forefathers

باپ دادا - بزرگان -

Foster brother

دودھ بھائی - کڑکا -

— child

متبنی - لے پالک -

— father

دادا -

— mother

ججی - دایہ -

— sister

دودھ بہن - ہمشیر - ہمشیرہ

Genealogy

نسب - حسب نسب -

نسل - اصل -

Generation

پیرہی - اولاد -

Half, see "Step"

ولد الزنا -

ولد اول -

ولد اول -

بیل بازی -

بچکچ -

ذریات -

خانوادہ - خاندان -

دردمان -

پیشینگان - اباواجداد

برادر رضائی - ہمشیر -

شیردہ -

پشت - دودمان -

Kindred	قرايت - سگوت -	
Kinsfolk	بهائي بند - اقربا - خویش - خویشان -	
— man	قرايت دار - قرايتي - خویش - رشتہ دار -	
— woman	قرايتي - عورت -	
Mother, see page 25		
— by adoption	دھرم کي ما -	
Parent	والد (يا) والدہ - ما (يا) باپ -	پدر (يا) مادر -
Parents	مآباپ - والدین -	پدر و مادر -
Posterity	آل - اولاد -	ذريت -
Progeny	اولاد - نسل -	
Relation	قرايتي - قرايت دار - رشتہ دار - خویش - سگوت -	
— ship	سگوت - قرايتي - برادري -	
•	بهائي چاره - نانا رشتہ -	
Step brother by father or mother	سوتيليا بهائي - ميندر بهائي -	
— — by father	بيمات بهائي -	
— daughter by former husband or wife	بيبه -	دخت اندر
Step father	وسوا باب - سوتيليا باب -	پدر اندر - بد پدر -
— mother	ميندر ما - بيمات - سوتيليا ما -	مادر اندر - بد مادر -
— sister by father or mother	سوتيلياي بهن - ميندر بهن -	زوجہ پدر -
— by father	بيمات بهن -	
son by a former husband or wife	رييب -	
— — husband	بيمات بيٽا -	
Spouse	عورت (يا) مرد - جوړو (يا) خصم (يا) مرد - جوړا - جفت -	زوج (يا) زوجہ - شوهر - (يا) زن -
Wife	جوړو - عورت - قبيلہ - اہليہ - اہليہ خانہ -	زوجہ - منکوحہ - زن - مردم خانہ -
— Rival	سوکن - سوت -	
— Rival's son	ميندر بيٽا - سوتيليا بيٽا -	
— — daughter	ميندر بيٽي - سوتيلياي بيٽي -	

Abortion	* پیٹ گرنہ - حمل وضع ہو جانا	وضع بار - إسقاط حمل - وضع حمل -
Abortion—to procure	پیٹ گرنہ -	
Alliance	قربابت - سگاوت - برادری - بھائی چارہ - خویشی - ناتا رسدہ - بانج پینا -	عقیقیگی -
Barrenness. Sterility		زن عقیقہ -
— woman	بانج - بانجہ -	
Betroth—To	پان بدلاؤ - منگناؤ الفا نسبت کرنا - منصوب کرنا - شکرانہ کرنا -	
— ed person, a	منگے توڑ -	
Bridal Chamber	منجے خانہ - منجے کی کوٹھری	جلوہ گاہ -
Bride	عارس - دلہن - بنی - بنوی نوشہ - نوشہ - نوشو - دولہا - بنا - بنڑا -	عروس -
Bride's maid	مشاطہ -	زن پیرای -
Ceremonies	رسم رسومات - ریت رسم -	رسومات -
— after conception	اروے کا کھانا -	
— at 7th month	ستواسا -	
— when labour commences	حریرے کا رسم -	
Child stillborn	بیدم بچہ - مرکب پیدا ہوا سو بچہ - مواجنا -	بے جان زادہ
— birth	زچگی - جچگی - تولد - جنا	ولادت - دروزہ
Christen. To	نام رکھنا -	
Circumcision	ختنہ کرنا - سنتان کرنا -	گاند کاٹنا
Conception	پیٹ - حمل -	
— ceremony after	رو - کاکھانا -	بارداری
Courtship	نازو نیاز - عورت سے محبت پنی ظاہر کرنا -	عشق باری باریان
Deflower. To	چیرا اتارنا - بکر بھڑنا -	
Delivered. To be.	بچہ جننا - جننا -	
To bring forth		
Delivery	تولد - جنا - جننا -	لادت
Divorce	نکاح توڑنا - طلاق دینا -	
Dowry	جہیز - دہیز - جہیز متارا -	
Labour. Travail	درد زہ - دردان -	

Labour ceremony at	ہوہرے کا رسم -	
— to suffer or endure the pangs of	دردان کھانا -	
Love	عشق - صحبت - پیار - میا -	
— to feel	مہر - چاہ - آلفت - جہل - ر آنا -	
Lover of married woman	چوردھگڑ - دھگڑ - یار	رقیب - حریف
Marriage	شادی - بیاہ - نکاح - کارخیر	کدخدائی - گتخدائی - عقد نکاح کا بین
— portion. Given by husband	مہر -	
— — brought by wife	جہیز - دہیز - جہیز منارا -	
— settlement. Jointure	مہر باندھنا -	کا بین
— a go between who arranges a	مداوتنی -	
To marry	شادی کرنا - بیاہ کرنا - نکاح کرنا -	تال ہونا - مزوج ہونا
Matrimony	نکاح - بیاہ - شادی -	
Menses	حیض - بے نمازی -	ایام زناں
— to have the	نہانی آنا - معمول آنا - سر میلا ہونا -	
Miscarriage	پیشہ کرنا - حمل وضع ہوجانا	وضع بار - إسقاط حمل - وضع حمل
Nocturnal pollution	احتلام -	
Nuptial couch	شادی کا بلنگ - سیچ سہاگ	
Pregnancy	پیشہ - حمل	آبستنی - آبستکی
Pregnant woman	حاملہ - حمل سے - امید سے - پیشہ سے بانیگو -	زین باردار
Rival	حریف -	رقیب
Sterility	بانچینا -	عقیمگی
Suitor. One who asks in marriage	بر -	
Twins	آنولے جانولے - آنولے جھانولے	دو شیدہ - ہمزاد - توام
Wedding	نکاح - بیاہ - شادی -	
— gifts by husband	ہری -	
Woman, Lying in	زچہ - جچہ -	

ہفتاس -

Woman state of a—
for forty
days after
childbirth

— to be near her time تولد کے دن نزدیک آنا عورت پر پورے دنان چڑھنا -



Acquaintance

پہچانت شناخت - آشنائی -
جان پہچان - آشناسورت -

Administrator

ومی -

Adversity

بد بختی - کم بختی - مصیبت -
بلا - آفت -

Alms

خیرات - خیر - خیر خیرات -
بھیکہ - صدقہ -

Bier

جنازہ - تابوت -

Birth

پیدائش - تولد -

Birthday

سالگرہ - جنم دن -

Bondmaid

باندی - بندی - لونڈی -
— man غلام - خدمتگار -

Burial

دفن - کفن دفن -

— ground. Hindu

مساند - مسنگتیاں - سُرگات

— — Mussel-
man or
Christian

قبرستان -

دیوار خموشان -

گورستان

Bury. To

گڑھنا - دفن کرنا - قبر میں
سلا نا -

Cemetery, see
"Burial Ground"

Charity

تصدق - صدقہ - خیرات -
خیر خیرات -

تعارف - واقفیت -
معرفت

نکبت - شامت

تصدق

ولادت

کنیز - کنیزک
حلقہ بگوش - مملوک
بندہ -

تدفین - تجہیز - تجہیز و
تکفین

بذل - داد و دہش -
نیاضی

Codicil	وصيت نامہ کا تتمہ -		
Coffin, see "Bier"			
Companion	ساتھی - سنگاتی - یار غبار -	گڑی -	ہمعنان - مونس -
— a bottle	رفیق - شریک - ہم نوالہ ہم بیالہ -		انیس - ہم نشین - ہمکاسہ و ہمقدح
Countryman	ہم وطن - ہمشہری - دیس - بھائی -		
Death	موت - اجل - انتقال - حیات سرجانا -		مُتات - وفات - رحلت - مرگ - قضا
— ceremony for the dead on the 3rd day after	تین دن کی زیارت - تیجا -		
— — 20th —	بیسواں -		
— — 40th —	چہلم - چالیسواں -		
— — annually	برسی -		
— sudden	مرگ مفاجات -		
Deceased, The	موتا - موتی - مرحوم -		متوفی - مرحوم و مغفور
Destiny	نصیب - تقدیر - قسمت - بخت - خدا مارا سؤ قلم - تقدیر کا لکھا - نصیبوں کا لکھا نوکر خانہ زاد -	لکھا -	سرنوشت - مُقدّر - طالع شاگرد پیشہ
Domestic Ser- vant m	نوکرانی -		
— — f	عطیہ - بخشش - انعام		
Donation	دشمن - مدعی - مخالف - حریف - بدخواہ -		عدو (اعداء) خصم
Enemy m	دشمنی - دشمنی - حریفی - جانی دشمن - دشمن جانی - جان کا گراہک - جان کا گراہک	کُتادشمن	خصم جان - دشمن جان
— f	وصی -		
— trix	وصیہ -		
Fate	تقدیر - نصیب - قسمت - بخت - طالع - تقدیر کا لکھا - نصیبوں کا لکھا -		قضا و قدر - مُقدّر - سرنوشت
Foe, see "Enemy"			
Friend	آشنا - دوست - یار - دوستدار - مُشفق - شفیق - خیر خواہ -		خلیل - حبیب - مُحب - مُخلص
— intimate	جانی دوست -		

Funeral	جنازه - دڙا - کفن دفن	گهڙو تڙو
— pile	مردے جلانے کا انبار	عطلد ايش
Gift	انعام - بخشش - دان	مدفن - مزار - مرقده
Grave	قبر - گور - گهڙو	تڙيت
Guest	مهمان	ضييف
Handmaid	باندي - لوندي - اصيل	ڙئي خدمتگار - کنيز
Heir	حقدار - وارث	کنيزي
— ess	حقدار - حقدارني - وارثه	ولي ميه
Heritage	ميراث - ورثه	وراثت
Horoscope	زائچہ - جنم پتري	مضيف
Host	میزبان - مهماندار	
.	صاحب خانہ	
Inheritance, see		
“Heritage”		
Interment, see		
“Burial”		
Jointure	مهر	کابين
Legacy	هبه - وصيت	مو اوب اليه
— tary—Legatee		
— tor	وصي	
Life	جان - جي - روح - حيات	روان - نفس - زندگي
Man. Henpecked	زن مُريد	زند گاني
— servant	نؤکر - چاکر - خدمتگار	ملازم - خادم (خُدام. P.)
Master	بنده - غلام - صاحب - خداوند	فدوي - خدمتگذار
Mausoleum	درگاه - مقبره	خديو - موئي - مولا - آقا
Mistress. Lady	بي بي - صاحبه	آغا
— sweetheart	معشوقه - محبوبه - محبوب	کدبانو - خاتون
— keptwoman	داشته - رکهار	بهايد - دلبد
Monument	يادگاري کا نشان - عمارت - مقبره - تڙيت	مزار - روضه
Mortality	فنا - مرگ - اجل - موت - انسانيت - بشریت	فنا پذيري
Nativity	تولد - پيدائش - جنم	والادت - توليد
Neighbour	پڙوسي - همسايه	گهڙو - هم ديوار
Patrimony, see “Inheritance”		

Pension	مدد معاش - روزينه - نان پرورشي - صاحب معاش - پنشن خوار - نان پرورشي والا -	پنشن	علوفه - وظيفه - وجه گذران - اهل علوفه - وظيفه دار - روزينه دار - اهل سلف - متقدم - (متقدمين P.) - بختيارى - بهره مندى - اقبال مندى -
Predecessor	باپ دادا - بزرگ - (بزرگان P.) - (اها واجداد P.) - اقبال - کاميابي - نيك - بخشي - فراغت -		مدفن - مزار - مرقد - مقبره - تربت - ملازم - خادم (خدا م P.) - فدوى - خدمتگذار - گنيز - گنيزک -
Prosperity	قبال - کاميابي - نيك - بخشي - فراغت -		عبد - حلقه بگوش - مملوک - کنيز - کنيزک -
Sepulchre	قبر - گور - دهير -		خليفه -
Servant m	نوکر - چاکر - خدمتگار - بنده - غلام - نوکراني - چاکراني - ماما - گونني -		وصيت فرما - وصيت کننده -
Slave m	غلام - بنده - برده - چيلا -		وصيت نامه - موصي - مؤصيه - وصيت نامه - وصيت نامه کا تقيه -
— f	باندي - بندي - بندوڑي - لوندي -		وصيت نامه - وصيت نامه کا تقيه -
Successor	قايم مقام - جانشين - گدي نشين -		وصيت نامه - وصيت نامه کا تقيه -
Testament	وصيت نامه -		وصيت نامه - وصيت نامه کا تقيه -
Testator	موصي -		وصيت نامه - وصيت نامه کا تقيه -
— trix	موصيه -		وصيت نامه - وصيت نامه کا تقيه -
Will	وصيت نامه -		وصيت نامه - وصيت نامه کا تقيه -
— Codicil to a	وصيت نامه کا تقيه -		وصيت نامه - وصيت نامه کا تقيه -
HUMAN BODY.			
Adam's Apple	گانتی -		کعب - شامگ -
Ankle	تخنا - گهوٹا - گهوٹا -		دهان پشت - دبر -
Anus	مقعد - کون - گلد -		
Arm	بازو - ہاتھ -		
— Fore. Elbow to Wrist	ساعد -		
— Shoulder to Elbow	دند - بازو -		عضد -
— wrist and hand	پنجه -		
— to wither or shrivel up	ہاتھ سوکھ جانا - جھوٹا ہونا -		
Armpit	بغل -		ابط -
Back	پٹھہ - بچھاوا - پیچھا -		ظہر - پشت -

Back bone, see
"Bone," page 42

Beard

دازهي - دازهي - دازهي - خط

بلوي دازهي -

جمال دازهي -

خشخشي دازهي -

كهوچك دازهي -

گرد دازهي - گرد دازهي -

— To trim, etc.,
see "Hair"

— — dye the

خضاب چزهانا دازهي رنگد

Body

تن - بدن - جسم - آنگ

جته - جسد - كانهي - سرير

Bosom

گود - سينه - چهاتي -

Breast. Chest

چهاتي - سينه -

— bone, see
"Bone,"
page 42

Breasts

چچان - چوچيان - پستان

چهاتيان - جوبن -

— nipple of

چچي - كابوندا - چچي -

چوچي - چونچي - بهنني

Buttock. Ham.
Haunch

چوتز - چتز - دهور

Calf of the leg

پندزي - پندزي - پندزي

پندلي - پندزي -

Cheek

كلا - رخساره - گال

— pit or dim-
ple in

كهذا - گزهه -

Chest

چهاتي سينه -

Chin

تهدي - تهدي -

— double

— pit or dimple
in

Crown, see "Head"

Dimple, see "Cheek
"Chin"

Ear

كان -

— drum. Tym-
panum

كان كبرده -

لحيه - محاسن - ريش

وجود - قالب - كلبه

قالبه - اندام

آغوش - بر - كنار

صدر

ندي

سرپستان

كفل - نشست - گاه - سرير

خند - عذار - عارض - رخ

رخسار

صدر

ذهن - زلف

چاه ذقن - چاه زلف

زلف - چاه غناب

مینه

آذین - گوش

Ear hole	کان کا سوراخ -	صماخ
— Lobe or tip of the	لولکي -	شحمۃ الاذن - نرمۃ گوش - بنا گوش
Elbow	دُھني - کوهني - کوني -	مرفق - آرنج
Eye	آنکھ - آنکھي - آنکھي - آنکھي -	عين - چشم
— ball	ديده - نين - نين -	
— brow	دُورلا -	
— lash	بھون -	حاجب - ابرو
— lid	پلک - پلک ۽ نال -	هدب - مزہ - مزگان
— Black of the	پلک - پلک کا پُپتا -	لحاف چشم - برگ چشم - جھي
— Corner	آنکھ کي سياہي -	سياہي چشم
— Pupil	گوشۂ چشم -	
— White	آنکھ کي پتلي -	پاپا
— wink with the—To	آنکھ کي سفيدِي -	حدقہ - انسان العين -
Face	آنکھ مٹکانا -	مرد مک چشم سپيدِي چشم غمزۂ چشم
Faces—To make	چہرہ - صورت - شکل - مٹنہ -	وجہ - لقا - بسرہ - رو - رخ
Feature	مٹکھ - مٹکھو -	
Finger	چُرانا -	خط و خال
— Fore or Index	صورت - شکل -	اصبع - (اصابع P.) - انگشت
— Middle	اُنکلي -	انگشت دشام - سبابة - انگشت شہادت
— Ring	صورت - شکل -	انگشت ميادہ - وسطی - انگشت دراز
— Little	اُنکلي -	بصير - انگشت خاتم - انگشت چہارم
— Thumb	چونہي اُنکلي -	خنصر - انگشت کہترين
— Joint of the	کلمہ کی اُنکلي -	اُبھام - انگشت نر
— Knuckle of the	بيج کی اُنکلي -	بدد انگشت
— nail	چونہي اُنکلي -	بند انگشت
— skin round the	کلمہ کی اُنکلي -	ظفر - (اظفار P.)
— Tips of the	اُنکلي کا گرہ - انگليون کي گانتھہ -	انگشت
	نکھ - ناخن - ناخون -	ظفر - (اظفار P.)
	جوالا -	انگشتان

Finger to bite the— in astonishment	دانت مچین انگلی پکڑ لینا - دانت بدنندان ہونا -	The finger so employed	انگشتِ حیرت
Fist — with clenched	گھونسا۔ گھوسا۔ مٹکھی۔ مٹھی گھونسا۔ گھوسا۔ اندھکر۔ مٹکھی۔ مٹکھی بند کر۔		
Forehead. Front	پیشانی - ماتھا .		ذائیدہ - سیمہ - جبہہ -
Foot — an arched — Sole of — Top of	پاؤں - پانو - فدم - چرن کھڑاوین کا پاؤں - تلاؤ - بانو کی پیدھے -		رِجل - پای - پا کف پا پشت پا
Groin	جڈھا - جڈا -		مغبن - کش زان
Gums	مسوڑ -		لڈہ - بن دندان
Hair — of head — — top knot — lock of—on temples — lock of—on temples of a mistress — on back of head, a chignon — on back of head in long plaits — Pubes — Small—on body. Down — curled — To comb the — — cut — — oil the — — part the — — trim the beard — His—grows fast	نال - سر کے نال - جھونٹے - ٹٹر۔ کے بال - چینڈکی - تالو - رُکف - گیسو - کاکل کالے نام - دام - سبیل - چونڈا - جرزا - چوٹی - چوٹتی - زیر ناف کے بال - پشمان - جھانڈان - رون - گھگرو بالے بال - کمگوئی کرنا - بال کڈرنا - بالوں میں تیل ڈالنا - تیل کا ڈالنا - مانگ نکالنا - داڑھی کڈرنا - چہرہ بنانا - خط بناؤ - اسکے بال جلد بڑھتے ہیں (یا) - بدھتے ہیں -		شعر - موی - مو موی سر مشکین کمند - مار پیچان جمد جمد کاکل موی زہار شانہ زدں

Ham. Haunch, see "Buttocks"		
Hand	ہاتھ - دست	ہد
— Back of the	آٹا ہاتھ -	پشت دست
— Left	دواں ہاتھ - بائیں ہاتھ -	شمال - دست بسمار -
— Palm of the	ہتھیلی - ہتھیلی	دست چپ
— — — marks on—used in Palmistry	ہاتھ کے لکیر ان -	کف دست خطوط دست
— Right	سیدھا ہاتھ - دھندا ہاتھ - دھندہ ہاتھ -	دست یمین - دست راست
— To slap with the open	طمانچہ مارنا - چھتڑ مارنا - تھپڑ مارنا - تفرق مارنا -	سیلی زد - طیانچہ زدن
— — strike with closed	گھوسا مارنا - گھونسا بند کر مارنا - مکھی مارنا -	مشت زدن
— — — as women with two hands joined side- ways—palms downwards	ہتھنڑ مارنا -	
Head	سر - مڈی - مونڈی - مڈا - سیس -	خوق - راس
— crown of the	چاندی - تالو - تھڑا -	
— occiput— or back of the	گڈی -	قفا - پس گردن
— sinciput— or front —	بیشانی - ماتھا -	جبین
— to shake the— either in the affirmative or negative	مڈی ہلانا -	
Heel	ایڑی -	عقب - پاشنہ
— to crush with the	ایڑی معین ڈالکر لکھنا - پامال کرنا -	
Hip	کولا - کلا -	
— bone	کولے کا ہڈ -	
— joint	کولے کا جوڑ -	
Imperial	امام -	
Instep		پشت پا
Jaw	چہڑا - جبہڑا - کٹہ - تھوڑا	
— the lower	نیچے کا داڑھہ -	فک اسفل -

Jaw the upper

— bone

Jaws

Joint

— socket of a

Knee

— pan

Knuckle

Knuckles. To rap
with the— on
head

Lap

Leg

— calf of the

Limb

Lip

— lower

— upper

Lips—to bite the

Loins. Reins

Member

Mouth

— roof of

Mustache

— to twirl
the— in
defiance— — — in hu-
mility

Nail

— skin round the

Nails—to cut the

Navel

— string

Neck

اوپر کا داڑھہ

جیڑے کا ہڈ

جیڑے - تھوپڑے -

کلچپی - بند - جوڑ - گرہ - مہرہ

مہرہ -

گڑ کا - گھٹنا - ماندی -

چپنی -

بند - آنکلیوں کی گانٹھ -

گرہ - کلچپی -

گنگا دیا -

گوند - ماندی - گودی -

پادو - پاون - ٹانگ - ٹانگری

پندلی - پنڑی - بندری -

پندڑی -

عضو - (اعضا P.)

اُونٹھ - ہونٹ - اُونٹھ -

اُونٹ - لب -

نیچے کا اُونٹھ -

اوپر کا اُونٹھ -

اُونٹھان کٹر لینا -

کمر -

عضو - (اعضا P.)

مُندھ - مونہہ - مون -

تارخ -

موچھہ - مچھہ - مچھپی -

مچھون پرتاؤ دینا - مچھان

چڑھانا -

مچھان اُتارنا - موچھون کو

اوندھ کرنا -

نکھہ - ناخن - ناخون -

جوا -

ناخن لینا - نکھان نکالنا -

بمبی - بندی - ناف

انول -

گردن - گلا -

نکبہ اعلیٰ

مُفصل - (مُفاعِل P.)

رُقبہ - زانو

رُصف - سر زانو

بر - کنار - آغوش
ساقجزو بدن
ہام - لبوت - شفت

میان

جزو بدن

فوفوہ (انواہ P.) - فم -

دبان - دہن

کام

شبلت - ہروت

ظفر - (اظفار P.)

پشیزہ - سرہ

مُلق - عُنُق (اعناق P.)

رُقبہ

Neck front of the

— nape —

Nose

— bridge of the

— tip of the

— to turn up the--
in contempt

— to blow the

Nostrils

— wall of gris-
tle be-
tween

— to dilate in
excitement

Occiput. Back of
the head

Palate

Pericranium

Posteriors, see "But-
tock"

Private parts

Pubes

Rains, Loins

Shin bone

Shoulder

Side

Sinciput, see "Head"

Skin

Skull. Cranium

Temple

Thigh

Throat

— Adam's apple
in the

— pit or hollow
at bottom
of the

گلا -

گدي -

ناک -

ناک کا بانس -

ناک کی انی - ناک کا بوندا

ناک چوہانا

ناک چھنکنا -

نکپڑیان - نکپڑیان - تہنی

ناک کی دیوار - چینی ہڈی

نکپڑیان پھگنا -

گدي -

نارخ -

ستر - نیچے کا بدن

پیترو - زیر ناف - نیچے کا
پیشے -

کمر -

پنوی کی نلی - ہارن کی نلی

کھاندا - کاندھا - کدھا -

مونڈھا - منڈھا - منڈا -

بہلو - پکھوا -

چمڑا - پوست - کھال

کھو بری -

کنپٹی -

ران - جانگھ -

حلق - گلا - نلدا - ہڈی -

گانتی

نوک گدی

گلو

قفا - پس گردن

انف - بینی

مرسن

بن بینی

مناخر - پرہ بینی -

سوراخ بینی

غضروف

قفا - پس گردن

کام

پودہ کا سکر

ستر عورت - اندام

نہانی

عامہ - زہار - شرمگاہ

میان

استخوان ساق

دوش - شانہ

جنب

جلد - چرم

جمنجہ - قحف -

کاسہ سر - سقف سر

صدغ - (صدغین -

اصداغ (P. شقیقہ

فخذ

حلقوم - گلو

Throat to catch by
the

اڳڻي - انڱڻ نر

Thumb

انگوٺا -

— to show the
in denial

انگوٺا ٻڌائڻا - انگوٺا ڏيکارڻا

Toe

پانون کي انگلي -

great

پانون کا انگوٺا -

Tongue

جيبهه - جيب - زبان

— string of the

پتر

— to protrude
the—in pro-
vocation

جيبهه نڌاڪر چرانا -

Tooth

دانت -

— a new

ڪونچلي -

Teeth

دانتان -

— Canine. Eye
or Corner

ڪونچلي

— Incisors. Front
or Cutting

سامنڙي دانتان -

— Molars. Grind-
ers or
Double

ڌاڙهان - ڌاڙهان

— Divisions be-
tween

مندان -

— Tognash the—
in rage

دانتان چابڻا -

Waist. Loins

ڪمر -

Whiskers

گل پٽي - پٽي - گل مڇيهه -

Wrist

پهڻچا - پونچا - منگت -

To crack one's
joints--done daily
to render them
supple

اعضے پھوڑنا -

To make the finger
joints crack by
pulling them

انگليون پھوڑنا -

INTERNAL PARTS.

Abdomen

پيٽ - نچي ڪا پيٽ - پيٽر -
ڪوڪهه - شڪم -

Artery

شريان - شريان کي رگ

Belly

پيٽ - شڪم -

Bile

پت - صفرا -

Bladder

پهڪنا - پهڪنا - مثانه -

— Gall

پتا -

تهيدگاه - پاي شڪم

شا، رگ

دوزخ

رگ جان

بطن

زرد آب

ڪميڙدان - شاشدان

هراره - تلخه - زهره

Blood	لہو - لوہو - خون -	لہو	دم
— jet of	لہو کی کل - لہو کی دھار		عظم - (عظماء P.) -
Bone	ہڈ - ہڈی - ہڈ -		استخوان
— Back	پیتھہ کی بانس - بانس کی ہڈی -		استخوان پشت - صلب
— Breast. Sternum	کوتڑی کا ہڈ -		
— Collar	ہنسلے کا ہڈ - ہنسلے کی ہڈی -		ترقوۃ
— Hip	کولے کا ہڈ -		
— Rib	پہلے - پہنسلے -		ضلع - استخوان پہلو
— Shin	پنڑ کی نلی - پان کی نلی		کٹف - شانہ
— Shoulderblade			حشا - امعاء - رودہ -
Bowels	انتریان - آنت -		چکر بند
Brain	بھیجا -	گودہ	دماغ - مغز -
Breastbone, see "Bone"			
Cartilage	نرم ہڈی - چپنی ہڈی -		استخوان نرم -
Caul. Omentum	جالی - جہلی - پیٹ کا پردہ -		غضروف
Chyle. Chyme			کیموس - کیلوس
Collarbone, see "Bone"			
Cuticle	چمڑا - پوست - جہلی		
Diaphragm, see "Midriff"			
Digestion	ہضم - پچنا -		
Earwax	کان کا میٹن -		زہر پوش
Entrails	انتریان -		امعاء - جگر بند - رودہ
Epidermis	جہلی -		پوست باریک
Excrement. Faeces	گو - گوہ - گہہ -		غایط - براز
Fibre	نس - ریشہ -		
Flesh	گوشت - ہڈ - ماس -		لحم
— to put on	آنگ پکڑنا -		
Gall	پت - صفراء -		زرد آب
— bladder	پتلا -		مراۃ - تلخہ - زہرہ
Gland	غدد -		

Gristle	نرم ہڈی -	ہستخوان نرم - غضروف
Gullet	گلا - حلق -	حنجرہ - گلو - حلقوم - مری
Heart	دل - درونہ	فواد - درون - قلب
Hipbone, see "Bone"		
Humours	خاطر	اخلاط
Humour. The red (Blood)	خِط خون کا -	کشِ سرخ
— yellow (Bile)	خِط صفراء کا -	کشِ زرد
— white (Phlegm)	خِط بلغم کا -	کشِ سپید
— black (gall)	خِط سودہ کا -	کشِ سیاہ
Intestines, see "Entrails"		
Kidneys	کُڈے -	کُلیہ
Larynx. Windpipe	حلق - نلدا - نلادی -	حنجرہ - نای - گلو - مری - حلقوم
Liver	کلیجہ - جگر - کلیجی	کبد
Lungs	پھیپسے	پُریہ - شش
Marrow	گُد - مغز - گرد	مُخ
Membrane	پردہ - جہلی - جالی -	
Midriff	سینے کا پردہ - پیٹ کا پردہ -	پردہ شکم - حجاب القلب
Milk	دودھ - شیر -	لبن
— to appear in the breasts	پیدا آنا -	
Mucus—of the nose	رینٹ - رینٹ - رینٹہ - رینٹہ	مخاط - آب بینی
Muscle	مچھلی - نس - نتھا -	عضلہ
Nerve	پتھا -	عصب - بی
Omentum, see "Caul"		
Pellicle	جہلی - جالی - پردہ -	پوست باریک
Pelvis	پترو - نیچے کا پیٹ - کوکھ	تہیگاہ - پای شکم
Penis	آلت - ذکر - اعضاء مخصوص - اعضا - نازک جایی - سنت	قضیب
		پوزا - نفما - کپڑ - بلی - بلا - پھنو - لند - لاند - خٹکا - فلان - پیٹ کی - انگلی -
		اٹوڑے کا
— Glans	پھول - بوٹا - سر آلت کا	

Perinaeum	سیون۔	
— Raphe of the	سیون کی جا۔	
Perspiration. Sweat	بہینا۔ خوی۔	عرق
Phlegm	بلغم۔	
Pia mater	بہیچے پر کی جہلی۔	پردہ مغز
Pores of the skin	مسامات۔	
Prepuce	مردار چمڑا۔	پوست سرِ ذکر۔ غلف
Pulse	فاز۔ نبض۔ نازی۔	
— To feel the	ہاتھ دیکھنا۔ ناز دیکھنا۔ نبض دیکھنا۔	
Rib	بہنسل۔ بہسلی۔ پسلی۔	ضلع۔ استخوان پہلو
Saliva	نُعاب۔	ریق
Scrotum	پیلے کی تھیلی۔ خُصیہ۔	جُراب۔ فوطہ۔ فوٹہ
Seed. Semen.	مغی۔ دھات۔ نطفہ۔ قطرہ۔	آبِ پشت
— — To emit	انزال ہونا۔ کمر چھٹنا۔ پانی نکلنا۔	بینج
Shinbone	پندڑی کی نلی۔ ہاون کی نلی۔	استخوان ساق
Sinew. Tendon	مچھلی * پٹھا۔	عضلہ۔ عصب۔ پی
Skin	چمڑا۔ پوست۔ کھال۔ کھلڑی۔	جلد۔ چرم
— Pores of the	مسامات۔ بالوں کے جڑان۔	
Snivel	ریٹھتھ۔ ریٹتھ۔ ریٹھ۔	مُخاط۔ آبِ بینی
Snot. Mucus	ریٹھتھ۔ ریٹتھ۔ ریٹ۔	مُخاط۔ آبِ بینی
Spittle	تھوک۔	بُزاق۔ تُف۔ آبِ دہان
Spleen	تلی۔	طحال۔ سپرز
Stomach	معدہ۔ شکنبہ۔ پیٹ۔	شکم۔ بطن
— Pit of the	پیڑو۔ نیچے کا پیٹ۔	
Sweat, see "Perspiration"		
Tear	آنسو۔ آنجھو۔	دمع۔ سرشک۔ اشک۔
— To drop	آنسو ٹپکنا۔ آنسو ڈھلنا۔	آبدیدہ
Tendon, see "Sinew"	اشکون کے قطرے گرنا۔	
— Achilles	ٹانچے۔	
— To cut the	ٹانچے مارنا۔ ٹانچے آڑھانا۔	
Testicle (The two)	خصیہ۔ بیلا۔	خابہ
(اُنٹیں)		

Thorax	چھاتي -	اندروني سينه
Umbilical cord	نالا - نال -	
Urethra	استنچ کانالا - استنچ کاروزن - نيزه -	مجراي بول
Urine	پيشاب - پشاپ - موت -	کميز - شاشه - بول
Uvula	پز جيبي -	ملانه
Vein	رگ - نس -	عروق - (عروق P.)
— Great—in arm	شهرگ -	هفت اندام - باسليق
Vertebrae of the neck	گردن کا منکا -	
Vital part	دل - جگر - اعصابي رئيسه	
Vulva	فرج - شرمگاه - اندام نهاني	کس عين الوجود
Windpipe	حلق - نلذا - نلدي	چوت - فلان - بهوسرا - ثنا
Womb	رحم - بچه دان - پيٽ - کوکبه	حنجره - گلو - حلقوم - مري
THE FIVE SENSES AND SENSATIONS.	حواس خمسہ	زهدان
Sight	ديکھنا -	قوت باصره - بصارت - بينائي - نظر
Hearing	سُنا -	قوت سامعه - سماعت
Smell	سونگنا -	قوت شامه
Taste	چکنا -	قوت ذائقه
Touch or Feeling	چھينا - چھونا -	قوت لامسه
Acid	کھٽا -	حامض - ترش
— ity	کھٽاس - کھٽائي - کھٽا پنا	حموضت - ترشي
Acrid	تلخ - تيز - کزوا -	مُر -
— ity	تيزي - تلخي - کزوايت	مُرارت
Appetite	بهوکه - بهوک - اشتها - کھانے کي طرف رغبت - کھانے کي جهانج -	جوع - گرسنگي
Bitter	کزوا - تلخ -	
— ness	کزوايت - کزوات - کزوا پن - کزواپنا -	مُر - مُره مُرارت
Cold	تهندا - سرد -	
— ness	تهند - سروي -	برودت
Cool	تهندا - سرد - خنک	بارد
— ness	خنکي - سروي - تهندک - تهند -	برودت
Dark	اندهارا - اندهيرا - اندهيارا	تيره - تاریک

Darkness	اندھارا - اندھیرا - اندھيارا	ظلمت - تيرگي - تاریکی
Digestion	ہضم - پچنا -	ہضم طعام - تحلیل
Heat	گرمي - گرما - حرارت - تاب - تابش - جہال - گرم -	حار
Hot	گرم -	جوع - گرسنگي
Hunger	بھوکہ - بھوک - اشتہا - کھانے کی طرف رغبت - کھانے کی جھانج -	انتزبان قل ہوا اللہ بڑھنا -
Indigestion	بد ہضمي - بد ہضمہ -	تخمہ
Itching	خارش - کھجلی - چل - کنوچہ - رغبت -	جرب - حکہ - ہوس
Light	روشنی - روشنائی - جوت - آجالا -	ضیا - تابش
Loathing	نفرت - کراہیت - کراہت - سر جھاننا -	ناخوشمنش
Noise	پکارا - شور - غل - غوغا - کلا - آواز -	غریب - طذطنہ - صوت - صدا - بانگ
Pain	درد - ایذا - سوزش - جلن - جھنگار -	وجع - رنج - رنجش - عذاب
— great	تڑک -	
Prurience	آرزو - شوق - چل - کھجلی - کنوچہ -	ہوس
Pungency	تیزی - ترشی - تیز - تند -	حدت
— t	تیز - تند -	حاد
Relish	مذا - ذائقہ - لذت - سواد - شوق - ذوق -	چاشنی
Salt	کھارا - نمکین - سلونا - کھارا پنا - نہکینی -	مالح - ملیح - شور
— ness	چھاو - سایہ -	شوری
Shadow	بو - باس - بوباس -	ظل
Smell	بدبو - تعفن - خراب باس - آجڑ باس - خوشبو - میٹھی باس -	شامہ
— bad	چراغی بو -	عفونت
— sweet	آواز - آوازہ -	کن - سڑھی کن -
— of burning leather, hair, &c.	کھتا -	رایحہ - نکہت - بوی خوش
Sound	آواز - آوازہ -	صوت - صدا - بانگ
Sour	کھتا -	حمض - حامض - ترش

Sourness	کھٹاس - کھٹائی - کھٹاپنا -	گن - سڑھی گن -	خموضت - ترشي
Stink	بدبو - تعفن - سڑھی باس - آجڑ باس	پھساندي بو -	عقونٹ
Sultriness	گرمی جو پوانہو لے سے ہو -		حرارت بہ سبب بند شدن ہوا
— y	گرم وابر ناک -		گرم بہ سبب بستگی ہوا
Surfeit	ہیضہ - بدہضمی - سیری -		اجیرن
Sweet	میٹھا - میٹھا - شیرین - مزہ دار - خوش مزہ -	چکوٹ -	حلو - نوشین - لذیذ
Sweet acidity	کھٹامٹھا - آبشولے کا مزہ -		
Sweetness	میٹھاس - میٹھاس - میٹھانس - شیرینی -		حلاوت
Taste	مزہ - ذائقہ -		
Tasty	مزہ دار - چکوٹ -		
Temperance	اعتدال -		توسط
Temperate	معتدل - میاندہ - موافق -		متوسط
Thirst	پیاں - سوس - تشنگی -		عطش - تشنہ لبی
— y	پیاں - تشنہ -		عطشان - متعطش -
Ticklishness	گد گلی -		تشنہ لب - تشنہ دہن
Titillation	گد گدی - گد گد اہٹ -		
STATE OF THE BODY.			
Activity	چستی - چالاکی -	چربہ راگی	
Air	دول - وضع - چال - دھب - طرح		
Aspect	شکل - ہیئت - صورت - چہرہ - روپ - نظر -		وجاہت - منظر - رو
Bad health	بیماری - مرض -		کسلمندی
— humour	خلط غلیظ - موافق فاسد -		(اخلاط ردیہ - اخلاط فاسدہ P.)
Beauty	خوبصورتی - حسن - جمال -		ملاحت - زیدائی
Behaviour	چال - چال چلن - چال ڈھال - چلن - رویا - ڈھنگ -		وضع - (اوضاع P.) اطوار
Belch	ڈکار -		جشاء - آروغ
— sour	کھٹی ڈکار -		
Breath	دم - سانس -		نفس - (انفاس P.)
Carriage, "Behaviour" see			
Charms	ناز - ناز وادا - ناز نخرہ - دلربائی - جادوگری -		عشوہ - کرشمہ - غمزہ - انسون گری

Colour	رنگ -	لون
Complexion	رنگ روپ -	سرشت - طينت - طبع
Constitution	مزاج - طبيعت - خصلت - عادت - سيرت -	زشتي
Deformity	بدشكلي - بدصورتی	رويا - رویت
Delicateness	نراکت - نازکي -	خواب آلودگي - نيم خوابي
Dream	خواب - بشاره - سپنا -	آسايش
Drowsiness	اونگنا - اونگهنا - آنگنا - آنکني -	زيبايش - زيبائي - شادمانی - زنده دلي خرام
Ease	آرام - راحت - چين - گل -	بهبودي
Gaiety	نراکت - زينت - رونق - خوشي - چهل -	(اخلاط صالح P.)
Gait	رفتار - چلن -	روکشي
Gesture	وضع - (اوضاع P.) حرکت - (حرکات P.) حالت -	باد فراه - آه
Good health	تندرستي - خيريت - عافيت - سلامتي - صحت -	فوات - هُک
— humour	پاک خلط -	گرفتگي آواز
Grace	ناز و کرشمه - نراکت - لطافت - وضع - سجد هم -	تضحیک - ضحک - خنده قهقهه
Grimace	کھيس -	کسالت - کسل
Groan	کنارنا - کراہنا - کيلنا کنارنا - آه مارنا -	نحوت
Handsoneness	خوبصورتی -	زنده دلي - خوش طبعي
Health	تندرستي - صحت - خيريت -	وجاهت - سيما - منظر
Healthiness	تندرستي -	
Hiccough	هچکي -	
Hoarseness	گلابيندنا - بهاري آواز -	
Illhumour	خلط غليظ - مواد فاسد -	
Laugh. Laughter	هنسنا - هسا - هنسي - هسي -	
— loud	کهلکھلا - رسنا -	
Laziness	سستي - کالبي - مجهولي - الس - السناکي -	
Leanness	لاغري - دُبلایا - دُبلاین - دُبلاینا - دُبلایي -	
Liveliness	شوخي - اچلا هت - چُلبلهت - چُلبلاین -	
Looks	شکل - صورت - روپ - چهره -	

Manners	اخلاق - آداب - ظاہر داری - چال و حال - دھنگ	کود از خصال - اطوار - اوضاع - منظر بشرہ
Mien	طور و وضع - آئین - دَوَل - قیامت - چہرہ - روپ - حرکت - رفتار - چال - دَھلکا	جنبش
Motion		
Nap. Short sleep	قیلولا	
— A midday		
Paleness	بے روئی - رنگ زرد ہو جانا - پیدا ہونا	پز مردگی - زردی
Redness	لالی - لائی - سُرخي	حُمرت
Rest	آرام - آرامی - آرامیت - آسودگی - قرار - چین - کل	استراحت - آسایش
Robustness, see "Strength"		
Shape	دَوَل - صورت - شکل	والے
Sickliness	بیماری کی حالت	
Sigh	سانس - آہ - ہائے - افسوس - ہائے افسوس - تھنڈی سانس - آہ سرد - آہ جگر سوز	آہ جان کاہ
— A deep		
— An ardent, heart burning		
— To draw a	آہ بہرنا - آہ مارنا - سانس بہرنا	آہ سرد از دل بردرد کشیدن سکونت
Silence	خاموشی - خموشی - غپ چپی - قد - دَیل - قامت	
Size		
Sleep	نیند - خواب - سُرگی نیند	نوم - منام
— Sound		
Slumber	کچی نیند - پینکی	نیم خواب
Smile	تبسم - مسکراہٹ - ہونٹھون مہین ہنسنا	ابتسام
Sneezing	چھینک - چھپک	عطسہ
Snoring	خرانا	غطیط خرخر کردن در خواب
Sobbing	سکنا - بھورنا - ہکک کر رونا	فالیدن
Speech	گویائی - کلام - گفتار - بات گفتار - کلمہ و کلام - سخن - زبان - بولی - شوخی - چالاکي - اچلاہٹ - چلبلاہٹ	لحان - نطق
Sprightliness		زندانہ دلی - خوش طبعی

Stature	قد - قامت - قد و قامت -	اندام
Stoutness	مضبوطي - موٹائی - کٹمنہا پنا	زور مندی
Strength, vigour	طاقت - بل - قوت - زور -	
Symptom of illness	بیماری کے آثار (یا) علامات -	
Twinkling. Winking (of eye)	آنکھان میں ٹکانا - پلک مارنا -	غمزہ چشم - طرفہ العین
Ugliness	بد صورتی - بد شکلی - بے وقوفی -	زشتی - زشت روئی
Vision	بینائی - بصارت - خیال - خواب - ہنارہ -	
Voice	آواز - صدا -	صوت
Watching	بیداری - ہوشیاری -	زندہ داری
Weakness	کم زوری - ناقوتی - ناتوانی - ضعف - بے طاقتی -	نفاہت
Weeping	نالہ وزاری - گریہ وزاری - گریہ - رونا - پلانا -	چشم تار - اشک باری - نوحہ
Yawning	جمائی - جمہائی -	فازہ - خمیارہ - فازہ کشی - خمیارہ کشی
— Stretching the body in	آنک مڑی - آنک مڑی - آنک مڑی -	
BLEMISHES OF THE BODY.		
Baldhead	گنجہ - گنجہ	اقرع - کچل - کل
Bandylegged	پہینکڑا - پینکڑا	
Bigbellied. Gorbellied	پینلا - توندیل - توندیلا	شکمدار - بچے والا -
Blain	پہنھی - بہوڑا - پہیولا - پہیولا - آبلہ -	
Blindness	اندھلاہن - اندھلاہی	عمما - کوری - نابینائی
Blind	اندھا - اندھلا -	اعمی - کور - نابینا
— of one eye	کانا -	امور - یک چشم
— Night	رت اندھلا -	شبکور -
— Pur	چوندھلا - کوتاہ نظر -	
— Shortsighted	کم نظر - کوتاہ نظر -	کوتاہ بین -
Blister	پہیولا - پہیولا - آبلہ - چھالا	
Blow. Stroke.	مار - ضرب -	کوفتگی -
Stripe		
— with the fist	گھونسا - گھوسا -	
Boil	پھوڑا - دُنبل - دُمل	قُرَحہ -
Core of	آلایش - الاش - مواد	اندرون قُرَحہ

Bruise. Blow. Hurt	زخم - مار - ضرب - چرپتا	ریش - جراحت -
Bump caused by bite of a Musquito	ددوڑا -	
— — by a stone	گمٹا -	
— or wheal caused by a whip — or flogging	اول - ول	
Chaps	تھنڈ سے ہاتھ پانو توکنا	جراحی کی کہ از سر ما
Chilblain	بیوائی -	پیدا شود -
Cripple	لنگڑا - لولا - لنگڑالولا -	اعرج - لنگ
Cropeared	کھٹا -	
Cut. Slash	زخم - گھاؤ - کاٹ	ریش - جراحت
Deaf	بؤڑا - بہرا -	پنبہ بگوش - صم - اصم - کر
— Hard of hearing	(آسی) سماعت میں قصور	درشت گوش - گران گوش -
Deafness	ہی -	صم - کری - گران گوش
Deformity	بوزاپن - بہراپن -	کریہ منظری - زشتی
Dumb	بدشکلی - بے دؤلی -	بکم - لال
Excrescence	مکا - گنکا - گونکا - گنگ	
Eye, see page 36	مسا -	
— Blear	چوندھلی آنکھ -	
— Cataract in the	پہلا -	
— Film. Haw or Web over the	پردہ - جالا -	فاخنہ العین - ظفر چشم
— Squint	دھیری آنکھ - ترجی -	
— Sty on	ترجی آنکھ -	
— See "Blind"	انجی -	
Felon or Whitlow	انگل بڑا - انگل بیڑا -	داحس - دردناخن
Gash	کاری زخم - بہاری زخم - وار - گھاؤ گنبہیر -	زخم کاری -
Gorbellied, see "Bigbellied"		
Halt	لنگڑا -	
Handless	ہاتھ کا معذور - لولا -	
Handed. One	چوچا -	
— Left	گنڈا -	
Harelip	ہونٹہ کٹا -	
Hollow in cheek from age	کلی بیٹھ جانا - کلون میں سے ہر جانا -	اعرج - لنگ
		بے دست -

Humpbacked	کوبڑا - کبڑا -	کوزہ پشت - خمیدہ پشت -
Hunch	کوب -	کوز
Knockkneed	پھینکڑا -	
Lame	لنگڑا - پاون کا معذور -	اوج - لنگ -
Mole	تل - مہا -	خال -
Noseless	نکٹا -	بے انف -
Pimple. Pustule. Blain	پھنسی * بالتر * پھپھولا - آبلہ	پشترم -
Pockmarks	سیتلا کے داغ -	داغ چپک -
Prickly heat	دھوپیلیاں -	
Scab	کھپلی -	
Scaldhead	چائین چونین - ساد خورہ -	
Scratch. Small or slight wound	گھسرا - چر پتا - چرکا	
Scurf in hair	بغا -	سبوسا سر -
Sprain	لیچک کھانا - موچ کھانا -	
Stammering	تلاپن - نکت - هکلا - هکلا	گوانی زبان -
Strain, see "Sprain"		
Swelling	سوج - آماس - ورم - پھگارا - پھوگارا -	
Tetter. Ringworm	داد -	قوبا
Toothless	پوہلا - بوچرا -	بے دندان -
Wart	مہا -	
Wen	رسولی -	
Whitlow	انگل بڑا - انگل بیڑا	داخس - درد ناخن
Wrinkle	جھلڑی - جھلڑی - چین	ٹکن -
Wry mouth	تیز ہانہ - سنگا مہہ	
DISEASES.		
Abscess	پھوڑا - نبل - دمل - گڈا - ناز	قرحہ -
Ache. Pain	درد -	وجع -
Agonies of death*	سکرات - جان کندن - جان کنی - جان کندن - دم کھنڈنا	نزع -
Ague	تپ تھنڈ - تپ لرزہ	جمای البرد -
— Intermittent	درتے کی تپ - باری کی تپ	جمی شب - تپ نوب
— Quartan	نچاری -	جمی ربعی - تپ ربع
— Quotidian	تپ مدا می - گرگرپی	جمی یومی - تپ موا ظہر -

Ague Tertian
— Cake
Anasarca, see
"Dropsy"
Apoplexy
Asthma

Bellyache
Beriberri
Bronchocele. Goitre
Bubo
— Sympathetic
— Venereal
Calculus. Gravel.
Stone in the
bladder
Callosity
Cancer
Canker
Carbuncle
Catarrh, Rheum.
Coryza
Chancre
Chincough. Hoop-
ing cough. Per-
tussis
Cholera

Cicatrix. Mark.
Scar
Cold
Colic. Gripes
Constipation. Cos-
tiveness
Consumption.
Phthisis
Contagion. Infec-
tion
Contusion
Convulsions
Garn
Coryza. Stoppage
of the nose, see
"Catarrh"

انتريا -
تاپ تلي -
سکته کی بیماری - سکتہ -
دمہ -
پیٹ کا درد -
آلٹی سوچ -
خناق -
بد -
باگروہ -
بد -
سنگ مثانہ -
گھٹا -
راج پھوڑا -
علیظ مواد -
راج پھوڑا -
نزلہ - زکام -
ٹالکی -
کھاسی - کھاسی - کھک -
ہیضے کی بیماری - قی جلاب -
اکھال جلاب - قی دست - ونا
زخم کا نشان - داغ -
سردی -
سول کا درد - سول -
قبض -
سل - گھیر وگ - چھپی روگ -
چھانی سے لہو پڑنا -
وبا - مری - ہواسے لگنے والی
بیماری -
مار - کوئت - چربقا
تشنج - کھینچاٹ - کھینچاٹ
گھٹا -

حُسنِ مُثلثہ - نپ غیب
استسقای زرقی -
تنگی نفس - ضیق
النفس -
دردِ شَم -
خیارک -
خیارک -
ریگ مثانہ -
زارچشمہ - سرطان -
مواد فاسد -
زارچشمہ - سرطان
رحہ خبیثہ -
حال - سرفہ -
ہیضہ -
برودت -
م - کولنج - قوائج
سُ الدام -
طاعون

Cough	کھانسی - کھاسی - کھنگ - کھانس -	سعال - سرفه
Cramp	اکڑ بائی -	
Crisis	بحرانِ مرض -	
Cure. Recovery	شفا - صحت	إفاقة
Death	موت - اجل - انتقال - حیات سرجانا -	نمات - فوت - مرگ - رحلت -
— Agonies of	سکرات - جان کندن - جان کشی - جان کندن - دم کھنڈنا	نزع
— Natural	حیات سرجاگر مرنا - اجل آکر مر جانا - قضا آجانا -	
— Premature	جانا مرگ مرنا - جوانا مرگ جانا -	
— Rattle in the throat	خرخرات - سناتا -	
— Sudden	مرگ مفا جات - یکبیک مر جانا -	
Debility	ضعف - ناتوانی - ناقوتی - کم زوری -	نقاحت
Delirium	جنی - سن پات - سنی بات	ہذیان - ہزیان - سرسام
Diabetes	میٹھ کا مرض - سلسل بول -	دیابیطس - ذیابیطس
Diarrhoea	جلاب - دست - پیٹ چلنا -	چریان شکم - اسہال
Disorder	بیماری - کسلمندی - کاہلاگی -	رنجوری -
Distemper	بیماری - شکایت - علت - آزار - مرض - روگ -	
Dizziness	گھیری - چکر سر پھرنا -	دوران سر -
Dropsy	استسقا - جلندھر -	
Dysentery	لہوکا موڑا - بیچش -	اسہال دموی -
Dyspepsia	بد ہضمی - قصور ہاضمہ -	
Dysury. Strangury	پیشاب مشکل سے اترنا - پیشاب اٹکنا -	عسر البول - بمشکل برآمدن بول -
Earache	کان کی تڑک -	درد گوش -
Elephantiasis	فیل پا - ہتی پاؤں -	داء الفیل -
Epidemie	وبا - مری -	طاعون -
Epilepsy	کوئے کا مرض - کوئے کا عارضہ - مرگی کا مرض -	صرع -
Excrecence	مسا -	
Eyes. Sore	انکھیاں آنا -	آشوب چشم -
Fainting fit. Swoon	غش غشی - بے ہوشی - جان مٹنے آنا -	غشیان -

Fallingsickness, see
"Epilepsy"

Fever

تب - تاپ - بخار - آنگ گرم
پوگر آنا -

— Bilious. Gas-
tric

تب صفراوي -

— Burning

تب محرقه -

— Hectic

تب دق -

— Intermittent.
Quartan.
Quotidian.
Tertian, see
"Ague"

— Splenetic

تب سوداوي

Fistula

ناسور - ناصور -

— in ano

بهگذر -

Fit

غلبه - چوهاو -

Flatulency

بادي - ريح - باي -

Flux, see "Dysen-
tery"

Foot. Split or crack
in the—or heel

پواني - ايتريان (يا) پاوان ترکنا -

Gangrene. Morti-
fication

قرحه - عفونت -

Giddiness

سرپهرنا - چکر - گهيروي

Goitre, see "Bron-
chocele"

Gonorrhœa

سوزاک - پرما -

Gout

گتھيا بائي -

Gravel, see "Calcu-
lus"

Gripes, see "Colic"

Guineaworm

نارو -

Hæmorrhage from
the nose

ناک چھوٽنا - نکسیر پھوٽنا -

— — other parts

لهو کا جاري هونا -

Hæmorrhoids. Piles

مولم - بواسير - بواسير -

Hardbreathing, see
"Asthma"

Headache

سر دھکنا - درد سر - سرکا درد -

Heartburn

جهاتي جلنا -

Heart Palpitation
of the

پول - دھڑکا - جهاتي دھڑ

دھڑانا - جي دھڑکنا -

Heaviness of head

سر بهاري هونا -

حمي - حما -

قرحه -

دوران سر -

نقرس -

بيماري رسته -
زعاف -

سيل الدم - جريان خون

وجع التراس - صداع
وجع الفواد -
خفقان -

Heaviness. Dulness of body	آنک سُست ٻوٺا -	
Heel crack, see "Foot"		
Hemiplegia	فالج - جهڙا - ارد هنگ -	شل -
Hernia	فتق - دڙ خُصيه - دڙ پيدا - اند کُوس -	بان خايه -
Herpes	جلدي بيماري -	
Hiccough. Spasms of the Diaphragm	ٻڙجي -	فواق - هٽڪ -
Hydropsy, see "Dropsy"		
Imposthume	ٻهڙا - دُٺل - گڏا - ورم - آماس -	قرح - جراحت -
Incubus, see "Nightmare"		
Indisposition	طبيعت ماني ٻوٺا - بيماري - ڪُسلمدي -	ناسازي مزاج -
Infection, see "Contagion"		
Inflammation	جلن - سوزش - بهڙڪا -	احتراق -
Influenza, see "Catarrh"		
Internal injury	گپت مار -	
Issue. Running sore	مهم کا بهڙا -	
Itch	خارش - کٽجلي -	جرب - حڪه -
Jaundice	ٻيلڪا دهاٽ - ٻيلڪا مرض - کا مالا - ڪبول باد - ڪنڀه مالا -	ٻيلڪ کا مرض -
King's Evil. Scrofula		خنارير -
Leprosy	جذام - کُور - بزمريض -	پيس - بهق - بزمريض -
— Black	رگت بتي - کالامهم -	
Liver. Abscess in the	ڪليچ کا بهڙا -	قرح جگر -
— Disease of the	جگر کي بيماري -	
— Obstruction of the	سڌ جگر -	
Lockjaw	دانت کيلي - دانت کيلي - بيٺهنا -	
Looseness, see "Diarrhoea." "Flux."		
Madness. Phrensy	ديوانگي - ديواندين -	سودا - جنون -
Matter. Pus	پيچ - پيس - ريزش -	زيم -

Measles	گؤبري - کانجيان -	سرخه - سرخچہ - حصہ
Megrim	آدھ سرکا درد - سر بهرنا - گھيرپ - چتر -	درد نيم سر -
Melancholy	ما ليخوليا - سودا -	ماخوليا - جنون
Mortification, see "Gangrene"		
Nausea. Sickness at Stomach	ملڪ - ملڪات - جي ملانا - جي ملڪنا -	
Nightmare	کابوس کي بيماري -	
Numbness	سندا گي - سند پنا - جهوتا پتر جانا (کسي عضو کا)	سند هو جانا - پتر جانا - بے حسي -
Ophthalmia	انکھيان آنا - آنکھون کا درد - آنکھ کا مرض -	رمد - آشوب چشم - درد چشم - وجع - خفقان -
Pain. Ache	درد -	
Palpitation of the Heart	پول - دھڑکا - چھاتي دھڑ دھڑانا - جي دھڑکنا -	
Palsy	فاليج - جهولا - رعشه -	شل -
Paralysis	لقوة - فاليج -	
— Hemiplegia	آدها دھڑ گرجانا - جهولا - فاليج - ادھنگ -	فاليج نصف بدن -
Peripneumony	ذات الریه -	
Phrensy. Madness	ديوانگی - ديوانه پن -	سودا - جنون -
Phthisis, see "Con- sumption"		
Piles, see "Hæmorr- hoids"		
Pins and Needles	چمتيان بهرنا -	طاعون -
Plague. Pestilence	وبا - مري - مرگي -	انراط خون - جوش اخلاط -
Plethora		
Pleurisy	درد پهلو -	جرسام - برسام - ذات الجنب -
Polypus	پنسي کي بيماري - پنسا	
Pox, see "Syphilis"		
Prurigo, see "Itch"		
Purging	جلب - دست - پيٽ چلنا	جريان شکم - اسهال
Pus, see "Matter"		
Quinsy, see "Sore throat"		جھنق - درم گلو
Recovery, see "Cure"		

Relapse	بیماری پلگنا - پھر طبیعت	موتہ موتہ - باز آمدن
Retch	بگڑنا - پھر بیمار پڑنا - آکاری -	مرض -
Rheum, see "Catarrh"		
Rheumatism	وائی - بائی - اکثر بائی - گتھیا بائی -	رجع مفصل -
Ringworm	داد -	قویا -
Running sore, see "Issue"		
Rupture, see "Hernia"		
Scar, see "Cicatrix"		
Scrofula, see "King's Evil"		
Sickness. Illness. Disease. Disorder. Distemper	بیماری - مرض - عارضہ - کاہلاگی - درد - آزار - علت - شکایت - رؤس -	کسلمندی - رنجوری
Sickness at Stomach, see "Nausea"		
Slash	زخم - گھاو -	جراحت - ریش
Slime passed in Dysentery	آنو - آنو پڑنا - آنو گرنا	
Small pox.	سینلا - ستلا - ماتھا - ماتا - نکالا - تھندک - گوبری	جدری - حصہ - چپچک -
Sore	پھوڑا - ناسور -	قرحہ - جراحت -
— Eyes, see "Ophthalmia"		
— Gums	دازون کا درد -	
— Throat	گلے آنا -	
Spasmodic distortion of the face	لقوہ - منہ تیزھا ہوجانا *	
Spleen. Enlargement of, see "Aguecake"		
Splenetic fever	تب سوداوی -	
Split or Crack in foot, see "Foot"		
Stitch in Side	ہوک - ہوک بھرنا - پھلی کا درد -	
Stone in bladder.	سنگ پٹانہ -	ریگ مٹانہ -
Calculus. Gravel		

Stoppage of nose.
Coryza, see "Catarrh"

of urine.
Strangury.
Stricture

Stye on eye

Sunstroke

Suppuration

Swelling

Swimming in the head, see "Vertigo"

Swoon. Fainting fit

Syphilis

Tapeworm

Tenesmus

Throat. Sore

Thrush in infant's mouth

Toothache

Trance. A

Tumour

Twitch. Twinge

Tympany

Ulcer

— Inveterate

Venereal

Vertigo. Giddiness

Swimming in the head

Vomiting

Whites

Wound

— Mortal

— Slight

Yellows, see "Jaundice"

پیشاب نہیں اترنا -

انجینی -

دھوپ کا دمدمہ - دھوپ لگنا

پیشاب نہ آنا - آنا

سوج - ورم - آماس - پُگارا -

پھوگارا -

غش - غشی - بیہوشی -

جان غوطے میں آنا -

آنشک - فرنگی چٹا - گرمی

گیندوا -

مؤڑا - پیچش -

گلے آنا

مادم - اجہر - آگرو کے چہلے

انتون کا درد -

بے خودی - غشی - بیہوشی -

سکنہ -

سوج - آماس - ورم -

پھوڑا - دمل - گڈا -

نوک - درد -

کنہندر -

داسور - ناصور - پھوڑا -

رخ -

بائیکو کا آزار - مرض -

سر پھرنا - گھیری - چکر -

قی - اکھال - ڈوک - چھندنا

پرسوت -

زخم - گھاو -

کاری زخم - زکام کاری - بہاری

زخم - مہلک زخم -

ہلکا زخم - چرپٹا -

آسریبول - حبس البول

نضم دُنبَل

غشیان

پای فرنگ

تقاضای براز

تبخالہ

درد دندان

غشیان

استسقای طبلی

قرحہ

امراضِ خبیثات

دورانِ سر -

استغراف

جریانِ مذی (یا آب) -

جراحی - ریش

ازار

OF CURES AND REMEDIES.

Abstinence	پرہیز -
— Excessive	گنا پرہیز - سخت پرہیز
Aloes	مسنبر - یلوا - ایلوا -
Amputation	کسوعضو کا کاٹنا -
Antidote to poison	زہر خنجر - تریاق - تریاک - پار زہر -
Apothecary. Drug- gist	دواساز - دوا فروش -
Astringent medi- cine	قابض دوا -
Bandage	پٹی -
Bath. Cold	غسل - سرد ابہ -
— Hot	حمام - گرم ابہ -
— Vapour	بہپازا - بہپکارا -
Bleeding	فصد -
Bone-setter	گمہار - کنڈہار - کمانگر -
Calcined powder	خاک - کشتہ -
Calomel	پارے کی خاک -
Caustic. Lunar	کڑی کھار -
Chloroform	بیہوش کرنے کی دوا -
Clyster	بچکاری -
Composition or preparation of medicine	دواسازی -
Course of medicine	منڈل -
Cupper	سنگی لگائے والا -
Cure	شفا - صحت -
— complete	شفا کی -
Decoction	جوشندہ - جوشاندہ - کار - کارہا -
Diagnosis	تشخیص -
Diet. Regimen	پرہیزی غذا - پرہیز - پست
Doctor	حکیم - طبیب -
— To send for a	حکیم سے رجوع کرنا - حکیم کولگانا -
— Quack	مطالعی - کچا طبیب - نیم حکیم -
Dose	خوراکی - معتاد - مقدار

محصبر - صبر

پاد زہر - پار زہر - غار زہر

کشتہ سیماب

حقنہ

Drug	دوا - دوائی - ادویہ - درم	
Druggist, "Apothecary" see		
Electuary	معجون - نوش دارو -	
Embrocation	ضماد - طلا -	
Emetic	قہی کی دوا -	مقہی
Expectorant	بلغم شکن -	
Fomentation	سینکا -	کماہ
Funnel		
Herbs. Medicinal	جڑی بوٹی -	
Jalap	پنج جلابہ -	
Medicine	دوا - دارو -	
— given to a newborn infant	کھونٹی - گھٹی - گھٹی بٹی	
Nutriments	خوراک - غذا -	
Oil	تیل - روغن -	
Ointment	مرہم - لیمپ -	
Phlebotomist	فصد کھولنے والا - نشترزن -	وگزی - فصاد
	جراح -	
Physic*	دوا - دوائی - دارو - علاج -	
Physician	حکیم - (P. حکما) - طبیب - (P. اطبا) -	پزشک - نباض
Pill	گولی - مانرا -	
Plaster. Salve	مرہم - لیمپ -	
Poison	زہر - بس -	
— Deadly	زہر قاتل -	زہر اہل سم
Poultice	لوہڑی -	
Powder	سفوف - بکنی -	پوئیس -
Prescription	نسخہ -	
Purge	جلاب - مہمل -	
Regimen, "Diet" see		
Remedy	علاج - معالجہ - دوا - درمن	
Rhubarb	ریوندہ چینی -	
Shampoo. To	دھنا -	
Soporific	نیند لانے والی -	خواب انگیز
Sudorific	پسینا نکالنے والی -	عرق آور
Surgeon	جراح -	
Tincture	مروق -	

Treatment of a disease	تجربو تیز تدبیر -
Vaccinate. To	سیتلانکالنا -
Vomit	آکھال - قہی -
Warm. To	جوش دینا -

OF THE MIND AND ITS ATTRIBUTES, MORALS, MORAL AND IMMORAL ACTIONS.

Abhorrence	نفرت - کراہیت - بیزاریگی - سرجهازنا -	
Abilities	قابلیت - لیاقت عقل -	اندراک - فراست
Accomplishment	کمال - جوہر - قابلیت - وصف - پتھر - خوبی - تحصیل -	فضل (نضایل, P.)
Acquirement. Acquisition		اکتساب
Activity—of Mind	ذہن کی چالکی - رسانی -	
Affability	ملنساری - مروت - ملایمت - لطف -	حسن الحقائق - اہلیت - حلم - تملق
Affection	محبت - الفت - شفقت - مہر - میا - پیار - چاہ - جہل	محبت بی غرضانہ
Affliction	کدورت - تصدیق - تکلیف - رنج - پریشانی -	کڑبٹ - صعوبت - زحمت
Alarm	گہراوت - خوف - وحشت - دغدغہ - ہراساں ہونا - چوکڑی بھولنا -	آشفگی - ترس
Ambition	حرص - طمع - ہوس - لالچ - ہمت - عزم - حوصلہ -	
Anger	غصہ - خفگی - عتاب - دیدے لال پیلے کر لینا - جوش خروش -	غیظ - خشم - غضب
Animosity	بغض - کینہ - پیر - عداوت - دھوا	خصومت - بدخواہی
Anxiety	تشویش - تردد - فکر - اندیشہ - بیقراری - خاطر پریشانی - چنتا -	کدورت - اضطراب
Appearance	صورت - صورت حال - ظاہر حال -	وجاہت - قیافہ - منظر
Applause	مرحبا - واہواہ - آفرین - آفرین ضد آفرین - شاباشی - تعریف - ثنا -	ستایش - مدح - تومیف - تحمیں
Application	شغل - مشغولی - سعی - کوشش - جہد - جدوجہد - کد - کھاد -	اشتغال - دلچسپی - تفکر

Apprehension	سمجھ - خیال - دھیان - بوج * شک - وسوس - شبہ - اندیشہ * ڈر - خوف - دغدغہ - دہشت -	تہم - ادراک - دریافت - دانست
Arrogance	غرور - مغروری - انانید گہمڈ - تکبر - تکبری - گستاخی - دماغ -	استکبار - کبر و منی - خود بینی میں پنا - منم - منم چیزے استم
Aspersions	نہمت - بہتان - تو تباہانہنا - لم - کلدک -	اِتہام - اِنقرا
Assurance	یقین - تحقیق - اعتبار - بہر وسہ - اعتماد -	
Attainment, see "Acquirement"		
Attention	التفات - متوجہ ہونا - لحاظ خوض - تامل - دھیان -	
Audacity	ڈر پنا - دھیٹھائی - جرأت - شوخی -	سینہ زوئی - بے باکی
Austerity	کرختی - بے حلمی - تند مزاجی - سختی -	خشونت - درشتی
Avarice	حرص - طمع - لالچ - کنجوسی -	شرہ - آرز
Aversion	نفرت - کراہیت - بیزاری - سرجھاڑنا - گھن کھانا - پرہیز -	اِجتناہ - امراض - تنقیر
Awe	ارعب - ہیبت - ڈر - دہشت - خوف - دبدبہ - دھاک -	بیم
Baseness	بد ذاتی - کمینہ گی - سفلیگی - رزالہ پن - پاچی پنا -	دونی - ناکسی
Bashfulness	حیا - شرم - غیرت - حجاب - فلک - عار - لاج -	خجلت - خجالت شرمساری
Beneficence	احسان - سلوک - فیض - کرم - بخشش -	ملاطفت - مکرمت - نوکاری
Benevolence	مروت - شفقت - خیر خواہی - التفات - مہربانی -	خیر اندیشی
Boasting	فخر - برائی - لاف - لاف زنی - سیختی - انانیت -	خود فروشی - خود ستائی - تفاخر - لاف و گذاں
Holdness	جرأت - انگیز - نڈر پنا - دھیٹھائی -	بے باکی - دلوری

Bounty	نوازش - عنایت - توجہ	جود - تقوت - اقبال
Bravery	الطائف - فیض - کرم - مہربانی جواہرودہ - دلیری - بہادری - مہر - اندلی - شہوری - بے جانی - ہمت - جیوتناگی -	جان بازی - شجاعت - دلاوری -
Calumny	تہمت - بہتان - توہینا باندھنا -	اتہام - افترا
Capacity	شعور - لیاقت - قابلیت - مقدور - قدرت - طاقت -	
Caprice	تلون مزاجی - وہم - خیال	اندیشہ ورانہ - تدبیر -
Capriciousness	خام - خود سری - بوالہوسی -	بے ثباتی
Care	فکر - اندیشہ - تشویش - غم -	کدورت - ملال
Carelessness	غفلت - غافلہ - بے فکری - بے خبری - بے پرواہی -	تغافل
Caution	ہشیاری - پیش اندیشہ - تدبیر -	احتیاط
Charity	محبت - دوستی - شفقت - خیر خواہی - پیار - فیض -	فیاضی - اخلاص
Chastity	عصمت - پاکدامنی - پارسائی - پاکہ - صفائی -	عفت
Chickenheartedness	بزدلی - ذرا لوبہ - دل کا کچا پن -	شہر دلی
Civility	آدمیت - آدمی گری - انسانیت - بہلمنسات - اخلاق - مروت - ملنساری -	اہلیت - خلق - تملق
Clemency	نرم دلی - نرمی - ملایمت - رحم - حلم - شفقت -	عاطفت
Commiseration	غمخواری - درد - شفقت -	رفت - ترحم
Compassion	توس کہانا - رحم -	
Complaisance	اخلاق - مروت - آدمیت - آدمی گری -	مدارا - تملق - خلق
Concord	دوستی - یکدلی - یگانگت - اتفاق - موافقت -	وفاق - یکجہتی
Condescension	تواضع - فروتنی - عاجزی - انکساری -	عجز و انکسار
Condolence	تعزیت - ماتم پُرسی - غمخواری -	عزا
Confidence	اعتبار - پتہ دار - بہروسا - امید - باور - یقین - خاطر جمعی -	استقلال - اعتماد - یقین
Consolation	خاطر تسلی - تسلی - دلاسا - دلاسا دہری - تسکینی -	طمینان - تسکین - تشفہ

Constancy	ثابت قدمی - وفاداری - پایدار	استقلال - قیام
Consternation	حیرت - حیرانی - حیرانی و سرگردانی - پریشانی	بے حواسی - اضطراب
Contempt	حقارت - اہانت - سبکی - ذلت	استخفاف - مذلت - تحقیر - مذمت - اکتفا
Contentment	رضامندی - رضا - خوشنودی - قناعت - صبر و قناعت	زبونی
Corruption	شرارت - مفسدی - بد ذاتی - کھوٹائی	مردانگی - دلاری
Courage	جرات - انگیز - ہمت - دلیری - جوانمردی - مردی - دل چلی - جان - کلیجہ	تملق - مدارا
Courtesy	اخلاق - ظاہر داری - مروت - لطافت - نزاکت	شرہ - آزر
Covetousness	حرص - طمع - لالچ	شتردلی
Cowardice	بزدلی - ناہردی - نامردگی - ذرا لوہا	چور - جفا - ظلم و تعدی
Cruelty	بے رحمی - بے مروتی - سنگدلی - بے دردی - کٹر ہذا	شعار
Custom	خو - خصلت - عادت - شیوہ - دستور - آئین - رویہ - چال	نقاہت
Debility	ضعف - ناتوانی - ناقوتی	کینڈ - روبہ بازی
Deceit	دغا - دغا بازی - مکر - فریب - دھوکا - تھکی	تلپامانی ہذا
Decency	غیور - حیا - شرم - لاج	زلت - لغزش
Defect	خطا - قصور - عیب - خلل - نقصان	تفکر
Deliberation	فکر - تامل - غور - تدبیر	استحقاق
Desert	سزاواری - قدر - حق	
Design	ارادہ - قصد - مقصد - مقصود - نیت - مطلب - غرض - مہدما - مراد	
Desire	آرزو - خواہش - شوق - ارمان - رغبت - ہوس	کام - اشتیاق - تمنا
Despair	ناامیدی - مایوسی - نراسی	یاس
Dexterity of speech	طرازی	
Diffidence	شہہ - شک - وام - وسواس - اندیشہ	بے اعتمادی

Diligence	کوشش - محنت - سعی - جد و جہد - مشقت	تنبہ - شتاب کاری - سرگرمی - انحراف
Disaffection	بدخواہی - بد اندیشی - بدگمانی * بے وفائی - ناامیدی - بے نصیبی	حرمان - محرومی - ناگامی - نومیدی
Disappointment	ناامیدی - بے نصیبی - ناامدادی - مایوسی - دھوکا	عدم اعتقاد
Disbelief	بے ایمانی - کفر - انکار - بے اعتقادی - بے اعتباری	مخالفت - نفاق
Discord	بگاڑ - نااتفاقی - انبناؤ - ناموافقت - بھڑک	عقل معاش
Discretion	تمیز - امتیاز - ہشیاری - تدبیر - تامل - اختیار - مرضی	
Discrimination	تمیز - امتیاز - لحاظ - فرق - پہچانت	
Disdain	اہانت - حقارت - کراہیت	مذمت - تحقیر
Disgrace	رسوائی - بدنامی - فضیحتی - بے عزتی - عیب - ننگ - شرم - ہتک	خفت - رو سیاهی
Disgust	نفرت - کراہیت - بیزاری - سرچوٹ - سرچھاڑنا - گھن - کھانا - گھن بیٹھنا	
Dishonesty	فریب - دغا بازی - خیانت - فاراسنی	بے دہانتی
Dishonor	بے وقربی - رسوائی - بے عزتی - بے حرمتی - بدنامی - بے غرضی - بے طمعی	خفت - رو سیاهی
Disinterestedness	ناپسندی - نفرت - کراہیت - چڑھ - جی پھر جانا	خلوص
Dislike	ناپسندی - نفرت - کراہیت - چڑھ - جی پھر جانا	اعراض
Displeasure	ناخوشی - آزرگی - خفگی - رنجیدگی	عتاب
Disposition	مزاج - خصلت - طبیعت - خو	طبع - سرشت - طینت
Dispute	جھگڑا - قضیہ - بحث و تکرار - مباحثہ - ہماٹمی - لڑائی - جھگڑا - جھجنا - جھجنا	جدال - نزاع - مجادلہ - مناظرہ - مناظرہ
Disquiet—Disquietude	بہکلی - اضطراب - بے آرامی - بے چینی - بے قراری	انقباض خاطر - تشویش

Disrespect	اے ادبی - اے تمیزی - شوخی - گستاخی	تواکب ادب
Dissatisfaction	ناخوشی - ناخوشتردی - نامراد ی - رنجیدگی - اے مہری	عدم تسلی خاطر
Dissension	بگاڑ - نا اتفاق - انباز - لڑائی - قضیہ - پھوٹ - نفاق	مخالفت - ناموافقت
Dissimulation	ریا - ریا کاری - مکر - کپت	تزویر
Distraction	پراگندگی - پریشانی - حیرانی - اضطراب - جنون - اے حواسی	تشقت خاطر - آشفته حال
Docility	تربیت پذیری	
Doubt	شک - شبہ - شک و شبہ - چنتا - گمان - خطرہ	ربب
Dread	درداشت - وحشت - ہیبت - خوف - دغدغہ - رعب	مہابت - بیم - ہراس
Duplicity	دورنگی - دورنگی بنا - ریا - بپ - دغا	حیلہ بازی
Ecstasy	وجد - اے خودی - حال آنا - حال چڑھنا - جنون - نہایت خوشی	
Effeminacy	نانہ بن - نامردی - بزدلی - ازگی - نرمی	جبن
Effrontery	اے حیائی - اے شرمی - اے غیرتی - نہایت مانی - گستاخی	
Egotism	میں پنا - من چیز - مستم - منم	
Eloquence	فصاحت - بلاغت - خوش تقریری	لسانیت - لفاظی
Emulation	امعوی - غیرت	غبطہ
Encouragement	ہمت - تقویت - زور - یاری - تسلی - تھارس - ترغیب	اعانت - دستگیری
Endurance	برداشت - تاب - صبر	تحمل
Enmity	دشمنی - عداوت - بیئر - نفاق - بغض - کینہ	خصومت - مخالفت
Enthusiasm, "Ecstasy"	see تعصب - سودا - بیہودہ خیال	نخیال باطل
Envy	حسد - رشک - چرس - جلاپا	بدچشمی - حسرت
Esteem	قدر - عزت - حرمت - چاہ - محبت - دعا - غدہ	

Etiquette	ادب -		
Excitement	جوش - جذبہ - حیرانی - جوش، خروش - ترغیب - چہرہ -		
Expectation	امید - امید واری - انتظار - انتظاری - آس	چشم داشت - رجا - ترقب - ترشد	
Experience	تجربہ - تجربہ کاری - آزمائش - آزمودہ کاری - کثرت -	واقف کاری - کاردانی	
Extravagance	فضولی - زیادتی - بے اندازگی		
Faith	عقیدہ - اعتقاد - ایمان * اعتماد - اعتبار - بهروسا - پتیارا * وفاداری - ایمانداري		
Falsehood	چھوٹہ - دل کی تراش - سُنی کاٹ -	کذب - دروغ	حاشیہ - زف
Fame	نام - ناموری - نام آوری - نیک نامی - شہرہ - شہرت - افواہ -	ذکر جمیل - نام نیک	
Familiarity	آلفت - دوستی - آشنائی - بے تکلفی -	انس - موافقت - ارتباط - اختلاط - اتحاد	
Fanaticism	حرارت دینی - تعصب -		
Fancy	قیاس - تصور - خیال - فکر - دھیان - گمان -	ظن - توہم - فہم	
Favour	مہربانی - توجہ - عنایت - شفقت - فوازش - فضل - کرم - احسان - حمایت -	تفضل - لطف - یاری	
Fear	ڈر - خوف - ہشت - ہبت - خطر - خطرہ - دغدغہ - اندیشہ - داب - ڈھاک -	باک - بیم - ترس - ہراس	
Felicity	آرام - چین - خوشی - فرحت - سعادت -		
Fierceness	سنگدلی - بے رحمی - خونخواری - کرخنگی - تندی - سختی -		
Flattery	خوشامدی - خوشامد - چاپلوسی -	سپید کاری - تملق	گھلانا - گھلایا پنا
Folly. Foolishness	بیوقوفی - نادانی - حماقت - احمقی -	سادہ لوحی - ابلہی -	چوتیا پنا
Fondness	شوق - خواہش - چاہ - پیار - محبت -	حمق	

Forbearance	برپایز - احتراز - حذر - انکار - تحمل - صبر و قنوت - ملایمت - رحم -	اجتناب - امتناع * شکیبائی
Forgetfulness	بُهلافت - فراموشی - بصرِ ایت - غفلت -	نسہان
Fortitude ^{ہمت} see "Courage" "Bravery"		
Frankness	صافدلی - سادگی - بے تکلفی - کشادہ دلی - کشادہ پیشانی -	خلوص دل - صداقت - اخلاص -
Friendship	آشنائی - دوستی - محبت - آلفت - یاری - یگانگی - اخلاص -	ارتباط - مودت - اختلاط - اتحاد
Fury	جذبه - غضب - جوش و خروش - دیوانگی - جنون -	خشم
Generosity	سخاوت - فیض - فیاضی - کرم - حاتم دلی - ہمت - جوانمردی -	جود و سخا - جود
Genius	ذہن - ذکاوت - شعور - فہم - سمجھہ بوجہہ - مزاج - طبیعت - خصلت - خو -	مذکرکہ - ادراک - طبع
Gentleness	نرمی - ملایمت - حلم - غربت - نزاکت -	
Gladness	خوشی - خرمی - فرحت - بشاشت - شادی - شادمانی - عشرت - سرور - مسرت -	بہجت - انبساط - نشاط - خرسندی
Godliness	دینداری - تقوا - خداپرستی - صلاحیت -	
Goodness	خوبی - بہلائی - نیکی	نکوئی
Goodwill	نیک نیتی - خیر خواہی	
Grace. Gracefulness.	زیبائی - ناز - ناز و کرشمہ - نزاکت -	
Gratitude	شکر گذاری - شکر - شکرانہ - حق شناسی -	
Greatness	بزرگواری - بزرگی - شان - عہدگی	جاء - عظمت - بزرگواری
Greediness — of Mind	طبع - طمعکاری - حرص - لالچ	آز - شرہ - تنگ چشمی اوقانی پنا

Grief	غم - درد والم - دلگیری - دکجه - رنج - رنجش - افسوس - تأسف - ملال -	هزن - اندوه - کدورت
Grudge	کینه - کپت - بغض - حسد - دشمني - عداوت - کدورت -	نفاق
Guile	حيله - حيله بازي - بهانه - مکر - فریب - دغا بازي - گهاتوپنا -	
Guilt	تقصير - خطا - گناه - قصور	مصييان - جرم
Guiltiness	تقصير واري - گناه گاري	
Happiness	خوشي - انند - آسوده حالي - سعادت - کاميابي - مقصودري بخشناوري -	برخندگی - کامرانی -
Hatred	کینه - کینه وري - بدخواهی - نفرت - عداوت -	
Haughtiness	غرور - مغروری - تکبر - تکبري - دماغ - انايت - زعم	نخوت - خودبینی - سرکشی
Honesty	راستي - سچوئي - سچائي - کهراپنا - ایمانداري - دیانت داري -	صدق - راست بازي
Honor	عزت - حرمت - آبرو - وقار - بزرگي - شرف - شان -	إعزاز - وقار -
Honorableness	ناموري - بزرگی -	رفعت - منزلت - عظمت
Hope	اميد - توقع - آس - بهروسا	چشمداشت - ترقب - ترصد - رجا
Hospitality	مهمانداری - غریب پروري - مهمان نوازي - مسافر پروري	
Humanity	آدمیت - آدمي گري - إنسانیت - بهلمنسات - مروت - ملایمت - نرم دلی - موم دلي -	ترحم - ملامفت
Humbleness	عاجزي - غریبي - انکساري - خاکساري - مسکيني - غربت	عدم تکبر - نیاز مندي -
Humiliation	تواضع - عجز و انکسار - نیاز -	خضوع - خشوع -
Humility	غریبي عاجزي - مسکيني - ف. ف. تنه - انکساری - تحمل	فروتنی

Humour	مزاج - خو - حالت -	
Idea	تصور خیال (خیالات P.) و ام	
Idleness	سستی - مجہولی - جاہلی - آرام طلبی - بیکاری -	سوماری بنا - لیزی
Ignominy	بدنامی - رسوائی - فضیحتی - بے عزتی - بے حرمتی -	پنا - ناموشگی - ناموشی
Ignorance	جہل - جاہلی - جہالت - جاہلیت - نادانی - حماقت -	خفت - روسیاهی - ناموس -
— Gross	جہل مرکب -	
— Pretended	تجاہل - تجاہل عارفانہ -	
— Simple	جہل بسیط -	
Imagination	خیال - قیاس - گمان - تصور - دھیان - سوچ - فکر - و ام	توأم
Immorality	بدکاری - بدی - برائی -	بد کرداری
Impartiality	حق و اجبی - راستی - انصاف - عدل و انصاف	عدم حمایت - عدم جانبداری
Impatience	بے صبری - بے تحملی - بے قراری - جلدی -	فاشیبائی
Imprecation	لعنت - بددعا - کوسا - کوسا کاٹا - کلکات - پایا -	نفرین - لعن
Imprudence	بے تدبیری - کم عقلی - بے امتیازی - بے تمیزی - بے خبری - غفلت -	تغافل
Imputation	تہمت - بہتان - الزام - احتمال - لگاؤ -	
Incivility	بد اخلاقی - بے مروتی - بے طوریت - بے ادبی -	
Inclination	رغبت - خواہش - میل - آرزو - چاہ - شوق - ہوس - ارمان - جہانسا -	میلان - آرزو مندی
Inconstancy	تلون مزاجی - بے ثباتی - بے وفائی - ناپایداری -	تلون طبعی
Indignation	غضب - قہر - غضب ناکگی - جذبہ -	خشم
Indiscretion	بے لحاظی - بے تمیزی - نادانی - بے تدبیری -	بے احتیاطی

Indolence	سستی - مجہولی - کاہلی - آرام طلبی -	سوماری پنا	بطالت
Industry	محنت - مشقت - کوشش - سعی - جدوجہد - سرگرمی		تندہی - عرق ریزی
Inexperience	نا تجربہ کاری - نا آزمودہ کاری - اناڑی پنا -		
Ingratitude	نا شکری پنا - ناشکری - نمک حرامی - بے وفائی -		ناسپاسی - کفرانِ نعمت -
Injury	ضرر - نقصان - ایذا - خلل - ستم - جور - جفا - دست دراری - ظلم		گزند - زیان - مضرت
Injustice	بے انصافی - ظلم - بے دادی - غیر واجبی - اندھیر -		حیف
Innocence	بے گناہی - بے جرمی - پاکی - بھولا پنا - بھولاہن - سادگی - غریبی -		معصومیت - معصومی
Inquiry	دریافت - تحقیقات - کہوج - پرسش - جستجو - تلاش - پوچھ پچھ -		تفتیش - تفتحص - استفسار
Insensibility	کد ذہنی - غبی پنا -		
Instability, see "Inconstancy"			
Integrity, see "Honesty"			
Intellect	دانائی - عقل - شعور - وقوف - ہوش - فہم -		فراست - خرد - ادراک
Intemperance	بددیر ہیزی - بے اعتدالی -		عدم زہد - بے احتیاطی
Intention	ارادہ - قصد - نیت - عزم - غرض - مقصد - مدعا - مطالب - مراد -		
Intimacy	دوستی - اُلفت - محبت - آشنائی - ربط - رابطہ -		ارتباط - اختلاط - موانست
Investigation	تلاش - تحقیق - تنقیح - تجسس - کہوج - تجویز -		استطلاع - تفتیش - تفتحص
Irresolution	ڈاؤن ڈولی - بے ثباتی - بے ہمتی -		بے اسقالی - ترددِ خاطر
Jealousy	چرس - رشک - بدگمانی - بدظنی - شک - گمان -		
Joy	خوشی - خرمی - سرور - فرحت - شادمانہ -		بہجت - انبساط - نشاط - مسرت

Judgment	تميز-بوش-بچار-دريافت-	قراست
Justice	قياس-راے-دانست-	عدل و داد
Kindness	مهربانی-شفقت-توجهه* الطاف*نوازش*	See "Benevo- lence" "Bene- ficence"
Knavery	غافلغابازي-حيله-فريب-	تلبیس - عیاری - رو باه بازی
Knowledge	عقل-وقوف-سمجه-شعور- دانا ئی - آگاهی - علم -	دانست - دانش
Laziness	سستی-مجهولي-کاہلی - الس -	ليزی پنا - سوامری پنا
Learning	علم - علمیت - بدیا -	دانش
Lenity	رحم-نرمی-ملايمت-نرم دلای	ترحم
Levity	سبکی - ہلکا پنا - ہلکا پن -	خفت
Liberality	سخاوت - کرم - فیض - حاتم دلی-فیاضی-جوانمردی -	بذل-جود-سخا
Liberty	رأ ئی-رأ - آسوده حالی - مخلصی-آزادی - اختیار - اختیاری -	
Love	عشق-محبت - چاہ - پیار - مہر-میا-شوق-عشق بازی-	سودا
Lust	مستی-شہوت - نفسانیت - آرزوي نفس-ہواي نفساني	ہوا و ہوس
— To be slave to	نفس غلبہ کرنا*شہوت غلبہ کرنا نفس کے تابع ہو جانا *	
— To restrain	نفس کو مارنا *	
Magnanimity	ہمت - عالی ہمتی - بلند ہمتی-حوصلہ - جوانمردی -	
Magnificence	رونق-تجمل-تھاٹھ-کروفر- جلال -	چاہ و جلال-شکوہ
Malevolence	بدخواہی - بد اندیشی - بدظنی - بدگمانی - کپت - شر-شرارت-بدی-بدخلقی -	مادرچودی
Malice	کینہ - بغض-کپت - عداوت- دعوا-بدی-شر - مفسدی -	
Manners	اخلاق-آداب-اطوار-تہذک -	اوضاع-کردار-خصال- ظاہر و آری

Manners. Good	اخلاق حمیدہ - نیک اطوار -	نیک کردار - نیک خصال
Meanness	کمینگی - کمینہ پنا - ہلکارن - پاجی پنا - سفلگی - سفلہ پنا -	ناکسی - دہنی - فرومایگی
Meekness	نرم دلی - نرمی - غریبی - ملاہمت - حلم -	
Memory	یاد * حافظہ - حفظ -	قوت حافظہ
Mercy	رحم - شفقت - درد - مہر - میا - مغفرت - معافی - عفو -	مرحمت - ترحم
Mind	دل - خاطر - جی - من - ارادہ - قصد - غرض - آرزو - رغبت - یاد - حافظہ -	ضمیر - قلب
Mirth	خوشی - خرمی - ہنسی خوشی - خرسندی - سرور - نشاط - شادمانی - چہل - تہتہا - مسخری - نقل -	ابتہاج - طرب - ہجت - انبساط
Mockery		استہزا - سخریہ - تمسخر
Modesty	شرم و حیا - غیرت - حجاب - لاج - عصمت -	عفت
Morality	اخلاق - آدمیت - انسانیت	خلق
Morals	اخلاق - سیرت -	حسنِ ادب
Neglect. Negli- gence	غفلت - فراموشی - بیخبری -	تغافل
Niggardness. Nig- gardliness, see "Avarice"		
Obedience	تابع داری - فرمانبرداری - اطاعت -	انقیاد - متابعت
Obstinacy	مٹنہ زوری - سرکشی - خودسری - ہٹنہ - ضد - از -	ثمد
Opinion	راے - قیاس - دانست - تدبیر - سمجھ - خیال -	ظن
Ostentation	بڑائی - خودنمایی - فخر - لاف زبی -	خود ستائی * خود روشی * تفاخر
Pain	درد - رنج - دکھ - غم -	
Partiality	طرفداری - جانبداری - بے انصافی - مٹنہ دیکھی بات -	
Passion	غصہ - درد - غم - عشق - شوق -	نفعانہ سانی
Passions	ہواے نفعانی - ہوا و ہوس -	فس امارہ

Patience	صبر- صبری- صبر و شکیب - قرار - تحمل - سمائی - برداشت- تاب -	شکیبائی
Peace	چین- آرام- راحت -	تسکین خاطر
Penetration	رسانائی- نیز فهمی - تیزی - دُکاوت- زیرکی -	فراست
Penitence	توبه - پچھتوا - پشیمانی - ندامت- افسوس- حسرت -	استغفار * تأسف
Perception	سمجھ - بوجھ - دریافت - فہم - وقوف - پہچانت -	درک * ادراک
Perfidy	دغا بازی- یہ ایمانی - نمک حرامی - بی وفائی - مکر - فریب- خیانت -	تلبیس * کید * غدر
Perseverance	ثابت قدمی - قائم مزاجی - مداومت- کثرت- عادت -	مواظبت- استقلال
Pertinacity } Pertinaciousness }	خود پسندی - خود سری - سرکشی - منہ زوری- زبان درازی - ضد - از - ہتھ - ایک باگی پنا -	
Piety	تقوی- پارسائی- خدا ترسی - دیانت- نیکی -	دوع * زہد
Pity	رحم- درد- ترس- غم- شفقت - افسوس- حیف -	رقت * ترحم
Pleasure	خوشی- حظ- عیش- مسرت- مرضی خوشی- خوشنودی- اختیار -	فروح * بہجت
Politeness	اخلاق- خوش اخلاقی- خلق - مرورت- انسانیت -	اہلیت
Precaution	پیش اندیشی - احتیاط - ہشیاری - دور اندیشی -	ہاقبت اندیشی
Presumption	جرات- دہینہائی- گستاخی - شوخی- غرور- زعم- بندار -	
Pride	غرور - مغروری - گھمنڈ - مستی- تکبر- تکبری - فخر - خود بینی- دماغ- انانیت -	عجب * نخوت *
Probity	دیانت * دیانت داری * راستی * راست بازی * سچائی * کہواینا *	اخلاص * صداقت کاری

Prodigality	اسراف * اسراف *	تہذیبی۔ تہذیبی
Propensity	و خرچی * تلف * فضولی * میل * رغبت * آرزو مندی * شوق *	
Prudence	تدبیر * اندازہ * تمیز * امتیاز * لحاظ * احتیاط * ہشیاری *	عقل معاش
Purity	خلوص دل * دل کی صفائی * إخلاص * پارسائی *	صفوت قلب
Pursepride	مال کی مستی	
Qualifications	لیاقت * استعداد * قابلیت *	
Qualities	اوصاف * سیرت * خصلتان *	خصال
Rage	طیش * غصہ * غضب * جذبہ - جوش * قہر *	خشم
Rapture	وجد * حال * بے خودی * جوش * بشاشت *	
Rashness	آتاؤ لاپنا * جلدی * بے تدبیری - بے لحاظی *	شتاب کاری
Reason	فہم * حواس * ہوش *	
Reasoning faculty	عقل * ہوش * فہم - گیان * بوجہ	مدرکہ ادراک
Recollection	یاد * حفظ * سدهہ *	یاد آوری
Regard	لحاظ * ملاحظہ * رعایت * نظر * غور * محبت *	
Reliance	اعتبار * بہرہ و سا * اعتماد * پتیارا * تکیہ * توکل * تکیا *	اعتقاد
Remembrance	یاد * ذکر *	
Remorse	ندامت * پشیمانی * تأسف * افسوس * دلگیری * کف * افسوس ملنا *	قلق * اضطراب خاطر
Repentance	پچھتاوا * توبہ * پشیمانی * اتھان چور لینا * کف افسوس ملنا * ندامت *	
Reputation	نام * ناموری * نیک نامی * آبرو * حرمت * عزت * اعتبار *	دوقار
Resentment	جذبہ * فضب * غصہ * کینہہ * بغض * عداوت * بیر *	
Respect	عزت * اعزاز * تعظیم * ادب *	تکریم * توقیر
Retaliation	بدلاؤ * عوض * جزا *	مکافات * پاداش * مقاصص *

Revenge	بدلا * انتقام * سزا * کینه * بیر	بهازا	قصاص
Reverence	بغض - تعظیم * تکریم * توقیر *		احترام * اکرام
Rudeness	حرمت * کورنش * آداب * گستاخی * بی ادبی * شوخی - جنگلی پنا *	گاردی پنا	نا تراشیدگی
Sadness	آداسی * دلگیری * ملال * ملولی * غمگینی *		دلفکاری - مغمومی
Sagacity	دانائی * ذکاوت * تیزفهمی * زود فهمی * زیرکی *		فراست
Sanguineness	امیدواری * کمال امید *		
Satisfaction— of Mind	خاطر جمعی * خوشنودی * تشفی *		تشفی خاطر
Science	علم * هنر * علم و فضل * شعور *		دانش
Scoff	طعن * طعنه زنی * طعن تشذیع * تها * تها بازی *		استهزا - تضحیک
Scorn	اُذت * حقارت * مذمت *		تحقیر
Sense	حس (حواس P.) - هوش * عقل * وقوف *		
Sensibility	ذکاوت * نرم دلی * ملایمت *		فهم و ادراک * حمیت
Sentiment	رائے * قیاس * خیال *		ظن - فهم
Shame	شرم * حیا * غیرت * لاج - شرمندگی * حجاب * رسوائی - بد نامی *		ذنگ ناموس - خجالت
Simplicity	بہولاین - سیدھا پنا - سادہ دلی - سادگی - راستی - نادانی		سادہ لوحی
Skill	ہنرمندی - سلیقہ - قابلیت - شعور - حوصلہ - رسائی		واقف کاری
Slothfulness	الس - سستی - آرام طلبی - کاملی -	منہوس پنا - سوماری پنا	
Soberness } Sobriety }	صوفی پن - پراہیز گاری - ہوشیاری - سنجیدگی -		
Sorrow	غم - دلگیری - رنج - ملال		اندوہ
Soul	روح - (ارواح P.) - جان - جی		نفس
Spite	کینہ - بغض - عکس - ضد - بدی -		سینہ پر کینہ - کینہ وری
Stability	مضبوطی - پایداری - قیام - استواری -		ثبات
Stain—on character	بقا - لم - حرف - عیب		

Stinginess, "Avarice"	see		
Stubbornness, "Obstinacy"	see		
Suspicion	شک - شبہ - گمان - وام	ریب	
Submission	فرمانبرداری - اطاعت - عاجزی - مُذَرِ خواہی	انقیاد	
Sweetness—of disposition	نراکت (مزاجِ مین)		
Sympathy	امِ دردی - دلِ سوزی - شفقت	رقت	
Temerity	بے باکی - بے تدبیری	تہور	
Temper	مزاج - طبیعت - خو - خصلت - طینت	نہاد - طبع	
Temperance	اعتدال	توسط	
Tenderness	نرمی - نرم دلی - ملایمت - نازکی - درد مندی		
Terror	دُرِ خوف - ہیبت - وحشت - دہشت - رعب - دھاک	بیم - ترس	
Thought	سوچ - فکر - اندیشہ خیال - قیاس - دھیان - بز دلی		
Timidity			
Tranquillity	راحت - آرام - چین - آسودگی	شتر دلی رفاہیت - اطمینان	
Transport	بے خودی - بے ہوشی - وجد - حال - مستی	خاطر	
Treachery	دغا بازی - خیانت - بے ایمانی - بے وفائی	غدر	
Trouble	تصدیع - تکلیف - محنت - مشقت - درد سر - ایذا - رنج - حیرانی - پریشانی	زحمت	
Trust	اعتبار - اعتماد - بھروسہ		
Truthfulness	سچوئی - سچائی - راستی - حقیقت	صداقت - حقیقت	
Tyranny	ظلم - جبر - ستم - جور	ظلم و تعدی	
Umbrage	جفا - زبردستی - بیدادی - خفگی - بیزارگی - براماندا - غضب	خشم	
Understanding	سمجھ بوجھ - دریافت - عقل - وقوف	مدرکہ - إدراک - فہمیدگی - فہم	

Uneasiness

بے کلي - بے قرارِي - بے
چيني - بے آرام - رنج -
اضطراب -

Union, see "Con-
cord"

Valour

زور آوري - دليري - دلوري -
شجاعت - بهادري -

Veneration

اعزاز - تعظيم - تکریم - توقیر -

Vengeance

بدلا - سزا - انتقام -

Veracity

سچوئي - راستي - صدق -

Vice

برائي - بدِي - بدکاری -
شرارت - مُفسدي -

Violence--of temper

تند مزاجي - تند خوئي -

Virtue

نيکي - بهلئي - خوبي -

Vivacity

وصف - صفت - جواهر گن
زنده دلي - شگفته دلي -
بشاشت -

Voluptuousness

عياشي - اوباشي - شهوت
پرستي - شکم پرستي - عيش
وعشرت -

Waste

إسراف - إسراف -
ورخرچي - تلف - فضول
خرچي - بربادي -

Waveringness

حيص بيص - شش و پنج -
داوان دولي -

Will

مرضي - اراده - خوشي -
قصد - خواہش - آرزو -

Wisdom

عقل - دانائي -

Wish

آرزو - خواہش - ارمان -

Wit

شوق - اشتياق - چاه - مُراد
ذهن - ذکاوت - تيز فهمي -
هوش - حواس -

Wrath

غضب - قهر - جذبه -

Zeal

حَدّت - ولوله - جوش -
گرمي - شوق - تپاک -

مردانگي

احترام - إکرام
مکافات - پاداش

صد ا قت

زبوني

هوائے نفساني - هوا و
هوس

مبذري - مسرفي

تردد

مقصود

دانش - خرد
تمنا

زيرکي - جودت -
فراست

خشم

دلسوزي

OF RELIGION.

Absolution	مغفرت - عفو - معافی -	
Alms	خیرات - خیر خیرات - زکوٰۃ - صدقہ -	
Altar	قربان گاہ -	
Angel	فرشتہ (فرشتگان P.)	مذہب ملک - (ملائی)
— See page 1.		ملائکہ (P.)
Apostacy	مردی - انکار دین - ترک دین	مردی - ارتداد
Apostate	مرد - بے دین - منکر دین	
Apostle	حواری -	
Asylum	امان - پناہ - آسرا -	ملجاء
Atheism	دہریہ پن -	انکار الوہیت - الحاد
Atheist	دہریہ - ملحد - زندیق -	منکر خدا
Austerity	ریاضت - زہد	
Baptism	عیسوی بنا نا - غسل	مصطباح - عیسوی کردن
Bell	گانتی -	جرس
Bible	توریت - انجیل -	کتاب آسمانی
— Holy	کتاب مقدس -	
Bigot	متعصب -	
Bigotry	تعصب -	
Blessing	دعائے خیر - دعا -	
Burial	دفن - دفنا نا -	تدفین
Burial places, see page 31		
Censer	عود دان - عود سوڑ - بخوردان - نوائی -	مبخر
Ceremony	رسم - ریت - ریت رسم - (رسم رسومات - رسوم P.)	
Chime	تنگ تنگ - گانتی کا آواز -	آواز جرس
Christian	نصرانی - نصاری - نصاریع - عیسوی -	نرسا - مسیحی
Christianity	عیسوی مذاہب دین عیسوی	دین مسیحی
Church	کلیسہ - گرجا -	دیور -
Circumcision	ختنہ - سنت -	
Circumcise. To	ختنہ کرنا - سنتان کرنا - مسلمان بنا نا -	گاند کاٹنا
Confession	اعتراف کلمہ of faith of sins	اعتراف

Congregation	نمازیوں کی جماعت - طابوُن	
Consecration	اؤر مریدوں کی جماعت - تقدیس	
Conversion	توبہ	
Convert	نومسلم - نومرید - دین مین داخل کرنا -	
Corpse	میت - جنازہ - مردہ - لاش - لوٹھہ -	
Creed	کلمہ - کلمہ شہادت - کلمہ طیب - عقاید - عقیدہ -	
Day of Judgment	روز جزا - روز شمار -	رستخیز - یوم الحساب
— Resurrection	روز قیامت - حشر کادن - روز محشر - فردای قیامت -	رستخیز
Dedication	نیاز - نذر و نیاز -	
— for public charity	وقف -	
Deism	فقط اللہ کو ایک جانکر پیغمبری اؤر کتاب کا انکار کرنا -	توحید محض بانکار رسالت و کتاب - تصوف بازندہ
Deist	ملحد - صوفی بے دین -	موجد محض کہ منکر رسالت باشد
Deity	خُدائی - خُدا - دیوتا - دیو -	آلویت - زِلہ باطلہ
Deprecation	عذر خواہی -	استغفار
Devil—Satan	ابلیس - شیطان -	ہزاریل
Devotion	عبادت - بندگی - زہد - تقویٰ - ریاضت -	چچا ابلیس
Disciple	مرید - چیلہ -	
— The four—s of Mahomed	چار یار باصفا -	خلفاء راشدین
— of Christ	حواریان -	
Divine Law	شریعت - شرع -	
Duty	فرض - واجب -	
Enthusiasm	حرارت دینی - خیال باطل - دین کی حدت - متعصب -	تعصب
Enthusiast	متعصب -	
Eternal bliss	ہمیشہ کا عیش -	ہمیشہ ابد الابد
Eternal punish-ment	ہمیشہ کا عذاب -	
Faith	ایمان - عقیدہ - اعتقاد -	

Fanatic	مُتَعَصِب -	تعصب
Fanaticism	دین کی حدت - حرارت دینی -	
Fasting	روزہ دار - روزہ -	صائم
Follower	اُمتی - اُمت - پیروی کرنے والا - مقتدی - مرید -	پیرو
Forgiveness	عفو - مغفرت - نجات - چھٹکار -	آمرزش
Frankiucense	عود - لوبان - بخور -	
Funeral rites	تجهیز و تکفین - ماتمہ وغیرہ	
Futurity	آخرت - عاقبت - عقبی	معاد
Gentile	بُت پرست - کافر -	
Gospel	انجیل -	
Grace	فضل - کرم - فضل و کرم -	
Grave	توفیق - مغفرت -	
— cloths	قبر - گور - تربت -	مدفن - مزار - مرقہ
— stone	کفن -	
Heathen	لوح مزار - سنگ مزار	
Heaven	کافر - بت پرست - مشرک	نردوس
Hell	بہشت - جنت - بیحدتہ	سقر
— Fire	دوزخ - جہنم - نرک -	
— Torment	نار جہنم - دوزخ کی آگ	
Heresy	دوزخ میں جلنا - عذاب دوزخ	
Heretic	گمراہی - بدعت - کفر	الحاد
Hermit	گمراہ - بدعتی - کافر -	ملاحد
	زائد - رآب - فقیر -	سحرانشین - تارک الدنیا
Heterodox	خارجی - بدعتی - غیر مومن - ناممسلمان -	مخالف مذاہب
High Priest	امام -	
Holocaust	سوختہ قربان -	
Hymn	ثنا - مدح - بھجن -	مردود الہی - حمد
Hypocrisy	ریا - ریاکاری -	
Idol	بت - پتلا - دیو - مورت -	صنم
Idolater	بت پرست - مشرک -	
Idolatry	بت پرستی -	
Image	بت - پتلا - مورت -	
Imprecation	لعنت - بددعا -	لعن
Incense	لوبان - عود - بخور -	

Infidel	کافر - مُشرک - بے دین - مُدبّر -	
Inspiration	إلهام - وحی -	إلهام ربّانی
Intercession	شفاعت -	
Intercessor	شفیع - شافع -	
Jew	یہودی - یہود -	جہودی - جہود
Libation	کسی دیوتے کے نام پر شراب چڑھانا -	ریختن شراب بر زمین از بہر پرستش
Lord	خدا - خداوند تعالیٰ - خداوند	
Martyr	شہید - (P. شہدا)	
Martyrdom	شہادت -	
Mediation	وساطت - توسط - شفاعت	
Mediator	وسیلہ - واسطہ - شفیع - شافع	
Meditation	مراقبہ -	
Metempsychosis	نقل ارواح - آواگون -	تناسخ
Minaret	مینار - کلس -	
Minister	خادم دین - نایب - امام - پادری -	
Miracle	معجزہ - (معجزات P.) کرامت - (کرامات P.)	خرق عادت
Mission	پیغمبری - رسالت -	
Missionary	انجیل کار واج دینے والا - پادری	
Monastery	خانقاہ - دایرا - دھرم سالا	
Monk	قلندر - درویش - فقیر - زاہد	راہب
Mosque	مسجد - عباد نگاہ - خانقہ خدا	
— for Prayers on Friday	جمعہ مسجد - جامع مسجد	
Mystery	اسرار - رمز - راز - غیب -	رموز - اسرار خدا
	بہید -	
New Testament	انجیل -	
Old —	توریت -	
The Hindoo—	شاستر - بیدبراہمنان -	
Omen	فال - شگون - سکن	
— a bad	بدفال -	
— a good	نیک فال -	
Orthodox	دین دار - مومن - مسلمان -	مسلم - اہل اسلام
	سنی -	
Pagoda	دیول - بُتخانہ -	ہتک

Parable	تمثیل - مثال -	
Paradise	جنت - بہشت - بیشکنتہ	خلد - فردوس
— a virgin of	حور -	
— a youth of	غلمان -	
Penitent	توبہ کار - تائب -	
Persecution	ایذا - تکلیف - تصدیع - ستم - ظلم -	تعصب
Pervert To.	گمراہ کرنا - غلاط میں	
	قہالہ - بہکنا - سیدھی راہ سے بھرا دینا -	
Pilgrim	سیاح - زیارنی - رایر - تیرتھی -	
Pilgrim—to Mecca	حاجی -	
Pilgrimage	حج - طواف - زیارت - تیرتھ -	
Pinnacle. Orna- ment on top of dome	کلس -	
Pollution	چھوٹ - ناپاکی - نجاست	
Polytheism	شرک - بت پرستی -	
Polytheist	مشرک - بت پرست -	
Praise	نما - حمد -	ستائش
Prayer	نماز - دعا - بوجا	صلوٰۃ
— Book	وظیفے کی کتاب -	دلائل الخیرات
Preacher	واعظ - خطیب -	وعظ گو
Priest	پیر - مرشد - امام - گرو	
— hood	مرشدی - امامت - اماموں کا رومہ -	
Prophecy	نبوت - رسالت - پیغمبری	
Prophet	نبی - رسول - پیغمبر - پیغامبر -	
	رسول اور علیہ السلام -	
Psalms of David	مذہب - مہم -	
Pulpit	مذہب - مہم -	
Purgatory	اعراف -	
Purification	طہارت - پاکی -	
Reader, especially of the Kuran.	قاری -	
Religion	مذہب - دین - ملت -	مشرک
Religious war	جہاد -	غزا -

Remission of sins	معافی - عفو - گناہان بخشے جانا	آمرزش - مغفرت
Renegade. } Renegade. } "Apostate"	See	
Resurrection	محشر - حشر -	رستخیز - بعث و نشر
— See "Day"		
Retire To—from the world	ترک دنیا کرنا -	تاج ترک دنیا برتارک سر نهادن
Revelation	وحی - کشف - إلهام -	تذیل
Rite	رسم - ریت -	
Rosary	تسبیح - سمرن -	سُبحہ
Sacrifice	قربانی - نثار - فدا -	
Saint	ولی - (اولیا P.) - خطب - (اخطاب P.) - غوث - پیر - مجدوب -	ابدال
Salvation	نجات - چھٹکارا -	رستگاری
Sanctuary	درگاہ - مقدس جاے - جاے امن -	دارالسلام - مامن
Scripture	انجیل و توریت — کتاب مقدس -	
Sect	قوم - فرقہ - ٹولا - ذات - مذہب -	
Sermon	وعظ - خطبہ - نصیحت -	جامعہ مردہ
Shroud	کفن - لفافہ -	کفن دادن
— Putting on a	تجہیز و تکفین - کفن پہنانا	تعصب
Superstition	وسواس - ایمان باطل - دین باطل - مذہب باطل -	
Tabernacle	عبادت گاہ -	
Temple	دیول - بتخانہ — عبادت گاہ کعبہ -	معبد - بتکدہ مسجد الحرام
— of Mecca		
Tenet	مسئلہ - مسئلہ - اعتقاد -	
Thanksgiving	ادائے شکر - شکر گداری -	
This life and the next	دو جہان - دونو جہان - دنیا و آخرت -	کونیئن - دارین
Toleration	جواز - جایز - روا - اجارت - رخصت -	
Tomb	مقبرہ - ثرست - مزار - قبر - گور -	مرقفہ - روضہ

Tradition
Transmigration
Tribe
Worship
Worshipper
Zeal

روایت - نقل -
نقل مکان - آواگون -
فرقه - زمره - قوم -
عبادت - بندگی - سجده -
پو جا -
عابد — پوجاری -
شوق - گرمی - دلسوزی -
ولوله -

تفاسخ

پرستش - طاعت

OF ARTS AND SCIENCES.

علم و هنر -

Algebra
Archery
Architecture
Arithmetic
Astrology
Astronomy
Biography
Botany
Chemistry
Chronology
Dancing
Drawing
Elocution
Ethics
Fencing
Geography
Geomancy
Geometry
Grammar
History
Law
Legerdemain
Logic
Magic
Mathematics

جبر و مقابله -
تیر اندازی - کمانداری -
معماری -
علم حساب -
علم نجوم -
علم هیئت - هیئات -
تاریخ - تذکره - روایت -
علم نباتات -
علم کیمیا -
علم تواریخ -
ناچ -
نقاشی - مصوری - چتر کاری -
زبان آوری - فصاحت -
علم اخلاق - پندنامه -
هنر مبارز -
جغرافیه - اقلیم دانی -
رمل - رمالی -
علم هندسه -
صرف و نحو - قاعده -
تواریخ - تاریخ -
شرع - شریعت - فقه -
نظر بندی - شعبده بازی -
بازی گری -
علم منطق -
جادوگری - جادو -
علم ریاضی - هندسه -

علم عمارت -
فن سیاق -

رقص -

علم کلام -

هیئت الارض -

علم مساحت -

حقه باری -

علم مناظره -

سحر - سحر بازی -
افسون -

Mechanics	علم جرثقیل -	
Mensuration	پیمائش -	محاسبات -
Mineralogy	فلزات شناسی - علم معدنیات	
Music	علم موسیقی - راگ -	سرود -
Mythology	تواریخ جن - دیومالا -	
Necromancy	جادوگری - ساحری - سحر	
Optics	علم بصر -	علم مرئیات -
Orthography	علم املا - رسم الخط -	
Painting	مصورۃ - نقاشی -	
Philology	علم صرف و نحو -	
Philosophy	علم حکمت -	فلسفہ -
Physic	طبابت - طبیبی - طب	
Physics	حکمت - علم موجودات -	
Physiology	علم موجودات -	
Pneumatics	علم ہوا	
Poetry	فن شعر -	
Politics	تدبیر مملکت -	
Prosody	علم عروض - میزان -	
Rhetoric	علم معانی - علم بلاغت -	
Sculpture	سنگ تراشی - نقاشی -	
	بست سازی -	
Surveying	زمین کی پیمائش -	
Swimming	شناوری - تیرنا -	
Syntax	علم نحو -	
Tactics	فن جنگ - لڑائی کی حکمت -	فن محاربہ -
	صف آرائی -	
Theology	علم تصرف - علم الہی -	
	علم	
Trigonometry	علم پیمائش مثلث -	
Typography	چھاپنے کا فن -	
Zoology. Zoography	علم حیوانات - جانوروں کا بیان -	

EDUCATION. BOOKS, &c.

Abridgment	اختصار - مجمل -	
Abstract	انتخاب - خلاصہ -	
— of an account	گوشوارہ -	
Address	سرنامہ - لقاؤ -	
Allegory	تشبیہ - استعارہ -	تمثیل -
Almanac	تقویم - جنتری -	
Appendix	تذکرہ -	میمہ - تکملہ -
Arithmetic	علم حساب -	
Addition	جمع -	
Division	تقسیم -	
Dividend	مقسوم -	
Divisor	مقسوم علیہ - تقسیم دار -	
Multiplicand	مضروب - ضرب ہونے کی رقم -	
— — — — — tion	ضرب -	
— — — — — er	مضروب فیہ - ضرب کرنے والی رقم -	
Product	حاصل ضرب -	
Quotient	حاصل قسمت - خارج قسمت - تقسیم کا حصہ -	
Remainder	باقی - ہاتھ کو آئی سو -	
Subtraction	باد باقی -	
Total	جملہ -	
Figures	ہندسہ -	
— for the Numerals, see page 245		
Author	مصنف -	
Blotting paper	سیاہی کھینچنا سو کاغذ - جاذب کاغذ -	
Book	کتاب - (کتاب P.)	کتاب -
Chapter	باب - فصل -	
Leaf	ورق - (اوراق P.)	
Line	سطر -	
Margin	حاشیہ -	

Page	صفحہ -	
Paragraph	فقیرہ - جملہ -	
Section	فصل - باب -	
Subject matter	مضمون - حال - بیان -	
Binding of a	شیرازہ بندی - جُز بندی	
Cover of a	جلد -	
— To	جلد بندی کرنا - جلد باندھنا	
Sewing at back of	شیرازہ -	
Small Pamphlet	رسالہ - کتاب -	نسخہ -
With marginal- notes	مُحشی کتاب -	کتاب مُحشی -
Book press	شکنجہ -	
Chapter, see "Book"		
Class. Form	درجہ -	
Classification	تفریق و تفصیل -	
College	مدرسہ -	دبستان -
Comment	شرح - حاشیہ - تفسیر	
— ary	تفسیر -	
— ator	شارح - مفسر -	
Compendium	اختصار - انتخاب - خلاصہ -	
Compilation	تالیف - مجموعہ -	
— er	مؤلف -	
Composer	مُصَنِّف -	
— ition	تصنیف - تالیف -	
Conclusion	خاتمہ - اتمام -	
Context	مضمون — متن	انصرام - اختتام سیاق و سباق
Copy	نقل -	
— Fair	مُبیضہ -	
— Rough	مسودہ -	
Corrèction of er- rors, in speaking or writing	اصلاح -	
— Punish- ment	تعزیر - تنبیہ - گوشمالی - سزا -	بُکارا کرنا -
Dedication	نذر کتاب -	
Dictation	بول کو لکھا تے سو عبارت -	
Enclosure of a letter, see "Letter"		

Envelope	لفافہ -	
Epitome	اختصار - انتخاب -	
Error	غلطی - چوک -	
— of the copy-ist	سہو کاتب - کاتب کی سہو -	
— or slip of the pen	سہو قلم -	
Examiner	ممتحن - امتحان لینے والا -	
Exercise. Task	مشق - تعلیم -	
Extract	خلاصہ - انتخاب -	
Hand writing	خط - قلم -	
—— Bad	کُور خط - خراب خط -	خط کور - خط زشت
—— Compact. Close	گنجیدہ - جماعت -	
—— Current. Running	خط شکستہ -	
—— Good	خوش قلم - خوش خط -	
—— Large	موٹا قلم -	
—— Plain & fine	خط نستعلیق *	خط جلی -
—— Rough	گھسیٹا -	
—— Round	خط شفیعا -	
—— Small	باریک قلم -	
—— Settled	بکا خط -	خط خفی -
—— Unsettled	کچا خط -	
Idiom	محاورہ -	امطلاح -
Index	فہرست -	
Ink	سیاہی -	سُویدا - روشنائی
— Stand	دوات -	شائی کی گھڑی -
Interpretation	بیان - شرح -	تفسیر - تشریح
Interpreter	مترجم -	
Leaf see, "Book"		
Lesson. New	سبق - درس -	
—— Old—Previously learnt	آموختہ -	
—— Forgotten	منٹھا -	
Letter	حرف - (حروف P.)	
— A written paper	خط - نامہ - نیکہ - رقیمہ -	صحیفہ
— Contents of a	مکتوب -	
	مضمون - مطلب - کیفیت -	مضمون مندرجہ

Letter Dated	مورخہ -
— Enclosure of a	ملفوف -
— Ending of a	زیادہ چہ - زیادہ والسلام -
— Envelope of a—Cover	لغافہ -
— Heading. Compliments at	القاب - القاب و آداب
— Postscript.	تتمہ -
• Nota Bene	
— — Write it in a—,	مکتور کر کے لکھو - تتمہ کر کے لکھو
— Seal	مہر -
— Signature	دستخط *
— Stamp. Postage	خط کی اجرت * خط پر لگاتے
— Superscription. Address	سؤ ممدی * سرنامہ * لغافہ *
Line, see "Book"	
Manuscript	قلمی کتاب * دستی کتاب *
Map	نقشہ -
Margin	حاشیہ *
Marginal Notes	حاشیہ *
— A book with	محشی کتاب * کتاب محشی *
Memorandum book	یادداشت کی کتاب *
— — Long shaped	بیانس *
Metaphor	استعارہ * تشبیہ * رنگینی *
Mistake	غلطی *
Monitor	خلیفہ *
Original	اصل *
Page	} See
Pamphlet	
"Book"	
Paper	کاغذ -
— Marble	اسری کا کاغذ
— Quire of	دستہ
— Sheet of	تاو
— Stained	افشانی کاغذ -
— Waste	ردی کاغذ -
Paragraph	فقروہ -
Pasteboard	دفین - دفنی -

اجرتِ نامہ

سفینہ

قرطاس

Pen	قلم - قلم دوزبان -	کَلَم - خامه -
— Quill	پر کا قلم -	
— Reed	واسطہ قلم - برو کا قلم	
— — When in stick	قلمان کی چھڑی -	
— Steel	فولادی قلم -	
— — or Iron— used by Hindoos	گڈتھم -	
— To make a	قلم چھلنا -	
— Nib of a	نوک قلم -	
— — To	قط مارنا -	
— Slit of a	شکاف -	
— — To make a	شکاف کرنا -	
Pencil	سُرْمے کا قلم - سُرْمائی قلم -	پنسل
Penknife	قلم تراش -	قلم سُرْمی
Poem	شعر - (اشعار P.) مثنوی -	
— s. Book of	قصیدہ - غزل -	
Poet	د یوان -	
Poetry	شاعر (شعرا P.)	
— Rhyme	نیمت - نظم - شعر -	
Preface	ردیف - قافیہ -	
Printing house	دیباچہ -	عنوان
Prize	مطبع - چھاپے خانہ -	
Professor	إنعام -	صلہ
Pronunciation	مُعَلِّم - مُدَرِّس -	
Punishment	تلفظ - مخرج -	
Quill, see "Pen"	سزا - گوشمالی - تبیہ -	
Quire, see "Paper"		
Quotient		
Reading—Study	جا عمل -	
— and writing	مُطَالَعہ -	
Reward	نوشت و خواند -	
Rhyme, see "Poetry"	إنعام -	صلہ
Ruler	رول کی لکڑی - جدول	آلہ مسطر
Sand box	کی لکڑی - مسطر -	
Scholar	ریکدان -	
School	شاگرد - طالب علم - عِلم -	تلمیذ
	مکتب - مکتب خانہ - مدرسہ -	دبستان

School book	درسي کتاب -	کتاب مُتداوله
— boy	طفل مکتب -	
— fellow	هم مکتب - هم سبق - همدرس -	مُعَلِّم
— master	أستاذ - مدرّس - مُلّا -	
Section	فصل - باب -	
Sentence	فقرة - جُملة	
Sheet, see "Paper"		
Simile, 'see "Allegory"		
Skip. To—in reading	پُشمارنا -	
Slate	پتھر کی تختی - بلفم کی تختی -	لوچ سنگی
— pencil	بلفم کا قلم -	پنسل
Spelling	ملا - ہجا -	
Standish, see "Ink"		
Stops in reading	وقفہ - تھراؤ -	
Student	طالب العلم - شاگرد - نوسکھہ - نوآموز -	مُتعلّم
Studios	علم دوست - پڑھنے کا شوقی	
Style	عبارت -	
Summary, see "Compendium"		
Supplement	تقمہ - تکملہ -	
Task	سبق -	درس -
Tautology	تکرار الفاظ - تکرار معنی	
Teacher	مدرس - أستاذ - خلیفہ	مُعَلِّم
— ing	تربیت - تعلیم -	
Translation	ترجمہ -	
— tor	مترجم - ترجمہ نویس -	
Type	چھاپہ - چھاپے کا حرف -	
University	مدرسہ -	دارالعلم - دبستان
Usher	خلیفہ -	مُعَلِّم کوچک
Verse	نظم - بیت -	
Wafer	تکیا -	ویفر
Work. Book	تصنیف - کتاب -	
Writing	تحریر - لکھارت - لکھت - عبارت -	نوشت -
— er	کاتب - کاتب الحروف -	راقم - نویسندہ -

PROFESSIONS, OCCUPATIONS, AND PEOPLE OF PROFESSIONS AND TRADES.

Occupation	پیشہ - حرفہ - کام - کسب	
Profession	پیشہ - فن - کام -	
Trade	بیدار - بیوپار - سوداگری - تجارت - معاملہ -	بازرگانی -
Accountant	مُتصدی - حساب نویس - حسابی -	مُحاسب -
— Village		کریم
Actor. Mimic. Player	نقلیہ - بھاند - سونگي -	کنک پالے
Adjutant	سردار - نقیب -	میرتوزک -
Administrator	ناظم - ناظر - حاکم - عامل	حکومت گذندہ -
— of a Will	وصی -	عدل گستر -
Advertiser	مُخبّر - اِشْتہار دینے والا -	مُشْتہر - خبر گندہ -
Agent	گماشتہ - وکیل - نایب - عامل	کارگذار -
Aide-de-camp	عرض بیگی - نقیب -	میر عرض -
Alchemist	کیمیاء گر - مہوس - رسائنی	کیمیاساز -
Amanuensis	کاتب - مدد نویس -	مُحرّر -
Ambassador	ایلیچی - وکیل - قاصد -	سفیر - فرستادہ - پیام آور
Angler	گل کا شکاری - مچھلہارا -	مای گیر
Annotator	مفسر - شارح - مُحشی -	
Apothecary	دواساز - دار و فروش -	عطار -
Appraiser. Assizer	بذساری - بساری -	
Arbitrator	نرخي - مدد اللہ والا (یا) تھرا لے والا -	مُقیم -
Archer	پنچایتی - مُنصف - فیصلہ دینے والا -	حکم -
Architect	تیر انداز - کماندار - تیر چلانے والا -	تیر افکن - قوسدار
Architect	معمار - کامائی - بانی -	بناگر -
Arithmetician	حسابی - حساب دان - مُحاسب -	سیاق دان -
Armourer	بنکر ساز - سلاح ساز - صیقل گر - شکلگر -	زر ساز - جوشگر
Arrowmaker	تیر گر -	
Artificer. Artisan	کارگر - اہل حرفہ - اہل پیشہ - کسبی - ہاتھ میں ہنر رکھنے والا	

Artist	ہنرمند - کمی فن کا استاد - صنعت گر - کاریگر -		
Ascetic	تپسی - بھراگی - زاہد - عابد		
Assassin	قاتل - سفاک - خونی - تھگ -		
Assayer	پرکھنار - عیار شناس - کھوتا کھرا - پرکھنے والا -	پرکھن	نقد - داروغہ دار اعیار - صاحب عیار -
Assistant—as in an office	پیشکار - مددگار -		
Astrologer	نجومی - منجم - گاہن -		
Astronomer	منجم - ستارہ شناس - اہل -		راصد - رصد - ایڈٹ دان
Attorney	ایمت - جوسی - وکیل - نایب -		
Auctioneer	ذیلہ صبی - اراجی -		
Auditor— of accounts	امین دفتر - امین حساب -		محاسب
Augurer	شکوینا - سن دیکھنے والا - فال دیکھنے والا - فالگو - شاسترمی -		
Author	مصنف - تصنیف کرنی والا - بنائے والا -		
Baker	بھٹیارا - نان نائی - روٹی والا - نان گر -		خباز - نان پز - نانوا -
Banker	کوٹھی والا - مہاجن - ساہوکار - صراف -	شراف - سوکار	
Barber	حجام - کاریگر - خلیفہ -		نائی - آستا - موتراش
Basket maker	بڑور - بڑر -		
Bawd	دلال - کٹنا - کٹنی - بھڑوا -		قرمسان
Bearer—of a letter	حامل رقیمہ - قاصد - نامہ آور -		حامل مکتوب
— — — load. Porter	مزدور - بوجھ ڈھولے والا -	مزور - کولی	بار بردار - حمل -
— — — palanquin	بھوئی - گہار -		
Beggar	بھکاری - بھکاری - فقیر - گدا - مسکین - درویش -	تکڑ گدا	درویزہ گر - دریوزہ گر - سایل - جرس ساز
Bellfounder			
Betelleaf seller	تنبولی - (تنبولی f) پانوالا -		
Binder—Book	جلد گر -		صحاف - مجلد
Birdcatcher	چڑیمار - شکاری - صیاد -		بازدار -
Blacksmith	لہار - لوہار - لہوار -		ہتاد - آہن گر

Boatman	امبیکار - انبیکار - کشتیپان - ناؤ والا - چلدگر	ملاح
Bookbinder	حساب کتاب رکھنے والا - کتب فروش - کتاب فروش	صحاف - مجلہ دار و غنہ کتب خانہ صحاف
— keeper	موزہ گر	موزہ دوز
— seller	کمان گر - غلیل ساز	کمان ساز
Bootmaker	گھوسے اتارنے والا - فیشن اتارنے والا	مُشت زن
Bowmaker	فیٹم فاتی کرنے والا - گھوسم گھاسی اتارنے والا	
Boxer	منیار - منہار - کسار	مقار - مسگر
Braceletmaker	بوزہ گر - بیرو والا	بوزہ کش
Brasier. Brass-worker	گلتکار - معمار - کامائی - راج اینٹان بنانے والا	See "Pot-ter" خشت پز
Brewer	دلال	
Bricklayer	بہاد - مسخرہ - بھکر باز	
— maker	کامائی - معمار - گلتکار	
Broker	عیقل گر - شکلگر	
Buffoon	قصاب - قصائی	
Builder	خانسامان	بشلور
Burnisher	مسکے والا - مسکہ فروش	
Butcher		
Butler		
Butterman		
Cabinetmaker, see "Carpenter"		
Calenderer	کندہ گر	
Cameldriver	ساربان - ساروان - ارنٹ والا	شتربان
Cardmaker	گنجیفہ ساز	
Carman. Carter	کار یوان	بہلبان
Carpenter	بوائی - بڑاھی - بڑھئی - ستار	درود گر - نجار
Carpetmaker	شطر نجی باف	
Cartwright, see "Carpenter"		
Carver	کندہ گر - سنگتراش	
Cashier	خزانچی	تحویلدار - فوطہ دار
Cavalier	سوار	فوتہ دار
Chairman — of a Meeting	میر مجلس	صدر

Chairman. See "Bearer"			
Chandler	موم بتي بيچنے والا - بنائے والا		شمع ساز
Charioteer	گازیوان -	کوسمان -	بہلبان
Cheesemonger	پنیر فروش -		
Chemist. Chymist	کیمیہ گر - مہروس - رس بھیدی - رسائی -		کیمیاساز
Chessplayer	شطرنج باز -		شاطر
Chiromancer, see "Palmister"		تتور - بڑ بڑکا	
Chronicler	مورخ (مورخین - مورخان. P.) اہل تواریخ - راوی		واقع نویس - روایت گنندہ - ناقل
Citizen	شہری -		اہل شہر
Clerk	مُتصدی - کاتب -		مُحرر - نویسندہ
Clockmaker	گھڑیال ساز -		
Clothier. Cloth- maker	بانات باف -		
Clothmerchant	کپڑے والا - چٹا -		بزاز - پارچہ فروش
Coachman	گازی ہانکنے والا - گازیوان -	کوسمان	بہلبان
Cobbler	چمبار - چنبار - چمار -		آسکاف - کفش دوز - چرم دوز
Coiner	روپی یا پمستے ہالنے والا -		ضراب نقد -
Collector	عامل - تحصیلدار -	کلکٹر -	
—— See "Tax- gatherer"			
Colonel	رسالہ دار -	کرنل -	
Comedian	نقلیہ - بھاند - سونگی - بہرو پدا - تماشاگر -		نقال
Commander	سردار - سالار - حاکم -		سرکردہ
—— in Chief	سپہ سالار - میر بخشہ - امیر الامرا		خان خانان -
Commentator, see "Annotator"			
Commissary of Commissariat De- partment	داروغہ - سربراہ کار -		
Commissary of Ord- nance	توپخانے کا داروغہ -	کمٹری آف آرڈننس -	
Commissioner	منصب دار - وکیل -		
Compiler	مولف - تالیف کرنے والا -		
Composer	مُصَنَّف - تصنیف کرنیوالا -		

Conductor	پیش رو - رہنما - راہبر - ہادی - مہتمم -	
Confectioner	مٹھائیگر -	مُرتبہ ساز - حلوائی
Conjurer	حاضرات لگانیوالا - حاضراتی - دعوتی - انجن دیکھنے والا - جادوگر -	افسون گر - ساحر
Consul	نایب - وکیل -	
Contractor	گتے والا - اجارہ دار -	کنتراٹ والا -
Controller	ناظر - داروغہ - عامل - ناظم - امین -	مُستاجر
— of accounts	امین دفتر - امین حساب -	مستوفی
Cook	باورچی - بابرجی -	طباخ
— Head or chief	باورچی خالے کا داروغہ - بکاؤل -	میر مطبخ
Cooper	پیپہ گر -	پیپہ ساز
Coppersmith	Sec "Brasier" تانبہ تگر - تانبہ تگر -	
Copyist	نقل نویس - کاتب -	
Cornchandler	بنڈیا - بقال -	غلہ فروش
Corporal	عملدار - نائک -	
Cottonflaker or dresser	پنچیارا - دھنڈیا -	حلاج - نداف
Councillor. Coun- sellor	مشورت دینے والا - تدبیر بتلانے والا -	عصای عقل - مشیر - مدبّر - ناصح
Countryman	کُنبی - رعیت - کسان - گنوار - دہقان - کھیڑ والو - کھیڑالو -	روستا - روستائی
Courier	ہرکارہ - پیک - قاصد -	نامہ بر
Courtezan	دسپن - بیسوا - کنچنی - فاحشہ - قحبہ -	لوی - مالذادی
Courtier	درباری - حضور میں رہنے والا - مَجرئی -	مُلازم سلطان - مُلازم درگاہ - ندیم
Cowherd. Cow- keeper	گولی - گوالا - دھنگر -	
— 's wife	گولن - گوالن - گولنی - دھنگرنی	
Crier	مُنادی - دھندھورا پیٹنے والا - منادی پھیرنے والا -	
— Public — to prayers	موذن -	
Critic	اُستاد - نکتہ دان - باریک بین - ماہر - نکتہ چین - حرف گیر - عیب جو -	دقیقہ سنم - مُحقق - خوردہ گیر

Juirassier	بکتر پوش - جوشندار — مُسلح - ہاتھیار -	
Cultivator	کُنبی - زراعت کرنے والا - کھیتی کرنے والا -	مزارع - کشت کار
Cupbearer	ساقی - بکاول -	قدح کار
Currier	چمڑ و نکود بانٹ دینے والا -	چرم پیرا - دباغ
Cutler	چاکوان بنانے والا -	See "Black-smith" - کارڈ گر
Dancer	بھکتیا - ناچنے والا - نچوٹیا - داسری -	پاکوب - رقصدہ - رقاص
— Rope	تار مر -	رسن باز
Dancing girl	کنچنی - کسین - بیدسوا -	
Darner	رفوگر -	
Dervish	درویش - فقیر -	خرقہ پوش
Designer	نقاش -	
Devotee	جوگی - تپسی - عابد - زاہد -	
Digger	بیلدار - کودگر	کاوندہ
Director. Manager	مہتمم - کارکن - داروغہ - مختار -	کارپرداز
Disciple	مرید - چیل - طالب - خلیفہ -	
Distiller	کلار - کلال -	عرق کش
Diver	غوطہ زن - غوطہ خور - دوبنے والا - غوطہ باز - غواص -	غایص
— Pearl		
Diviner	غیب دان - کاین - رمال - غیب کی خبر دینے والا - مولوی - عالم - مُلا -	
Doctor. Learned-man		پزشک
— Physician	حکیم - طبیب -	
— Quack	عطائی - نیم حکیم - کچا حکیم	
Doorkeeper	دربان - دیوربان - دیورہی بان -	ہواب - حاجب
Draftsman	نقشہ کھینچنے والا -	
Draper, see "Cloth-merchant"		
Drover	دھنگر - چروٹا - چرواہا - گانہ گورو والا - بٹلا والا -	گلہ بان - چوپان - اہل مواشی

Drudge	تہلوا - غلام - مزدور -	کارکن حقیر - تیلوا -
Druggist	پنساری - پساری - دوا فروش -	اجزاء فروش - عطار
Drummer	طنبورچی - نقارچی - دف زن -	جو بک زن - طبل نواز - طبل باز - دہل زن - دہل کوہ
Dyer	رنگریز -	صباغ
Editor	مصنف - مولف -	مشتہر
Elephant driver	مہاوٹ - مہاوٹہ - ہاتھیوان	پیلبان - فیلبان
Embroiderer	کارچوبی کام والا - زردوزی کام والا -	زردوز
Enameller	شیشہ گر -	مینا کار
Enchanter	جادوگر - ساحر -	افسون گر
Engraver	کندہ کار -	
Seal	مہرکن - مہر کھودنے والا	
Envoy	ایلیچی - وکیل - قاصد -	سفیر - فرستادہ - پیام آور
Executioner	جلاد - قاتل -	
Executor— of Will	وصی -	
Factor. Agent	گماشتہ - پیشکار -	کارپرداز - کارگذار - کارکن
Falconer	بازدار - شکاری -	
Farmer	اجارہ دار - رعیت - کنبی - زمین دار -	مزارع - روستائی
Farrier	نعلبند - سالستری - سالوتری - بیطار -	
Fencer	شمشیر باز - ہتھیار باز - پٹہ باز	
Ferryman	انڈیکار - امڈیکار - ملاح - پڑوسے والا -	
Fiddler	سارنگی باجنے والا - بیٹا باجنے والا - سازندہ - سارندہ باجنے والا -	بربط نواز - سارنگی نواز
Fisherman	مچھلہارا - جالے والا - گل کا شکاری -	ماہی گیر
Fishmonger	مچھلہارا -	ماہی فروش
Florist	پھول باغ کا مالی -	بوہندہ گلہا - نخلبند - گلچین
Footpad	راہزن - راہ مارو - تھک - دیکیت -	قاطع الطريق - قزاق
Forester	بن بانی - امین جنگل -	میر بیابان

Fortuneteller	رَمَل - نجومی -	نصیب گو
Founder. Caster— in Metal	دھالنے والا -	
Friar	فقیر - قلندر — زاہد -	
Fruiterer	میوہ فروش -	
Furbisher. Polisher	شکل گر - صیقل گر -	
Furrier	پوستین فروش -	سمور فروش
Fusileer	برقنداز - بندوچی - تفنگچی	
Gambler. Gamester	جوع باز - جواری - بہر باز	قمار باز
Gardener	مالی - باغبان - باغ والا -	کدیور - نخلبند
General	سرخیل - سالار - سردار - بخشی -	سر عسکر
Generalissimo	امیر الامرا - میہر بخشی - سپہ سالار -	
Gentleman	مرد آدھی - مرد آدمی - بہلے آدمی - بہلے مائیس - صاحب -	
Geographer	جغرافیہ دان -	خطاط البلاط
Geometrician	مهندس - ہندسہ دان - اہل ہندسہ -	مساح الارض
Gilder		طلا ساز - طلاکار
Glassmaker. Glass- blower	شیشہ گر -	شیشہ ساز
Glazier	آئینہ چرنے والا - کانچ بٹھلانے والا -	
Goldsmith	ستار - سونار -	زرگو
Governess. Teacher	استادنی -	
Governor	حاکم (حکام P.) - والی - رئیس -	فرمانروای
Grainmerchant	بقال - بنیا - مودی -	غلہ فروش
Grammarian	قانون دان - صرفی - نحوی - قاعدہ دان -	
Grasscutter	گھانس والا -	لیاہ فروش
Gravedigger	قبر کھودنے والا -	تورکن - قبر کن
— plunderer	کفن چٹا - کفن چور -	نقنہ زد - تباش
Grazier	چرواہا - چرواہا - دھنگر -	ایمی - گلہ بان - چوبان - نن بان
Greengrocer	کنچرا -	روہ فروش - سبزی روش

Groom. Horsekeeper	سٹیس - سائیس - نفر -	
Gunner	قازدار - گھوڑے والا -	
Gunsmith	گولنداز - گولندار - توپچی -	توپ ساز
Haberdasher	توپان ڈھالنے والا -	بیلور
Harper	بنائے والا -	چنگ نواز - برہن نواز
Hawker	پتھرے گر - پتھوا -	دست فروش
Headman of a Village	مطرب - سازندہ - بین -	ہاکر منے کار
Helmsman	باجنے والا -	
Herald	گازن کا پتیل -	مشتہر
Herbalist	سگانی - مانجھی -	
Herdsmen, "Grazier"	منادی - ڈھنڈھوڑیا -	
Hermit	اہتماچی -	
Highwayman	کچا پنساری -	
Historian	see	
Horsebreaker	گوشت نشین - صحرا نشین -	تاریک الدنیا
— doctor	جوگی - بیدراگی - زاپد	
— keeper, see "Groom"	راہزن - راہ مارو - ذکیست -	قُطَاع الطَّرِيق - قاطع
— man	مورخ - (مورخین	الطریق - قزاق
— Bad	مورخان P.) - راوی	تواریخ نویس
— Good	چابک سوار -	
Hosier	سالستری - سالوتری -	بیطار
Housebreaker	سوار -	
— holder	کچا سوار -	
— maid	پکا سوار -	
— steward	پایتابہ فروش -	جڑاب گر
Hunter. Huntsman	سیندھیا -	نقب زن
Husbandman	گھروالا - گرسست -	خانہ دار
	گھر جہازے والی - گھر کو جہازو	
	دینے والی -	
	خانسامان - کارباری -	
	شکاری - شکار باز -	
	رعیت - کسان - زراعت	
	کرنے والا -	

میاد
مزارع - کشت کار

Inhabitant	باشندہ - رہواس - مُقیم	مَنوٹن - ساکن
Inlayer	کوفنگر -	مَنبَت کار
Innkeeper	بہتیار -	صاحب سراے
Intelligencer	مُخبّر - اخبار نویس -	سوانح نگار - خفیہ نویس
Interpreter	مُترجم -	ترجمان
Ironmonger	لوہ بیچنے والا -	آہن فروش
Jailer	قید خانے کا داروغہ -	جیلر
Jester	مسخرہ - تہتے باز - تہتے باز - تہنہول - تہتول - خوش طبع - شوخ -	لطیفہ گو - ظریف
Jeweller	جوہری - جوہری - گوہری	زیور فروش
Jockey	چابک سوار - شرط باز - والا	
Joiner, see "Carpenter"		
Judge	قاضی - مُنصف - مُفتی	جج
Juggler	کاروڑی - نظر بند - شعبدہ باز	حقہ باز - بازیگر
Keeper. Game	میر شکار - قراول -	
— of a Prison, see "Jailer"		
Labourer	مزدور -	جورہ دار
Landlady	بہتیارن -	
Landholder	صاحب عمارت - بہتیار -	
Land measurer.	زمین کی پیمائش کرنے والا -	مساح الارض
Land surveyor		
Language master	اُستاد - مُنشی -	مُعلّم
Lawyer	عدالت کا وکیل - کورٹ کالیر	وکیل محکمہ
Lecturer	مُدرس -	
Lexicographer	لُغت نویس - صاحب فرہنگ	مُؤلف لغات - لغات نویس
Librarian	کُتب خانے کا داروغہ -	
Limner. Painter	مُصور - نقاش -	صورت گر - تصویر کش
Linendraper	کتان فروش - چائا - کپڑے والا	بزاز - پارچہ فروش
Logician	منطقی -	صاحب منطق
Macebearer	چوہدار - عصا بردار - سونٹا بردار - تہلیت -	یساول
Machinist	کل ساز - آلہ ساز -	
Magician	جادوگر - ساحر -	انسون گر
Magistrate	علمدار - عامل - رئیس - کتوال -	
Maior-domo	سہباز کا -	

Manager	سربراہ کار - پیشکار - مہتمم داروغہ -	رکن - کارگذار
Manufacturer	کاربگر - دست کار -	مانع
Mariner	ملاح - کشتیبان - جہاز والا	اہل جہاز
Mason	معمار - کاماٹی - کلتکار - سنگتراش -	راج
Mathematician	مهندس -	یاضی دان
Mechanic	اہل پیشہ - اہل حرفہ	
Mendicant	فقیر - درویش - بہکاری	گدا
— Religious	بیراگی - جوگی - ستاسی - اتیت - جنگم -	
Mercer	ریشم بیچنے والا -	حریر فروش - ابریشمینہ فروش - بازارگان
Merchant	سوداگر - تاجر - تجارت پیشہ - بیپاری - تجار -	
Messenger	ایلیچی - پیغامی - قاعد - ہرکارہ -	
Metal pot maker, see "Coppersmith"		
Midwife	دائی - دائی جنائی - دایہ	قابله
Milkmaid	گولن - گوالن - گولنی - دھنگرنی - اہرنی -	شیر فروش
— man	See "Cowherd" دودھ والا	
Miller	پیسنے والا -	سایندہ - آسیابان
Minister. Priest	امام - پیشوا - خطیب - پدش امام -	گرو
— of State	وزیر - (وزرا P.) - مَدبّر - منتری - صدرنشین - وزیر اعظم -	(اعیان دولت و ارکان سلطنت P.) - مدارالمہام - ارکان دولت داروغہ دارا الضرب
Mintmaster	تنگسال کا داروغہ -	ممسک
Miser	بخیل - کنجوس - مٹھی چوس - شوم - چندال - صراف -	مکھی کی چربی نکالنے والا
Money changer	صراف -	شرف
Monk	قلندر - درویش - زاید -	خورده فروش
Muleteer	خچریان -	راہب
Musician	مطرب - گویا - قوال - کلونٹ -	موسیقی دان - مَغَنی -
Musketeer	برقنداز - بندوچی - تَنگچی -	خنیاکر

Mustermaster	جایزہ گیر۔	امیرِ مقرر لشکر۔ داروغہ
Navigator	ملاح۔ کشتیدان۔ ناخدا۔	موجودات
Necromancer	جادوگر۔ ساحر۔	جہازران۔ معلم
Needlemaker		See "Conjur- er" انصون گر
Nobleman	منصب دار۔ امیر (Amir)۔ شریف۔ نجیب۔	سوزن گر
Nurse—of a child. Dry nurse — of a sick person — wet	دائی۔ ددا۔ دائی کہلائی بیمار دار۔ ججی۔ دودھ پلائی۔ آنکھوں کا علاج کرنے والا۔ سرور۔ منصب دار۔ عہدہ دار۔ تیلی۔	کحال
Oculist		اہل منصب
Officer		روغن فروش
Oilman. Oilmer- chant. Oilmon- ger		نگہبان اسپ
Ostler	سائیس۔	
Overseer	ناظر۔ نگہبان۔ دیدہ بان۔ داروغہ۔ اہتمامچی۔	
Painter, see "Lim- ner"		
Palmister	خطوط دست شناس	See "Chiroman- cer"
Papermaker	کاغذ گر۔	
Parcher of grain	بہوہونجا *	
Pastor. Shepherd	چرویا۔ چرواہا۔ دھنکر۔	راعی۔ شبان۔ چوپان۔ گلہ بان
— Priest	مُرشِد۔ پیر۔ ہادی۔ امام۔ راہبر۔	گرو
Pastrycook	حلوائی۔ مٹھائیگر۔	
Patcher	پیوند پارہ کرنے والا۔	پارہ دوز۔ پیوند کار
Pawnbroker	مارواڑی۔ مارواڑی۔ سولار۔ ساہوکار۔	رہبان گیر
Paymaster	بخشی۔ خزانچی۔	قاسم مشاہرہ
Pedlar	پھیری والا۔	پیلور۔ دست فروش
Penman	خوش نویس۔ خوش قلم۔ کاتب۔ نویسندہ۔ منشی۔	also, see "Author"
Perfumer	عطار۔ عطرفروش۔	
Pewterer	کمال۔	۔۔۔۔۔

Philosopher	فیلسوف - (فلاسفہ P.) - فلسوفی - حکیم - (حکما P.)	
Phlebotomist	جراح - فصاد -	رگزن - رگ کشی
Physician	طیب (اطبا P.) - حکیم	پزشک - نباض
Physiognomist	قیافہ دان - قیافہ شناس - چہرہ شناس -	
Pickpocket	گانتھی کھولو - گرہ کھولو - جیب کترا - ہاتھ کا چالاک	کیسہ بو - لے بھاگو
Pilgrim — to Mecca	سیاح - زائر - زیارتی - حاجی -	زوار - زیارت کنندہ
Pilot	ارکائی — معلم جہاز - ملاح - کشتی بان -	آب شناس
Pioneer	بیلدار -	کلند بردار - نقبزن
Pirate	دربائی چور -	
Plaiter	آتوگر -	آتوکش
Planter	باغ والا -	نخلبند - مزارع
Plasterer	کامائی - کلتکار -	
Player. Actor	نقلیہ - بھاند - سونگی -	نقل باز
Ploughman	ہل جوتا - کسان -	شیارکن - قلبہ ران
Plumber	دل ساز - شیش کا کام کرنے والا	سرب گر
Poet	شاعر (شعرا P.) - شعرگو - ناظم -	پرستندہ خیال - (پرستاران خیال P.) سخن سنج
Polisher	صیقل گر - شگلگر -	
Porter. Carrier, see "Bearer"		
— Doorkeeper	دربان - دیوڑیان - دیوڑھی بان	بواب - حاجب
Postman	پتال والا - ڈاک والا -	
Potter	کھار - گنیار - کمار - کلال	کوزہ گر - کاسہ گر
Poulterer	مرغان والا -	مرغ فروش - ماکیان فروش
Preacher	واعظ - خطیب -	وعظ گو
Preceptor	استاد - اخون -	ادب آموز - معلم - اتالیق
Prefect Governor	حاکم (حکام P.) - والی - رئیس -	فرمان روا
Primate. Primate	مچند - امام -	
President	صاحب مدر - مدر نشین - بالا نشین - - میجر مجلس -	also see "Governor"

Priest	امام - پیشوا - خطیب	گرو	
Printer	مطبع والا - چھاپے خاے والا - چھاپنے والا		
Professor, Teacher	مدرس - معلم - استاد		
Prophet	پیغمبر - پیغمبر - نبی (انبیا P) رسول	مُرسل - (مُرسلین P)	
Pursuivant	چوہدار - عصابدار - سونٹا سوار	یساول	
Purveyor	سربراہ کار - بہنڈاری - اہتمامچی		
Quartermaster	میر منزل - پیش خیمے کا داروغہ		
Ranger—of a forest	میر شکار - قراول		
Recorder	سررشتہ دار - دفتر نویس - اہل دفتر		
Renter	اجارہ دار - کرایہ دار	مُستاجر	
Reporter. Intelli- gencer	مُخبّر - اخبار نویس	خفیہ نویس - سوانح نگار	
Retailer	چلوا فروش	خوردہ فروش	
Robber	چور - دزد - ریزہ - حرامی - چٹا - ہاتھ کا چالاک - دوسر	سارق	
Ropedancer	رسیان باڈنے والا	ر سن باز	
Ropemaker	ملاح - خلاصی	ر سن ساز	
Rower	حاکم - (حکام P) - رئیس - عامل		
Ruler	زین گر - زین ساز - موجی		
Saddler	ملاح - خلاصی - انبیکار	سیلر	
Sailor	فرو شدہ - دلال		
Salesman	نمک فروش - بقال	دست فروش	
Saltmaker	آرہ کش	نمک پز	
Saltseller	شاگرد - طالب العلم - عالم - فاضل	تلمیذ	
Sawyer	استاد مدرس - ملا - اخونجی	اتالیق - معلم	
Scholar	استاد فی - آتون		
Schoolmaster	کاتب - منشی		
— mistress	تہلوا - تیلوا		
Scribe	بیت تراش - صورتگر - نقاش - سنگتراش	نویسنده - دبیر	
Scullion		دیگت شو	
Sculptor. Statuary		ہندیان دھوو	

Seal-engraver	مہر کن - مہر کھونڈنے والا	
Secretary	حضور نویس - دیوان - سر دفتر - میزمنشی	
Sentinel. Sentry	پہرہ والا - پاسبان - چوکیدار - نگہبان - دیدبان - رکھوالا - رکھوال	
Servant	نوکر - چاکر - خدمت کار - خادم - (خدا م. P.) - بندہ	ملازم
Shaver, see "Barber"		
Shepherd	دھنکر - چروٹیا - چرواہا	رامی - گلہ بان - چوپان - شُبان
Shoemaker	موچی - چمبار - چنبار - چمار	اسکاف - کفشگر - کفش دوز
Shopkeeper	دوکاندار - بنیا - بیپاری - بقال	
Silkmercer	ریشم فروش	حریر فروش
Silversmith	See "Goldsmith" سیمگر	
Singer	گوتیا - قوال - مطرب - کلاؤنٹ	نغمہ پرداز - سراینده - مُغنی - خنیاگر
Skinner	چمڑے بیچنے والا	چرم فروش
Slave	غلام - بردا - بندہ	مملوک - حلقہ بگوش - عبد
— Female	باندھی - بندھی - بندوڑی - لونڈی	جاریہ - کنیز - کنیزک
— Merchant	برده فروش	
Smuggler	چوکی مار	خائن
Snakecatcher.	سنپارا	حوا - مارگیر
Charmer		
Soapboiler. Soap-maker	صابونگر	
Soldier	سپاہی - سپاہی پیشہ	عسکری - لشکری
Soothsayer	رمال - کاپن - فالگو	
Sophist	صوفی - فلسوفی	
Sorcerer, see "Conjuror" "Enchanter"		
Sorcerer	جادوگر فی	ساحرہ
Spearman	نیزہ بردار - بلم بردار - بھالے والا - برچی بردار	
Spinner	چوخا کٹنے والا	چرخ زن

Spinster	چرخ کافے والی — انبیای	زنی چرخ زن
Spiritseller	مردان بیچنے والا — کلال	شکار باز
Sportsman	شکاری — میدان	راہت ہو — میرلوا —
Standardbearer	علم بردار — علمدار — نشان	میر علم
Stationer	بودار — بیرقی —	
Steersman	کاغذ فروش —	
	ارکائی — سگائی — معلّم	
	کشتیبان — ملاح —	
Steward. Agent	گماشتہ — پیشکار — نایب —	کارگذار
— House	وکیل —	
	خانسامان — کارہاری —	
Stonecutter	سنگتراش — تکارا —	پتھر بہرہ
Strumpet	تجربہ — فاحشہ — چھٹال —	چوتہ مرونی
	بیہوش — کنجی —	یار باز
Student	طالب العلم — طالب علم	مُعلّم
Sugarseller	شکر فروش —	
Surgeon	جراح —	
Sutler	لشکری بنیا — فوج گادوکاندار —	سرادار لشکر گاہ
	بہتیارا — بہتیارا —	
Sweeper	مہتر — حلال خور — جہاز و کش	چاروہ کش — خاک
		روب
Swimmer	تیرنے والا — پیراک —	شفاور
Swordcutler	تیغ گر —	شمشیر ساز — سلاح ساز
Swordsman	تیغ زن — شمشیر زن — سپاہی	سیف — لشکری
Tailor	د رزی —	خیاط — جامہ دوز
Tanner	چمڑون کوہ باغت دینے والا —	چرم پیرا — دباغ
	چمار — چمبار —	
Targetier	قہلیت —	سپر بند
Tavernkeeper	کلال — صاحب میکہدہ — شراب	پیر خٹان — خمار — بادہ
	فروش — می فروش — کلا	فروش
Taxgatherer	باجگیر — باجدار — تحصیلدار	
Tenant	کرایہ دار — اجارہ دار — رعیت —	مستاجر — خراج گذار
	بغدار — پتے والا —	
Tentmaker		خیمہ ساز — خیمہ دوز
Testator. Testatrix, see page 34		
Thatcher	چھپر بند — گھر چھانے والا	
Theologian. Theologist	مونی — فقیہ —	اہل علم الہی

Thief	چور - دزد - چٹا - ہاتھ کا چالاک -	سارق
— catcher. Thief-taker	بہیدی - جاسوس -	ظرباز - دزد گیر -
Tiler	کوبلی چھانے والا -	مقال پوش
Timbermerchant	تختہ فروش - لکڑھارا	ناگوان فروش - ہیزم فروش
Tinker, see "Brasier"		
Tinman	قلعی گر -	رصاص
Tirewoman	مُشاطہ -	کلائی گر
Tobacconist	تنباکو فروش - تنباکو گر	
Toddydrawer	شانار -	
Tollgatherer	تَنڈیا - چوکیدار -	
Torchbearer	مشعلچی -	
Toyman	گھڑیا گھوڑلی بیچنے والا -	بازیچہ فروش - بساتی
Trader	بیماری - سوداگر - تاجر	بازرگان
Tradesman, see "Shopkeeper"		
Translator	مترجم - ترجمہ نویس -	ترجمان
Traveller	مسافر - راہی - ہتوای - سیاح - بات کاشاؤ - خزانچی -	ابن سبیل - رہ نور - راہرو
Treasurer		خازن - تحویلدار - خزانہ دار - گنجور فارس
Trooper	سوار - بارگیر - سپاہی -	
Tumbler	بازیگر - گزورے -	
Turner	برہائی -	خرط - خراطی
Tutor	استاد - معلم - اتالیق - اخون - منشی -	ادیب - ادب آموز
Umpire	نائب - درمیانی -	نائب بالخیار
Usher	عرض بیگی - خلیفہ	See "Arbitrator"
Usurer	سود خوار - بیازخور -	See. "Macebearer"
Valuer	نرخہ - مول ٹھہرانے والا	بیازخور
Varnisher	جلادینے والا -	وارنس والا
Viceregent	قائم مقام - جانشین - گدی نشین - خلیفہ -	نائب مذاہب
Viceroy	نواب -	

Victualler, see "Sutler"		
Village. Accountant of a		کک پلے - کرنم
Villager	دهقان - دهقاني - کهیزالو - کهیزبالو	روستائي
Vintner, see "Tavernkeeper"		
Waiter	خدمتگار - خدمتگذار - نوکر - چاکر - حاضر باش - رکھوال - رکھوالا - ناظر - داروغہ	ملازم
Warden		
Warrior	لڑو یا - پہلوان - جوانمرد - بہادر - جنگی - جنگ آور - غسال	مرد دلور - مجاہد - مبارز - مردہ شو - قصار - گاندر - گانزر
Washer of corpses		
Washerman	دھوبی - پاک زادہ - دھوبن - دھوبنی - پاکزادی	
Washerwoman		
Watchmaker	گھڑال ساز	
Watchman, see "Sentinel" "Sentry"		
Watercarrier	پکھالی - بہشتی - سقا	بہشتا
— cooler	آبدار	آبکش
— man	انبیکار - امبیکار - ملاح - کشتیبان - ناولا - جلائی - جولائی	
Weaver		بافندہ
Whore, see page 23		
— Master, see page 23		
Wiredrawer	تارکش	
Witch	جادوگر نی - ساحرہ - ڈابن - ڈابنی	افسون گر
Wizard, see "Conjuror" "Enchanter"		
Woodcutter	لکڑھارا	ایزم کش
Woodseller. Woodmonger	لکڑھارا	ایزم فروش
Workman	See "Artificer"	
Wrestler	جٹمی - پہلوان - منصدی	لُشتی باز - کُشتی گیر
Writer. Old title of a Member of the Civil Service		

Writer. Copyist
Writingmaster

نقل نویس - کاتب
خوش نویس - خوش قلم

سجّور - نویسنده

OF A KINGDOM. CITY, Etc.

Alley. Lane	سندوری - گلی - کوچه - راه - چراندی -	کوی
Ally	کمکی - مددگار - یار - رفیق - ساتھی - شریک -	همدم
Ambassador	ایلمچی - قاصد - وکیل - پیغام آور -	سفیر - فرستاده
Anarchy	اندهیر -	عدم انتظام
Arrack shop	کلال خانہ - میخانہ - شراب کا دوکان -	خرابات - میکہ
Assemblage. As- sembly	مجلس - جماعت - جمیعت - مجمع - محفل - جماؤڑا - اکھڑا - منڈلی -	انجمن - ہزم
Assessment	محصول - وری	خراج زمین و باغ
Boundary. Limits	حد - سرحد - انتہا -	
Canopy	شامیانہ - شمیانہ - چاندنی	سایبان
City	شہر - نگر - بستی -	مصر - بلدہ
Coin. Money	مُدرا - ضرب روپیہ - پیسہ	
— Counterfeit	تغلی - کھوٹا - کھوٹا - میخی روپیہ -	زیرقلب
— Current	چلاونی پیسہ - حالی سکہ	سکہ رایج
— A one pie piece	دہری -	
— A two pie piece	ادھیلا - دھیلا -	
— A piece of 1 anna 4 pice	چھوٹی فلم -	
— A piece of 2 anna 8 pice	بڑی فلم -	
— To—money	سکہ مارنا - ضرب مارنا	
Coining die	سکہ -	
Collector of Reve- nue	تصیل دار - عملدار - عامل	
Colony	بستی - آبادی -	نواباد
Coronation. Acces- sion	جلوس -	
Country. Foreign	پرملک - بدیش - پردیش	

Country. Native	وطن -	زادبوم - مَوْتِد
Court—of a king	دربار -	بارگاه
Cowries used for money	کُوَرِیان	
Crowd	اِزدھام - بهیڑ - مجمع - جماوڑا -	اِزدھام
Crown	تاج - کلاه -	اِکلیل - دیہیم - افسر
Custom House, see page 146		
Cutwal's Choultry	کتوال چاوڑی - چاوڑی - تھانا - تھانہ -	
Daily allowance from Government	یومیہ - روزینہ - خوراک	
Day's journey	ایک روز کی منزل - ایک روز کا رستہ - منزل -	مرحلہ - یک روزہ راہ
Deputy	نایب - وکیل - گماشتہ - پیشکار - جانشین -	
Desolated place	ویرانہ - کھنڈیر - آجڑ پوری ہوئی جاے - بے چراغ اندھیر -	
Destitute of a king	دواخانہ -	دارالشفاء
Dispensary	حکومت - راج - سلطنت - خاندان شاہی -	
Dynasty	نورمان - امر - حکم - اشتہارنامہ وکالت - ایلچی گری - پیام - پیغام - سندھینسا -	سفارت
Edict	ہجرت - جلاوطنی -	
Embassy	شہنشاہ - شہنشہ - شاہنشاہ - بادشاہ -	ملک - سلطان
Emigration	ملکہ - مہارانی -	
Emperor	بادشاہت - بادشاہی - شہنشاہی - حکومت - سلطنت -	مملکت
Empress	دارالسلطنت - دارالحکومت	
Empire	جناب عالی - حضورہ حضرت	جناب معلی القاب
— Seat of	مہاراج - مہاراجہ -	
Excellency. His, Your, &c.,	خبر - اخبار - پیغام - پیام - قاصد - پیک -	
— If Hindu or Brahmin	نشان - باؤٹا - چھنڈا - بٹہ -	
Express. News		
Flag		ایست - لوا - علم

Flag staff	جھنڈے کی لکڑی - بانس	نیز علم - تاغ
Foreign country	پر ملک - بدیس - پردیس	غریب الوطن
— er	اجنبی - بدیسی - پردیسی - ملک کا نوا - عہدہ داران -	
Functionaries	شہر کا دروازہ - کھڑکی -	
Gate of city	سرکار - ریاست - حکومت - عمل - راج -	حکم رانی
— Small gate in Government	حاکم - (حکام P.) - والی - رئیس - عامل - ناظم - مندی -	گورنر
— or	چوکی خانہ -	غلہ خانہ
Granary. Grain shop	مکان - گھر - حویلی - ٹھکانہ	مسکن - سکونت -
Guardhouse	منزل - اترے کی جگہ - مقام -	مرحلہ
Habitation	وارث تخت - تخت کا حقدار	
Halting place	بیمار خانہ - شفا خانہ - آنکھوں کی اسپتري -	دارالشفاء
Heir to the Throne	لنگر خانہ -	اسپتري
Hospital	قید خانہ - محبوس خانہ -	انکھیان کی اسپتري
— Ophthalmic	مسافر خانہ - سرا - کاروان سرا - چہتر - بنگلہ - بھٹیاری خانہ - مخفی خبر - پوشیدی خبر - راز و نیاز - مخبر - اخبار نویس -	
House. Poor	جیل خانہ - زیل خانہ	زندان
— of correction		
Inn. Traveller's bungalow		
Intelligence. Secret		
— r		سوانح نگار - خفیہ نویس
Jail, see House of "Correction"		
Journey	سفر - مسافری - کوچ -	
— Road expences	راہ خرچ - راہ خرچی -	
— Provision for a	بٹی - توشہ -	زادراہ -
King	بادشاہ - شاہ - شہ - سلطان - راجہ -	شہریار - تاجدار - ملک - خمر و

Kingdom	- بادشاهت - بادشاهی - سلطنت - راج - دولت	خمسروی - مملکت
Land	زمین - ملک - محصول - خراج	
— Revenue. Tax		
Lane, see "Alley"		
— Narrow	- سُکزی گلی - تنگ گلی - کوتی گلی - چرانندی - سند وری - دربار	بارگاه
Levee		
Limit, see "Boundary"		
Locumtenens	- نایب - جانشین	
Majesty	- بزرگی - عظمت	
— Your	- جناب عالی - حضور پرنور - حضرت - قبله عالم - حکم - فرمان - امر - پروانه - دستک	منشور -
Mandate		
Market, see page 149		
Military matters, see page 209		
Mill. Water	- بن چکی	
— Wind	- بون چکی	آسیاباد
Minister	- دیوان	کارفرما
— of State	- وزیر - (وزرا P.) - منتری	دستور - مدارالمهام - مدبر
Mint	- نکسال - تگسال	دارالقصر
Monarch	- بادشاه - شاه - شه - سلطان	شهریار - ملک - خسرو
Native	- رهنه والا - رهواس - باشندہ	مُتوطن
— country	- وطن	زاد بوم - مَولَد
Naubut. To sound the	- نوبت جہونا - نوبت بجنا - (یا) بجانا	
Naval matters, see page 199		
News	- خبر - اخبار - کیفیت - احوال	
— Bad	- بُری خبر - خبر بد	خبر وحشت اثر -
— Good	- خوشخبری - مژده - بشارت	خبر فرحت اثر - نوید
— Writer of	- اخبار نویس	موانع نگار - وقایع نویس
Newspaper	- اخبار کا کاغذ - اخبار نامہ	نوس پیپر

Palace	محل - راج باڑی -	ایوان - قصر - کاخ
Police	شہر کا بندوبست - انتظام -	ضبط و ربط
— Station	پولس کا ٹھکانا -	
Policeman	پولیس کا جوان - پیادہ - بلے والا	
Poor house	لنگر خانہ -	
— man	غریب - مسکین - مفلس -	
	بے تیسیر -	
Population	آبادی - آبادانی - شہریت -	مردم شہر نشین
	مردم شماری -	
Pound for stray cattle	قذی -	
Prince	شاہزادہ - شہزادہ - بادشاہزادہ -	ملک زادہ
— ss	کنور -	
	شہزادی - بادشاہزادی -	
Prison, see "House of Correction"	ملک زادی - امیر زادی -	
Quarter of a city	محله - ضلع -	ناحیہ
Queen	رانی - ملکہ -	باشاہ بیگم
Regulation	قانون - دستور العمل - ضابطہ -	
	آئین - انتظام - بندوبست -	
Rent	گھر کا کرایہ - (for a house) -	کرایہ خانہ
	محصول - کٹا - اجارہ -	
	(for land) -	
— Quit	وری -	
— free	لاخراج - خارج جمع -	
Revenue	محصول - آمد - آمدنی -	وری
— Collector	تحصیلدار -	
— Land, see "Land"		
Rich man	تونگر - غنی - مالدار -	چکنا آسامی
	دولتمند - دھنی - زردار -	
	بڑا آدمی - گات کا پورا - گھر	
	کا پورا - لکھپتی -	
Rule	عمل - حکم - حکومت -	متمول - منعم
	ریاست -	
Seat of Empire	دارالحکومت - پائے تخت -	
	دائر المظنن -	
Soup kitchen for noor	لنگر خانہ -	

Sovereign	بادشاه - شاه - سلطان -	صاحبِ سریر - مسند نشین -
Spy	جاسوس - اِرکاره - خبرگیر - دیدبان - بهیّدی - بهیّدیا - کهوَجی -	خبرجو - نظر باز
State	ملک - دولت - سلطنت - سرکار -	
Stranger	بیگانه - اجنبی - غیرشخص - بدیسی - پردیسی - گلی -	غریب الوطن
Street		کو - کوچہ
— Brahmin's	بہمن وازی -	
— Cloth merchant's	چائے وازی -	
— Weaver's	جلائی وازا -	
Subject	رعیت - رعایا -	
Suburbs	سوادشہر -	
Successor	قایم مقام - جانشین - گدی نشین - خلیفہ -	خلف
Tax	خراج - محصول - کندایا - محصول آمدنی - اسٹمنٹ وری -	باچ
— Income		
— Assessment		
Throne	تخت - مسند - سنگاسن	خراج زمین و باغ
Title	خطاب - لقب -	ژرنگ - سریر
Toddyshop	سیندی خانہ - پھر خانہ - تازی کا دوکان -	
Traveller	مسافر - راہی - بٹوای - سیاح - بٹاو - بات کا بٹاو - مسافر خانہ - سرا - کاروان سرا - چہتر - بنگلہ - مسافری - مسافرت - توشہ - بٹی -	راہ رو
— 's bungalow		
Travelling		سیاحت
— Provisions for		زادِ راہ
Treasurer	خزانچی -	تحویلدار
— y	خزانہ - خزینہ - کوٹھی	گنجینہ
— Royal	خزانہ عامرہ -	
Treaty, see page 241		
Tribute	خراج - پیشکش - محصول - نعلبندی -	دہیک - باچ
— A Light		
Tyrant	ظالم - ستمگر - جفاکار -	جفاپیشہ

Upstart

نؤ دولت - کل کی قدرت والا -
کل کا آدمی -

Usurper

جبر سے چھیننے والا - دست دراز

Viceregent

نایب - قائم مقام -

غاصب

ولی عہد

BUILDINGS AND MATERIALS FOR BUILDING.

Abode

مکان - ٹہکانہ - ٹہارن ٹہکانہ -
اقامت - استہان - مقام

منسکن - سکونت گاہ

Antichamber

دیوان خانہ - بنگلہ - دیوڑھی -
دیوڑی -

Apartment

کوٹھری - کوٹھڑی - خلوت خانہ -
حجرہ

Arch

محراب - کمان -

طاق

Audience Chamber.

دیوان خاص -

بارگاہ خاص

Private

— — Public

دیوان عام -

بار عام

Backyard

پچھواڑا -

Balcony

بالا خانہ - چھجا - کوٹھا -

بام

Balustrade

کٹکر -

Bar of a door

اردندا -

Bath

حمام -

گرمابہ

Bathing Room

حمام خانہ - غسل خانہ -

Beam

نات -

دولم

Bedchamber. Bed-
roomخواب گاہ - خلوت گاہ - آرام گاہ -
سوئے کی کوٹھری -

خلوت سرا

Bolt of a door

اگل - اگھل - اغل -

Bombproof house

لداو گھر - گنبدی گھر -

Brick. Baked.

پتی اینٹ - جلی اینٹ -

خشت پختہ

Burnt

— Unbaked.

کتچی اینٹ -

Sun-dried

— Square. Ter-

فرشی اینٹ -

race

— Kiln

آوا -

Bridge

پل - پول -

پزاوہ

چسر

— Draw

ملسرتی پل - خندقی پل -

کھول موچ کا پل -

تختہ -

Bridge, arch of a	آنکھ - کمان -	چشم
Casement. Window	دریچہ - کھڑکی - جھروکا - جھروکھا -	عُرفہ
Castle. Fort, see page 216		
Ceiling	چھت -	سقف
Cell	حُجرہ - کوٹھڑی - کوٹھری -	گنج عبادت - گوشہ - کُلبہ
Cellar. Vault	بھونیارا	تہ خانہ
Cement. Mortar	گچ - گچی -	
Chain of a door	سنکل - سنکلی - سکل - سٹکی - زنجیر - کڑی - گڈدی -	
— Staple for the		
Chamber	کوٹھڑی - کوٹھری - حُجرہ -	دود دان - دود ران
Chimney	دھونوارا -	آہک
Chunam	چونا - چٹا -	دیر - معبد
Church. Chapel	کلیسہ - گرجا - عبادت گاہ - دیول -	
— Shrine	درگاہ - زیارت گاہ - آستانہ -	مزار
— Altar	قربان گاہ	مذبح
Cistern. Reservoir	حوض - چوہچہ - چہ بچہ - چشمہ -	
Clamp. Metal	پتھر -	
Clay	چکنی مٹی -	
Closet. Cabinet	حُجرہ - خلوت گاہ - خلوت خانہ	خلوت سرا - نہانخانہ
Column. Pillar	تھام - تھونی - ٹھنی - کھمبا - کھمبھا -	ستون
Compound	إحاطہ - حصار - انگن - صحن -	
Cookroom. Kitchen	باورچی خانہ - باورچی خانہ - کھای پکائی کا گھر -	مطبخ
Coping of a wall	پرچھتی -	
Cottage. Cot. Hut	جھونپڑی - جھونپڑا - جھوپڑی - جھوپڑا - گھڑسی - کوٹھا -	کُلبہ - نکتخانہ
Cowhouse		
Cross-wall	غلام گردش کی دیوار - آڑی دیوار -	گاؤ سالا
Cupboard	المار - الماری - آٹالا -	
Cupola. Dome	گنبد -	
Dining room	کھانا کھانے کی جگہ - مہمان	

Door. Entry	دِيوَرِي - دِيوَرِي - دِيوَرِي - دِيوَرِي - دروازه -	در - راه
— Bar of a	آزندا -	
— Bolt of a	اگل - اگل - اگل - آزندڻا	در بند
— Chain of a	سنڪل - سنڪلي - سنڪل - سنڪلي - زنجير -	
— Frame. Post	چوڪٽ - چوڪٽ -	بازوي در
— Lock of a	قفل - قالا -	ڪُلف - ڪُفل
— Little or Wicket	دِيوَرِي - ڪهرڪي - دريچه	
— Shutter or Fold of a	دروازه - ڪوار - پٽ - بهائڪ	
— Threshold of a—Door- way	دهليز - دِيوَرِي -	آستان - آستانه
— Pivot on which the —turns	چول -	
— To chain a	سنڪل چرھانا -	
Dormitory, see "Bedchamber"		
Drain. Gutter	مهوري - مهوري - مونھري - موري - پرنالا -	بدررو
Dwelling	مکان - گھانه - گھر -	مسكن - خانه
Eaves of a house	اولتي - ولتي - ولتي	
Edifice	عمار - خانه - حويلي - مکان -	
Entry, see "Door"		
Firehook	انگارڪي دھروتي -	
— place	چولھا - چوله - چولا - چلا	ديگدان - آتشدان
— — One of the three stones of a	مڪرا -	
— proof (house)	لداوگر -	
Flatroofed (house)	دھاي ڪا گھر -	
Floor of a room	زمين -	
— if of cement	گچ ڪي زمين -	
— — earth	مٽي ڪي زمين -	
— — brick	اينٽ بچي ٻوي - اينٽون ڪا فرش -	
— — plank	تخت پوش - تختہ بندي -	
Foundation	ايا - يايه - پيا - بنا - ڏيو -	

Gallery, see "Balcony"		
Gate	دروازہ -	باب - در
Gateway	دھلیز - دیوڑھی - دیوڑھی - دیوڑی - دیوڑی -	
Glass for windows	آئینہ -	
Granary. Magazine. Storehouse.	کوٹھی - مندی - مخزن	غلہ خانہ
Gutter, see "Drain"		
Hall	دالان - صوفہ - سُحفہ -	
— of audience, see "Audience Chamber"		
Handle of a door	کڑا -	
Hasp	قلاہ - کڑی - زنجیر - کُنڈی -	
Hearth, see "Fireplace"		
Henhouse	گھڑاڑا -	
Hinge	نرمادہ - چول -	
— Pivot of a door, used instead of a		
Hook. Also Catch, to keep open a door or window	اکوڑا -	
House	گھر - مکان - حویلی -	بیت - خانہ
— Bombproof	لداو گھر - گنبدی گھر -	
— Broken — roofless	کھنڈیر -	
— Fireproof	لداو گھر -	
— Flatroofed	دھابے کا گھر -	
— Ridgeroofed	قینچی کا گھر -	
— Thatched	چھپرے کا گھر -	
— Tiled	کویلی کا گھر -	کھپر ڈال کا گھر
— Two storied	دو کھن کی مہاڑی - دو منزلہ گھر -	
— Hire of a	گھر کا کرایہ -	
Hut	جھونپڑی - جھونپڑا - گھڑسی - چھپڑا - بھوس کا گھر -	کلبہ - نکبت خانہ
Inn. Hotel	مسافر خانہ - سرا - ہتھیار خانہ -	
Least		

Key	کيلي - کنجي - تالي -	مفتاح - کلید
Kitchen, see "Cook-room"		
Ladder	سیڑھی - سڑھی - سڑی -	زینہ - نردبان
Latch	پھرکی - بلی -	
Lath	ورچل - ولچل -	
Lattice	چلون - جالی - جھروکھا	
Leaf or shutter of a door, see "Door"		
Library	کتابخانہ -	
Lighthouse	فانوسی مینار - جہازی فانوس - چراغ کا مینار	منار و فانوس
—— Reflector of a lamp	تابدان - تابشدان -	
Lime	چونا - چنا -	آہک
Lock	قفل - تالا -	کُلف - کُفل
Magazine. Storehouse, see "Granary"		
Mansion, see "House"		
Mat	حصیر -	
— Rattan	بیٹ کا بوریہ -	
— Palmleaf	بوریا - تتر کا بوریہ -	
Mill, see "Page" 130		
Minaret	مینار - منارا -	
Mortar, see "Cement"		
Mosque	مسجد - خانہ خدا - عبادت گاہ	مسجد
Mud mixed with chunam, goor, and water for building	گچ - گچی -	
Nail	مینخ - مینخ -	مصنار
— Wooden	کھوٹی - کھوٹی -	
Necessary	پایہ خانہ - جاے ضرور	بیٹ الخا
—— The space in a— between two bricks	کھڈی -	
Neighbourhood	پڑوس - ازوس پڑوس - ہمسایگی	جوار

Niche Δ in wall for lamp	محراب -		
Obelisk	مینار -		منار سنگی
Oven	تنور -	تندور	
Palisade	کنگر - لکڑ کوٹ -		
Pandal	مندوا -		
Parlour	در دالان -		
Partition wall	پردے کی دیوار -		
Pigeonhouse	دھاتری - کبوتر خانہ -		
Pillar	تھام - کھام - کھنبہ - کھنبہ - تھونی - تھنی -		عمود - ستون
Pivot on which a door turns, see "Door"			
Plank	تختہ - پٹر -		لوح
Plaster	گلابہ -	گلاوا	
— To	گلابہ کرنا - لپیٹنا -	گلاوا کرنا	گلابہ مالیدن
Plate or clamp of metal	پٹر - پٹری - پتھڑی - تگر -		
Play house. Theatre	تماشہ گاہ - نقل خانہ -		خانہ رقص - بازی گاہ -
Post	استادہ - کھمبا -		
Porch	دیوڑھی - آسارا -		آستان - آستانہ
Private room	خلوت خانہ - خاص محل -		
Public room—Hall or—Court	دیوان خانہ - دیوان عام - بار عام -		
Rafter	پتی - ورچل - ولچل - ترائی -		
Railing	لکڑ کوٹ - کنگر -		
Raised place in front of house	چبوترا -	چوترا	
Reservoir, see "Cistern"			
Roof	چہت - چہتر -		سقف
— Top of	مگروی -		
Room	کوٹھڑی - حجرہ -		
Rope	رسی - رسا - ڈوری -		ربحمان - رسی
Sand	بالو - ریتی - ربگ -		رمل
Screw	مزوڑی - پیچ -		
Shed	آسارا - وسارا - مندوا -		
Shelf	محراب - طاق -		
Shell—to make cement with	سیپی - سینپی -		

Shop	دوکان - دکان -		
Shrine, see "Church"			
Shutter	چق - چلون - جہلم -		
— or fold of a door, see "Door"			
Sleepingroom	خوابگاہ - آرام گاہ - سوئے کی کوٹھری -		
Spike	مینخ - مینخ -		
Splinter	چپ -		
Stable	اصطبل - طویلہ - طویلہ - تھان -		
Stair. Step	سیڑھی - سیڑھی - سیڑی -		
Stairs. Steps. Stair- case	سیڑھیاں -		
Staple of a lock	کڑی - سنکل - زنجیر - قلابہ -		
Steeple	مینار - منار - منارہ		
Stone	پتھر - پتھر - پتھرا *		حجر - سنگ
Storehouse. Maga- zine. Storeroom	مخزن - کوٹھی -		ذخیرہ خانہ
Storied house, see "House"			
Story	سہاڑی - بالاخانہ - کوٹھا -		بام - طبقہ - منزل
Summerhouse	بارا دری - بنگلہ -		
Tatties of cuscus grass	نالے کی تٹیاں -		
Temple. Hindoo	دیول - بدخانہ -		بُتکدہ
— Mosque. Mahomedan	مسجد - خانہ خدا -		معبد - عبادت گاہ
Terrace	چبوترہ -	چوٹرہ	
Thatch	گھانس -		
Thatchedroof	چہڑ - چہڑا -		
Thatchedhouse	چہڑے کا گھر -		
Thatch—To	چھانا -		
— To cause to	چھوانا -		
Theatre, see "Play- house"			
Threshold, see "Door"			
Tile	کوبلی -	کھپریل	سفال
— . Small flat — placed under the roofing	مدریلا -		

Tiled house, see "House"		
Timber	لکڑی - تختہ -	
Tower	گنبد - بُرج -	
Trapdoor	چور دروازہ - چور کھڑکی - چور رستہ -	
Upstairs. Upper-story	مہاڑی - بالا خانہ - اُپر کا درجہ -	بام - کاخ
Vault	گنبد - مقبرہ - تہ خانہ - بھونپارا	
Venetian door	پتوں کا دروازہ -	
— window	پتوں کا دریچہ -	
Verandah	اُسارا - وسارا - وساری - پیش دالان -	
Wall	دیوار - دیوال - دوال -	
— Cross	غلام گردش کی دیوار - آزی دیوار -	
Partition	پردہ دیواری - پردے کی دیوار - آزی دیوار -	
— To build a	دیوار اُٹھانا - دیوار کھینچنا - دیوال ڈالنا -	
Warehouse	کوٹھی -	جنس خانہ
Well, see page 13		
Whitewash	چٹا چڑھانا -	واس
Wicket, see "Door"		
Window, see "Case-ment"		
Women's apart ment. Wives	خاص محل -	
— — Concubines	چور محل -	
Wood. Seasoned	تختہ لکڑی - کھیر کی لکڑی	
— Unseasoned	کونلی لکڑی -	
Workshop	کارخانہ -	کارگاہ
Yard, see "Compound"		

HOUSEHOLD FURNITURE, &c. گھر کا سامان

Awning. Canopy | شامیانہ - شمیانہ • نمگیرہ - چاندنی -

چاندنی

اثاثہ البیت - اسباب خانگی

سائبان

Baking tile (iron)	کڑائی - کڑاہی - توا -	
Barrel. Cask	پیپا -	
Basin. Bason	لگن - طشت -	
Basket	توکرا - توکری -	سبد
— a closed — leather covered	پٹارا - پٹاری -	
Bed. Bedding	بچھونا - بچھاوا - بستر - بسترا - سیج - فرش -	بساط
— Frame of a	پٹی -	
— Foot end	پاینتی - پانیتتی -	
— Head end	سرہانا - سرانا -	بالین
— Posts	دبڈے -	
— Stead	پلنگ - چارپائی - کھات - کھڈولنا -	
— Tape of a	سیج بند -	
Bellows	بھتا - دھونکنی -	دمہ
Bench	چوکی - کرسی - تختہ -	
Billet of wood for fuel	لکڑیوں کا کٹا -	
Blanket	کٹل - کملی -	دلیم
Blind. Chick	چق - جھلمل -	
— Ratan	پید کی چق -	
— Bamboo	بدون کی چق -	
— Pulley of a	کچی -	
Boiler	دیگ - دیگچہ - دیغ - دیغچہ - گھڑا - ہنڈا -	
Bolster	گارنیکہ -	
Bottle	شیشہ - گلابی -	بالش
— Pint	آدھا شیشہ -	
Bowl	کٹورا - جام - کاسہ -	
Bowl. Brass	کٹورا - بادبہ - بھگونا -	پیالہ - ساغر - پیمانہ - اباغ
Box	صندوق - پیٹی -	قدح -
— Handle	قلاہ -	غلابہ -
— Lid	دھکنا -	دھانکنا -
— Lock	قفل -	کلف - قفل
Broom. Besom	جھاڑو -	سونی -
Brush	جھانوا - جھانوان - کھیسہ -	جھاما -
Bucket. Water	دول - دولچی -	
Bureau	الماری - المار -	دلو -
		بیرو -

Caldron. Copper, see "Boiler"		
Can	کَنوَرَا - کَنوَرَا - بَدَالَه -	کاسه -
Candle	بَتِي - شمع -	
— Wax	موم بَتِي -	
— Shade	فانوس - قندیل -	
— Stick	شمع دان - شمع - دیوَر -	فتیلہ سوز -
Canopy, see "Awn- ing"		
Carpet	شطرنجی - فرش - بچھونا -	
— To pray on	بسترا - بسترا -	
— To clean the feet on	مَصَلَا - جَانماز -	سجاده -
— Cloth spread over a	پا انداز -	
— Woollen	سوزنی - چاندنی -	سجنی
Case stuffed with cotton to sit on	قالین - قالچہ - غالیچہ -	
Cask, see "Barrel"	نہیالی - نہالی - گدی - گدی -	
Casket. Small box	قَبِي - قَبِي - صندوقچہ -	دُر ج
Chafing dish	اگیتی - انگیتی -	آتش دان -
Chair. Stool	گُرسی - چوکی - صندلی -	
Chandelier. Lustre	قندیل کا جہاز -	
Chest. Coffre	صندوق - پیٹی -	
Chick, see "Blind"		
Chinaware	چینی کا باسن -	
Churn	دودھ کی ہانڈی - چھاج	سبوی شیر -
— Staff	گرنے کی ہانڈی -	
Claspknife, see "Knife"	روی -	
Clock	گھنٹا - گھڑیاں - گھڑی -	
Clothes horse	بلگنی - الگنی -	
Comb	کُنکونی کنگھی -	
Cork	غٹا -	کارک
— Screw	مَرَوڑی -	کارک اسکرو
Cot	کھات - پلنگ - چارپائی -	
Couch	پلنگ - کھٹولنا - چارپائی -	کُونچ
	کھات -	

Cover of a dish, see "Dish"			
Coverlet. Counter- pane	پلنگ پوش - نہالی -		
Cowdung. Cake of, see "Fuel"			
Cradle	گہوارہ -	گنوارا	مہد -
Cup	پیالہ - جام - کٹورا - آبخورا - کاسہ - دَپّا -		ساغر -
— of leaves to hold curry &c.			
Curtain	پردہ		حجاب -
— Musquito	مسہری - مچھردان -		
Cuscus Tattie	بالے کی تٹی -		
Cushion	نہالی - گدی - مسند	نہالی	مینا -
Decanter	شیشہ -		
Dents in metal pots	ستے -		
Desk	لکھنے کا میز -		
Dish	قاب - شین - تھالا - لگن - باسن - برتن -		
— Cover	سر پوش - صحنک -		
Earpick	کان کړو لې -		
Earthen vessel. Large, to keep grain in	گادی		
— Ware	مٹی کا برتن -		
Ewer	طشت - آفتابہ -		
Fan	پنکھا -		بادکش -
— To	پنکھا چہرنا - کرنا -		
— of peacocks' fea- thers to drive flies away	مور چل - مہور چل -		
— Pull the pun- kah	پنکھا کھینچو -		
Flagon, see "Bottle"			
Flambeau. Torch	مشعل -	دیوی	
Flat stone on which spices are ground by a round one (بٹا)	سل -		
Folding table, see "Table"			
Footstool	مونڈھا - مونڈا -		

Fork	کا نڈا -	
Fringe	جہالر -	
Fryingpan	کڑائی - کڑاہی -	
Fuel	چولہ وغیرہ میں جوڑے کی چیز - جلانے کی چیز -	ایمہ - ایئرم -
— Wood for	چولہ کی لکڑی - جلانے کی لکڑی -	
— Cowdung cake for	آہلی -	یاچک -
Funnel	نلی -	قیف -
Furniture	گھر کا اسباب - سامان - سرانجام -	رخت خانہ -
Glass	شیشہ - کانچ -	زجاج - آبگینہ -
— Ware	کانچ کے برتن -	صروف آبگینہ -
— Wine	شراب کا شیشہ -	بادۂ شراب -
Glue	سریش -	
Goblet	ساغر - پیالہ - جام -	کاسہ -
Goglet	صراحی - کوزہ -	
Hat peg	کھوٹی - کھوٹی -	
Hook	قلاہ - کانٹا - انکڑا - اکڑا -	کچک -
Irontile. (Baking)	توا - کڑائی - کڑاہی -	
Jar	مرتبنا -	
— Chatty	مٹکا - گھڑا -	خم -
— Pad or coil of cloth to steady a—on the head	چملی - اندوی - چمبل -	
— Coil of rope for a—to stand on	چملی - اندوی - چمبل - چمبل -	
— Bottom of a	پیندا -	
— Cover or Lid of a	صنک -	سہنگ -
Kettle. Pot	دیگ - دیگچہ - دیخ - دیخچہ -	
Knife	چھری - چاکو - چاقو -	گارد -
— Pen	چاکو - چاقو -	گاردیکہ بقبضہ فرورود -
Ladle	قلم تراش -	
Lamp. Lantern. Torch	دوی - طعام بخشش * کفگیر - چمچہ -	کفجہ -
Lampblack	چراغ * خندیل * مشعل - فنیلہ -	سراج - مصباح -
	کاجل -	دودہ -

Leatherbag for drawing water from a well	دۆل - دۆلچې -	دلو -
Lid of a box	دهكنا - دهاكنا -	
—— pot	صحنك - سهنك -	
Lookingglass. Mirror	آئينه - آ رسي -	مرآت -
Loop. Noose	پهانهي - بهاسي - كمند -	
Magnifying glass	پيپتي آئينه -	
Mat	حصير - بوريا -	
Mattress	بچونا - بجهانا - نهالي - نهالچه - گداله -	توشك -
Milkpan	دودهه كي ٻاندي -	
Mill. Hand	چكي -	آسيا -
—— — One stone of a	چكي كا پاٽ -	
—— — Centre peg	مياني -	
—— — Handle	كهوتا - كهوتنا -	
Mill. Spice. Lower stone, flat	سل -	
—— — Upper stone, round	بتا -	
Mortar. Large	آكهلي - آكلي - وكلي -	
—— — Pestle of	موسل - مٺل -	
—— Small	ٻاون - كهڙل -	
—— — Pestle of	دسته - بتا - مٺهي -	
Mug	آبخوره - ڪٽورا - جام -	مشربه -
Mussalstick	چيز كي لکڙي -	
Noose, see "Loop"		
Oil	تيل - روغن -	
Padlock	ڦل - تالا -	ڪُلف - ڪُفل
—— Key for	ڪيلي - ڪنجي - تالي -	
Pail	دواني -	
Pan	ڪڙائي - ڪڙاي - بگهونا -	آوناشير -
Pestle, see "Mortar"		
Phial	شيشي -	
Picture	تصوير - مورت - نقشه -	
Pile of chatties	بهندولي - آٿڙ -	
Pillow. 'Bolster'	تڪيه - گارتڪيه	
Pipkin. Small drink- ing vessel	تمبالو - تنبالو - لوٽا -	بالش -

Pitcher	مٺڪا - گهڙا	سٺو - سٺوچو -
Plate	رڪاٻي - باسن - برتن	ضرف نقرئي -
— Silver	روپڙي باسن -	
— Of leaves used by Hindoos	پٽرولي -	
— — brass used by Musselmans	تهالا -	
Platter, see "Dish"		
Porringer	باديه -	شه کا سه -
Pot, see "Jar"		
— Water	پاني کا گهڙا - مٺڪا -	
— — Larger	رنجن -	
Punka. European	پنڪھا -	بادکش -
— Hand. Fan.	پنڪھا -	باد زن -
Quilt. Counterpane	رضائي - گود زي -	بالا پوش -
Rattan blind	بيد کي چن - چڪ -	
— mat	بيد کا پور يا - بيد کي حصير	
— used for chairs	بيد - بنت کي بيت -	
Saltcellar	نمڪدان -	
Salver	طبق -	
Saucer	تهالي - تشترپي - سکوري -	
Shade. Candle	فانوس - قنديل -	
Sheet	چادر -	چڌر -
Shelf	طاق - محراب - اٿالا -	
Sieve	جهلي - جهلني -	
Skimmer	کڦير -	کڦير -
Sling for pots to keep off ants, rats, &c.	جهيڪا - جهينڪا -	پرويزن - غوبال - کڦهه -
Small box. Casket	ڌڻي -	ڌڻج -
Snuffers	گلگير -	گل تراش -
Spice mill, see "Mill"		
Spit for roasting meat	سينج -	بابزن -
Spittoon	اُگالڊان - اُغالڊان -	
Spoon	پلي - پلا - چمچه - ڌڻي -	
— Ladle of coconut shell with handle for oil	تيل کي گڙکي - اپڪا -	
Water	ڌڻو نڪا -	

Stool, see "Chair"

Table

— Cloth

— Folding

— Round

— Leg of a

Toothpick

Torch. Flambeau

Towel

Tray

Trivet. Tripod

— Fireplace for
kettle

Trough. Large

— Small

Trunk. Coffin

Tub

Tube used for bel-
lows

Tumbler

Varnish

Vessel. Drinking

— Chipped

Wardrobe

Wash-hand basin

Water jug

— pot

Willow used in
making chairs

Winnow. To

Wooden spoon

Woollen carpet, see
"Namak"

میز -

میز پوش - دسترخوان -

مِلْسوتِي میز - مسافري کا میز -

مَدْرَمیز - گول میز -

پایہ -

خلال -

مُشعل -

صافي - رومال - دست مال -

خوا نچہ - خوان - چنگيري -

طبق -

سه پایہ -

چولہا - چولہ -

تغارا - کُنڈا -

تغاری - کتورا -

صندوق - پیٹی -

ٹٹی - تغارا -

پُھکنی - نلی -

آبخورہ - پیالہ -

روغن -

پانی کا کتورا - آبخورہ -

پیالہ - جام -

کڑکا جھڑ گیا سو باسن -

کور جھڑا ہوا برتن -

توشہ خانہ -

چلمچی -

کوزہ - صراحی - تھلیا -

بدنا - بدنہا -

پانی کا گھڑا - مٹکا -

بید - بیت -

پچھوڑنا -

لکڑے کا چمچہ -

گُرسی سه پایہ -

دیگ پایہ - دیگدان -

چُلا

مشرَبہ -

تَمَلر
وَارَنسملبوس خانہ - توشک
خانہ -

غَلہ بر افشاندن -

OF APPAREL AND MATERIALS THEREOF.

Antimony for eyes	سرمد - انجن	کحل البصر - کحل
— Needle for applying	سلائی - میل	
Apron	تہ بند — میل خورا	
Belt	تسمہ - قاب - حمایل - دوالی - دوالی -	
— Round loins for the lungoti	کرد ورا - کمر کا تسمہ	
Bobbin. Piping. Edging	سنجاف - سنجاب - مغزی - گوت -	
Bodice	چولی - انگہ -	سینہ بند
Bonnet	توبی - تاج -	کلا
Boots	موزے -	
Breeches	ازار - پایجامہ -	
— Reaching to knee	گترگی -	
— Short-reaching only half way down the thighs	چولنا -	
— Shorter than cholna	چڈی -	
Buckle	چپراس -	بکلس
Button	گنڈی - گنڈی -	تکمر
— hole	گنڈی کا گھر -	
— To unbutton a	گنڈی چکنا - نکالنا -	خاجا
Cane. Ratan	بیت - بید -	
— Sword stick	گپتی -	
— Walking stick	ہاتھ کی لکڑی -	چوب دستی
Canvas	تات - پلاس -	
Cap	توبی - تاج -	کلا
— Peak of a	بینی -	
Cloak	بارانی -	لبادہ
Clogs	کھڑوان -	
Cloth	کپڑا - پارچہ -	
— Check	لاٹچہ - چارخانی -	
— Common Coarse Red, see "Dungarees"		

Cloth Common white	کھادي - گزها - بارچاب -
— Cotton	کپڑا - پارچه -
— — Calico	سوئی کپڑا - چھینٹ -
— — Chintz	چھینٹ - چھیت -
— — Dungaree	کھاروا - لال الوان -
— — Muslin	ملل - سیله -
— — — Striped	دوریا - کاري دار -
	سلائي دار -
— A Dhoobie m	دھوبی - پاک زاده -
— — f	دھوبی - دھوبنی - پاک زادي
— Dhoobie's board or washing plank	پاٹ - پاٹا -
— — cauldron for steaming clothes	بهتي کي ہندي -
— — earth used as soap, fuller's earth	چوڑکی مٹی -
— Flowered, worked, embroidered	کارچوبی کام کیا ہوا کپڑا -
	زرد وزی کام کیا ہوا کپڑا -
— — in weaving	بوئے دار کپڑا -
— Linen of Hemp or Flax	کتان - سوت کا کپڑا -
* — Cambric	شیلہ - شبنم -
— — Made from the fibre of plants	کھس -
— A piece of	تھان -
— — Bleached	خُصبي کا کپڑا - دھویا ہوا
— — Damaged	داغدار - پانی کا مار کھایا ہوا
— — Frayed	جُفتے دار - جُفتے کھایا ہوا -
— — Lasting, wearing	نبھاو کپڑا -
— — Mildewed	چٹي مارا ہوا -
— — Moth-eaten	کپڑا مارا یا سو کپڑا -
— — Rotten	کچ گیا سو کپڑا - کجا کپڑا -
— — Rumpled	جھلندی کھاجانا - (یا) ہڑنا -
— — Spotted with water or mud	دھتے ہوئے سو کپڑا - داغدار -

قصار - کاڈر

کیمرک

دیامیچ

کرم خوردہ

Cloth. Unbleached	کُورا کپڑا -
— Breadth of	پہنا -
— Corner of	پتو -
— Length of	لمبان - طول -
— What is the length of this	ہاتھوں میں کتنے ہاتھ - کتنے گز کا -
— A piece of thick	گاڑھا -
— A thin	باریک کپڑا - چھریچھرا کپڑا - نہیں سکہہ -
— To bleach	خمدی کرنا -
— — dry	سکھانا -
— — dye	رنگنا -
— — iron	استری کرنا
— — shrink when drying	کھینچے جانا -
— — wash	دھونا - کھنگالنا -
— — — by beating on a stone	چھانٹنا - چھانٹنا -
— — wring out	نچوڑنا -
— Sack	تات -
— Silk	ریشمی کپڑا -
— — Damask	دمش -
— — Gauze	گھاسی - گھاسی - کپڑ پھول
— — Satin	تافتہ - اطلس - ستین
— — Velvet	مخمل -
— — and cotton mixed	مشروع -
— Woollen	بانات - بنات - پتو - صرف - پشمینہ -
— — Broad	پہنے دار - بڑے پہنے والا -
— — Of thick texture	موٹی بانفت کا - موسزم - قماش میں نازک نہیں
— — Of thin texture	نازک قماش - باریک بانفت کا - چھریچھرا
— — Yarn	سوت - ناز -
— To weave	بُننا -
— — Thread used	تاکا - سوت - ناز -

فُشردن
پلاس
حریر

بانفتن

Cloth. To weave. To twist the Thread used	تاکا بائنا - دهاکا بائنا -	
Loom	ماک - مک - مگو -	گوچولا پھ
Shuttle	ماکھو - نال -	
Warp	تانا -	تار
Woof	باننا -	پود
— To shake a	جھٹکنا -	
Clothes	کپڑے - پوشاک - لباس	
— Suit of	جوڑا -	جفت پارچہ
— Man's	مردانی پہراوا - مردانی لباس -	
— Woman's	زنانی پہراوا - زنانی لباس - زنانی پوشاک -	
Coat	کوتہ -	
— Great	قبا - انگرکھا -	
— Ornamented Flowered. Embroidered	نقش و نگار کیا ہوا -	
— Plain	سادہ کوتہ -	
— Short native	مرزانی - کوتنی -	
— Long —	انگرکھا - قبا - جبہ - چھبہ - دغلا - قادریہ - جامہ -	
— Lining of a	استر -	
— Outer side of a double garment	ابرہ -	
— Right side of a	سیدھا -	
— Wrong —	آلتھا - آلتھا -	
Drawers	گڑگی - جانگھیا - نیفا -	
— Place where the taper runs		
Dress	پوشاک - لباس - پہراوا - پھراوا -	پوش - کسوت -
— Native	مغلائی لباس - اس ملک کا پھراوا -	
Edging sewn on	سنجاف - مغزی -	
Fan	پنکھا -	بادکش - بادزن -
Felt	نمد -	
Fillet	پتی - سربند - سرپینچ -	
Fold. Plait	گھڑی -	
Fringe	چھال - انچل - کفارہ -	

Frock	جھگا - دغلا - نیمہ - انگرکھا - پدراپن -	
Garment	پوشاک - لباس - کپڑے - جامہ -	پوشش - کھوت -
Garters	موزہ بند - پٹی -	
Girdle	پٹکا - کمر بند - کاچھا -	
Gloves	دستیان -	
Gown	پدراپن -	جامہ علماء و فقہا -
— Judge's	جہبہ - جبہ -	لبادہ
— Man's	جامہ - خلعت -	
— Woman's	پشواز - پیشواز -	
Greatcoat, see "Coat"		
Handkerchief	رومال - دست مال - انگوچھا -	
Hat	ٹوپی - تاج -	افسر - کلاہ
Headdress	کسابہ -	پوشش - سرزنان
Hem	لُورے - قور - کور - گوٹ	
Hem a garment. To	مغزی لگانا - سنجاف لگانا	
Hole in a cloth	چھید - روزن -	
Hood	اُڑھنی - سرپوش - کلاہ - ٹوپی -	
Jacket	کرتہ - موزائی -	
Kerchief	رومال - دست مال -	
— A single	رومال کا فرد -	
— — double	جوڑی رومال -	
Knot	گالھی - گرہ -	
Lace	کناری - گوٹا - نکھی -	
— Gold	سنیری کناری -	
— — Thread	قلابطون -	
— Silver	روپیری کناری -	
Lūngi	لنگی - لدگ -	
Mantle	چادر - چدر - اُڑھنی - بالاپوش - پٹو -	لبادہ
Marking ink nut	بھلاوان -	
Neck cloth	گالو بند -	
Needle	سوئی -	خیاط - سوزن
— Large	سوا -	
— Eye of a	ناکا -	
— Work	کشیدہ - سوئی کا کام -	چشم سوزن

Needle work	سلائی -	
Hired cooly for		
Night cap	کساوا -	
Night clothes	سوئے کا لباس -	جامہ خواب
Pantaloons	شرعی - سروال - ازار - پایجامہ -	شلوار
Patch	پیوند - تھیلگی - تھگلا -	
Pattens, see "Clogs"		
Petticoat	لھنگا - تہبند - تابن - گھاگھرا	
Plume	پر - طرہ - کلگی - کلگی	
Pocket	جیب - کھدسا -	
Ribband. Ribbon	نار - چونٹلا - چٹلا - موباف - مُتَباف -	
Robe. (Like a gown)	خلعت - قبا -	جامہ
Sandals	چپل - نعلین - کھڑاوان -	
Sash	پٹکا - کمر بند - کاجہہ - کاچا	
— Silk	ریشم کا پٹکا -	
— Tassel of a	بھندا - بھنا - لٹکن -	کمر بند ابریشمی
Seam	سیون -	
— To unpick a	اُدھڑنا - سیون کھول دینا -	د رز - د وخت
Scissors	کٹری - قینچی - کینچی	
Shirt. Chemise	کُرتہ - قمیص - پیراں -	
Shoe	جوتا - جوتی - پاپوش - پیزار -	کفش -
Skirt	پلو - دامن -	ذیل -
Sleeve	آستین -	
Slippers	جوتا - جوتی - پاپوش - چپل - نعلین - پیزار -	کفش -
Snuff	فاس - مغز روشن -	
— box	ناس کی تہی - ناسدان	طبہ -
Spectacles	عینک -	چشمہ -
— Flanges of	عینک کے کاربان -	
— case	عینک دان -	
Spur	مہمیز - مہمیز -	
Stays	انگیا - چولی -	سینہ بند -
Stitch. A	ٹانکا - سیون	د وخت -
Stockings. Socks	پائے تاپے - مؤڑے -	جراب -
Tailor	د رزی -	پارہ دوز - خياط -

Tailor. To take the measure also to cut up the cloth	بیتنا -	
— Totack the piece together	ٹاکا بھرنا - کھترے کرنا	
— — sew	سینا -	
— — double stitch	ٹیپ مارنا - دوپیرا سیون سینا -	
Tape	نازا - نوار -	پٹی -
Thimble	انگشتان - انگشتانہ -	انگستان
Thread	ٹاکا - سوت -	
Tooth brush	مسواک -	
— powder	منجن - مٹی -	
Trousers	شرائی - شرعی - ازار - پائجامہ - سروال -	شلوار -
— Piece in the fork of	خستک -	
— Leg of a pair of	پائینچا - پائینچا -	
— Tight native	سروال -	
Turban	پگڑی - دستار - سرکارومال - دوپٹہ -	عمامہ -
— Hyderabad	ٹکا - کلی -	
Umbrella	چھتری -	
Unravel— disentangle. To	سجھانا - چکان کھولنا	آفتاب گیر -
Veil	برقع - مقنع - گھونگھٹ -	نقاب
Long vest resembling a shirt	جہ - جہبہ - قمیص -	
Waistcoat	کرتہ - مرزئی - فتوحی -	
Watch	گھڑیال -	
— Chain	زنجیر - سنکل -	
Wig	موی مستعار - بال کی ٹوپ	
The cut of this coat is not good, alter it	اس کرتے کا کٹرن اچھا نہیں درست کرو -	
The sleeves are too loose	آستینان بہت ڈھیلے ہیں	
This coat fits very nicely	یہ کرتہ آنک کے بہت برابر ہی -	

This coat is very tight
 بہہ کڑتہ بہت تنگ ہی یا
 چست - بہہ کڑتہ بہت
 دانتا ہی -

OF TOOLS AND INSTRUMENTS, آلات و ہتھیار

Adze	بھولہ - تیشہ -	
Anvil	گھن -	سندان -
Awl, Shoemaker's	آری - لہرنی - نہرنی -	
	سوا -	
Axe	کلبازی - تیشہ تدر -	کڑاڑی -
Bellows	بھتہ - دھونکنی -	دمہ -
Billhook	د رانتی -	داس -
Centre bit and brace	برما -	منقب -
Chisel	آلی - ٹاکی -	مبرا -
Clamp	پنر -	
Cleaver	سناطور - قصائی کا چھرا -	گوشت کوب - د شنگ قصا بان -
Coining die	سکہ -	
Compasses. A pair of	پرکار -	
Crowbar	سبل -	
Crucible. Goldsmith's	موس -	بوٹہ زروسیم -
Drill	برما -	منقب -
File	سوین - سون - ریتی -	سوان -
Fishing rod	گل کی چھڑی -	
— hook	گل -	
— float	ترندا -	
— line	کمدور - دورا - چڑھاوا -	
— bait	چارا -	
Furnace. Portable	اگیتی - آتشدان -	
Gimlet, see "Drill"		
Goad	آری -	
Goad. Bullock	تات کؤل -	
— Elephant	آنکس -	کچک -
Gouge, see "Chisel"		
Grindstone	سان -	سنگت فحان -
— for corn	چکی -	آسیا
— spices	سل -	

Hammer	ٻٽهڙي — مڙ تول -	
Hatchet	تيشه - تبر -	
Hinge	چول - نرماد -	حلقه در -
Hone	سلي -	
Instrument to pair the nails	لهرني - نه رني	
Knife	چهرې -	سکين - کارد -
— Large	چهر -	
— Shoemaker's	راڻي - رمڀي -	
Loom	گوڄولا ٻه - ماڳ -	
Machine	کل - اوزار -	آله (آلات P.)
Mallet	ملٽ - ميڻ چو -	
Mattock, see "Pick-axe"		
Mould	سانچا -	قالب -
Nail. Small iron	ميڻ - گل ميڻ -	مسمار (مسامير P.)
Net	جالا - دام -	ٻڙا رخانه -
Nutcrackers	سروتا -	
Pencil. Lead	سرمائي قلم - سرمي کا قلم -	
Penknife	قلمتراش - چا کو - چاقو -	کڏ لک
Pestle and mortar, see page 120		
Pickaxe	کڏ الي -	کڏند -
Pincers. Large	چمٽا -	زمبور -
— Small	چمٽا -	موچينه -
Plane	رنده - رانده -	رند ٽنڊار
Plough, see Page 163		
Plummet	سا ٻول - لنگن -	
Press	شڪنجه -	
— Oil	گهانا -	
— Sugar	کهولو -	
Pump	نل -	
Rasp	ٻڙا سوان -	سوان بزرگ -
Razor	آستره -	موسي (موسي P.)
Rice pounder	موسل - مُسل -	
Rule. Ruler	جدول کي لکڙي -	خط کش - آله مسطر -
Saw	آرا -	منشار - آره
Scissors	کينچي - کينچي - کٽري	دو کارد - مقراض -
Screw	مروڙي -	
— m and f	نرماده -	

Shovel	کھڑپی - بیلچہ - پاؤزا - کدالی -	داسِ درو -
Shuttle. Weaver's	ماکھو - فال -	پرویزن - غربال -
Sickle	دراکتی -	منجینیق - فلاخن -
Sieve	چھلنی - چھلنی -	
Sling. To throw stones	گوبھن -	
Snare	پھاندا - جالا - دام - کمند	شبیکہ -
Solder	ٹانگ -	
Spinning wheel	چرخہ	آلہ ریسیدن -
Steam engine	دھوبن کی کُل -	
Locomotive	دھوبد کی گاڑی	
Strop	اُستریہ تیز کرتے سو چمڑا	
Tack	گُل میخ -	
Thermometer	بارے کی شیشی -	
Tongs	چمٹا -	دست پناہ -
Tool	ہتھیار - اوزار -	آلہ
Trowel	تھاپی -	
Wedge	بچیر -	فانہ
Whetstone	سلی - سان	فسان -

CONVEYANCES, CARRIAGE.

Axle, see "Carriage"		
Buggy	ٹاپ کی گاڑی دو چاک کی	
Carriage.	گاڑی - بندی - رتھہ	بہل -
— Axlebox	یرس کا صندوق	آلوائی
— — Tree	یرس -	
— Body of a	گاڑی کا دھانچا - صندوق -	
— Coach-box	بیٹھ کر ہالنے کی جگہ -	گھانس کا صندوق
— Hood	ٹاپ - چھت -	
— Lamp	قندیل -	
— Pole	اردندا - گاڑی کا پار -	
— Shafts	ایرکال -	
— Springs	کمانان -	چوب بہل -
— Wheel	چاک -	
— Fel-loes	چاک کا گھٹیرا - حلقہ -	وٹے -

Carriage wheel. Iron of. Tire	چاک کا پٹا -	
— — Linch-pin	پرس کی میخ -	کڑبانى -
— — Nave	چاک کا ہلدا -	
— — box		تپو کٹے -
— — Spokes	چاک کے پتے -	
— To drive a	گاری ہانگنا -	
Cart	گاری - چھکڑا -	بہل -
— Bullock	بیلان کی گاری -	
— — Pole of a	ارد نڈا - بندھنے کا پار -	ایڑکال -
— — Yoke —	نکھوڑی - جوا -	یوغ -
Coach. Chariot, see "Carriage"		
Dooly	دولی -	
— Pole of	دولی کا دندہ -	
Dooly Bearers	بھوئی - کھار -	
Goad for bullocks	تات کول -	
Hackney coach	کراے کی گاری - بھارے کی گاری -	
Harness	ساروسامان ساز -	
— Bearing rein	خاجا - کھاجیکی لگام -	
	چھوٹی لگام -	
— Bit	لگام - دہانہ - لگام کا بنگلہ	
— Blinkers. Eyesnaps	اندھیاری - کپڈیان - آنکھ کے بندکے -	
— Bridle	لگام -	
— Collar	گھوڑے کی ہنسلے - گل پٹا	گلہ -
— Reins	باگان -	
— Saddle of carriage horse	زین کٹا -	
— Traces	ترازو -	
— Whip	قمچی - چابک -	
Muncheel	بھنگی -	
Pad to prevent the load hurting the bullock	چھٹی -	
Palanquin	پالکی -	
— Pole	دندہ -	
Palanquin coach	پالکین گاری	
Sedan chain	میانہ - نالے - چوڈہ ڈل	

Sedan chair. Poles of	دندے -
Tonjon	بؤچا -
Spring, see "Carriage"	
Wheel, see "Carriage"	

TRADE AND COMMERCE.

Account	حساب - شمار -
— To settle an	حساب چکنا - حساب پر چھا کرنا
Accountant	حساب نویس - متصدی
Advance	پیشگی -
Advertisement	اشتہار نامہ -
Agency	گماشتگی -
— t	گماشتہ - کام والا -
Agreement	شرط - اقرار - وعدہ - عہد - قبول -
— Written	اقرار نامہ - عہد نامہ -
Almanac	فبالہ - راضی نامہ -
Apprentice	تقویم - جنتری - روز نامہ -
Arrears	شاگرد حرفہ - بیپاری کے ہاتھ تلے رہ کر کام سیکھنے والا -
Assets	باقی - باقیات - چڑھ کر ہی سو - بقیہ -
Assignment	جایداد - موجودات -
Assurance, see "Insurance"	مال - اسباب -
Auction	برات - تعیین - تنخواہ -
Average. On an	آراج - نیلام -
Bag	سراسری -
— of money	تھیلی - تھیلا -
Balance of an account	توزہ - بدرہ -
— Scales	باقی - فاضل -
— Beam of	ترازو - میزان -
— Needle of	ترازو کی دندی -

مُزاد -
خریطہ - کیسہ -

Balance. Scales. One of the	پہلڈا - پلہ
— Weights	بٹان -
— — false	چور بٹان -
— Make-weight	پاسنگ -
— Weight put into the scale to balance the pot, &c. into which the article sold is placed	دھڑا باندھنا -
Bale of goods	گٹھا - موٹا - بستہ -
Bank	کوٹھی - صراف خانہ - خزانہ -
Banker	ساہوکار - سوکار - مہاجن - کوٹھی والا -
Bankrupt. To become a	دیوالا نکلنا - نادار ہو جانا - افلاسی آ جانا - بھنگ بھوننے تھکرا بھی نہیں رہنا - ہاتھ خالی فتح خان ہو جانا -
Bargain	سودہ - خرید و فروخت - بیپار - شرط -
Barter	ساتا کرنا - لیوا دیوی - لین دین - پھیر پھٹک - پیر پھیر - بیپار - ادلا بدلی - مبادلہ مانگنا - بیت کرنا -
Bid. To. At an auction	لکھا - حساب -
Bill. Note of account	ہندی - ہندی -
— of exchange	درسنی ہندی -
— at sight	وعدے کی ہندی -
— at date	اسباب کی رسید -
— of lading	بیع نامہ - بکری پتر -
— of sale	تمسک - دستاویز - سند
Bond	قرض لینا - ادھار لینا -
Borrow. To	قرض وام لینا - عاریتاً لینا - مستعار لینا -
Broker	دلال - کہنہ فروش -

کانڈ بارا کھانا

مبادلہ - عوض - معارضہ

قبیلہ

Brokerage	دلالی - حق السعی - دستوری	
Bundle	گٹھڑی - بقیچہ -	
Business. Occupation	کام - پیشہ حرفہ - کسب	
Buyer	خریدار - گراں	بایع - مشتری
— ing	خریداری -	
Cargo	کھیپ - بار کشتی - بوجہ	
Cash	پیسہ - پیساکا - نقد - نقدہ	
— a cheque. To	ہندی ترانا -	
Catalogue	فہرست -	
Certificate	سند - چٹھی - دستاویز	
Change. Small coin	خوردہ -	
— a rupee into small coin. To	روپیہ ترانا - بھانا -	
— small coin into rupees. To	روپیہ بندھانا -	
Charter party	عہد نامہ یا اقرار نامہ جو جہازوں کے کرایے بابت میں لکھا جاتا ہے -	
Clearance. Port	نکاسی کی چٹھی - سند	
Coin, see Page 112	وٹا - بقا	
— Discount for bad or light		
Commerce	سوداگری - تجارت - بیوپار - بیوپار -	
Commission	تحریر حق السعی - دستوری	کمیشن
— Per centage	تحریر سو کو (..) کے حساب سے	
Contract	اجارہ - گٹا — قول قرار	
Costs. Charges	خرچ - خرچ اخراجات	
Crane	اسباب چڑھانے اتارنے کا ملسوت -	
Credit	اعتبار - اعتماد	
— side of an account	آمد -	
— or	دیندار - قرض خواہ -	
Custom house	خراج خانہ دریائی - چوکی -	

Customary allowance to purchasers	دستوري -	
Customer	واړکي والا - خريدار - آسامي - واړکي -	مشتري مالوف -
Debit	قرضداري - قرض -	
— side of an account	خرچ -	
Debt	قرض - وام - دين -	
— or	قرضداري - مقروض -	مدين - مديون
Deed of lease	پقا - اجاره نامه - اقرارنامه	سند اجاره
— release	صافي نامه - فارغخطي	
Deposit	تپيوني - امانت -	دديعت
Discount	وتبا بقا -	وتبا - بقا
— for light coin	وتبا بقا -	وتبا - بقا
Dun. To	تورني دينا - کاريشي کرنا - دهرنا دينا - تقاضه کرنا - وندبچنا -	محصولي کرنا
Duties. Custom. Excise	محصول -	
Earnest money	بيعانه -	
Estate	ملک - مال - دولت - دهروت - ميراث - مذب - برآورد -	
Estimate		تخمينه
Exchange. Bill of, see "Bill"		
Expences. Petty	چلره خرچ -	
— Contingent, extra	اډري خرچ -	
Expenditure	خرچ - (اخراجات P.) - صرف -	
Export	اسباب دوسره ملک کو بهيچنا -	
Factory	تجارت خانه - کارخانه -	
First sale. Handsel	بهوني - بهني -	
Fixed price	قيمت بنده گني - مقرري مول -	پيش مزد
Freight. Cargo	کپپ - بار جهاز - بوجه	
— Money paid for conveyance of goods	نول کا پيسا - کرايه -	

Gain	نفع - فائدہ - منافع -	افادہ
Goods	جنسی - مال و متاع - اسباب	اثانہ - اموال
Grain	اناچ - غلہ -	
— market	منڈی -	
— To measure — striking the top of the measure	سر مار کر ماپنا -	
— To measure — giving heap-ed measure	بھر مانپ دینا - سر بھر کر ماپنا -	
Gunny bag	گونی -	
Handicraft	حرفہ - کاریگری -	
— sman	اہل حرفہ - کاریگر -	
Handsel. First sale	بھونی - بھنی -	پیش مزید
Hawker	ہاکر -	دسں فروش
Hire. Wages	کرایہ - بہارا - اجرت -	
— of boats	آجورہ - نول - کرایہ -	
Import	باہر سے آئے کا مال -	
Income	آمد - آمدنی - یافت -	
— tax	محصول آمدنی -	ان کم ٹپاکس
Instalment	قسط -	قش - کش
Insurance	بیمہ - آوک -	
— e. To	بیمہ گرنا -	
Interest	بیاز - بیاج - سود - نفع -	
— Compound	بڑھتا سود - سود کا سود -	دبا
— Simple	گھٹتا سود -	دبا و سود
— To lend at	سود سے قرض دینا -	
— — with-out	بغیر سود کے قرض دینا -	
Inventory	قرض حسفہ دینا -	
Invoice	فہرست - فرد -	
Journal	اجناس -	
Ledger	دفتر - روزنامہ -	
Letter, see "Page 90"	دفتر - بھی -	
Lend, see "Inter-		
	فہرست - فرد - اسم واری	

Loan	قرض - آدهار -	
Loss	ٿوٽا - خساره - نقصان - ضرر -	
Manifest. Ship's	جهازي مال کي فهرست -	
Manufacture	کاريگري - دست کاري -	
— urer	کاريگر - دست کار -	
— ory	کارخانه -	
Market	چوک - باٽ - بازار -	
— price	بزاری نرخ - بازار کا بهار	اوز بازار
Measure	ماپ - مانپ -	
— see "Grain"		
Merchandize	مال - جنس - تجارت -	
	سوداگري -	
Merchant	سوداگر - بيپاري - تاجر -	بازرگان
Model. Muster. Pat- tern	نموه - مادري -	
Money	پيسا - نقد - زر - روپي -	
	مبلغ - مايند -	
— Ready	نقد پيسے -	
Mortgage	گرو -	رهن
Mortgage bond	گروي نامه -	
— e	مُرتهن -	
— r	راهن -	
Note, see "Bill"		
Note. Promissory	دستاویز - تمسک -	اِراج - نيلا
Occupation	کام - پيشه - حرفه -	
Outcry. Auction	اِراج نيلا -	مُزاد
Overplus. Surplus	فاضل - باقی - افزودی -	
Parcel	بسنه — بقیچہ - گنڀهي -	
	گنڀهي -	
Part. Share	حصه - بخشه -	
Partner	حصه دار - شريک - بانقہ دار -	
	ساج والا -	
— ship	شراکت - ساجا - ساجها -	
— s. Property of	شراکت کا مال -	اِشتراک -
Passport	راہداری - دستک -	
Pattern	مادری - نمونه -	
	گرو مارنا - گرو گانڀه کرنا -	
Pawn. To	گرو رکھنا - رهن رکھنا -	
Pay. To	آہا کرنا - پھيڙنا -	

Pedler	بقوے گر۔ بقوا۔ پھیری والا۔	خوردہ فروش - بساطی
Petty expences, see "Expences"		
Pledge	گرو۔ گروی۔	رہن
Portdues	نکاسی۔	
Post	نپال۔ ڈاک۔	
— age	ڈاک کی اجرت۔	
Price	قیمت۔ مول۔ بہار۔ نرخ۔	ارز۔ بہا۔
— Market	بزار کا بہار۔ بزاری نرخ۔	ارز بازار۔
Principal Stock	اصل۔ پونجی۔ سرمایہ۔	
Produce	حاصل۔ محصول۔	
Profit	نفع۔ فائدہ۔ منافع۔	انفادہ
— and Loss	نفع و نقصان۔	
Pulley	کپی۔	
Purchase	سودا۔ خریداری۔	
— r	خریدار۔	مشتری۔
Rate	بہار۔ نرخ۔ مول۔ قیمت۔	
Ready money	نقد پیسے۔	زر نقد
Receipt	رسید۔ وصول۔	
Redeem. To — a pledge	چھڑ لینا (کسی چیز کو گروی سے)	
Release	فارغ خطی۔ صافی نامہ۔	
— See "Deed"		
Remainder	باقی۔ بقیہ۔	
Repay. To	پہیزنا۔ ادا کرنا۔ واپس دینا۔	
Retail	چلرہ چلرہ۔	
Sale	بکری۔ فروخت۔	بیع۔ فروش۔
— See "Bill"		
Sale. For	بکار۔	
Sample	نمونہ۔ مادری۔	
Scales, see "Balance"		
Seller	بیچنے والا۔	فروشندہ
Share, see "Part"		
Shop	دوکان۔ کارخانہ۔	
— keeper	دوکاندار۔ سٹوڈاگر۔	
Speculation	گراہی کی امید پر سٹوڈاگری کی چیز خریدنا۔	
Stipulated time	مقررہ وقت۔	وقت معینہ۔

Stock	پونجی - مایہ -	سرمایہ -
Surplus	فاضل - باقی - افزودی -	
Trade	بیچار - تجارت - سوداگری	
Wages.	اُجرت - محنتانہ - مزدوری -	مواجب -
— Annual	طلب -	
— Daily	سالیانہ -	
— Monthly	روزینہ - روز روز کی -	
Warehouse	اُجرت -	
Wastebook	ماہیانہ - مہواری - درما -	
Wealth	مُشاہرہ -	
Weights, see "Balance"	کوٹھی - جنس خانہ -	
Wharf, see "Naval affairs"	کھاتا -	
Wholesale	دولت - مال متاع -	
Writer	ایک تھوک بیچنا -	
Written agreement, see "Agreement"	لکھنے والا -	

OF A COURT OF JUSTICE — CIVIL AND CRIMINAL.

OFFENCES, OFFENDERS, CRIMES, PENALTIES & PUNISHMENTS.

Abuse	کالی - کالی گلوچ - ایٹل فیٹل -	دُشنام
	غیر غلط - ہف تف - لام	
	خام - مادر چادر - بہلا بُرا -	
	فلان بستان - زبان درازی -	
Accusation	نالش - شکایت - شکوہ -	
	چاڑی -	
— False	تہمت - بہتان - طوفان -	اِتہام - افترا
	طوطیا -	
Accuser	فریادی - مدعی - وادی -	شکایت کنندہ -
	داد خواہ -	
Acquittal	فتوا بے گناہی کا - معافی	فتوئی بے گناہی -
Action, Suit	مقدمہ - قضیہ - دعوا -	اِسْتِغاثہ -
	دعوی - جھگڑا -	
— Civil	سیول مقدمہ -	
— Criminal	فوجداری مقدمہ -	
— False	جھوٹا مقدمہ -	
Adulterer	زانی - زناکار -	دعوی باطل -

Adultery	زنا - زنا کاری - حرام کاری -	إظهار با حلف -
Affidavit	زبان بندی - قسم - حلف نامہ	
Affront	بے عزتی - ذلت - الزام - حقارت - انکسرت	
Answer	جواب -	پاسخ
Apology	معذرت - مُذَر خواہی - پاون ہاتھ پڑ لیکنا - پاون پیشانی کر لیکنا -	
Arbitration	پنجابیت - فیصلہ	
Arbitrator	مُتَصَف - پنچ - پیچ	ثالث - حکم
Aspersions	بہتان - تہمت - طوفان -	اتهام - افترا
Assault	حملہ - تل کر آنا - پل کر آنا - اوپر آنا - دَکَی گِرنا - دَکَی پَرنا وکیل -	
Attorney	فیصل نامہ - فیصلہ - فتوا -	
Award	حکم -	
Bail, see "Security"		
Bailiff	سزاول - مُحصَل - چپراسی	دستکی - شکنہ -
Barrister	عدالت کا وکیل - حامی - حامیکار -	بالسٹر
Bill of Costs	کوٹ خرچ کی رسید (یا) بل -	
Blasphemy	کُفر گوئی - کُفر کلمہ -	
Bloodmoney	خون بہا - تاوان -	
Bond	تمسک - دستاویز - سند - افوار نامہ -	
Bribe	رشوت - لالچ - مُنہ بہہ بہرائی - گھونس لالچ -	
Briber	راشی - رشوت دینے والا -	
Bribed. The man	مروتشی - رشوت خور - رشوت خوار -	
Broil	قُضیہ - جھگڑا - قُضیہ بکھیرنا	مُناوشہ -
Burglary	کہن ڈالنا - سیندھا -	خانہ شکنی - نقب زنی
Burglar	کہن ڈالکر چورالے والا - سیندھیا	خانہ شکن - نقب زن
Calumny	تہمت - بہتان - طوفان - لم - بدنامی -	اتهام - افترا
Chains	بیلزبان - زنجیر -	بند آہنی
Cheat	دغا باز - مکار - فریبی - تھک توہی ڈالو -	تاپا ماتی -

Cheating	دغا - دغا بازی - مکر - فریب - مکر و فریب - فن فریب - مکر و فن - مکر چکر -	تلبیس - کید - تلپا ماتی پنا
Claim	دعوا - دعوی - تقاضا -	
Clerk	مُتصدی -	
Complainant	فریادی - مُدعی - دادخواه - نالشی -	مستغاثی - شاکی - وادی
Complaint	فریاد - داد - نالش - شکایت - شکوه - گله - اقرار - قایل ہونا -	استغاثہ -
Confession		اعتراف -
Connivance	چشم پوشی - آناکانی - انجان ہونا -	اغماض -
Conviction	تقصیر کا ثابت ہونا - الزام -	اثباتِ جرم -
Costs	کورت کا خرچ - اخراجات کورت -	خرچ محکمہ -
— See "Bill"		
Court	کچہری - کچہیری - دربار - عدالت -	کُوت -
— Civil		
— Criminal	فوجداری عدالت یا محکمہ	سیول کُوت
— Supreme	شاہی محکمہ -	
— The Members of a	کُورت کے ممبران - ارباب عدالت -	
Crime	تقصیر - خطا - گناہ - الزام -	جرم - (جرائم P)
Criminal	تقصیر مند - تقصیر وار - خطا مند - گناہ کار -	مُجرم - مُلزم -
Custom	معمول - عادت - دستور -	
Cutcherry	کچہری - کچہیری -	
Cut throat	راہ زن - بہانسی گرا - بہانسی گر - تھگ -	قطاع الطريق - قاطع طریق -
— purse	گاتھی کھولو - جیب کترا -	طرار - کیسہ بُر -
Decree	فیصلہ - انفصال - حکم - فرمان -	
Deed	سند - تمسک - دست آویز -	
— of gift	ہبہ نامہ -	

Deed of sale	قبائہ -	
— — release	جہول نامہ - فارغ خطی -	
— To forge a	جہول تمسک بنانا - جہول تمسک بنانا - جہول د ستخط کرنا -	
Defendant	مدعی علیہ - آسامی -	پردوادہ
Denial	انکار -	عدم اعتراف -
— To give a flat	بلکل مکر جانا -	
Deponent	شاہد - گواہ -	
Deposition	گواہی - شاہدی - شہادت - زبان بندی -	
Dismiss a case. To	مقدمہ کو ہکیل دینا - ٹھیل دینا - رد کردینا - نامسموع کردینا -	
Dispute	خجیت - تکرار - خجناحتی - ہمائمی - جھگڑا - قضیہ -	نزاع - تیرے چہاچ میرے بینگن
Drunkenness	نشہ بازی - کثیف - مستی - می خوری - می کشی -	
Elopement	گھر سے نکل جانا - فرار - گریز - روپوشی -	
Embezzlement	تحويل تصرف - غبن - چوری - خیانت - چٹا کر جانا -	
Evidence	گواہی - شاہدی - شہادت -	
— Circumstantial	گمانی شاہدی -	
— False,	جہول نامہ - جہول نامہ - جہول نامہ - جہول نامہ -	گواہی د روغ -
Execution. Criminal	قتل - پھانسی - قصاص -	
— for Debt	فرق نامہ - قرضی پروانہ -	
Executioner	جلاد - قاتل -	
Falsehood	جہول نامہ - جہول نامہ - جہول نامہ -	کذب - دروغ - باطل -
Fault	بھگل - دغل فصل - نقص -	
	نقص - خطا - گناہ - قصور -	

Fee	حق التمسى - اجور - دستوری	فیز	نسبہ یا مال
Fetters	بندیں - پیکڑے - پائے بند - زنجیر پا		
Finding, of a Court	تجویز - رائے		
Fine	جرمانہ - گناہ کاری - جرمانہ - قانڈ - دنڈ - تاوان	زُلمانہ	
Forgery	دغابازی - جعل سازی - جعل		
Fornication	زنا کاری - زنا - حرام کاری - حرام - بدکاری		
—— or	زانی - زنا کار - حرام کار		
Fraud Fraudulency	دغا - دغابازی - مکر - فریب - فن - فن فریب - مکر فریب - مکروفن - مکرچکر - حیلہ بازی - روبہ بازی - تھگی		قلبیس - کید -
Fatricide	قتل برادر برادر کشی - برادر کش		
Gallows	گل دینے کی لکڑی - گل - سولی - دار - پھانسی دینے کی لکڑی		
Gamester	جوئے باز - جواری - پہو باز		قمار باز -
Gaming. Gambling	جوئے بازی - جوا کھیلنا - پہو بازی		قمار بازی -
Gambling house	جوئے خانہ - پہو خانہ		
Gaol. See "Jail"			
Gift. Deed of. See "Deed"			
Grievance.	دکھوا - سختی - ظام - جبر - ستم - زبردستی		
Guilt	تقصیر - خطا - گناہ - گنہ		جرم (جو ایم. پی.) -
Guilty	تقصیر مند - تقصیر وار - خطا مند - گناہ کار		مجرم - ملزم -
— Not	بے تقصیر - بے گناہ - بے جرم و گناہ - تقصیر مند نہیں		
Handcuffs	دست بند - ہتھ کڑے		ہاتھ بندوں دست کنند

Hanging	گل وینا - سولی دینا - سولی پر چڑھنا - سولی پر کھینچنا - دار دینا - دار پر کھینچنا	توڑا رکشیدن -
Hangman	دار دینے والا - دارکش - جلاں -	
Homicide See "Murder"		
House of Correction	قید خانہ - زندان -	محبوس خانہ -
House-breaker	سیندھیا - نقب زن - کھن ڈالکر چرائے والا -	
Impaling-stake	سولی - دار -	
Imprisonment	فید - اسیری - بند -	حبس -
Incest	گوتو چودی - گوتو گمن - زنا - زنا کاری با خوبشان -	فجور القربہ -
Infanticide. See "Murder"		
Innocent	بے گناہ - بے جرم - بے جرم و گناہ - معصوم - پاک -	
Instalment	قسط - قسط بندی -	
Insult	ہتک - اُت - ملامت - طعن -	
Interrogatories	پوچھ پانچھ - سوالات -	معص - استفسار -
Jail. Gaol	فید خانہ - بندی خانہ - بندت خانہ -	محبوس خانہ - زندان - ذیل خانہ
Jailer. Gaoler	بندی خانے کا نگہبان - قید خانے کا داروغہ -	پاسبان زندان
Judge	قاضی (نقضات P) - منصف -	جج
Judgment	فتویٰ - حکم شرع - تجویز - رائے - دریافت - قیاس -	
Jury	ہدایت -	حکم -
— man	عدالتی -	جوری
Larceny	چوری - دزدی -	سرقت -
Law	قانون - دستور - آئین - قاعدہ - شرع -	ضابطہ -
Lawyer	محکمے کا وکیل - عدالت کا وکیل -	وکیل المدعا - وکیل المدعى -
	ہجور -	مشمکہ -
		تشلوع -

Lie	جهوتبه -	کذب - دروغ -
Manslaughter	نادانسته خون - انجان خون - قتل بخطا - مردم کشي -	
Matricide	قتل مادر - مادرکشي - مادرکش -	
Misdemeanour	تقصير - خطا - قصور - بدفعلي - بدچال - چوب -	
Murder	خون - قتل - هتيا -	
— Wilful	جان بوجبه خون کرنا -	
Murderer	خوني - قاتل -	مردم کش -
— Fratricide	برادرکش - برادرکشي - قتل برادر -	
— Homicide	مردم کش - مردمکشي -	
— Infanticide	بچه کش - بچهکشي -	
— Matricide	مادرکش - مادرکشي - قتل مادر -	
— Parricide	قاتل پدر - پدرکش - قتل پدر - پدرکشي -	
— Regicide	بادشاه کش - قتل بادشاه -	
— Sororicide	خواهرکش - خواهرکشي -	
— Suicide	خودکش - خودکشي - مردارموت -	
To non-suit a case	مقدمه تهكيل دينا - باطل کردن دينا - لاد عواکونا -	
Note of hand.	تمسک (تمسکات P.) - دست -	
Promissory	آويز -	
Notice	اطلاع - آگهي - اشتهار -	اعلام -
Oath	قسم - سوگند -	
Offence	تقصير - گناه -	جرم -
Offender	تقصيروار - گناه گار -	مجرم -
Ordeal	انگار هتبه مين لینا - آب ياپاني يه آرمایش -	در يافت مقدمه
Outrage	زهر د سني - ظلم - ستم - جهور و جفا -	به آتش يا آب -

Pardon	مغاف - عفو بخشش	آخوڙيش -
Parricide. See "Murderer"		سوگند د زوغ -
Perjury	جهو ٽهي قسم -	
Petition	عرض - عرض معروض - گذارش - التماس -	
— Written	عرضي - عرضيه -	
— er	عرضي گزار - د ادا خواہ -	
Plaintiff	فريادي - مدعي - د ادا خواہ -	
Plea	د عوي - حجت - عذر - معدرت -	
Prison	قيد خانه - بندي خانه - بنذت خانه -	محبوسخانه - زندان -
— er	قيد ي - اسير - بند يوان -	زنداني -
Proctor	وکیل -	
Prosecutor	فريادي - مدعي - د ادا خواہ -	بادي - وادي -
Punishment	سزا - تعذيب - تنبيه - سياست - گوشمالی - سرزنش - نصيحت -	تاديب - عقوبت -
Quarrel	جهگڑا - فساد - قضيه - لڑائي -	مناقشه -
Rape	ظلم يا زبردستي ۾ ڇيڙا آٽارنا - عورت کي بغير رضامندي کي زنا کرنا -	ازالة بکارت -
Reader	سنوئي کرلے والا -	
Rebel	باغي - فتوري - فساد ي - سرکش - منحرف -	
Record	دفتر -	
Regicide. See "Murderer"		
Register	دفتر نويس - سررشته دار -	
— rar	رد جواب -	
Rejoinder	ريائي - خلاصي - آزادي	
Release	چھوڙ ڏيڻا - چھوڙاڻا - چاره - علاج - تدبير -	
Remedy	رد ڪلام -	
Replication		مٿي - تدارڪ -

Reply	جواب -	پاسخ -
Representation	اظہار - گذارش -	
Respondent	آسامی - جواب دہ - جوابی -	
Retaliation	بدلہ - عوض - قصاص - انتقام - خون کو خون - مار کو مار - تاوان - حق - علاقہ -	ہکافات - بہار -
Right		
Riot	ہنگامہ - دنگا - ہلتز - شور - غوغا - ہکارا -	
Robbery	چوری - لوٹ - رہزنی -	سرقہ - دزدی -
Sacrilege	کفن چوری - تبرکات کی چوری -	نہاشی - سرقہ اشیائی مقدسہ - تازیانہ -
Scourge	قمچی - کڑوا - چابک -	
Sentence	فتویٰ - فیصلہ -	
Sheriff	ناظر -	
Sin	گناہ - تقصیر - خطا - پاپ -	عصیان - معصیت - جرم
— ner	گناہ کار - بدکار - عاصی -	مجرم -
Sororicide. See — "Murderer"		
Stocks	کھڑوا -	
Strangle. To	گلا گھونگنا - نلڈی چکنا - گلا دباننا - پھانسی دینا - تسمہ کھینچنا -	
Strife	تلاش - جھگڑا - لڑائی - بیڑ -	نزاع - مناقشہ -
Suicide	خودکشی - خودارموت -	
Suit	دعویٰ - مقدمہ - معاملہ -	
Summons	طلب نامہ - بلاوا -	اعلام -
Surety	ضمانت - ضامن - جواب دہی - جواب داری - پرغمال - اول - ضامن - کفیل -	سمن -
— for appearance	حاضر ضامن - حاضر ضامن -	
— to answer a demand	جواب دہی - جوابدار - جواب دہ -	
— for behaviour	اچھی چال چلن کی ضمانت	
Theft	چوری -	سرقہ - دزدی -

Thief	چور - اچا	لشاک - سارق - دزد
Threat	دھمکی - ڈرانا - چشم ٹمائی -	تھتید - زجر و توبیخ -
Torture	عذاب -	عقوبت -
Treason	نفاق - تننا - دغا بازی - فتور - نمک حرامی -	خیانت -
Trial	دریافت - ازمایش - تحقیق - چہان بچہان -	
Tribunal	محکمہ - دارالعدالت - دربار - عدالت گاہ -	
Trick	حیلہ - حیلہ بازی - بہانہ - فن فریب - مکر و فریب -	
Tumult	بلوا - ہنگامہ - بکھڑا - گڑبڑی - غلغلہ -	آشوب - شورش -
Umpire	درمیانہ - مُنصف -	ثالث بالخیار - حُکم -
Usage	قاعدہ - رواج - دستور - معمول -	
Variance	مخالفت - خلاف - ضد -	
Verdict	فیصلہ - فتویٰ - رائے - تجویز - قرار داد -	انفصال -
Warrant	سند گرفتاری - پروانہ - دستک - حکم نامہ -	
Wickedness	شرارت - بدی - بُرائی - زبونی -	
Witness	شاہد - گواہ -	
Wrong	ناحق - ظلم - خطا - نقصان - ضرر -	
Yoke for neck	طوق -	

HUSBANDRY .

Agriculture	زراعت - کھیتی - کھیتی	بزرگری - کشتکاری
Arboriculture	باغیچہ کرنا - جہاز جہز و لگانا -	
Assessment	خوارج - سرکار کو بندھنے سو پیسہ -	

Barley	جو -	شعبیر
Barn	انبار خانہ - کوٹھا - مخزن -	خومین کا -
Barren land	بنجر زمین - کھارکی زمین -	زمین شور -
— tree	جٹ کی زمین -	درخت ہے بر -
Bed—of flowers	پھل نہیں سو جہاز -	چمنستان - گلزار -
— — vegetables	چمن - پھولبن - گلشن -	
Bengal gram	بھاجی کی مڑی -	نخود -
Blade of grass	چنا - پربر - پربر -	
Bran	گھاس کا تنکا - گھاس کی	نکالہ - سبوس -
Bucket. See "Pico- ta"	کڑی -	
Cart. Waggon.	بھوسا - کونڈا -	
Carriage. See page 142		
Carter	گاز پوان -	بھلیان -
Chaff	بھوسا -	نکالہ - سبوس -
Copse	جنگلا - جہاز جھڑلا -	اشجار -
Corn	جنگل -	
— Ear of	اناج -	غلہ -
— Grain of	خوشہ - جھڑکا - جھونکا -	
— Stalk of	بھقا -	
— Field	دانہ -	
— — Platform for the watch- er to sit on }	دالی - ڈھالی - ڈنڈی -	
— To trample out the	ڈینٹ -	
Cotton field	کھیت - مڑی -	مزرع - کشتزار -
— soil	منچا -	
— plant	بیلون کی چادر بانڈھکر	
— — Bud of	اناج کھندلانا -	
— — Flower of	روی کا کھیت - کپاس کا	
	کھیت -	
	ریگڑ کی زمین - لیگڑ کی	
	زمین -	
	کپاس کا جہاز -	درخت پنبدہ -
	کلی - غنچہ -	
	پھول - گل -	

Cotton plant Stalk of	د ندی -	
— — Pod of	بوند ا - کالہ -	
— — — To pluck the	بوندے توڑنا -	
— — — To open the	بوندے پھوڑنا (یا) چیرنا -	
— when taken out of the pods	روی -	پنبہ -
— To cleanse the	صاف کرنا - پنچنا - پینچنا -	
— To pack the	گتھ باندھنا -	
— comber	روی ٹمٹے والا - دھنکے والا - دھنیا - پنچیا را -	نداف
— gin	چرخہ -	
— Rolls of — prepared for spinning	بونی -	
— seed	بندولے -	پنبہ دانہ -
— To clean from the seed	پنچنا -	
Country—as opposed to town	مفصل - دیہات - نواح - قریب جوار -	
Crop	پیک - زراعت -	
Cultivation	زراعت - کھیتی - خشکی -	کھارورزی - کشتکاری -
— Dry	توری -	
— Wet		
Cultivate. To	زراعت کرنا - کھیتی کرنا - جوڑنا -	
— d. To be	پیکنا - پکنا -	
Dibble	کھری - کڈالی -	
Dunghill	گھوڑ -	مزیلہ -
Fallow land	آفتادہ زمین - بنجر زمین -	
Famine	قحط - قحط سالی - کرانی - کال -	خشک سالی -
Farm	اجارہ - مٹھا -	مزرع -
Farmed District. A	اجارے کا کاؤن - مٹھا -	
Farmer of a District	مٹھا دار - مٹھ والا - اجارہ دار - زمین دار -	
Fertile Land	زرخیز زمین - وندل کی زمین -	
Field	کھیت - کھیتی -	مزرع - کشت -

Field Divisions in a	مزیان -
— Furrows in a	نا نگر سے پڑے سونا لے -
— A platform for a watcher of a	منچالا -
— Of betel leaf creeper	پنمڑی -
— Of culinary herbs	سام مڑی -
— Paddy	دھنمڑی -
— Bunds in a	مینڈ - گٹے -
Flower garden	پہلباغ - پہولباغ - پہولبن - پہلواڑی - گلبن -
Fruit. See page 167	
— Young. Unripe	پنڈا - کچپنڈا - کچا - مراد سر نہیں سو پھل -
— Half ripe	ادھ گدرا پھل -
Garden	باغ -
— Flower	پہولباغ - پہولبن - پہلواڑی - پہلباغ - گلبن -
— Vegetable	ترکاری کا باغ - سام کی مڑی -
Grain. See "Corn."	
— Shoot of— Sprout of	مؤڑ - مؤڑ کا -
Graft. To	پیوند کرنا - پیوند لگانا -
Gram	گلتھی -
— Bengal	ہربہرا - ہربرا - چنا -
— — Green	ہوٹ - ہونٹ -
— Boiled water of	کٹ -
— Light — floats on the water	پھوخل (یا) کیڑکھائی گلتھی -
Grass	گھاس - گھانس -
— Coarse dried	کڑے کا سوکھا گھانس -
— A Bundle of	گھاس کا بندل -
Grove. Tope. See page 7	
Grow. To *	آگنا - آگنا - ہڈیا - نکلنا -
Harrow	ہینگا -
— To	ہینگا پھیرنا -

ہوستان

نخود -

گیاس -

پشتا رگاس -

روئیدن - بالیدن -

Harvest	کٹاؤ -	کٹاؤ -
— Time	کٹاؤ کا موسم -	وکٹہ درو -
Heap Stock	انبار -	خار بست -
Hedge	بارہہ -	
— Aloe	رکاس پتے کی بارہہ -	
— Milk	سیند کی بارہہ -	
— Prickly Pear	چپل سیند کی بارہ -	
Hoe	پھاڑا - کڈالی -	بیل -
Hook and basket for taking fruit off trees	چمکد اُردھروٹی - آم اُتارنے کی دھروٹی -	
Horticulture	چمن بندھ -	
Husbandman	رعیت - کھان - کنبی - گروہست - کھیتی باڑی کرنے والا - زراعت - کھیتی باڑی - پانی باندھنا - پانی دینا - آب دہی - پانی اُچھالنا -	بذر گر - کشتکار - مزارع بذرگری - کشتکاری -
— ry		
Irrigate. To		
Irrigation		
— To draw water for		
— Channel to carry the water for	نال -	
Land	زمین -	
— Barren	بنجر زمین - کھارکی زمین *	زمین شور -
— Cultivated	چنے کی چٹ کی زمین - زراعت کی زمین - ناگری ہوی زمین -	
— Fertile	زرخیز زمین - وندل کی زمین -	
— Uncultivated, fallow	آفتادہ زمین - بنجر زمین -	
— Waste	ویران زمین - اُجاڑی ہوی زمین - بنجر زمین - مالک - زمیندار -	موربان -
Landlord		
Landholder	زمیندار - جاگیردار -	
—	باسجرا - جوار - جاری - جوار - مکے جاری -	

Mains. Ear of	جاري کا بھتا - مئے جاري کا بھتا -		
Stalk of	کڑبی - کڑوی -		
Manure	پرو - کھاد - کھات -		فیرو
To	پرو والنا -		
Mattock	گڈالی - بہاؤرا -		کلند -
Meadow	چراگا -		مرغزار - سبزہ زار -
Mildew	کیز - بونج -		
Millet	بہجرا -		ارزن *
Oilseed	تل - برندی - ارندي -		گنجد -
Paddy. See "Rice."			
— Field	دھن مڑی -		
— — Bund of a	کٹا - میٹڈ -		
Pasture lands	چراگا -		مغزار
Picota	ایتم - یا تم -		
— Beam of	چڑھکر گھند لٹے سولکڑی -	نڈا	
— Posts of	ایتم کا آڑا -		
— Bamboo of	ایتم کا کھمبا -	کل کال	
— Iron bucket of	ایتم کا بانسا -	بقوکول	
— To draw water with	بانسا -	سال	
Plants. See page 16			
Plough	نانگر - ناگر - هل -		قلبہ -
— Beam of		انیر کال	
— Share	گاوان - هل کا پهل -		اين قلبہ
— Yoke of	نکتوری - جوا -		پوغ
Ploughing	نانگرا - جوت -		قلبہ رانی -
Ragee	راگی -		
Reap. To—To gather	کاٹنا - درو کرنا -		
Reaper	دروگر -		
Reaping	کٹاؤ -		
— hook	دراستی - داس -		
Rent	اجارہ -		
Revenue	مصول - آمد - آمدنی -		
Rice. Paddy	چاول - چانول - دھان		شالی - برنج
— See page 173			
— Straw	پیرال -		کھیا خشک

Rich soil	زر خیز زمین -	
Rubbish	کچرا - کچرا گزرا -	فس و خاشاک
Scarcity	تنگی -	
See "Famine"		
Scythe	درانتی - درانی -	
Season	فصل - موسم - هنگام -	
Seed	بینج - تخم -	
Sheaf	پلا - پولا -	ساق گیاه
Sickle	درانتی - درانی -	اس
Sow. To	پیدا کرنا - تخم بونا - بینج چھو کرنا - تخم پاشی کرنا -	اشتن - کاشتن - دانہ لیدن -
Sower	تخم بونے والا - تخم ریز -	بذر گر
— ing season	بینج چھو کئے دن -	
Spade	پھاڑا - کدالی -	بیل -
Sprout	دالی - دھالی - شاخ -	
— To—as corn from ground	مؤڑ - مؤڑکا -	
— Trees to re- new the foliage	مؤڑ نکلنا - مؤڑکا بھوٹنا -	
Stack. Rick.	پتہ چکرنا - جھاڑ چکرنا -	
Stalk	انبار - خرمن - بنہی -	تنہ درخت -
	دالی - کاری - ڈیٹ -	
	ڈیٹ - دیٹ -	
Straw	پراں -	گیاه خشک -
— See "Rice"		
— A bundle of	پراں کا بندہ - پراں کا بھارا -	
Sugarcane	گنا - گاندا -	نصب الشکر - نیشکر -
— Devil	دیوانہ گنا -	
— Field of	گنوں کا تھل -	
— Cut, slice, joint or portion of the	گندیری - پھیری -	
Tenant	اجارہ دار - پتہ دار - رعیت -	
Thrashing	آبری کرنا -	
— Floor	آبری کرنے کی جگہ -	
— To tram- ple out the corn	بیلوں کی چادر ہانڈھکر اناج کھنڈلانا -	
Tree	جھاڑ - درخت -	شجر (اشجار, P.)

Tree Young	روپ -	
— See "Sprout"		
— To prune a	جها ز کو خصي کرنا -	
Weedinghoe	گهر پي -	
Weed	مزيون مئين هوتا سو گها س -	گيا پي که در کشت رواند -
— To	کلب نکالنا -	
Well	با وزي - کوا - درو -	جاء -
— See "Picota."		
Wheat	گهيون -	حنطه گندم -
Yoke. To—Oxen	جو تنه - بيئل نانگر کو باند هئا (يا) لگانا -	
Unyoke. To—Oxen	بيئل کهو له بئا -	

OF TREES, FRUITS, FLOWERS, ETC.

Almond	بادام - بادم -	لوز -
Apple	سپب -	
— Rose	گلابي جام -	
Bamboo	بانس - بها نس -	
— Female	پهوخل بانس -	
— Male	گهت بانس -	
Banian	بتر -	
— Suckers from branches	پيار تبیان	
Bark	چها ل - پوست -	
Blossom	کلي - گل - بهول -	شگوفه -
Bough	ق آلي - قالا - شاخ - پهانئا -	پها تا -
Branch	ق الي - شاخ -	فرع
Bud	کلي - غنچه -	شگوفه -
Bush	جهز پ - جهاري	خار بن
Cashew nut	کاجو	
Citron	ترنج - کرنا	
Cocoanut	ناريل -	نارجيل -
— Kernel of	کهو پرا -	
Coffee	بوند - بن -	کافي -
— tree	کافي کا جهاز - بوند کا جهاز -	
Date	کهجور - خرما - چهارا -	تمر -
Fig	انجیر -	

Fig, the wild	گولر		
Flower	پھول - گل -		
Fruit	میوہ - پھل - ثمر -		فاکھہ - (ہواکھ Pl) بر
Garden	باغ -		بستان
Grape	انگور -		عناب
Guava	جام - امرت		
Hedge	بارہہ - بار -		خار بہت
Jack fruit	پھنس		
— A piece of the fruit of	گلرہ - گرہ		
Jessamine	جنبیلی		یاسمن
Kernel	مغز - چارولی -		"
Leaf	پتا - پات -		برگ
Lemon	لیمو - نیمبو - نیمو - نیبو -		
Linseed	السی - تخم گنان -		
Mango	آم		آنبہ
— Fibreless	بے ریشہ آم		
	دل پسند - پیتھ پسند - قادر		
	پسند - ملغوبہ - شکرگٹلی -		
	رمانی - امیرگولا - آمین -		
	آمنی -		
Melon. Musk	خربزہ - خربوزہ - خربزہ -		طیخ
— Garden of	فالیز - پالیز -		
— Water	تربز - تربوز -		
Mulberry	توت - شاہ توت -		
Musk Melon. See "Melon"		تربوچ	پندوانہ
Olive	زیتون -		
Orange	نارنگی - نارنج -		
Palmira	تارکا جہاز -		
— Unripe fruit of	منجل -		
Pine apple	انناس -		
Pith	بھینڈ -		
Plant	نہال - جہاز -		
Plantain	موز - کیلہ -		شجر - روئید گئی نبات
Pomegranate	انار -		
Pompelmoose	چکو ترہ - چکو ترا -		رمان
Poppy. Poppy seed	خشخاش -	خشخاش	کونار

Poppy head	خشخاش کا ہوندہ - پوست خشخاش	
Prickly pear	چیل سینڈ	
Pulp of fruit	مغز	
Raisin	منقہ - منقہ - کشمش	مویز
Root	جز	بیخ - بی
Rose	گل - گل کا پھول	گل سرخ
— apple	گلابی جام	
Seed of fruit	بینج - گٹلی	
Tamarind	املی	تمر ہندی
— seed	چنچا	
Teakwood or tree	ساگون - ساگون	
Thorn	کاٹا - خار	
— apple	دھنورا	
Tree	جہاز - درخت	شجر
— to sprout again	نئے سرے چکرنا	
— — wither	گملا نا - گملا نا - مڑ جانا	
Woodapple	سوکنا سوکنا - جل جانا	
	کد مت	

OF FOOD AND DRINK. کھانے پینے کے باب میں

Aniseed	سونف	انیسون
Arrack. Bazaar	پتا	
— Government	بتائی	
Bacon	سٹور کا کھا را گوشت	گوشت خوب
Beef	گائی کا گوشت	فٹک زدہ
Beer	بو جا - بوزہ	لحم گاو - گوشت بقر
Biscuit	کلیچہ	بیر
Boil—To	آبالنا - جوش دینا - پکانا	پھکوت
Brandy	انگوری شراب	برانڈی
Bread	روتی - نان	خبز
— Bit, piece or morsel of	روتی کا ٹکڑا	نان ریزہ
— Loaf of	پانوروتی - گردہ	قرعہ نان - گردہ نان
— — Brown	مٹھے کی روتی	
— — White	سکھائی کی روتی	

Bread. Mouthful of	ٹکڑا - پارچہ - ٹکڑا
— New	تازہ روٹی
— Stale	ہاسی روٹی - گل کی روٹی
Breakfast	پاشنہ - نہری - حاضری
Breast of meat	سرسینا
Brinjal	بینگن - بینگن
Broth. Soup	شوربا - شوربہ - شیروا - شوروا
Butter.	مصکہ
— Milk	چھاچ - چھاچہ
	کرم کی بہا جی - کرم کا گڈا - کرم کلا
Cake	پوری - پھلکا - پرائٹا
Capon	چپانی - پاپو - گلگلا - چپلا
Cardamoms	خصی مرغ - آختہ مرغ - لا جی - لا جی
Carrot	کا جر
Cheese	پنیر
Chicken	چوزہ - مرغ کا بچہ
Chilly	مرچی - مرچ
— Green	ہری مرچی
Chutnee	چٹنی
Cinnamon	دارچینی - دارچینی
Claret	لال شراب
Clove	لؤنگ
Coffee	قہوہ
— Raw	بون - بوند
— Roasted	بھنی ہوئی
— and ground	بون کی بگنی
— for drinking purposes	بون - بوند - قہوہ
Coriander seed	دھنیا - دھنیاں
Cream	ملائی
Crumb (inner bread)	روٹی کا مغز
Crust	بوست - پیڑا
Cucumber	ککڑی - ککڑی - کھیرا
Cumin—seed	ریڑا - زیرہ
Curds	دہی - دہی
Dessert	گوشت وغیرہ کھائے کے بعد جو پھل پہلا رہی کھائے

ہاست

قالہ
زردک

کلا نور

قرنفل

کشنیز
توی شیر - سرشیرخیار
کمون
دوغ

Dinner	خا قہ - کھا نا -	چاشت
Drink	شراب - شراب - انڈا -	نغم صرف - بیضہ
White of	انڈے کی سفید ی -	
— Yolk of	انڈے کی زردی -	
— Bad	گندہ -	
Endive	کا سنی -	پند با
Feast	ضيافت - دعوت - جشن - مہمانی - کند و ری -	
Feet — when bought for food	پاے - •	
Fish	مچھی - مچھلی - مای -	حوت - سمک
Food	کھا نا - غذا - خوراک قوت -	
— to be digested	اضم ہونا - تحلیل ہونا - ہچنا -	
Fowl	مرغ -	ماکیان
Fruit	میوہ - پھل - پھل پہا ری -	فواکہ - ثمر
Garlic	لہسن - لسن - لسون -	سیر -
Ghee—Good	سوندا گھی - مکے کا گھی -	
— Rancid	گندہ گھی - بد لے کا گھی -	
Ginger. Dry	سونت -	رنجیل
— Green	اد رک -	
Greens	بھا جی - سام - سامی پا ت -	ترہ
Ham	سو رکی مک آلودہ ران -	
Head— when bought for food	سرا -	
Hopper—Kind of cake	چپلا -	
Horseradish (Root used as)	منگے کے جھار کی چڑ -	ٹرب ہری
Invitation	دعوت - ضیافت -	اذن
Jaggery—Molasses	گوڑ - گڑ -	ا سندھا گند سیاہ
Jam	مربا - میوؤں کی مٹھائی -	
Jelly	جگنائی -	جلی
Juice	رس - شیرہ -	مصارہ
Lamb	حلوان - بکرے کا بچہ -	برہ
Leg	پچھلی ران -	

Lemonade	شریٹ لیمو۔ لیمبوکا شریٹ۔
Lettuce	کاپو۔
Loaf, see "Bread"	
Liquor	رس۔ عرق۔
— Spirituous	شرواب۔ دارو۔
Mace	جو تری۔ جو نتری۔ جاو تری۔ جاپیتری۔
Meal	کھانا۔ طعام۔ خوراک۔ آٹا۔ آرد۔
Meat	گوشت۔ مانس
— and drink	دانه پانی۔ کھانا پینا۔
— Boiled	کلدا کیا ہوا گوشت۔
— Roast	بھونا ہوا گوشت۔
— Dried in strips	کباب۔
Milk	شیر۔ دودھ۔
— Pure	اپوٹ دودھ۔
— Curdled or sour	دہی۔ دہیں۔
Mint	بود پنے۔
Molasses, see "Jagghry"	
Morning snack	صبح کا ناشتہ۔ چھوٹی حاضری۔
Mouthful of solids.	لقمہ۔ نوالہ۔ لقمہ پارچہ۔
Morsel	ٹکڑا۔
— liquids	گھونٹ۔ گھوٹ۔
Mustard	سرسون۔
— Seed	رائی۔
Mutton	بکرے کا گوشت۔
Neck	گردن کا گوشت۔ گردن۔
Necessaries of life (Marketing)	سودا سلف۔
Nutmeg	جائے پھل۔ جاپھل۔
Oil	تیل۔ روغن۔
— Coconut	کھڑپرے کا تیل۔
— Sweet	میٹھا تیل۔
Omelette	خاکینہ۔
Onion	پیاز۔
Pea	بٹانا۔

خمر
بسناسہ

لحم
آب و خور۔ آب و دانه

لبن

دوغ

نمناج

خردل
گوشت میش

جوزہوا

روغن کنجد

بصل

Pepper

— Black
— Red

Pickles

Pie

Pork

Potatoe

— Sweet

Pullet

Pumpkin

Radish

Rice in husk

— husked

— cooked

Salt

Sauce

Sherbet

Shoulder

Slice of bread

— — meat

Soup, see "Broth"

Spice

Spinach

Stale

Sugar

— Candy

Supper

Sweetmeats

Syrup

Tamarind

Tart

Tea

Toast

Toddy

Turmeric

Turnip

کالی مرچ - گول مرچ -
ول مرچ -
اچار -

پوری - سنہوسہ -
سورکا گوشت -

آلو -
شکر قند - زتنا لو -
چوزہ - مرغ کا بچہ -
کدو -
مولی - مٹی -
دان -
چاول - چانون -
خشک - کھانا - بہات -
نمک - لون -
چٹنی - چاشنی -
شربت -
اگلی ران - ہاتھ -
قاش - روٹی کی چاکلی -
چاکلی -
گوشت کا تکا - ڈلی -

گرم مصالح -
بجلی کی بہاجی - اسفناج
باسی -
شکر - قند -
مصری - نبات -
رات کا کھانا -
میتھائی - شیرنی - حلوا -
گوزیات -
رس - شربت -
املی -
سنہوسہ -
چا -
روٹی کی سینکی ہوی
قاش - چاکلی -
تازی - سیلڈی - شیردرخت
ہلڈی -
شہلم

فلفل
فلفل - فلفل گود

لحم خنزیر - گوشت
خوک

بچہ مرغ

ثوب
شالی
برنج

ملح

توابل

تقبینہ - شب ماخذہ

طبرزد
عشا - طعام شب

نمر ہندی

پارا نان پرشدہ

زرد چوب

Veal	بچه گوسه کا گوشت -	
Vegetable	آبکاری - سبزی -	
Victuals	غذا - طعام -	ما کولات
— Hamble plain	روکھا سوکھا -	نان خشک
Vinegar	سوکھا - سرکا -	خل
Whey	دودھ پانی -	ماء اللبن
Wine	شراب - دارو -	بادہ - می
Yolk, see "Egg"		

BEASTS.

حیوانات

دواب - بہائم

Animal. Beast	جانور - حیوان - چرندہ	د آہ (دواب. P.) بہیمہ
Antelope	ہرن - چکارہ -	(بہایم. P.) - ستور
— Painted or white-footed	کالوت - روخہ - چہیتہ دار	غزال - آہو
— Herd of	ہرن - نیل گاؤ -	
Apes. Baboon. Monkey m	ہرنوں کا مندہ -	رمد آہوان
— — f	بالدر - بندر - باندرا - لگور	میمون - بوزینہ
Apes. Tribe of	باندروں کا ٹولا - مندہ -	
Ass m	گدھا - خر	حمار
— f	گدھی -	
— Wild. Zebra. Onager	گور خر -	خرو حشی - خردشتی
Bandicote, see "Rat"		
Bat	گدل - سیام - چمکید ز -	چمگدل
Bear m	رینچہ - رینچہ - ریج	خفاش - شپورہ - شپور
— f	رینچ - بہالو -	شپرک
Bitch, see "Dog"	رینچن - رینچنی -	چرس
Bison m	جنگلی گھلا - ارنا	
— f	جنگلی بہیس -	
Boar, see "Hog"		
Buck, see "Deer"		

Buffalo m	گھلگا - بھینسا	جاموس - گاؤ میش
— f	بھینسی	گاؤ سیتھن
— Calf	پازھی - پازي - پاؤا	
— Wild m	جنگلی گھلگا	ارنا
— — f	جنگلی بھینس	
— Drove of herd of	ہتی - منده	
Bull	بیل - اند و بیل - ساند	ثور - نر گاؤ
— Brahminy	دیول کا بیل	
— Must	مست بیل	
— Young Steer	بیل کا پاؤا	بچہ گاؤ
Bullock	بیل	گاؤ
— Hump of	سونڈکا - سُنڈ کا	کون
— Nose ring	ناٹھ - ناٹھی	
— Brass at top of horns	سنگوتی	
— Drove of	بیلون کی ہتی - مندا	گوسالہ
Calf m	بچہ پاؤا - بچہ را - پاڑھا - پاؤا	
— f	پازھی - پازي	
Camel m	اونٹ	ناقہ - اُشتر - شتر - جمل
— f	اونٹنی - ساندنی - سارنی	ناقہ - شتر مادہ
— Bactrian (two humped)	دو گنبدی اونٹ	
— Nose string	سہار - نکیل	
Camels — A string of	قطار شتر - اونٹوں کی قطار	
Camelopard	زرافہ - شتر گاؤ - گاؤ پلنگ	
Cat m	بلاؤر - بِلَا	گرہ نر
— f	بلی	گرہ مادہ
— Kitten	بلی کا بچہ	
— Civet	مُشک بلی	مُسن بلی
— Wild m	جنگلی بلاؤر - جنگلی بِلَا	
— — f	جنگلی بلی	
Cattle (generic term)	گائے گورو - گورو	مواشی
— Drove of	گائے گورو کی ہتی	
— Herd of	گائے گورو کا منده	
Colt, see "Horse"		
Cow	گائے	گاؤ مادہ - مادہ گاؤ
Deer m	ایر - آہر - مِرک	شاہد و حوش خزال

Deer f	اړني	غزاله - آهوماه
— Buck	اړن - اړنا	غزال - آهوی نر
— Doe	اړني	آهوماه
— Hart غزال see "Buck, Deer"		
— Roe غزاله see "Doe, Deer"		
— Stag	باره سنگا	گوزن
— Hind	باره سنگی	
— Hog	پارها	
— Moose m	سانبر	گوزن
— — f	سانبر نې	
— Musk m	آه - ناهه دار اړن	
— Spotted of India	چیتل	
— Bounding of a	آزانان مارنا - زهريان مارنا چهلاکين مارنا - چوکزی بهرنا	
— Herd of	اړنون کا مند ا - کُنا	رمه آهوان کلب - سگ
Dog	کُني - کُنیا	سگ ماده - ماد سگ
— Bitch	کُني کا بچه	سگ بچه
— Pup. Puppy	جهول	
— Pups. Litter of	شکاری کُنا	سگ شکاری
— Hound	گئون کي منداي - جماعت - جهنډ	
— Hounds. Pack of	تازی کُنا - شکاری کُنا	سگ تازی - سگ شکاری
— Greyhound	گرچی کُنا	
— Lap	دیوانه کُنا	سگ دیوانه
— Mad	گر بهرا کُنا - کهرج بهرا کُنا	
— Mangy	دهیزی کُنا	
— Pariah	بهوکنا - بهوکنا	
— To bark	بغدادی اونٹ - سانڊي	شتر و کوهان - بُخنی
Dromedary m	هاتهي - هاتی - هتي - هتي	پیل - فیل
— f	هتني - هتی - کنجل	طلخام
Elephant m	بزا هاتهي - مست هاتهي	فیل د مان
— f		
— Large		
— Must		

Elephant. Small	رائی ہٹی - کھید یا -	
— Trunk of	سوند - سندا -	خرطوم - خرطوم نیل
— Tuskless	مکھنا ہٹی -	
Elephants--Herd of	ہٹیوں کا مندا - جماعت	
Elk m	مندلی -	
— f	سانبر -	گوزن
Ewe, see "Sheep"	سانبری -	
Ferret, see "Weasel"		
Flock. Herd, see under each animal		
Foal, See "Horse"		
Fox	لومڑی -	
— Cub	لومڑی کا بچہ -	نعلیبہ - دمنہ - روبہ
Galloway, see "Horse"		چچہ روبہ
Giraffe, see "Camelopard"		
Goat m	چھٹلا - بکرا	گوسپند - گوسفند - بڑ
— f	چھٹیلی - بکری -	
— Kid	حلوان - حلوان -	بڑغالہ
— To butt as a	قہچا مارنا - ٹکرنا - ٹکر مارنا -	
Greyhound, see "Dog"		
Guana	گھوڑ پھوڑ -	
Hare m	خرگوش -	ارنب
— f	خرگوش کی مادی -	
Hedgehog	خارپشت - کانٹے والا سور -	دراج
Heifer	پازھی - پاز -	گوسالہ
Hind, see "Deer"		
Hog—Pig	سور - خوک - ہرا جانور -	کالا جانور
— Boar	سور - نر خوک -	خنزیر
— — Wild	جنگلی سور - دیکر -	
— Porker	سور کا بچہ - سور -	بچہ خوک
— Sow	سورنی -	خنزیر مادہ - مادہ
— — 's litter	جہول -	خوک
— Sucking Pig	دودھ کا بچہ سور کا	
— Swine, see "Hog," "Sow"		سورگٹھی

Hog. Swine. Herd of
Horse.

- Arab
- Cast from Govt. Service
- Caste. High
- — Low
- — Mid-dling
- Coach
- Colt
- Country bred
- Entire
- Eyes of different colors
- Filly
- Foal
- Galloway
- Gelding
- Hack. Hired horse. Hackney
- Mare
- — Horsey
- — with foal
- Pack. Bat
- Persian
- Pony
- Riding
- Rig
- Stallion for covering
- COLOR OF
- — Bay
- — — Dark

سورون کا مندا
گھوڑا - روار -

- عربی گھوڑا -
- ردی گھوڑا -
- ذاتیلا گھوڑا - اصیل گھوڑا
- ہلکی ذات کا گھوڑا -
- پھرت گھوڑا -
- کاری کا گھوڑا -
- بچپیرا - ناکند - ناکن - گھوڑے کا بچہ -
- ملکی گھوڑا -
- نر گھوڑا - آندو - بینج کا گھوڑا -
- ناقی -
- بچپیری -
- بچپیری - بچپیرا -
- نیم راس - بابو -
- آختہ گھوڑا -
- کراے کا گھوڑا - بہارے کا گھوڑا
- گھوڑی - مادیاں - مادوان
- ہٹیاں مین آئی ہوئی گھوڑی
- کاب - کابہ - گرب - صبر
- پرتل کا تقو - کوتل گھوڑا - لادو جانور -
- عراقی گھوڑا - فارس کا گھوڑا -
- تقو - بابو -
- سواری کا گھوڑا
- ایک آندیا -
- آزر گھوڑا - بینج کا گھوڑا - ساند -
- گھوڑے کا رنگ -
- کیمیت - سمند -
- تیلیان کیمیت -

توسن - فرس - مرکب -
اسپ -

اسپ تازی

کاش کا گھوڑا

گڑ اسپ - اسپ بچہ

کٹری گھوڑا

اسپ نر

جٹی منگل

گڑ مادہ -

اسپ بچہ

اسپ مخصی
اسپ مستاجر

اسپ مادہ

اسپ کوتل

اسپ عراق

Horse.	Color.	Bay with 8 black points	آبھو گھات کنیت -
—	—	Black	مُشکی -
—	—	Brown	خاکی رنگ کا گھوڑا -
—	—	Chestnut	سُرنگ - سمند - سمن -
—	—	Dark.	تیلیا سُرنگ -
—	—	Light bay	
—	—	Dun	سُرخا - صندلی رنگ کا گھوڑا
—	—	Grey	سُرخا - سبزہ -
—	—	Dapple	ابرش -
—	—	Flea-bitten	گوما چی نیلا - مکسی -
—	—	Iron	گلداسبزہ گھوڑا -
—	—	Silver	نقرہ گھوڑا - نیلا گھوڑا -
—	—	Piebald	ابلق -
—	—	Roan	کلتے رنگ کا گھوڑا -
—	—	Sorrel.	صندلی رنگ کا گھوڑا -
—	—	Sandal-wood colored	
—	—	White	نقرہ - سُرخا - سفید گھوڑا
—	—	stock-inged	پچکلیان -
—	—	STATE OF A.	
—	—	Biting	کنخورا -
—	—	Blind	اندھا گھوڑا -
—	—	Broken kneed	گڑگے ہتے سُو گھوڑا -
—	—	winded	دم توٹا ہوا گھوڑا - چھاتے مین اُکھو گیا سُو گھوڑا - چھاتا بھر گیا سُو گھوڑا
—	—	Cowhocked	پھینکڑا گھوڑا - بچھلے پانو لگتے سُو گھوڑا -
—	—	Gooserump-ed	پُتھا دبا ہوا - سیوک -
—	—	Jibbing.	اڑیل گھوڑا -
—	—	Kegging	
—	—	Knockneed	اگلے پانو کا پھینکڑا -
—	—	Hardmouth-ed	منہ کا سخت - بدلگام - منہ زور -
—	—	Old	دِنوڑا - بڈھا گھوڑا -

اسپ شہا رنگ

۱۱

مُتی کال

اسپا سرکش

Horse. Old. Two years	دوک -	
— — Five years	نیا پنج - نئی پنج -	
— — Seven years	پنج -	
— — Ten years	ملہ پنج -	
— Restive	شریر گھوڑا - رندہ	اسب سرکش
— Runaway	چھٹ گیا سو گھوڑا - گھوڑا جو سوار کو اٹھا لیکر چلا جاتا ہی یا کھینچ لیکر چلا جاتا -	
— Spirited	چاند ارگھوڑا - دمد ارگھوڑا - چالاک گھوڑا -	
— Swift. Speedy. Good roadster	چالاک - تیز - تیز رفتار - تیز رو - قدم باز - تیز قدم	بادپا - بادپیما - باد رفتار
— Tailless. Docked	لندورا - دم کتا -	دم بُریدہ
— Tender- mouthed	لکام کا سانچا - منہ کا نرم - منہ کا کچا -	
— Wall-eyed	چغیر - طاقی -	
— Weak in the loins	کمری گھوڑا -	
— ACTIONS OF A.		
To Amble	یرغا چلنا - تھمکنا - قدم چلنا	رقص کردن
— — back	پیچے ہٹنا - سٹالی کھانا	
— — buck- jump	بکر کودی کودنا - اُچھال دینا	
— — canter	میتھی گیالپ جانا - چھاتر کا چلنا -	چھاتر جانا
— — cover	گھوڑی کو بھرنا - گھوڑی پر گھوڑا اُڑنا -	کشی کردن -
— — cut	مہور کھانا - نیور کھانا	
— — dung	لید کرنا -	
— — gallop	سریت جانا - دوڑنا - دپنا -	گیالپ جانا
— — gambol	الؤل مین آنا - الؤل کرنا - نانچنا - کود بھاند کرنا - رند اگی کرنا -	

Horse. To jib	آرنا - زمین باندھنا -	
— — jump	آرنا - آرھنا - آران مارنا - زپی باندھنا - زپی مارنا - کودنا - تھو کر مارنا -	
— — kick (strike) with fore leg		
— — kick with hind leg	لات مارنا - لات جھارنا - پشتک مارنا (یا) جھارنا - دولتی جھارنا -	لکد زدن
— — neigh	ھنھنا نا -	صہیل کردن
— — paw the ground	ٹاپ مارنا - ٹاپان مارنا -	
— — rear	سیدھا ہونا - چراغیا ہونا - چراغ پاؤں آٹھنا - سیخ پا ہونا - تزارنا -	چراغیا شدن
— — run away with	سوار کو آٹھا لیکر چلا جانا - کھینچ لیکر چلے جانا -	
— — run close to the ground	زمین پینا -	
— — shy	چمکنا - بھڑکنا - بچکنا - اکلا ہونا -	
— — snort	فرانا - فرفرانا -	
— — stale	پیشاب کرنا - موتنا -	انوح کردن
— — stumble	تھو کر کھنا نا -	
— — switch the tail	دم جھٹکنا - دم جھارنا -	
— — throw (his rider)	سوار کو اچھا دینا - خالی کردینا -	
— — — back or prick the ear (as listening)	کنوٹیاں تیز کرنا - کھڑا کرنا	
— — — back the ear (viciously)	کانان مٹکنا -	
— — trot	دُلکی جانا (یا) چلنا	ترات جانا
— — walk	تہلنا -	
— — weave (as ponies do)	جھولنا -	
— — whinny	پنہنا نا -	آواز کردن اسب - صہیل کردن

Horse. To break in a	سدھارنا - سدھارنا
— — curb or reduce the speed of a	تھامنا - تھامکر لیجانا - روکنا - روک کر لیجانا -
— — drive a	ھانکنا - ھانکنا - چلانا -
— — hamstring a	ٹانچے اکھاڑنا - ٹانچے کاٹنا - مارنا - آڑنا -
— — lead a — about	دور یا کر لینا - ٹھلانا
— — lunge a	کاوا پھرانا - کاوے پر لینا - کاوا پھیرنا - پھیرنا -
— — mount, ride	سوار ہونا - چڑھنا - چڑھ بیٹھنا -
— — pat a — (as encouragement)	مان دینا - پیٹھ پر ہاتھ پھیرنا - پیٹھ تھپکنا -
— — physic a	گھوڑے کا علاج کرنا - مصالح دینا - جلاب دینا -
— — put a — into a carriage or cart	گھوڑے کو گاڑی میں ڈالنا - گھوڑا گاڑی کو لگانا
— — shoe	نعل بندی کرنا - نعل باندھنا
— — renail the shoes	کھول بندی کرنا -
— — speak to a—(to make him go on)	تکارتنا - تکتاری دینا -
— — speak to a—(to make him stop)	بچکارنا - بچکاری دینا -
— — spur a	ایڑ کرنا - ایڑ مارنا - مہمیز (ممریز) مارنا
— — stop a — suddenly	تھاسنا - تھانسننا -
DISEASES OF	
Cold	سردی - زکام -
— — Farcy	اگن باؤ - برساتی -
— — Glanders	سینبھا -
— — Gripes	کُرکری کا مرض -
— — Mange	گر -
— — Ring bone	چکراول -
— — Spavin	اڈا - موترا - موتھرا -

پی زد د

لنج پھرانا

ہین ہین کرنا

HORSE. DISEASES OF

Speedy
cutمیوَر کھایا سوزخم - نیوَر کا
داغ -

— — Splint

موتر - موتر - بیرادی

Horsedocter

سالستری - سالوتری -

— Clyster

گھوڑوں کا علاج کرنیوالا
پچکاری

HORSE. PARTS OF A.

Forelock

سامنے کی چوٹی -

— — Hock

پچلے پاؤں کا گڑگا -

— — Hoof

سم -

— — — Frog
of

پنکلی -

— — Lucky
marks
on aبال پھونری میں پاک -
کنٹھا برن

— — Mane

ایال -

— — Mouth
of a

تھو تھنی -

— — Black-
mouthed

سیاہ تالو -

— — Pastern

مٹھا - کلائی -

— — Star on
forehead

پشانی تارا -

— — Tail

دم -

— — Yard

گھوڑے کی آلت -

— — — Sheath
of

پوتا - پوتہ -

Horse. Livery sta-
bles

تچپوازی -

— — Bed

سمیج -

— — Bit

لگام - لغام -

— — Blinkers

اندھیاری

— — Breast-
plate

پیش بند -

— — Bridle

لگام - لغام - باگی -

— — Brow
band

سرد وال -

— — Chin-
strap

ٹھڈی کا تسمہ -

— — Crupper

دُمچی -

— — Curry-
comb

کھوارا -

— — Daily
allowance
of food

یرا تپ -

بیطار

حُقنه

ستارہ پیشانی

سببا - خُتکا
پوتھادھنڈ لگام
نقاب روی اسپ

عنان

شانہ اسپ

Horse, Livery

Earstrap	کنسر -	
— — Eyeshade to keep off the flies	جھالر -	
— — Feed. A	دانہ -	
— — Forage	دانہ چارہ -	
— — Girth	تنگ -	
— — Glove to clean with. Grooming glove	کفائی -	
— — Gram	کلتھی -	
— — —Light. Floats on water	کیتڑ کھائی کلتھی - پھوخل	
— — Gram water	کلتھی -	
— — Grass	کت -	
— — — cutter	گھاس -	
— — — cut- ter's scrap- per	گھاس والا -	
— — Halter	گھریا - گھری -	
— — Head ropes	ہالٹر -	
— — Head stall	اگاری -	
— — Heelropes	پوزی -	
— — — Fet- lock straps of	پچھاری - مڑمہ -	
— — Hobbles	مڑمہ -	
— — Holster	چموتے -	
— — Hoofpick	ڈولچی -	
— — Horse- cloth	سُم کروٹنی - سُم کروٹنی	سُم گرنی
— — Martin- gale	جھول -	
— — Nosebag. Grambag	زقربند -	
— — — twitch	توبرا -	
— — Reins	پوزمال -	
— — Ring	بالاں - ڈوالیاں -	
— — Swivel	کڑی -	
	پھورکڑی -	

گیارہ

زمانہ - عینان

Horse. Livery	قہہ - کہبا -
Rosette	زین - کا تہی -
— — Saddle	خوگیر -
— — — Native	باز -
— — — Cantle	نمدا -
— — — Felt	پہرک -
— — — Flap	کادی -
— — — Pad- ding	پرنا - ہٹا -
— — — Pom- mel	بیٹھک -
— — — Seat	کاتھرا - زین کا سانچہ
— — — Tree	فعل -
— — Shoe	میخ -
— — — Nail of a	سادہ لگام -
— — Snaffle	مہمیز - مہمیز -
— — Spur	پہرکی -
— — — Rowel of	طریقہ - طبیلہ - تھان -
— — Stable	اصطبل -
— — — Sweep- ings and waste- grass of	آخور -
— — Stall	تھان -
— — Stirrup	رگاد -
— — — leather	رکاب کی ڈال -
— — Strap	تسمہ -
— — Surcingle	بالا تنگ -
— — Switch	چھڑی - بیت -
— — Throat lash	گلتنی -
— — Valise	پزچی -
— — Water- bucket	پانی کی تٹی -
— — Whip	کولڈا - کوزا - چابک -

Horses. A team of ایک گاڑی کے گھوڑے -

Hound, see "Dog"

Hyena ہوس - بالہو کوڑا -

قہہ - گفتار -

Ichneumon	بجیو - بجو باور	شغال - دمنہ
Jackal m	کؤلا - کؤلہ - گیدر -	
— f	کؤلے کی مادی	
Jungle sheep, see "Sheep"		
Kid, see "Goat"		
Kitten, see "Cat"		
Lamb, see "Sheep"		
Leopard	چیتا - تیندوا - بوربچہ	یوز
Lion	شیر - شیرزہ - شرزہ	ہزیر - اسد - ببر
— ess	شیر کی مادی - باگھن	مادی شیر -
Lynx	چیتا -	پلنگ
— Persian	سیاہ گوش -	
Mare, see "Horse"		
Marten, see "Weasel"		
Mole	چچوند - چچوند -	موش کور
Mongoose	مڈگوس - نیولا - نیول -	
	راسو -	
Monkey m	باندرو - بندر - باندرا -	میمون - بوزینہ -
— f	باندرنی -	بوزنہ
— ies. A tribe of	باندرون کی غٹ - باندرون کا ٹولا -	
Moose deer, see "Deer"		
Mouse	چوہ - چوا -	موش - فار - فارہ
— trap	چوہ دان - گھوسدان -	دام موش
Mule	خچر - خچر -	بغل - استر
Muskdeer, see "Deer"		
Muskrat, see "Rat"		
Onager, see "Ass"		
Otter	پانی کا کٹا - ماہی گیر -	سگن آسی
Panther	چیتا - تیندوا -	یوز - پلنگ
Pig, see "Hog"		
Polecat	کٹار -	جانوری استبدبو
Pony, see "Horse"		
Porcupine	ہردار جنگلی ستر -	خار پشت
Rabbit m	خرگوش -	ازنب
— f	خرگوش کی مادی	

Ram, see "Sheep"

Rat

— Bandicote

— Musk

— A swarm of

— trap

Rhinoceros

Sheep

— Ram

— Ewe

— Wether

— Lamb

— Jungle

— Flock of

Sow, see "Hog"

Squirrel

Stag, see "Deer"

Steer, see "Bullock"

Tiger

— 's Whelp

— 's Den

— ess

Wensel. Ferret.
Marten.

Wolf

Wolves. Pack of

Zebra

Big with young,
horse

— other
animals

Body of a horse

Claw

Cloven hoof

Dawlan

چوآ - چوآ -

گھوس - گھونس -

چچو ندر - چچو ندر -

چچو ندری - چچو ندری -

چوآون کی فوج - چوآون

کا لشکر -

چوسے دان - گز ہوس دان

گیندا -

بکرا - بکری - بھیر -

بوتا - میندا - مینداہا -

بکرا -

بکری - میندھی - بھیر -

بھیری -

خصی بارا -

حلوان - بھیر کا بچہ -

جنگلی بکرا -

بکرون کا مندا - ہتی

گلیری - گلیری -

ناگہ - نام - شیر -

بٹایت نام -

نام کا بچہ - بوز بچہ

گوتی -

ناگہن - باگن -

منگوس - نیولا - راسو

لاندا کا - بھیر یا -

لاندا گون کی تکی -

گور خر -

مہر - گاب -

گاب - گابہ -

گھوڑے کا باند -

ناخن - نکہ -

گہر -

لہہ -

موش -

موش کور

دارم موش

گوسپند - میش

نر میش

ام الاموال - میش مادہ

برہ

گانگ گوسپندان

موش پراں

پلنگ

بچہ شیر

ذیب - گرگ

خپ وحشی - خرن شتی

زلم - ظلف

گلوری

Hen	مُروغی - کُتری -	د جا جه - ماکیان
— Asitting	گُهرک مُروغی -	
— To cackle on laying eggs.	گورکوانا -	
— To lay eggs	اندے دینا (یا) بهانا (یا)	بیضه نهادن
— To hatch eggs	اند سیدکنا -	ایشانه ساختن
Pullet	پامت -	بچه مُروغ
Chicken	چوزہ - چوجہ - مُروغ کا بچہ	چوزہ مُروغ
The bones of which are black	کورک ناتہ -	
Gander	نر قاز -	بط نر
Goose	قاز -	بط
Gosling	قاز کا بچہ -	بچه بط -
Griffin	سیمرغ -	
Hawk	جُورہ - شکرہ -	
— Female	باز -	
— Sparrow	باشا -	موشگیر
— see "Falcon"		
Hen, see "Fowl"		
Heron	بگلا - بگولا - بگولہ - بغولا -	ماہی خوار - بوتیمار
	بغولہ -	
Hoopoe. Upapa	ہڈ ہڈ -	شادہ بھر - مرغ نامہ آور -
		مرغ سلیمان -
Hornbill	دھنیس -	
Jackdaw	کوا -	غراب - کلاغ بیشہ
Kite	چیل -	گوشت ربا - غلیواز -
		نمن -
Lapwing	کللا -	
Lark	چرنڈول - اگن -	چکاوک
Maina	میٹا - شارو -	شارک
Nightingale, see "Bulbul"		
Ortolan	پوگیر ہی -	
Ostrich	شتر مُروغ -	نعام
Owl	چفہ - آکو - گھگھو - گھوگھو -	طیر شیطان - بوم
	گھگو -	
— Screech	بری چڑی -	

Paddybird, "Heron"	see		
Parroquet		پدرا من طوطا — نوري	طوطي
Parrôt		طوطا - توتا	د راج - کبک
Partridge		تیتیر - چکور	تیهو
— Greek		لوا - لهوا	طادس
— A small kind of			طادس ماده
Peacock		مور - مهور - مهر	ماهی خوار
— hen		مهرني	تدرج - تدرو - تدرزو
— chick		مهر کا بچه	حمامه
Pelican		حواصل	چرخ زن
Pheasant			تدرو - تیهو
Phoenix		عنقا - هما - ققنس - ققنوس - سیمرخ	مصفور - چغاک
Pigeon		کبوتر - پریوا	کنچشک
— Green		پروا — اریال - اریل	
— Tumbler		گوه باز کبوتر	سناف
Quail		تیتیر — لهوا - لوا	
Sandpiper		تتری - تیتیری	
Snipe		پن لها	
Sparrow		چزا	
— hen		چزهی - چزی - چزیا - خان چزی	
Starling, "Maina"	see		
Stork		لکک	
Swallow		ابابیل	
Swan		راج انس - انس	
Teal		پن کتری	
Turkey		فیل مرغ - قمری	
Turtle dove		گدهه - گید هه - رنگید هه	
Vulture		مولا — دھوین چزی	
Wagtail		پن کتری	
Water fowl		پنهر پھوڑ - لکڑا را	
Woodpecker			
Bird. In general		پرندہ - پرند - چزیا - پکھرو - پنکھرو - پنچي	
— Beak		چرنج	
— Brood		جھول - پؤل - بے - وس	

Bird. Cage	پنجرہ -
— — Ironbars of	پنجرے کے ٹیلیاں
— Claw	چنگل - پنجه - ناخن
— Coop	جھانپ -
— Crow—Crop	پوتھا - پوتا -
— Feather	پر -
— Flock of	مندا - جھند -
— Gizzard	سنگدانہ -
— Nest	گھونسلا - گھوسلا - آشیانہ - آلا
— Spur	کات - کانٹا - آر -
— State of a—trimming its feathers	پھلیري - کُریال -
— Tail	دُم -
Talon, see "Claw"	
— Wing	پکھوٹا - بازو -
Birdlime	شلم -
To chirp	چپچپ کرنا - چُرکنا

تفس
چنگال
حوماء مرغوان
چینه دان

لانہ - آشیان

دُنب

REPTILES. INSECTS.

Adder	زہر دار سانپ -
Alligator	مکر - گھڑیال -
Ant. Emmet. Pismire	چپونٹی - چپنٹی - چمٹی - مور -
— Black. Large	کالا مکھوڑا - مکھوڑا - چپونٹا
— — Small	کالی چپونٹی - گھاہری چپونٹی -
— Red. Large	لال مکھوڑا - زہر دار مکھوڑا
— — Small	لال چپونٹی -
— White	دیوک - دیمک -
Bat	گدل - چمگودر -
Bee. Carpenter	گھوا -
— Humble—or Large Black	بھرنکی -

مارافعی - مارافعی
تمساح - شیرابی -
نہنگ
فمل - مورچہ

دیوچہ
خفاش - شب پرہ -
شیرہ - شیر - شپرک

Bee. Honey

شهد کي مکهي -

نحل - زنبورِ عسل -

— — oomb

مکسي عمل

Beetle

شهد کي بولي -

شان عمل

Bloodsucker

ونڌ - گوبريڙا - بهونرا -

جعل -

Boa constrictor

گهرگت - گرگت -

Bug

اَجگر -

ساس

— Green

مکھون - کهٽل -

Butterfly

گند هي -

Caterpillar

پاتو - پاترنِي - پروانه -

— A hairy

کيڙا -

Centipede

کملی کيڙا -

Chameleon

گوم - کنهچورا -

صد پايه - هزار پايه

Cobra

گهرگت - گرگت - گهوڙ پهوڙ

برقلمون - چربا

Cockroach

نام -

Cricket

جهنگور -

— mole

جهينگر -

Crocodile

گهوڙا - گهر گهرا -

see "Alligator" مگر مچهي -

Dragon

اڙد - اڙد -

Earthworm

کينچوڙا - کينچوڙا -

Firefly

جگنا -

Flea

پسو -

Fly

مکهي -

— Gad

گوما چي -

Flying fox

چمگدل -

Frog

مينڌک - مينڌک -

Gadfly

گوما چي -

Glowworm

جگنا -

Gnat

مچهر - دهانس - ڏانس

Grasshopper

تڏا -

— A large green

سل -

Grub

کيڙا - کرم -

Guana

گهوڙ پهوڙ -

Hornet

ڏکوري -

Insect

کيڙا - کرم -

زنبورِ سرخ

مينڌکي

ضفدع - غموک

خرپشه - خر مگس

کرم شب افروز -

کرمک شب تاب

بقی - پشه

جراد - ملخ

Leech	جوناک - جوک -	علق - زلو - دیوچہ
Lizard	سپلک - چھپکلی - گرگت -	کرفش - چلپاسہ -
Locust, see "Grass-hopper"	بہمنی - سانپ کی باندی	حربا
Louse	چون -	قمل - سپش
— Nit. Egg of a	لکھ - لیکھ -	بیضہ سپش
Maggot	کیڑا - کرم -	
Midge	مچھر -	پشہ
Mole cricket	گھوا -	
Musquito. Midge, see "Gnat"		
Moth	پروانہ - پتنگا - کپڑوں کو مارتا سو کیڑا -	
Nit, see "Louse"		
Reptile	کیڑا مکوڑا - کرم -	حشرات
Salamander	آگ کا کیڑا -	سمندر
Scorpion	بچھو -	عقرب - گزدم
Serpent	سانپ -	مار
Silkworm	ریشم کا کیڑا -	دود الحریز - کرم پیلہ
Snail	گھونگھا -	
Snake, see "Serpent"	اللہ میدان کی کاٹی	
Snake's hole	سانپ کی بل - سانپ کا ہڈ	
— hood	سانپ کا پھن -	کفچہ مار
— skin	سانپ کی جالی -	
Spider	مکڑی -	عنکبوت
— 's web	مکڑی کا جالا -	
Toad	ایک قسم کی میڈڈک -	نوعی ازغوک
Tortoise	تانبیل - کچھوا -	باخہ - کشف - لاس
Turtle	دریائی تانبیل -	پشت - سنگ پشت
Vermin	موزیات - سانپ بچھو -	باخہ دریائی - سنگ
Viper	کیڑے مکوڑے -	پشت بحری
Wasp	نامی - سانپ -	حشرات الارض -
Weevil	گھن - گھن کا کیڑا -	ہوام
Worm	کیڑا - کرم - بنگڑا -	افعی - مار
— Earth	کچھوا -	زنبور خنزنبور زرد -
		زنبور
		دود
		خراطین

FISHES.

Cockle	کھو نگا -	
Crab	کھینکڑا - کھینکڑا - کیکڑا	خرچنگ - سرطان
Eel	بام مچھی -	مار مای
Fish	مچھی - مچھلی -	حوت - سمک - مای
— Fin of a	مچھی کا پر -	پر مای
— — Caudal	دم کا پر - دم	
— — Dorsal	پیشہ کا کائنا (یا) پر -	
— — Pectoral	بازو کا کائنا (یا) پر -	
— Gills of a	گل پھڑا -	گلی مای
— Maw —	مچھی کا پیٹ -	
— Milt —	مچھی کا نطفہ -	
— Roe —	مچھی کا انڈا -	بیض مای
— Spawn—	مچھی کے انڈے -	تخم مای
Lamprey	نمبر مچھی -	مار مای
Mango fish	تپسی مچھی -	
Mullet	بڑھن - عربی مچھی -	
Mussel	سیپي کا کیزا -	
Oyster	کستورا - سیپي کا کیزا -	حلزون
Periwinkle	کھو نکھا -	
Prawn	چھینکا - چھینکا -	جراد البحر
Seer fish	شیر مای -	شیر مای - سرمای
Shark	سورہ مچھی -	مچھی
Shrimp, "Prawn"	see	
Thrasher	ترکا مچھی -	
Whale	دُریا کی بڑی مچھی -	مای بزرگ دریائی
Whiting	کڑنگان -	

MINERALS, METALS, PRECIOUS STONES, &c.

Alabaster	مرمر سفید -	یشب - یشم - رُخام -
Alkali	کھار - جوا کھار - سچی -	رُخام سپید
Alum	بھٹڑی -	شبابمانی - زاج سفید
Amber	کھربا - کاه رُبا -	

Antimony	سرمہ -	کحل
Aqua fortis	تیز آب -	گل سرخ
Armenian bole	مِلتانی مٹی - گل ارمنی	مرک سوش - سم الفار
Arsenic	سُنبل کھار - سم الکھار - سنکھیا	دیگ بردیگ
— White oxide of	سکھیا سُنبل - سفید سُنبل	رویین
Bell-metal	پنچرس - پنچرس - کسند	نقط
Bitumen. Naptha	مرورتوتہ - نیلا طوطا -	زاچ کبود - طوطیا -
Bluestone. Blue Vitriol	نیلا تھوتھا -	طوطیا ہندی
Borax	سہاگا - سوہاگا -	بورق - بورق ارمنی -
Brass	پیتل -	بورق زرگران - تیکار
Brimstone. Sulphur	گندک - گندھک - آنولاسار	بورج
Bronze, see "Brass"	گندک -	کبریت - گوگرد
Cinnabar. Bisulphuret of Mercury	شنگرف - شنجرف -	اینگر
Coal	پتھر کا کوئلا -	انگشت
Copper	تانبہ - تامبا -	مس
— Sulphate of, see "Blue-stone"		
Copperas	ایہراکشش - ایہراکش	ہمد
Coral	گلی - مرجان - مونگا -	
Corrosive sublimite	رسکپور -	
Corundum Stone	کُرنڈ - کُرنج کا پتھر -	
Crystal	بلور - کتیاہیرا -	
Gem	جواہر - کُوار - جواہر - گہر	
Gold	سونہ - سہنا -	کنچن شمس
— Alloyed	ملو سونا	ذہب - طلا
— Pure	اُپرنجی - افرنجی - تنگم -	زرخالص
— dust	گندن -	
— leaf	سوئے کی ربتی - کچاسونا -	زرکافی
— of 12 carats	سوئے کی بالو -	
— Bar of	سوئے کا ورق -	ورق طلا
— Lump of	بارہ بان کا سونا -	رکا مل عیار
	سوئے کی کھدی - گدی -	
	سوئے کی کھدی - گدی -	سبیکہ زر
	سوئے کا گندہ -	

Gold. Plate of	سونے کا پتہ -	محک
— Touchstone to try	کسوٹی -	روئیں
Gun-metal	پچرس - کسندہ -	حدید - آهن
Iron	لوح - لہا - لہوا -	
Lapis Calaminaris. Zinc	د سنا -	
— Lazuli	لا جورد -	حجر ارمنی - لاژورد
Lead	شیشا -	سرب
— Black	کالی مٹی -	
— Red	سیندور -	
— White	سفید -	
Lime	چونا -	آہک
— stone	کلی کا چونا -	حجر مشوبہ - تفتہ -
Loadstone. Magnet	چمک کا پتہ - سنگ	آہک آب ندیدہ
	مقناطیس -	حجر الشیاطین - سنگ
Marble	سنگ مرمر -	آمن ربا
— White, see "Alabaster"		رخام
Mercury. Quick-silver	پارا - سیماب -	ام الاجماد - زہیق
— See "Cinnabar"		
Metal	معدنی - فلز - (فلزات. P.)	
	دھات -	
Mica. Talc	ابرک - ابرق -	طلق
Mine whence ore is obtained	کہان - کان - معدن -	
Mineral ore	معدنی کچی چیز -	فلز خام کہ ہنوز آنرا پاک نہ کردہ باشند
Naptha. Bitumen		نفت
Natron. Mineral alkali	کہار - سچی -	نمکی است سیاہ کہ آنوا از مصر آرند
Nitre	شورہ -	
Ochre. Red earth	گیرو - لال مٹی -	
— Yellow	پیلی مٹی - ملتان مٹی	گل زرد
Ore, see "Mineral ore"		
Orpiment	ہر تال -	زرنہ - زرنی - زرنیق -
Pewter	چمت - روپ چمت -	زرنیخ
		ارزیر - روئیں

Pinchbeck	پینل -	
Porphyry	سنگ سَمَاق - سَمَاقِي مَرمر	
Potash. Alkali	سَجِي - کهار -	
Quicksilver, see "Mercury"		
Red earth. Ruddle, see "Ochre"		
Salammoniac	نوشادر - نوساگر -	شخار
Salt	نمک - لون -	
Saltpetre. Nitre	شوره -	
Silver	روپا - چاندي -	قمر
— Alloyed	ملوا روپا -	فضه - زرسفيد - نقره - سيم
— Pure	چاندي - خالص روپا -	
— leaf	روپوي ورق -	ورق نقره
— Bar of	روپي کي کڏي - کڏي	سيمين سبيکه
Spelter, see "Zinc"		
Steel	پولاد - فولاد -	حدید افرنج - آهن زر
— filings	بيز -	
Sulphur. Brimstone	گندھک -	کبريت - گوگرد
Sulphuric acid	گندھک کا تيزاب -	مَرَقِ گوگرد
Talc, see "Mica"		
Tin	کنھل - قلعي -	ارزبر - رصاص
Touchstone, see "Gold"		
Tutanag, see "Zinc"		
Tutty, see "Vitriol Blue"		
Verdigris	زنگار -	زنگار مس و برنج
Vitriol	زاج -	
— Blue. Jutty, see "Blue-stone"		
— Green, see "Copperas"		
Zinc. Tutanag Spelter. Lapis cal.	دستا -	
Precious stone	جواهر (جواهر جواہرات. P.) گوهر -	سنگ قیمتي چون لعل ويا قوت و الماس و غير آن سنگ يشم
— Agate. Jasper	زبرجد - فرنگي رقم -	

Precious stone	سلیمانی پتھر -	مہرہ سنگ - سنگ
Agate. Onyx		سلیمان -
— Amethyst	مانک -	جبلقوم
— Beryl	پلور - زبرجد -	
— Carbuncle	گوہر شہچراغ -	
— Cornelian	عقیق - عقیقہ یمنی -	
— Diamond	ایڈرا - الماس -	عجڑ الشیاطین - سنگ
— Emerald	زمرد -	الماس -
— Garnet	یاقوت - لعل -	
— Jasper, see "Agate"		
— Onyx, see "Agate"		
— Opal	دودھید پتھر -	
— Pearl	موتی - جوہر - گوہر - گہر -	لولو - مروارید - در
	در - دراندہ -	مکدوں -
— Ruby	لعل - یاقوت -	
— Sapphire	نیلم -	سفیر - یاقوت کبود
— Sardonyx	عقیق -	
— Topaz	زبرجد - پوکھرا ج - پکھرا ج -	طوپاز
— Turquoise	فیروزہ -	فیروزہ

NAVAL AFFAIRS.

Abaft. Aft. Astern	کشتی کا دنبالہ - پیچھل -	پس کشتی
Afore	پچھاری -	
Ahead	اگل -	
Aloft	اوپر - ڈول پر -	
Amidships	بیچا بیچ -	
Anchor	لنگر -	
— fluke or palm	لنگر کا پہاڑا -	
— ring	لنگر کا کڑا (یا) حلقہ -	
— shank	لنگر کی دندی -	
Anchorage	لنگر گاہ - لنگر کرے کی جگہ	
Ashore	کنارے پر - کنارے - ريو	در لباد ریا - بر ساحل
Awning	شمیانیہ - شامیانہ - چاندنی	
Ballast	وزن جہاز - نیلم - نیرم	

Ballast. Pig of — if iron	کینٹلی -	
— — — if lead	پات -	
Bank or Shoal	بالوچر - آتھل -	
Barge. Sort of state boat.	بجرا - سیر کی کشتی	زورق - سعید
Bark. Barque	مغوری جہاز -	
Beam	ناٹ - آزا -	
Bell	گنہٹا - گھڑی -	جرس
Berth	مکان - جگہ -	
Between decks	ٹنک کے بیچ - جہاز کے دو درجوں کے بیچ -	
Block for rope	کپڑی -	
Blue fire	مہتابی گولہ -	
Boat	پڑوا - نوازا - کشتی - ناؤ - مچوا -	
— A flat	اندھا بوت - اندھا جہاز -	
— — Catamaran	کٹرم - کٹمران - پرا نچا	
— — Ferry	گذارے کی کشتی -	
— — Massulah	پڑوا - ڈونی -	
— To row a	پڑوا چلانا - ڈویون سے پانی توڑنا -	
Boatswain	سرنگ -	
Bore or Boar in Ganges river	بڑی لوٹ -	
Bottom part of ship in the water	جہاز کا پینڈا - پیٹھہ	
Bows of a ship or boat	ماتھا - سر - مانگ -	
Brig	دودولی جہاز -	
Broadside. Volley	شلیک - شلق - شلخ - توپوں کی ڈیوڑ -	
Bucket	ڈول - ڈولچی -	دلو - آب ریز
Bulwarks	جہاز کی بارہہ -	
Cabin	جہاز کی کوٹھری - کامرا - جہاز خانہ -	حجرہ کشتی
Cable	جہاز کا رشا - لگر کا رشا	رسمان کشتی
Call. Boatswains	سیٹی -	
Callipers	ماپ - کومپاس -	

Cape. Foreland	نوڪ زمين -
Capstan	جهاز كا چرخ -
Captain, European	ڪپتان -
— Native	ناخد ا - معلم -
Cargo	بار كشتي - بوجها -
Carpenter	برهائي - برائي -
Carriage of a gun	توپ كي گاڙي -
Cartouch	توسدا ان -
Caseshot	جهيندا گولا -
Catamaran	ڪٽمرم - ڪٽمران - پراڻچا
Caulk To—a ship	ڪال پٽي ڪرنا -
Chain	زنجير - سنڪل -
— shot	زنجيري گولا -
Channel	نالا - نهر -
— Mid	منجدهار - مانجدهار -
Chest	صندوق - پيٽي -
Clear for action. To	لٽي ڪو تيار ڪرنا -
Clearance. Port	نڪاسي كي چيٽهي - سند
Coboose	چلداڻ - باورچي خانه
Cockswain	ڪاڪسين -
Coil of rope	رستي كي گندلي -
Colours	نشان - باوڻا - جهنڊا -
Compass	قطب نما - قبله نما -
— Points of the, see page 6	
Compasses. A pair of	پرڪار -
Cook	باورچي -
Cookingkettle	ڍنگ -
— place. Galley. Coboose	چولها - باورچي خانه -
Coppersheathing	جهاز كا نگر -
Cot. Hammock	سوئي كي جهولي -
Country craft	فقيماري - دوني -
Crane	ڪنري - اسباب چڙهائي
	آٽارئي كا ملسوت -
Crew	اهل جهاز - خلاصيان -
	جهاز بان -
Cuddy	ڪپتان ڪهانا ڪهائي -
Deadlights	دريچي مڇڙي ڪي تختي -
Deck	جهاز كا تختو - تنڪ -

Deck. Lower	نیچے کا درجہ -
— Main	اوپر کا بیچ کا تنک - تختہ
— Quarter	دور کے پاس کا تنک - تختہ
— Upper	اوپر کا تنک -
Discharge. To — a ship—To unload	جہاز سے اسباب اُتارنا -
Discipline	بند و بست -
Dismasted	لُٹا ہوا - ننگا - لُٹا ہوا -
Dock	گودی - کھاری -
— yard	گودی کا بنسار - جہاز مرمت کرنے کی جگہ -
Double headed shot	دندی والا گولا -
Dress a ship. To	سنگارنا -
Drop anchor. To	لنگر اُلٹا - لنگر کرنا -
Ebbtide	جزر دِریا - بھاٹا - اُتار -
Eddy	بھنور - گرداب - گھومتا پانی
Ensign. Flag	باؤٹا - جھنڈا - نشان -
Fair—as weather	پرچھا - آسمان کھلا رہنا -
— — wind	باد مُراد - سیدھی ہوا -
Fall in with. To	موافق ہوا -
Fasten. To	آکر ملنا -
Fathom	بام — اتھہ -
Fireship	آتشبار کشتی -
Flag	جھنڈا - باؤٹا - نشان -
— staff	بانس - چھڑ -
Flat—A see “Boat”	کشتیاں -
Fleet of boats	جہازان - جہازوں کا قافلہ - بحر
— — ships	چڑھاو - جوار -
Floodtide. Flow	اگل پہنا -
Forecastle	ترکتِ دول - اگل کا تھام
Foremast	ترکت - اگل کا پردہ -
— sail	عُرقی ہو جانا - دُوب جانا
Founder. To	
Freight, Cargo, see page 147	
— Hire, see page	
Freshwater [147	میتھا پانی -
Furl. To—sails	پردے لپیٹنا -
Gale of wind	طوفان - آندھی -

کشتی آتش افکن

جماعت سفاین

Gallery. Quarter	کندیل -
— Stern	دبوسہ -
Gangway	کانگوئی - جہاز کا گذارا -
Glass. Hour	گھڑی -
— Telescope	دوربین -
Grapeshot	گرب کا گولا -
Grappling. Iron	انکڑا - انکڑا -
Gun	توپ -
— Minute	غم کے توپان -
— Tackles	توپ کا لپٹی -
Gunnel, Gunwale	سینہ پنا -
Gust of wind	بارے کا جھپکا -
Hail. To	ہونگل سے بات کرنا -
Hammock	سونے کی جھولی -
All hands	سب خلاصی - سب آدمی
Handpump	چھوٹا بمبا - پتھہ بمبا -
— spike	انس پٹک -
Harbour	بندر -
Hatch. Hatchway	فالکا - پالکا - پھالکا -
Hatches	فالکے کا دروازہ -
Hatchet	تبر - تیشہ -
Head (ornamented figure at bow of ship)	مورت - پتلا -
Heave the lead. To	پژم ڈالنا -
Heavy Sea	جوش والی دریا - گرم دریا -
Heel	سکان کی دھار -
— over. To	کروٹ جانا -
Helm	سکان - پتوار -
— sman. Steersman	سکانی - مانجھی -
Hold	کھن - جہاز کا پیٹ -
Horizon	آسمان کا کنارہ یا گھیرا - کنارہ آسمان -
Hoy see "Boat"	
Insurance	بیما -
Isle. Island	ٹاپو - جزیرہ -
Jollyboat	جالی بوت -

Journal	جہاز کا روزنامہ -
Jurymast	فالتوہ ول -
Keel	جہاز کا پیندا -
Ladder. Companion	سڑھی -
— Stern	دبوسے کی سڑھی -
Land	خشکی - کنارہ - زمین -
Lantern	فانوس -
Larboard. Port	جہاز کے داویں طرف -
Lascar	خلاصی -
Launch a ship. To	جہاز کو دریا میں چھوڑنا - جہاز اُتارنا - ہٹلا مارنا
Lead for heaving	ہڑم -
— Rope of	ہڑم کا ڈور (یا) رسا -
— To heave the	ہڑم ڈالنا -
League	دیرھہ کوس - تین میل -
Leak	چھید - سوراخ -
— To	پھرنا - پانی لینا - پنیانا
— To spring a	کامت ہونا - بونبا ہونا -
Leeslore	بارے کے نوان کا کنارہ -
Leeward	باد کا نوان - بارے کا نوان - نوان طرف - -
Light A—Candle or Lantern	چراغ - بٹی - قندیل - لاندر -
Lighthouse, see page 122	
Line of battle ship	جنگی جہاز -
Load. To — a gun	توپ بھرنا - بار کرنا -
— — ship	جہاز بھرنا - اسباب چڑھانا
Log	تپ -
— book	تپ نامہ -
— line	تپ کی لائن -
Low water in river	سار بھاٹھا -
— on sea- shore	قائم پانی -
Lubbers' hole	پانچری کا گالا -
Magazine	باروت خانہ -
Magnet	چمک کا پتھر - مقناطیس - چیتا لوہا -
Mailpacket	تپال کا جہاز -

قعر جہاز

فرسخ - فرسنگ

Make sail. — To set sail	پردے چڑھانا -
— sternway. To	پیشے پر جانا -
Mallet	ملت - میخ چو -
Man of War	جنگی جہاز -
Marines	جہازی سپاہ -
Mast. Fore	ترکت دول - مستول -
— Main	بڑا دول - بڑا مستول -
— Mizzen	کلمی دول - پچھلا مستول -
Mate	معلم - سرنگ - تدیل -
Merchantman or ship	سوداگری جہاز -
Midships	جہاز کا بیچ -
Minutegun	غم کے توپان -
Moor. To	لنگر کرنا - لنگر دینا -
Mortar	اوٹ کی توپ - غبارہ - گرنال -
Muster	گنتی - حاضری -
Mutineer	بغی - مُفسد - بد معاش
Mutiny	دنگا - فساد -
Navigation	ملاحی - جہاز رانی -
Navy	جہازوں کی فوج - جہازوں کی جماعت -
Oakum	گھنی - پُرانی رسی کا سن
Oar	پانی توڑنے کی دُئی - داند - چپو - ہلیسا -
Officer. Ship's, see "Mate"	
Outsail. To	سرس چلنا - زیادہ چلنا
Overboard	دربا مین گرا -
Packetboat	قاصد کا جہاز -
Paddle	چھوٹی دُئی - داند - ہاتھ ہلیسا -
— Wheelsteamer	چاکون کا ملسوتی جہاز - دھوین کا چرخي جہاز
Pass. Passport	سند رہداری - پاس -
Passageboat	ترعی پارہونے کا مچوا -
Pilot	ارکائی - روبان - معلم -
Pirate	دربائی چور - دریائی قکیت -

Pirate. Ship

چورون کا جہاز - ڈکیت
کا جہاز -

Pitch

قیر - ڈامر -

Plank

تختہ -

Pleasureboat

سواری کا مچوا -

Poop

چھتری -

Porthole

توپ کا رندہ - توپ کا

Portside, see
"Larboard"

جھروکھا -

Privateer

چور کا جہاز - ڈکیت کا جہاز

Prize

قیدی جہاز - پکڑیلا جہاز

Prow. Head of ship

ماتھا - مانگ - سر -

Pulley

چرخ - پھرکی - کٹی

Pump

بمبا -

Purser

جہاز کا کرائی - پسر -

Quadrant

کمان -

Raft

بیڑا - بلکت - پرانچا -

Reel of log

چرخ - چرخ -

Rigging

جہاز کا رستارسی - رنگن

See "Shrouds"

Rocket

ہواپی -

Roll. To — in a gale
of wind

ڈلنا -

Room. Bread

روٹی خانہ -

— Spirit

شراب خانہ -

Rope

رستا - رسی - ڈور

— Strand of a

تار - لڑ -

Ropes of a ship

جہازی رستے - آلات -

Rower

ہلیسی والا - ڈانڈی -

Rudder. Helm

سکان - پتوار -

— Wheel of

سکان کا چرخ -

Sail

پردہ — سیرہ -

— Fore

اگل کا پردہ -

— Main

بڑا پردہ -

— Mizzen

کلمہ ڈول کا پردہ -

— To set

پردے چڑھانا — سیرہ کرنا

— To strike

پردے اتارنا -

Salute. To fire a

سلامی توپان چھوڑنا -

Scuppers

پانی نکل جانے کے مہویان

(یا) روڑنان -

Sheet	پردے کا دامن -
Ship	جہاز - کشتی - جینا جنازہ
— of War	جنگی جہاز -
— To—To put on board a vessel	جہاز پر چڑھانا -
— To— a sea	موج کھانا -
Shipping	جہازوں کا قافلہ - جمیعت
Shipwright	جہاز کا مستری - جہاز کا بنانے والا -
Shoal	بالو - چر - اُتھل -
Shore	کنارہ - ساحل - لب دریا
Shot the guns. To	توپوں میں گولا بھرنا -
Shrouds. Rigging	لبران -
Sickberth	آزاری کا تھکانا - بیمار خانہ
Signals	اشارہ
Skiff	کاغذی مچو -
Slackwater	نرم پانی -
Smuggler	محصول کا چٹا - چوکی مار
Speaking trumpet	بؤنگل -
Staff. Flag	باؤٹے کا چہر -
Stage for carpenters or caulkers	پرانیچا -
Starboard	جہاز کے سیدھے طرف -
Steamer	دھوین کا جہاز - دُخانہ جہاز -
War	جنگی دُخانہ جہاز -
Steer. To	جہاز چلانا - سکان پکڑنا -
Steersman	سکانی - مانجھی -
Stern	جہاز کا دُنبالہ -
— ports	دبوسے کی باریاں -
Steward	استور - خانسا مان -
Storekeeper	بنسار کا صاحب -
Stores. Naval	جہازی سرانجام -
Stowage	کھمال - دھرنے کی جگہ
Straits	باب البحر - دریائے تنگ
Strand. To	کنارے چڑھانا -
Studdingsail	دُستور -
———— Lower	نیچے دُستور -
Supercargo. Euro- pean	ترنی -

کشتی ساز

Supercargo. Mus-	نا خدا -	
salman		
— Parsee	کوانی - گماشته -	
Surf	لوت -	
Surge	موج - لهر -	
Surgeon	جراح - داکتر	
Swivel gun	زنبوره -	
Tar	کیل -	
Teakwood	ساگوان -	
Teredo	بونکا - بت -	
Tide	پانی کا تان - چڑھا و اتار	مد و جزر
— way	دھار -	لهر
Tier	صف - قطار -	
Tiller	سکان کلافت -	
Tilt of a boat	چھتری -	
Tonnage	بوجہ کا وزن -	
Tow. To	رسا لگا کر کھینچنا -	
Tradewinds	موسمی ہوا - موسمی ہوا -	
Trip	کھیمپ - چکر -	
Turn of the tide	تان کا پھیر -	
Unmoor. To	لنگر اٹھانا -	
Unship. To	نکالنا - اتارنا -	
Vane	کتوای - باد نما -	
Voyage	جہازی سفر - تری کا سفر -	
	سفر دریا -	
Watch	چوکھی - پور -	
— Dog	چھوٹا پور -	
— Middle	دوسرا پور - بیچلا پور -	
— Morning	گوریا پور - گھریا پور -	
Water. Fresh	میٹھا پانی -	
— Salt	کھارا پانی -	
Weather	موسم - وقت - ایام -	
	حال -	
— cock	باد نما -	
— gage. Wind-	باؤپر -	
ward		
Weigh anchor. To	لنگر اٹھانا - لنگر اتارنا -	
	کونا -	
Wharf	گھاٹ -	
— inger	گھاٹ والا -	

Wheel of the helm	سُکان کا چرخہ -
Wind	بارا - ہوا - باد - ہون -
— Adverse, contrary	بادِ مُخَالَف -
— Fair	بادِ مُراد - بادِ موافق -
— Head	منہ پر کی ہوا
— Side	ایک طرف کی ہوا -
Wind's eye	ہوا کا گھر -
Windlass	دھینگلی -
To Windward	باوہر -
Wreck	ٹوٹا جہاز - تباہی مچیں آیا سو جہاز - جہاز شکنی
Yacht	سواری کا مچھوا -
Yard. Fore	اگلے دول کی پال کی دندی -
— Main	برے دول کی پال کی دندی -
Zenith	کپال کے اوہر -

باد

مُت النظر

MILITARY AFFAIRS.

Abattis	خار بندی - کائی مارنا - کٹے ہوئے درخت جن کے پیشے سپاہیان پناہ لیں -
Accomplish. To	تمام کرنا - بسر لیجانا - سرا انجام کرنا -
Accoutrements	ساز و سامان - کیل کا نقا - آلات جنگ -
Bayonet. Frog	میان کی ڈوالی -
Belt. Pouch	ڈبے کی ڈوالی -
— — Buckle of	چپراس -
— Waist	کمر کی ڈوالی - ڈاب
— — Clasp of	کمر کی ڈوالی کا اکوڑا اوڑکڑی -
Cap Pouch	کیپ کا ڈبہ یا توسدان -
Cartridge Pouch	توتون کا ڈبہ - توسدان -
— — — In- ner flap of	اند ر کا پھڑک -

آلاتِ رزم - سازِ نبرد

Cartridge Pouch.	باہر کا بھڑک -
Outer flap of	
— — — Tin in	توتون کا ٹمبلر -
— — —	خائے -
Division of	
see Also "Musket"	
"Regimental Necessaries"	
Action	جنگ - لڑائی -
— To be slain in	مارے پڑنا - کام آنا - کھپ جانا - کھیت رہنا - نام کمانا -
— General	جنگ عام - جنگ عظیم
Adherent	متعلق - رفیق - ساتھی - ساتھی سنگاتی
Adjourn. To	موقوف کرنا - برخواست کرنا — ناغہ کرنا -
Advanced guard	ہراول - قراول - پیش لشکر - پیش گاہ -
Advantage of. To take	قابو پانا - قابو کو غنیمت جاننا -
Advantageous terms	مفید شرطان - شروط نافع
Adversary	دشمن - حریف - مخالف - غنیم -
Aim. To	شست باند ہنا - شست دیکھنا -
Alarm	کھل بلی - ہڑبڑی - شور بکارہ - ہلڑ -
— To	خبردار کرنا - چٹانا -
Alliance	موافقت - اتفاق - بناؤ - راہ روش - راہ ریت - عہد و پیمان -
— Defensive	جنگ امن کا عہد و پیمان -
— Offensive	جنگ جبر کا عہد و پیمان -
— To form an	موافقت کر لینا - ملاپ کر لینا - راہ روش رکھنا - عہد و پیمان کرنا -
Allied Armies	افواج متفقہ -
Ally	مددگار - کُمک - رفیق - شریک - ہشتی بان -

Ambuscade	گہات - کمین گاہ -
Ambush. To lie in	گہات میں لٹ رہنا - دے بیٹھنا -
Ammunition	جنگی سامان - اسباب جنگ -
Amnesty	باروت گولی - باروت گولا - معافی نامہ - معافی عام
Animating shout	نعرہ مردانہ -
Answer	جواب -
— Bare	خالی جواب -
— Definite	تھیک جواب - برا بر جواب -
— Dry	جواب با صواب - سکا جواب -
— Evasive	گول گول جواب - مذذب جواب -
— Ready	حاضر جواب -
Antagonist	حریف - عدو - مخالف - دشمن -
Appoint. To	مقرر کرنا - متعین کرنا -
Appointment	عہدہ - شرط - وعدہ - تعین -
Approach. An. A Trench	صلا بت کوچہ - خندق - کھائی - مورچال -
Armament	جہازی فوج - فوج دریائی
Arm rack (in Barracks)	بندوقان کھڑے کرنے کا تختہ -
Armed men	مسلح جوانان - زرہ پوش جوانان -
Armistice	چند روز کی صلح - مہلت - ڈھیل -
Armour for horse	باکھر -
— for men	زرہ - بکتر - جوشن -
— Breastplate	چار آئینہ - چپراس -
— Buckler	سپر - ڈھال - بھری -
— Casque. Helmet. Morion	خود - ٹوپ -
— Coat of Mail	چلنہ - جہلم - بکتر - زرہ بکتر -

آلاتِ رزم - رختِ نبرد

پاسخ

منقر

Armour. Corselet	- چار آئینہ - چپراس	د ستانہ آہنی
— Gauntlet	لوہے کے دستیان -	
— Shield	دھال - سپر - پھری	
— Cuirass for breast and back	جوشن و چار آئینہ	
Arms	ہتھیار - دھال تلوار -	
	آلات جنگ - جنگ -	
Army	فوج (افواج P.) - لشکر -	جیش - عسکر
	دھڑا - دل - سپاہ -	
— To disband an	فوج نکال دینا - ہرطرف	
	کر دینا - پھوڑ دینا - توڑ	
	دینا -	
— — reduce —	فوج کی تخفیف کرنا -	
	چھانڈی کرنا - گھٹانا -	
	کم کرنا -	
— A great	بھاری دھڑا - لشکرچرار	
Arrest	نظر بندی -	
— Close	سخت نظر بندی - قید -	
Arsenal	توپخانہ - سلاح خانہ -	
Article in a treaty	قلم - بابت - شرط - آئین	
Artillery	گولنداز - گولنداز -	گن
— Park of	توپخانہ -	
— Train	توپوں کی قطار - توپوں کا	
	سلسلہ - توپوں کی لام -	
— Two pieces of	دو ضرب توپ -	
Assault	حملہ - ہلہ - حملہ -	
Attack	حملہ - بورش -	
— A feigned	دھوکا حملہ -	
— To—with the bayonet	سزینوں سے پر پڑی کرنا -	
	حملہ کرنا -	
Auxiliary	کمکی - مددگار -	معاون
Bachelor sepoy	مخلص - انبیاء - ناکتخدا	مفلس
Baggage	سامان - اسباب - بھیڑ و	
	بڈگاہ -	
Ball	گولی - گولا -	غلولہ
Band of men	جوق - غت - جماعت -	
	گروہ - بھیڑ -	

Band of music - بان - انگریز با جا -

Banish. To - شہر بدر کرنا - جلاوطن کرنا - شہر سے نکال دینا - بنواس دینا -

Barracks for men - کوت - خانہ سپاہ -

بارکس

arms.
Places of
arms

Barricade - کوچہ بندی - نا کا بندی -

— To — a road, etc. | خار بندی کرنا - کاٹی مارنا - مسدود کر دینا -

Barriers - خار بندی -

Bastion - برج - د مد مہ -

— A half - ہلالی برج - برج ہلالی -

Batta - بہتا -

Battalion - پٹالں - پٹال -

Batter down wall. To - دیوار کو گولا زنی کر کر گرا دینا -

Battering gun - قلعہ شکن توپ - توپ قلعہ کوہ -

Battery - بتیری - فصیل - مورچہ - د مد مہ -

A low - زمین دوز مورچہ - پست مورچہ -

Battle - جنگ - جنگ و جدل - کارزار - لڑائی -

— Decisive - پورا جنگ - اخیر جنگ - جنگ فیصل -

— Pitched - قائم جنگ - صف جنگ -

Battlement - صفیل - فصیل - برج - منارے - کدکڑے -

Besiege. To - محاصرہ کرنا - بیڑاۃ النہ -

— d - گھیر لینا - حلقہ کرنا - گرد اگرد گھیر لینا -

— rs - اہل قلعہ - محصور -

— rs - محاصرین -

Bivouac - تمام شب با ہتھیار رہنا

(سونا) -

Blockade - مسدود کرنا - نا کے بندی -

محاصرہ - بیڑاۃ النہ -

Bloodshed - خونریزی - خون خرابا

فوج پیدا دکان

نبرد - رزم - پیکار -
حرب

Blow up. To	آزاد آنا -	
Bluefire	مہتابی گولا -	
Blunderbus	چھوٹی توپ - شتر نال - بکمار -	
Bomb	غبارے کا گولا - گرنل کا گولا	
— shell	اوٹ کا گولا - مکھن ڈبی - مکھن ڈبی -	
Bombard. To	غبارہ چلانا - گرنل کا گولا	
— ment	آزانا - اوٹ کا گولا اُتارنا ارابہ کرنا - عرابہ کرنا - توپ زنی - توپوں کا ڈرتیزا کرنا - ڈھنی - الاوا -	
Bonfire	غارت گری - لوٹ - غنیمت	یغما
Booty	دڑاڑ - بغارہ - بغار -	
Breach	رخنہ - شکاف -	
— ing battery	دڑاڑ ڈالنے والا مورچہ - بغارہ فکن مورچہ - شکاف انداز مورچہ -	
— To mount the	بغارے میں گھسنا -	
— Practicable	قابل گذر بغارہ - لایق گذر بغارہ - آدمی آنے گئے لایق بغارہ	
Breastwork	سینہ پناہ - فصیل -	
Bridge	پل -	جسر
— Draw	ملسوئی پل - کہول موج کا پل - خندقی پل -	
— Pontoon	پیپون کا پل -	
— of boats	پتروں کا پل - کشتیوں کا پل	
Brigade	دستہ فوج -	
Brilliant victory	نامور فتح - سرخرو فتح	
Broken ground	کھدے کھودے کی زمین - ناہموار زمین -	
Brunt. — Shock — of battle	صد مہ - تعجب — زد و کوب	
Bugle	بانکا - ٹاپ - تڑتری -	بگل
Bull's eye	کالا ٹپکا - چاند -	
Bullet	گولی - گولا -	
— Conical	سوا گولی - گاؤم (یا) کائی دم گولی -	

Bullet. Spherical	مُد و رگولی - گولی -
— Mould	گولی کا سانچا -
Camp	لشکرگاہ - فوج کی جگہ
— Flying	گشتی فوج -
— Followers	بھیروالے - بے روزگارے - بھیرو بندگا -
— To Hover round a	لشکرگاہ کے اطراف چپے پھرنا -
Cannon Gun	توپ -
— Brass	پچرسی توپ -
— Iron	بیڑ کی توپ -
— Battering	قلعہ شکن توپ - توپ قلعہ کوپ -
— Field piece	سفری توپ - ہلکی توپ
— Heavy	لمچھڑ -
— Siege, see "Battering gun"	
— Swivel	ریکلا -
— Bore of a	توپ کا پیٹ - توپ کا منہ
— Chamber--	کوٹھی دار توپ -
— Mouth. Muzzle	مہری - توپ کا منہ
— Sight	مکھی -
— Trunnion	توپ کا کان -
— Ball	توپ کا گولا -
— Charge	لقمہ - نوالہ - تھیلی - بار
— Load. To	توپ بھرنا - بار کرنا -
— Priming of a	توپ کی رنچک پلانا -
— Reach of a	گولے کا تپ - گولے کا مار -
— Recoil. To	توپ پیچے ہٹنا -
— To Fire a	توپ چھوڑنا - چلانا - اگنا - بتی دینا -
— A Train of	توپوں کی قطار - لام - لربندی
— To cast a	توپ ڈھالنا -
— — make a of wrought iron	بیڑ کی توپ بنانا -
— Cast	ڈھالی ہوئی توپ -

ان تفذگ

Cannon. Hammered. Made by hand	گھڑت کی توپ -
— Spongstaff	سُمبا - تھاسا -
Cannonade	توپوں کی دے پوز -
— ing	توپان چلانا - گولندازی کرنا - گولے مارنا -
— eer	گولنداز -
Cantonment	چھاوڑی -
Capitulation	سپرد - تفویض - تسلیم - صلح شرعی - مصالحتہ - شرط و شروط - قول و قرار - عہد و پیمان -
Captive	قیدی - اسیر - گرفتار -
— Tobemadea	پڑاوجانا - دشمن کے ہاتھ سپرد جانا -
Capture a place. To	تسخیر کرنا - ہاتھ کر لینا - لے لینا -
—— person. To	پکڑ لینا - گرفتار کر لینا - اسیر کر لینا -
Carabine	قرابین - چھوٹی بندوق
Carcase, see "Shell"	
Carnage	خونریزی - مقاتلہ -
Carriage	گاری - باربوداری -
—— of a gun, etc.	توپ کھینچنے کی گاری - توپ کی گاری -
Cartridge	تونٹا - کارتوس -
—— Ball	گولی کا تونٹا - جنگی تونٹا
—— Blank	خالی تونٹا - جلوسی تونٹا
—— pouch	توتوں کا تَبہ - توسدان
—— Tin divisions in	خالے -
Castle	گڑھی - کُوت - حصار - قلعہ
Cat-o'-nine tails	نوبتون کا کُڑا - کُکڑا
Cavalcade	جلو - سواری - حشمت
Cavalry	رسالہ -
— Heavy	زرہ پوش سواران -
— Irregular	مُغلائی سواروں کا رسالہ
Centre of an army	قلمب لشکر - فوج کا کمرگاہ - لشکر کا بیچ -

آرام گاہ سپاہ

تونٹا

فتیلہ باروت

Cessation of hostilities	لڑائی کی موقوفی - موقوفی جنگ -
Chain Shot, see "Shot"	
Challenge	جنگ جوئی - لڑائی کو بلا نا - مقابلہ کرنا - چٹکنا - چٹکا نا -
— ing gun	سلامی توپ -
Chamade To beat a	دوبچا (یا) کپڑا ہلانا - ال آمان ال آمان - آمان آمان بولنا
Charge	حوالہ - سپرد - حملہ - چوڑی - حکم - دعوا - تہمت - باز
— To — the enemy	ہراسی کرنا - گھوڑے اٹھانا
— To give over — of	حوالے کر دینا - سپرد کر دینا - تحویل کر دینا -
Check, To	گوشمالی دینا - دبانا - اٹکانا
Chosen band	چُنندے جوانوں کی تفریح
Circuitous road	پہچرے کا راستہ -
Circumstantial evidence	اتفاقی شہادی - کیفی شہادی -
City walls	شہر پناہ - شہر پناہ کی دیوار -
Civil war	خانہ جنگی - آپس میں لڑائی - نرسنگا -
Clarion	
Clash. Clashing of arms	تلوار بجنا - ہتھیار چلنا - چکا چک -
To Club a musket	بندوق پھرا لیکر لگانا - کُندہ پھرا لیکر لگانا -
Colors, see "Ensign"	
Column	سپاہیوں کی قطار - قطار سپاہ -
— Light	چھڑی تفریح -
— Moveable	گشتی فوج -
— of smoke	دھوئیں کی چدر -
Combat	جنگ و جدل - لڑائی -
— ants	جنگ آوران - حریفان - مبارزان - پہلوانان
Command. Under the	زیر حکم - ماتحت - علاقے میں -

مردمِ ام قوم

Command. 1st. in	اول مختار -
— 2nd. in	دوم مختار -
Commanding position	سرکوب مقام -
Communication.	خط و کتابت - رسل و رسایل -
Correspondence	نامه و پیام -
— Road	راستہ - آمد و رفت -
Company. A	برادری - کمپنی -
To Compromise their differences	جھگڑوں کا تصفیہ کرنا - مصالحہ کرنا -
Conciliatory measures	تجویز تصفیہ - صلح آمیز بند و بست -
Confederacy	سازش - اتفاق -
— ted. To be	متفق ہونا -
— tes	سازش لوگ - ہم مشورۃ
Conflict	لڑائی - جدگ - مقابلہ - جھگڑائی -
Conquer. To	فتح پانا - غالب آنا - فتح مند ہونا -
— ed. To be	شکست کھانا - مغلوب ہونا
Conqueror	فتح مند - فتح نصیب - ناصر و منصور - غاری - غالب -
Conquest	تسخیر - فتح - ظفر -
Conspiracy	سازش - بندش -
— tors	باغی - مفسد - بد معاش
Contention. Con- test	قضیہ - جھگڑا - مناقشہ
Contribution	خراج - چندا - داماشاہی
— Annual	خراج سالیانہ -
Convoy	بد رقعہ -
Coolness. Bravery	خاطر جمعہ - دل جمعہ - بے فکری - انگیز طمانیت مزاج
To Co-operate	شرکت سے کام کرنا - متفق ہونا - باہم کام کرنا -
Corporal punish- ment	بدنی سزا -
Corps	رجمنت - پلٹن - رسالہ -
Council of war	مشورۃ جنگ -
Countermarch	واپسی رو لشکر - آیا سو راستہ

Countermine	سرنگ در سرنگ - آلتی
— scarp	سرنگ - بُیرونی قہالو -
Court Martial	لشکری عدالت -
Covered way	امن کا راستہ - امن کی راہ - پوشیدی راہ - چور راستہ -
A critical time	عین وقت - عین حالت
Dacoits	ڈاکا - ڈکیت -
Danger	خطر - خطرہ - ڈر -
Dashing bravery	تہور بے باکانہ - مردانہ انگیز -
Dead and deserted	فوتی فراری -
Decampment	کوچ - چلے جانا - ڈبرے آٹھانا -
Decided opinion	گانتی ہوئی تجویز - تھانی ہوئی تجویز - تھرائی ہوئی تجویز -
Decisive battle, see "Battle"	
— blow	پوری کمر توڑنا - مدد عظیم - بڑا صدمہ -
— (firm) con- duct	ایک باگی چال - استقلال مزاج -
Declaration of war	جنگ کی منادی -
Defeat	شکست - ہزیمت -
— ed. To be	شکست کھانا - ہزیمت آٹھانا - گھونگت کھانا -
— — — utterly	شکست فاش کھانا -
Defence	بچاؤ - پناہ - اوڑھہ -
Defend. To	مدد کرنا - حمایت کرنا - دست گیری کرنا - بچانا - تھامنا -
— sive alliance, see "Alliance"	
— — operations	See "Operations"
Defile	گھاتی - ناکا -

Definite answer	تھیک جواب - برابر جواب - جواب باصواب -
Dependent states	علاقے کے ملکان - وابستہ ممالک - متعلق صوبجات
Depot	سلاح خانہ -
Depredation	تاخٹ و تاراج - غارت - لوٹ -
Deputyship	نایابت - وکالت -
Deserter	فراری - بھگوزا -
— ion	بھاگڑ - فرار -
Desperate attack	بے باکانہ حملہ - سخت حملہ -
— expedition	بے باک مہم -
Destroy. To — To ruin	تباہ کرنا - پائیمال کرنا - برباد کرنا - اجاز دینا - ویران کرنا - نیست کرنا - ناہود کرنا -
Destruction	تباہی - ہلاکی - پائیمالی - ویرانی - قتل -
— ive fire	مہلک آشکاری - سخت آتشکاری -
Desultory attack	بے ربط حملہ -
Detached men	متفرق جوانان - ادھر ادھر متعین پائیں سو جوانان -
Detachment	تکڑی - فوج کا دستہ - تعیناتی تکڑی -
Detour	پھیرا - چکر - گردش -
Devastate. To	اجاز دینا - پائیمال کر دینا - ویران کرنا -
— ion	ویرانی - پائیمالی -
Devoted. Thorough- ly	جان نثار -
Diplomacy	حکمت - حکمت فرمانروائی
Disastrous	آفت رسیدہ - کم بخت - بد بخت - منحوس -
Discipline. To	آراستہ کرنا - قواعد سکھانا
Discomfiture, see "Defeat"	

Discontented army	بیدل فوج
Discord	بگڑ - بھوٹ - ناموافقیت - فتنہ - فساد - مخالفت -
Discussion. Obstinate	لا نڈی حجت -
Dismantle. To	شہر پناہ قہلا دینا -
Dismiss. To — To discharge	برطرف کرنا - معزول کرنا - نام کاٹنا - نکال دینا -
— — with ignominy	آلتا کرتہ پہنا کر نکال دینا
Dispersed	تفرقت پر اگندہ - بھوٹ بکھرا - منتشر - پھیل جانا
Dissension	بگڑ - بھوٹ - قضیہ - جھگڑا
Ditch	خندق - کھائی -
Diversion. To make a	بھلاوا دینا - مغالطہ کرنا
Drill	قواعد -
— Escalading	سیڑھی کی قواعد -
— Skeleton	رستی کی قواعد -
Drive away. To	چلا دینا - دور کر دینا - رستہ بتا دینا - بھگا دینا
back —	ہٹا دینا - پسپا کرنا - بھگا دینا -
— out —	ہکا دینا - نکال دینا -
Drum	طنبور - طبل - نقارہ
Duel	دو شخصوں کی لڑائی — لڑائی - جنگ -
Duty	نوکری -
— Tour of	مثل - باری -
Effective or effectual attack	کارگر حملہ - موثر حملہ - مفید حملہ -
To effectually check the enemy	کامل گوشمالی دینا - غنیم کوسر اٹھانے نہیں دینا - دم ہلانے نہیں دینا -
Efforts. Unaided	زور بازو - کوشش بے تائید
Elite. Flower of the army	طرף لشکر -
Embrasure	توپ کا جھروکا - فصیل -
Emergency. In cases of	بڑی ضرورت آہڑے کی صورت میں -

Empty promises	جھوٹے وعدے - خالی اقراران -	
Encamp. To	لشکر آ کرنا - مقام کرنا - ڈیڑے ڈیکر آ کرنا -	
Encampment	لشکرگاہ - خیمہ گاہ -	خرگاہ
Enclosure	حصار - احاطہ -	
Encounter	مقابلہ کرنا - لڑنا - کارزار - جنگ و جدل -	رزم - نبرد
Enemy	غنیم - دشمن - مخالف - عدو -	
Energy	زور - بل - قوت - قدرت	
Enfilade. To	گولوں سے جہاز دے سکنا - گولہ زنی سے صاف کردے سکنا -	
The road is enfiladed by that battery	اس مورچے سے گولے چلا کر اُس راستے کو جہاز دے سکتے ہیں -	
Engagement, see "Battle"		
Engineer	گڑھ کپتان -	انجینئر
Enlist. To	داخل کرنا - نام لکھنا بھرتی کرنا -	
Enmity	دشمنی - عداوت - بیر	خصومت
Ensign. Colour	جھنڈا - باؤٹا - نشان - علم	
— bearer	علم بردار - نشان بردار -	
Envoy	ایلیچی - وکیل بادشاہ -	سفیر
Equip. To	تیار یا محتاج کرنا - ساز و سامان دینا -	
Escalade	کمند اندازی - سرھئی لگا کر چڑھنا -	
— To take by	کمند اندازی سے لے لینا - سرھیان لگا کر لے لینا -	
— ing ladder	سرھئی - کمند -	
Escarp of ditch	خندق کا درونی ڈھالو -	
Escarped ditch	ڈھالو - ق	
Escort	بدرقہ -	
Expedition	مہم - تاخت -	
Exploding party in mining	سرنگ اڑانے کی ٹکڑی	
Explosion	دھڑاکا -	

Every inch of ground	چوے چوے کی جاے
To meet face to face	مُکھ بہہڑ ہونا - آمہنے سامہنے ہونا - د و چار ہونا - مقابل ہونا -
Facings of uniform	حاشیہ -
Fall in. To	صف میں ملنا -
Family certificate	فیملی کی چٹھی -
— pension do.	نان پرورش کی چٹھی
Fascine	لکڑیوں کا بند - بہارا - گٹا
Fear. Alarm	ڈر - دہشت - خوف -
Feigned attack	د اؤ کا حملہ -
Field of Battle	معرکہ - جنگ کا میدان - کھیت -
Field piece	سفری توپ -
File of men	جوانوں کی قطار - صف
To fire a gun	چھوڑنا - چلانا - آڑانا - داغنا -
Fire arms	توپ بندوق -
— ball Grenade	آتش گولہ
— brand	کولتی - کولتھی - لواتی - لہواتی -
— hook	انگار کی دھروٹی -
— lock. Musket	بندوق -
— works	آتش بازی -
Firm conduct, see "Decisive"	
Fixed resolution	مُصمم ارادہ - عزم بالجزم
Flag of truce	قول کا باؤٹا - صلح کا باؤٹا
Flank of an army	بازو لشکر - پہلو - بغل -
To turn the flank of the enemy	دشمن کا پہلو پھرانا -
Flight	بھاگو - گریز - فرار -
— To take to	بھاگ پڑنا - فرار ہونا - گریز ہونا - کانور ہونا - پٹا پڑنا - دم دہانا -
Flint for musket	چمک کا پتھر - چمقاک کا پتھر -
Flower of the army,	
see "Elite"	

سنگ ایژم

رزم کا

Flying camp	گشتی فوج -	
Foe	دشمن - عدو - بد خواہ	
Follower	بھیروالا - متعلقین لشکر -	
Footpath	پگہ ندی -	
— soldier	پیدل -	
Forage	دانہ چارا — قوت - رسد	زاد و زواد
That range of forage which lies to the North	شمال کی طرف واقع ہے سودانہ چارا (رسد) میسر آئے گی جاے	
Foraging party	دانہ چارا لائے والی تفری - حامدانی گینٹ -	
Forced march	یلغار - ٹائے تاک کوچ کرنا - دوڑ جانا - دو منزل کی ایک منزل کرتے جانا -	
Forces	فوج - لشکر -	عساکر
Forces. Land	خشکی کا لشکر -	
Ford	گھاٹ - گذرگاہ -	
— Practicable	پایاب گھاٹ -	
Foresight	دوربینی - پیش بینی -	
Forlorn hope	جان بازوں کی تفری - سپاہ جان باز -	
Fort. Fortress	گڑھ - کوٹ - قلعہ - گڑھی	حصن
— Citadel of a	بالا حصار - گڑھی -	
Fortification	حصار بندی -	
Fortified city	حصاردار بستی -	
Fortunately	خوش نصیبی سے -	
Fosse, see "Ditch"		
Fray	لڑائی - دنگا - ہنگامہ - مارا مارے -	
Freebooters	لٹارے - غارتگران - رہزنان	قزاق - قضا
Friend	دوست - یار - محبوب	
Frontier	حد - سرحد -	
Functionaries	مہدداران -	
Furlough	رخصا - رخصت چند روز - چھٹی -	
Fusee	تورا - فٹیلہ -	
Fusileer	بند و قچی -	
Gang of robbers	چوروں کا ٹولا -	باغہ دزدان

Garrison	اہل قلعہ - قلعہ والے -
General	گڑھ والے - قلعہ کی فوج
General. The action became	سب سے سالار -
Glacis	سب فوج لڑنے لگی -
Government	پُشتہ -
—— s. Allied	ریاست - حکومت - عمل -
Grain stores	راج - حکمرانی -
To granulate gun-powder	حکومت متفقہ - ریاست متفقہ -
To graze — as a bullet, etc.	اناج کے کوٹھیاں -
Grenade	کنکری داربنا - (باروت)
Ground. Broken	گولی چاٹتی جانا -
—— To give	آتش کی گولا -
Groove of a rifle	ناہموار جاے - کھڈے
Guide	کھڈ روٹ کی جاے -
Gun, see "Cannon"	پیچھے ہٹنا - پسپا ہونا -
"Musket"	ریفل کی بند و ق کا ناب
—— Double bar- relled	راہداری -
Gunpowder	دو ضربی بند و ق -
Half bastion	باروت -
Halt	ہلالی برج - رخی برج -
Handful of men	مقام -
Havoc	جزوی فوج - چھوٹی
Head Quarters	نگری - مٹھی بہرجوانان
Holster	تباہی - خرابی - ویرانی
To lose honor	ہڈ کو اتر -
Horse. Cavalry	ڈولچی -
—— Light	آن اتر جانا - عزت گنونا
—— Soldier	سواروں کی فوج - رسالہ
Hostage	چھڑے سوار - چھڑا رسالہ
—— To give as a	سوار -
	اؤل - یرغمال - کفیل -
	ضامن -
	اؤل میں دینا - ضامن دینا -

خانہ پشتول

حرب

عدم کارزار

Hostility	لڑائی - جنگ - مخالفت
Hover round. To	جبٹے پھرنا -
Howitzer	گرنل کی توپ -
Idea. Vain	خیال خام - بیہودہ خیال -
	خیال محال - خیال عبث
Ignominy	رسوائی - بدنامی -
	فضیحت -
—— To dismiss with	اُلٹا کر تا پہننا کرنکال دینا -
Important preliminary	تمہید اعلیٰ - تمہید مقدمہ -
Impregnable	دشوار گیر - غیر ممکن التسخیر -
	قلب جاے -
Inaccessible	قلب جاے - بے گذارا -
	غیر ممکن الدخول - جہاں
	کہ رسائی نہ ہو سکے -
Inaction	بیکاری - بے شغلی -
Incursion	تاخت - یورش -
—— Predatory	تاخت تاراج - غارتگیر
	تاخت -
Indemnity	پائیمالی - عوض نقصان -
	تاوان -
Independent	غیر متعلق — آزاد -
	خود مختار -
Ineffectual attempt	بے فائدہ کوشش - سعی
	لا حاصل -
Infantry	پیدل -
Inner fort	اندرونی قلعہ -
Inroad, see "Incur- sion"	
Insurrection	ہنگامہ - فساد - فتنہ -
	بلوا - غدر -
An —— to break out	فساد برپا ہونا - فتنہ یا
	ہنگامہ مچنا -
Intercept. To	اڑواڑ ہونا - اٹکانا - روکنا -
	مزاحمت کرنا -
Interruption.	دشمن کی طرف سے ذرہ
Without the least — from the enemy	بھی روک ٹوک ہمارے
	د رپیش آنے کے بغیر -

Intersect. To	آرے تیزے جانا - پیچ دربچ ہونا -
Intrench. To	مورچہ بندی کرنا - گرد خندق کھودنا -
Intrenchments	مورچال - مورچہ بندی - خندق - کھائی -
Intrigue. To spread	فقور پھیلا نا -
To Intrigue. To plot	سازش کرنا - فکور کرنا - منصوبہ کرنا -
Invalidate. To	حہہ آنا - ہشہ کرنا - تاخت کرنا -
Invasion	لشکرکشی - تاخت یورش - چڑھائی -
Invincible	غیر مغلوب - دایم المظفر - زبردست -
Invulnerable	نازخم پذیر -
Irregular army	مغلٹی فوج -
Jungle	جھاڑی - جنگل - جنگل کی چیری -
— A belt of	دات جنگل - دات جھاڑی
— Thick, dense	بلورہ بلورہ جنگل - بلورہ جھاڑی
— Thin, sparse	نقارہ -
Kettle drum	نا کے کی جگہ -
Key of a position	مارا جانا - مقتول ہونا
Killed. To be	منقلل ہونا - کام آنا - نام کمانا - کھیت رہنا - فوتی فراری -
— and missing	مجروح و مقتول - ہڑے
— and wound- ed	جھڑے - مارے ہڑے اور کھیلے ہوئے سو - ناکچاب -
Knapsack	ناکچاب کے ڈالیاں -
slings	برچی - نیزہ - بلم - سانگ
Lance	خشکی کا لشکر - زمینی فوج
Land forces	لشکرکش - سرگروہ - سردار
Leader	میسرہ -
Left wing	فوج بندی کرنا -
Levy of troops	محصولہ لگانا -
— To — a tax	

Light house	فانوسی مینار - دریا کا چراغ -
Linstock	فتیلہ - بتی - تۆزا -
Loophole	زنکی - بندوق کا جھروکا - رندہ -
—— d wall	رندے دار دیوار -
Magazine for powder	باروت خانہ - باروت کا مخزن -
—— s as provisions, etc.	اسباب - رسد -
Main body of an army	قلب لشکر -
March	کوچ - روانگی -
— Forced	یلغار کوچ کرنا - ٹائے ٹاسی جانا - دؤڑ جانا - دو منزل کی ایک منزل کرتے جانا -
— Night	رتاوا -
— —— To make a	رتاوا مارنا -
Match	تۆزا -
— lock	توریدار بندوق -
Measure for recruits	سیزم کی لکڑی -
Medal	إنعام کا بلہ -
To menace	دَرا نا - دھمکانا - دھمکی دینا -
Mercenary troops	روزگاری سپاہیان - زراشنا سپاہیان -
Military honors	لشکری توقیر - تعظیم -
— management	اہتمام جنگ - لشکری بندوبست -
Militia	مقیم لشکر - سہ بندی - سیبندی -
Mine	سُرنگ - نقب -
— Counter	آلتا سُرنگ - سُرنگ در سُرنگ - نقب زیر نقب - نقب مقابل نقب -
Moat	خندق - کھائی -
Mortar	اؤت کی توپ - گرنل کی توپ -

رحیل

نقم

Moveable column	گشتی تکرری -
Movement	ہل چل - کوچ -
— Arduous and important	اہم و دشوار ہل چل -
Munitions of war	جنگی see "Ammunition"
	اسباب -
Musket	بندوق -
— Ball. Bullet	گولی -
— Barrel of a	نالی -
— Bayonet	سنین -
— — scabbard	سنین کی میان -
— — Tofixa	بندوق پر سنین چڑھانا -
— Bore of a	بندوق کا منہ -
— Butt end	گندہ -
— Cap. Percussion	کیپ - پرنی -
— — Pouch	پرنیوں کا تَبہ -
— Cartridge	تونٹا -
— — Pouch	توسدان -
— Cock	گھوڑا -
— Flint	چمک کا پتھر -
— Lock	چانپ -
— — guard	پالکی کا پینل -
— Muzzle	مُہری -
— Nipple	پرنی کی رنجک -
— Pan	رنجکان -
— Priming of a	بندوق کو رنجک پلانا -
— Ramrod	گڑ -
— — Knob of	گڑ کی کندہ -
— Screw to draw charge	مڑوڑی - مڑنول -
— Shot. Distance the musket carries	گولی کا تپا - بندوق کا مار - گولی کا تپ - بندوق کا پلا
— Sight	مکھی -
— Sling	بندوق کی ڈالی
— — Buckle of	بکلوس -
— Stock	گندہ -
— Trigger	کل - گٹا -

Musket. To club a	بندوق پہرا لیکر مارنا -
	کُندے سے مارنا -
Muster	گنتی - موجودات -
— Roll	موجودات نامہ -
Mutiny	دنگا - فساد - ہنگامہ - بلوا -
	بغاوت
— To incite a	فتنہ مچانا - فساد مچانا یا
	برپا کرنا -
Negotiations	جواب و سوال - عہد
	پیمانہ - معاملہ -
Neighbouring countries	قرب و جوار کے بستیاں -
	متصل ہیں سو بستیاں -
Neutral	الگ -
— To remain	الگ ہی رہنا -
News	خبر - اخبار - کیفیت -
	احوال -
— Authentic	سچی خبر - صحیح خبر -
	سند وار خبر -
— Reliable	خبر لایق اعتبار - معتبر
Trustworthy	کیفیت -
Night attack	شبخون گرنا - شبخون پڑنا
Night march	رتا و مارنا -
Object. To	اعتراض کرنا - رد کلام کرنا
— ion	اعتراض - ممانعت -
— Reasonable	معقول اعتراض -
Oblique	ترچھا - تیزا -
Obstacles. To meet with	روک ٹوک دے پیش آنا -
	مزا حمتان دے پیش
Obstinate discussion	لانڈی حجت -
— ly. To fight	ٹل نا کر لڑنا - قدم گازھکر
	لڑنا - ثابت قدم ہو کر لڑنا
Occupy. To — a position or town	مُتصرف ہونا - قبضہ تصرف
	میں لانا - بلکانا -
Operations. Defensive	امن کے کاروبار -
— Offensive	جنگی کاروبار -
Opinion	راے - تجویز - صلاح

تعرض کردن
عراض

Opinion. Decided	گانتی ہوئی تجویز۔ تہانی ہوئی تجویز۔ تہرائی ہوئی تجویز۔
Without the least opposition on the part of the enemy	دشمن کی طرف سے بغیر کچھ روک ٹوک کے - بغیر کچھ مقابلے کے -
Order. Arrange- ment	انتظام۔ ترتیب۔ بندوبست۔ ضبط و نسق۔
— Command	حکم۔ فرمان۔
Ordnance	توپ۔
— Piece of	ایک ضرب توپ۔
— Train	توپوں کی قطار۔ لام۔ لڑبندی۔
Outguard. Outpost	طلایہ۔ طلایہ۔ آس پاس کی تعیناتی۔
To overtake (an enemy)	ملا لینا۔ سپر ا لینا۔
Overtures of peace	صلح کا پیام
Pacification	ملاپ۔ مصالحہ۔ امن چمن۔ تسکین۔
Pack horse	پتڑ تل کاٹتو۔ کوتل گھوڑا
Palisade	لکڑ کوٹ۔
Panic struck. To be	فوج میں بھرا پڑ جانا۔ اوسان خطا ہو جانا۔ دہشت زدہ ہو جانا۔
Parade	صف آرائی۔
— ground	قواعد کا گاہ۔ قواعد کا میدان
Parallel lines	خطوط موازی۔
Parallel. To run	مانند خطوط موازی کے دوڑنا۔ (یا) بہنا (یا) واقع ہونا۔ بایکد یگر مساوی رہنا۔ بایکد یگر برابر رہنا
Parapet	فصیل۔ دیوار قلعہ۔ سینہ پناہ۔
Park of Artillery	توپخانہ۔
Parley	جواب و سوال۔ صلح کی بات چیت۔
Parole	قول قرار داد۔ عہد۔

اسپ کوتل

Parole. To release on	عهد پر رہی دینا -
Party	ٹکڑی -
Pass. Ghaut	گھاٹ - گھاٹی -
— Passport	پروانہ راہداری -
Patrol	طلایہ - شب گردی -
	پاسانی شب -
Pavilion. Tent	ڈیرا - خیمہ - شامیانہ
Pay	درماہ - تنخواہ - طلب -
	مشاہرہ - مایانہ -
Peace	صلح -
Perform, To	ادا کرنا - بجالانا - ہتھ
	سے ہونا -
Perseverance and bravery	استقلال اور جوا نمدی
Persevere, To	ثابت قدم ہونا - قائم رہنا - مواظبت کرنا - استقلال کرنا -
Petard	گاز کر آڑا تے سو باروت کا پیپا -
Phalanx	فوج سپاہ - پلٹن -
Picquet	طلایہ - طلایہ -
Pike	نیزہ - برچی - بہالا - پلم
— staff	بانس - چھڑ -
To pile arms	بند و قون کی قینچی باندھنا
Pillage	لوٹ - غارت - تا تاراج -
Pioneer	بیلدار - سب زن -
Pistol	پستول - طبنچہ - طمنچہ
Pitched battle	صف جنگ - قائم جنگ
Pitfalls	چوڑ گڑھ -
To place or mount guns	توپان رچنا -
Plan. A. A drawing	نقشہ - نمونہ -
— An intention	تدبیر - منصوبہ - حکمت
— of a Campaign	جنگی تجویز -
Platoon	جماعت بند و قچیان کمپنی -
Plausible state- ment	نمائشی باتان - ہذاوت باتا -

شتی

خاکہ

Plot. To. To in- trigue	سازش کرنا - فتور کرنا - منصوبہ کرنا -
Plunder — ers	لوٹ - غارت - غنیمت لُٹیرے - لُٹارے - غارتگران - غنیمان -
Policy	تدبیر و انتظام - حکمت عملی -
Pontoon	پیپون کا پُل - کشتیوں کا پُل
Port-fire	گلریز - تُوڑا -
Position	جگہ - جاے -
— Key of a	ناکے کی جگہ -
— To take up a	تھل بلکانا - جاے بلکانا -
— s. Looking at their relative	اُن اُنکے موقعوں کے نظر کرتے -
Powder	باروت - دارو -
— Flash of	بھپکا - چمک -
— To granu- late	باروت کنکی دار بنانا
Precaution	احتیاط - پیش بینی - دوراندیشی - عاقبت اندیشی -
Predatory bands	راہزنوں کی تکرّی - لٹاروں کی تکرّی -
— incursion	غار تگریرش - تاخت تاراج -
Important prelimi- nary	تمہیدِ اعلیٰ - تمہیدِ مقدّم
Presence of mind	اؤسان - ہمت - دلاوری - حضور قلب -
An acknowledged Principle	قانونِ کلیہ -
Prisoner	قیدی - اسیر - زندانی
Proceedings of a Court Martial	رودادان -
Proclaim by tom- tom. To	دھند ہور اپینا - مارنا -
Proclamation	منادی - اشتہار -
Protection	پناہ - امن - محافظت - حمایت -
Provisions	...

Provisions of a treaty	قلم (عہد نامہ) قرار و مدار - شروط -
Provisions of a treaty. Special	مخصوص شروط -
Pursue. To	تعاقب کرنا - پیچھا کرنا پیٹھ چڑھنا - د رپی جانا - کھد پڑنا -
— closely. To	پاشنہ کوبی کرنا - نزدیکی سے پیچھا کرنا -
Pursuit	تعاقب - پیچھا - تلاش -
Quarter. Pardon	آمان - پناہ -
Quarters. Head	ہت کوٹر -
— Winter	چھا وئی - آرام گاہ سپاہ -
Raft	بلکت - تپا - بیڑا -
Railing	کٹکر - لکڑ کوٹ -
Rampart	فصیل - صفیل - دیوار قلعہ
Random shot	الانوی گولا - پھٹا پھو گولیان
— To fire at	الانوی گولے چلانا بے شست گولے مار دینا
Range of shot	گولے کا ٹپ - گولے کا مار -
Rank	قطار - صف - درجہ -
Ransom	چھڑوئی - زرِ مخلصی - نعلبندی -
Rapine	غارتگری - لوٹ - غنیمت - ستم - ظلم -
Ration	کچا بھتا -
Ravage a country. To.	بستی کو تاراج کرنا - آجاردینا - لوٹ لینا - ویران کرنا - پائیمال کرنا
Rear	عقب لشکر - دنبال لشکر -
— guard	چند اول -
— of an enemy. To get in	دشمن کی پچھاری مارنا
Reasonable objection	معقول اعتراض -
Rebellion	بغارت - انحراف - فتنہ - دنگا -
Reconnoitre. To	بھید لینا - جاسوسی کرنا - کھوج لینا -

Recruit. To	بهرتي کرنا - قلم جاری رکھنا -
Redoubt	گڑھی - قلعہ - حصار -
— Square	چوکنھا قلعہ -
Reduce in rank. To	درجہ گھٹا دینا - (—) نکال لیکر (—) بنا دینا -
Regiment	پلٹن — رسالہ -
Regimental clothing. Uniform	لشکری لباس - بانا -
Regimental necessities	سرکاری چیزان - سازو سامان -
Blacking	کالک -
Boots	موزے -
Carpel	شطنجی -
Chalk	ولایتی چونا -
Cloak	بوٹ کلوک - بارانی - گھنگڑی -
Dishes	باسنان -
Dooputta	دوپٹا -
Facings	حاشیہ -
Haversack	بٹوا -
Jumboo	تمبالو - تنبالو -
Kerchief	رومال -
Loonga	لنگی -
Overalls	گڑگی -
Pipeclay	کھڑی -
Red coatee	لال کڑتہ -
Sandals	چپل -
Stock	گلوبند - استاک -
Trousers	شرامی -
— Stripe of	چیرے - پٹی
Turban	پگڑی -
White jacket, Ungreka	انگرکھا -
Regular army	آراستہ فوج -
Reinforcement	کمکی فوج - مدد کی تکڑی -
Reinstate. To. To re-establish	بحال کرنا - پھر مقرر کرنا
Rejoicings	خوشحالیان - خوشیان

Relative positions.	آن اُن کے موقعوں کے نظر
Looking at their	کرتے -
Reliable news	خبر لایق اعتبار - معتبر کیفیت -
Relief	بدلی — مدد - بُشتی
Rendezvous	مجمع -
Place of	قرار گاہ لشکر - جمیعت گاہ - فوجان جمع پڑے کی جگہ
Renown	ناموری - شہرت - شہرہ
Report. News	افواہ - پکارا - چرچا - شہرت - خبر -
of a gun, etc.	توپ کا آواز - دھڑاکا
Reserve	کیہ -
Body of	تکیہ کی تگڑی - کُمکی تگڑی - کوتل فوج -
Vigorous Resist- ance	زبردست مُقابلہ - قدم کارِ ہکر مُقابلہ کرنا - (یا) لڑنا -
A fixed Resolution	عزم بالجزم - قصدِ مُصمم - ثابت قدمی -
Retreat	گریز - ہزیمت - کنارہ گیری - پہلو تھی - ہٹاؤ -
To	پسپا ہونا - گریز کرنا - ہیٹھہ دینا -
Revolt, To	باغی ہونا - پھر جانا - بغاوت کرنا -
Revolution	تبدیلِ سلطنت - تغیر سلطنت -
Ricochet, To	ٹپ کھاتا جانا -
— ball	ٹپ کھاتا ہوا گولا -
Riddled with shot	جھجھک -
Ringleader	بانیِ فساد - سرخیل - معدنِ فساد - مہنبی فساد
Right wing	میدنہ -
River	ندی -
— On that side of the	ندی کے اُس طرف - ندی کے اُدھروار - ندی کے پیلپور -

مُشیک

رود - جوی

River. On this side | نَدی کے | اس طرف - نَدی
of the

Rocket

Round or Volley. A

Rout

Ruin. Decline of a
country

Ruined as a Fort,
etc.

Run away. To جانا - نہایت جانا -

Rupture of friendly
terms

شکر رنجی

Rush upon. To

- حملہ

Sabretash

Sack a Town. To

Safeguard

Sally

— port

— out. To

Sandbag

Sap

— roller

Sapper

نَدی

Sash

— Tassel of a

نا -

بُھنا

Scaling ladder

Scarped, see
"Escarped."

Scattered helter
skelter. To be

Screen. . A — (in
fortification)

Secret — (move-
ment, etc.)

Detached Sections
of a country

Sedition. To incite

Sentence of a Court

———— Mitigat-
ed

———— Revised

Sentry

— Double

— box

Sepoy

— Bachelor

— 's family

مُفلس
لگاؤ بدلی

Shell

— Bomb

— Carcase

Short cut. A

Shot

— Chain

— Red hot

Shout a war cry. To

Siege

Silladar horse

Skirmish. Skir-
mishing

— ers

Slaughter

Sling, see "Weapon"

— for arm

Small arms

— shot

Smashed to pieces

Soldier

— y

جہالت سیاہ -

Spent ball. A

Spike a cannon. To

ما، دینا -

Spoils

Spy

جا

Squad

دفعہ -

Squadron

Square. To form

باند ہنا - قلعہ باند ہنا۔

باند

Squibs

Stand of arms

Stipulation

قول قرار - شرط -

Stockade

Stoppages from the
pay of a Sepoy

درمے سے استتاب
کرنا -

Stores. Provisions

— Munitions

Storm. To

— ing party

Stragglers

Stratagem

- دھاندل - دغا

تزویر -

Strength of the
army

To strengthen a
party

Strong fort

Struggle

— Struggling

Succour. Help

To Summon a fort

پیام

Supplies

Supplies. A party sent in advance for	جامدانى گات -
Support	بُشتى - تائيد -
— an advanced party. To	آگے ابي سؤ تکزى کى پيٽهه
Suppression of the rebellion	پرد و سري تکزى بهيجنا فساد کوته بٿهانا - دبا د ٿيٺا - فتنه بجهانا -
Surrender. To	سپرد انداز هوٺا - سپرد کرد ٿيٺا - تسليم کرنا - تفويض کرنا - حوالے کرد ٿيٺا - سونپ د ٿيٺا -
— To — at discretion	بغير کچهه عهد و پيمان کرے کے سپرد کرد ٿيٺا -
— To offer to — at discretion	د وٻٺا هلا نا -
— ing of a place	تفويض - تحويل - تسليم سپرد -
Suspension of hostilities	موقوفى جنگ - مہلت
Suspension from rank, pay and allowances	درجہ درماہ اوڙلونس سے موقوف رکھنا -
Sustain a fight. To	جنگ کي تاب لانا -
— — siege —	محاصرہ تھامنا -
Target	بٽ - نشان -
— Frame of a	بٽ کا ٽھانچا -
— Bull's eye on a	کالا ٽپکا - چاند -
Temerity	جے باگي - بے تدبير - تهور
Tent	ٽن پرا - خيمہ - تڙبو -
— small	راؤٽي -
— To bush a	جھا پرا لکانا -
— rope	طناب -
— wall	قنات -
Thoroughly devoted	جان نثار - جان فشان -
Threat	دھمڪي -
Threaten. To — with	فوج سے دھمڪي د ٿيٺا -

Train of guns	توبوں کی قطار - لام	
— of gunpowder	لڑبندی - سلحہ	
Treaty	باروت کی لڑی - عہد نامہ - صلح نامہ	
— Article of a	قول قرار - عہد و پیمان	
— Terms of a	قلم - شروط	
— To break the Terms of a	عہد شکنی کرنا -	
Trench, see "Approach"		
Tributary states	ممالک خراج گزار -	
Tribute	خراج - باج - خراج دینا -	
— To pay	فتح کی خوشی - شادمانی ظفر -	
Triumph	برادری -	تروپ
Troop. A — of cavalry	افواج - فوج -	
Troops	مغلّائی فوج -	
— Irregular	اچھی آراستہ فوج -	
— Well disciplined	فتح کی نشانی - علامت ظفر -	
Trophy	چند روز کی صلح - صلح عارضی - توقف جنگ - مہلت -	
Truce	قول کا باؤٹا - صلح کا باؤٹا	
— Flag of	باروت کی پیٹی -	
Tumbril	بازو پھرانا -	
To turn the flank of an enemy	زور بازو - بے مدد -	
Unaided efforts	بے ہمت - بے حوصلہ -	
Unambitious	پست ہمت - کم حوصلہ -	
Unaspiring	لشکر کی لباس - بانا -	
Uniform. Regimental clothing	بغیر چہیز چہار کے حملہ کرنا	
Unprovoked attack	بالا قلعہ - بالا حصار -	
Upper fort	خیال عبث - خیال خام -	
Vain idea	بہودہ خیال - خیال محال	

Van. Vanguard	پراول - پيش لشکر -
Vertical fire	آسماني شلک - آسماني گولہ -
Victor	فتحمند - مظفر - غازی - غالب -
Victory	فتح - ظفر - فیروزى - نصرت -
Vidette	طلایہ - پھریوالا - پاسبان
Vigorous resistance	زبردست مقابلہ -
Vigorously repulse. To	زور سے ہٹا دینا -
Volley	شلک - شلق دیوڑھہ
Walls of a city	شہر پناہ -
War	جنگ - کارزار - جنگ و جدل -
— Council of	شورۂ جنگ -
— Declaration of	جنگ کی منادی -
Warfare	جنگ آوری -
Warrior	جنگی - سپاہی - لڑویہ - بہادر -
To lay waste a country	بستی کو آجڑ دینا - تاراج کر دینا - ویران کر دینا -
Watchword	چوکیداروں کی بات - اقرار -
Weapon	ہتھیار - سلاح -
— Arrow	نیر -
— — Feather of a	تیر کا پر -
— — Head of	پیکان نیر -
— — Shaft—	سوی -
— Backsword	تلوار - شمشیر - ایک دھاری تلوار -
— Battleaxe	گرز - تبر -
— Bow	کمان - قوس -
— — Pellet	غلیل -
— — —	غلیلہ -
Ball thrown by	

حربہ
خدنک

سیف یک دھارا -

Weapon Cutlass

	تیغہ - تلوار - شمشیر - سیف - نیچہ -
— Dagger	کتھار - کتار - خنجر - پیش قبض -
— Dart	نیزہ - برچی - بہالا -
— Javelin	نیزہ - برچی - سانگ -
— Lance	نیزہ - برچی - بلم -
— Mace	سرنقا - عصا - سٹکا -
— Pike	بہالا - برچی - نیزہ - بلم -
— — staff	بانس - چہر -
— Poniard	پیش قبض - خنجر - کتار -
— Sabre	تیغ - شمشیر -
— Scimitar	نیچہ - تلوار - شمشیر -
— Sling	گوپہن -
— Spear	بہالا - برچی -
— Sword	تلوار - شمشیر - تیغ - سیف -
— — To put to the	تہ تیغ کرنا -
— — Back of	تلوار کی پیٹھ -
— — Blade—	تلوار کا پھلدا - سر شمشیر -
— — Edge—	تلوار کی دھار -
— — Flat—	تھاپ -
— — — To strike with	تلوار کی تھاپ چلنا -
— — Hilt of	قبضہ - مٹھہ -
— — Scabbard sheath	تلوار کی میان -
— — cane	گپتی -
— — knot	پھونڈنا - زلفی -
Wicket gate	دتی -
Width of the river	ندی کا پات -
Wing. Left	میسرہ -
— Right	میمنہ -
Wound, see page 59	
Wounded. Killed and	مارے پڑے اور زخمی ہونے سو - مجروح و مقتول - پڑے چہرے -

منجلیق - فلاخن -

صفحہ شمشیر

بھنا

Zigzag, see
"Approach"

CHESS.

شطرنج

Bishop	پیل - اونٹ
Board	تختہ -
Castle	رخ - ہاتھی -
Check, To	شہ دینا -
Check mate	شہ مات -
—— To —To out do or beat	مات دینا -
Chessman	مہرہ -
Chessplayer	شاطر -
King	بادشاہ -
Knight	گھوڑا -
Move the Chess- men. To	مہرہ - حلنا -
Pawn	پیادہ -
Queen	فرزین -
Squares	خانے -

ORNAMENTS.

Worn on the head	راکھی (لاکڑی) چاند - سیس بھول - سراسری - ٹیلا - چوٹی -
ear	مرزا بے پروا - بگڑا - پتے دندیاں - پنکھ - بالے - باؤلی - لٹکے - آدراز - کرنپھول - لوزک - جھالان - مڑکیان - بھول باؤلی - حلقے -
—— near the eye	سوگا -
—— on the nose	نقہ - بلاق - مہرنی - بھلی -
—— ——— neck	لچا - گٹلا - تلمی - مالا - چومالا - چندن - ر - نو سرہار - پدک - منکا - نمبولی - گھینوالے - بدی -
—— ——— arm	باروبند - پتے باوٹے - بوج بند -
—— ——— wrist	کنگن - پونچی - مٹھیان -
—— ——— finger	آرسی - انگوٹھی - (انگشتری)
—— ——— waist	کمرپٹی -
—— ——— feet	پازیب (پانوزیب) - پایل - رمجھول - پینجن (خالخال) - گھوکرہ - باکے - توڑا - بھنی توڑا - گل - مہیندی - چھلا - انوٹ - بچھوے

THE CARDINAL NUMBERS.

Figures:			Figures.		
1	۱	ایک - یک -	36	۳۶	چھتیس -
2	۲	دو -	37	۳۷	سینتیس -
3	۳	تین -	38	۳۸	اتھتیس - اٹتیس
4	۴	چار -	39	۳۹	انچالیس - اُتتالیس
5	۵	پانچ -	40	۴۰	چالیس -
6	۶	چھ - چھ -	41	۴۱	ایکتالیس - ایکتالیس
7	۷	سات -	42	۴۲	بیاالیس -
8	۸	آٹھ - آٹھ -	43	۴۳	ترتالیس - تینتالیس
9	۹	نو - نو -	44	۴۴	چوٹالیس -
10	۱۰	دس -	45	۴۵	پینتالیس -
11	۱۱	ایکبارہ - اِکبارہ - گیارہ	46	۴۶	چھتالیس - چھتالیس
12	۱۲	بارہ -	47	۴۷	سینتالیس -
13	۱۳	تیرہ -	48	۴۸	اتھتالیس -
14	۱۴	چودہ -	49	۴۹	انچاس -
15	۱۵	پندرہ -	50	۵۰	پچاس -
16	۱۶	سولہ - سولہ -	51	۵۱	ایکاون - ایکاون -
17	۱۷	سترہ - سترہ -	52	۵۲	باؤن -
18	۱۸	اتھارہ -	53	۵۳	توپن -
19	۱۹	انیس -	54	۵۴	چوپن -
20	۲۰	بیس -	55	۵۵	پچپن -
21	۲۱	ایکیس - ایکس -	56	۵۶	چھپن -
22	۲۲	بائیس - باویس -	57	۵۷	ستاون -
23	۲۳	تینس -	58	۵۸	اتھاون -
24	۲۴	چوہیس -	59	۵۹	انستھہ - اونسٹ -
25	۲۵	بچیس - بچیس -	60	۶۰	ساتھہ - سات -
26	۲۶	چھبیس -	61	۶۱	ایکستھہ - یکستھہ -
27	۲۷	ستائیس - ستاویس -	62	۶۲	باستھہ - باسٹ -
28	۲۸	اتھائیس -	63	۶۳	ترسٹ - ترسٹھہ -
29	۲۹	انٹیس -	64	۶۴	چوٹھہ - چوٹھ -
30	۳۰	تیس -	65	۶۵	پینستھہ - پینست -
31	۳۱	ایکتیس - ایکتیس -	66	۶۶	چھستھہ - چھستھہ -
32	۳۲	بتیس -	67	۶۷	سینستھہ -
33	۳۳	تینتیس -	68	۶۸	اتھستھہ -
34	۳۴	چوٹیس -	69	۶۹	انہتر -
35	۳۵	پینتیس -	70	۷۰	سٹو

Figures.			Figures.		
71	۷۱	ایکھنڊر - بکھنڊر -	88	۸۸	اٺهيا سي - اٺا سي -
72	۷۲	بهنڊر -	89	۸۹	اٺيا نو -
73	۷۳	ترهڻڊر - ٽهنڊر -	90	۹۰	نود -
74	۷۴	چوھنڊر -	91	۹۱	ايڪيا نو -
75	۷۵	پچهنڊر -	92	۹۲	بيا نو -
76	۷۶	چهڻهنڊر - چهنڊر -	93	۹۳	تريانو -
77	۷۷	ستهنڊر -	94	۹۴	چوربانو -
78	۷۸	اٺهنڊر - اٺهينڊر -	95	۹۵	بچيانو -
79	۷۹	اٺيا سي -	96	۹۶	چهيانو -
80	۸۰	اسي -	97	۹۷	ستيانو -
81	۸۱	ايڪيا سي - ايڪياسِي -	98	۹۸	اٺهيانو -
82	۸۲	بيا سي -	99	۹۹	اٺسو -
83	۸۳	ترياسي - ترا سي -	100	۱۰۰	سو -
84	۸۴	چوراسي - چورپا سي	1000	۱۰۰۰	هزار -
85	۸۵	بچياسِي - بچا سي -	10,000	۱۰۰۰۰	دس هزار -
86	۸۶	چهياسِي -	100,000	۱۰۰۰۰۰	لاکھ -
87	۸۷	ستياسِي - ستا سي -	10,000,000	۱۰۰۰۰۰۰۰	کروڙ -

And after twenty, thirty, etc. the nine subsequent numbers may be denoted by the use of *پر over*, with the first; as *three over twenty* *ٽي ٻيس پر ٽين*.

When however the word *ايڪ* is immediately subsequent to another numeral or other numerals it may convey the meaning of *near* or *about*, *one more less than*, such number or numbers; as *سوايڪ* *about a hundred* *دوسوڊوايڪ* *near two hundred and two*; and, if a noun is used, it generally precedes the numeral, when this sense is intended; so *ايڪ دس آد مي* *about ten men*; *گهڙي دوايڪ بعد* *two hours or so afterwards*.

The ORDINALS are,

1st. پهلا
2nd. دوسرا
3rd. تيسرا
4th. چوٿو

5th. پانچوان
6th. چھنھا-چھٿوان
7th. ساتوان
and so forth.



